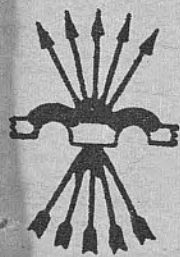
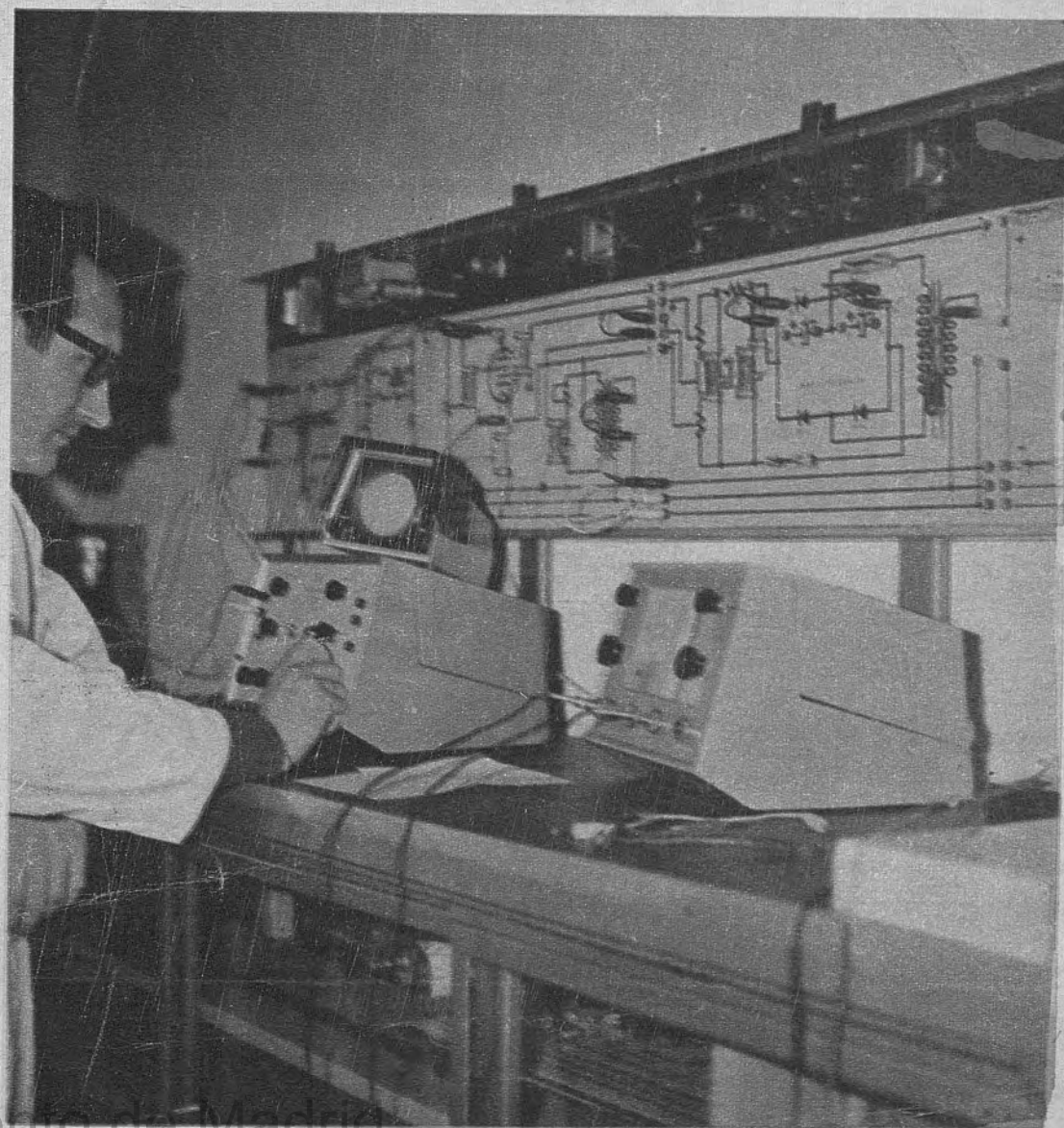




# UNA FORMA NUEVA DE ENSEÑAR ESTA NACIENDO

En páginas interiores, cuenta Octavio Roncero la inédita aventura de un centro español de investigación que tiene como objeto valorar, estudiar, escoger y experimentar los nuevos instrumentos con los que nuestro hijo irá a la escuela. (Fotografía de Pastor.)



# Arriba

Madrid, domingo 1 de diciembre 1968

*Completo*

Ayuntamiento de Madrid

# ABRIGOS

PARA TODOS

¡GRANDES COLECCIONES!

Actualísimos modelos  
de VESTIR y SPORT

En una sola visita  
a nuestros Departamentos,  
usted puede vestir en el  
acto una creación de  
alta costura, realizada  
en nuestros propios  
talleres...

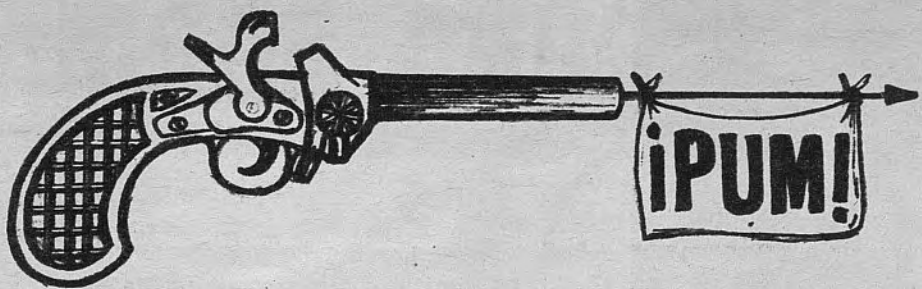
A UN PRECIO SIEMPRE  
INTERESANTE

El Corte Inglés

PRECIADOS, 3  
GOYA, 76



Ayuntamiento de Madrid



# EL «CABEZOTA»

(por 007, con licencia para reír)

—Te digo, Dionisio, que esto de la técnica es un asco. De verdad que el «Cabezota» se ha equivocado de cuerpo entero. Menuda nos la ha hecho.

—Serénate, hombre, no vaya a ser que te dé el miocardio ese que está tan de moda.

—Imposible, chico. Es que las cosas que le pasan a uno...

—Bueno, bueno, a ver qué es lo que te pasa.

—Pues casi nada, que a la hora de cobrar hoy en la fábrica me han entregado un sobre con menos de la mitad de dinero del que me corresponde. Pero eso no es lo malo, es que a otros les han dado el doble o el triple. ¡Cosas del «Cabezota»!

—¿De quién, del cajero?

—No hombre, no, del cerebro electrónico que nos trajeron. De ese monstruo que hace tantas operaciones en tan poco tiempo.

—Pues como todas las haga igual estáis perdidos.

—Y que lo digas.

\* \* \*

El director de la Compañía estaba reunido con sus colaboradores más importantes. Trataban de planificar una ciudad moderna, algo de eso que han dado en llamar «experimental». Sería una ciudad modelo, la ciudad-tipo para el año 2000.

El «staff» funcionaba a toda presión:

—Habrá que romper los módulos tradicionales.

—Sí, entonces dispondremos de pequeños cerebros electrónicos para el servicio doméstico.

—Metros automáticos y trenes neumáticos que circularán a 400 kilómetros por hora.

—Teléfonos con pantalla visual y periódicos que se recibirán automáticamente en casa con sólo apretar un botón.

—La ciudad ideal a la que llamaremos «Tantamor» no podrá tener más de 250.000 habitantes y deberá distar por lo menos cuarenta kilómetros de la más próxima. Ha de tener unos medios de transporte rápidos, aceras deslizantes que conduzcan al habitante a su destino. Pocos automóviles y los pocos que circulen que sean eléctricos. El automóvil del año 2000 sólo servirá para excursiones en el tiempo libre.

—El abastecimiento se llevará a cabo por conductos subterráneos y mediante grifos con contador instalados en la cocina.

—La correspondencia llegará a casa por tubos neumáticos y lo mismo la expedición a la central.

—La construcción de casas será de volúmenes irregulares con diferentes alturas de sistemas urbanos y «colonias colgantes».

—Las viviendas deben estar dotadas de nuevos aparatos para la purificación del aire y del medio ambiente, de eliminadores de basuras y climatización colectiva.

—Deberán tener insonorización y los materiales que se empleen en la construcción deberán ser de materia plástica. Los tabiques móviles

electrónicamente, de forma que cada individuo pueda aislarse en la medida de sus necesidades.

—Los muebles funcionales y cómodos.

\* \* \*

—Como te decía, Dionisio, la técnica es un asco.

—¿Cómo puedes tú afirmar semejante cosa cuando trabajas en la empresa más importante de proyectos que existe en el país?

—Por eso, amigo, porque la conozco. Y si no, ahí tienes el fallo de «Cabezota». Apañado íbamos a estar si las cosas marchasen así.

—Todo lo que tú quieras, pero tu Compañía está programando el porvenir.

—Ni porvenir ni narices. A mí, mi sueldo, y al director, el suyo. Que no nos lo cambien como hoy.

—Yo lo que creo es que el fallo no ha sido de la computadora, sino de los hombres que la manejan.

—¡Ni hablar! Lo que sucede es que a lo mejor en vez de una ficha perforada le han dado un litro de vino. Y... ya ves los resultados. Ha reaccionado como cualquier cajero. Pero en peor. Como te decía, ¡abajo la técnica!

—Si te oyese el director...

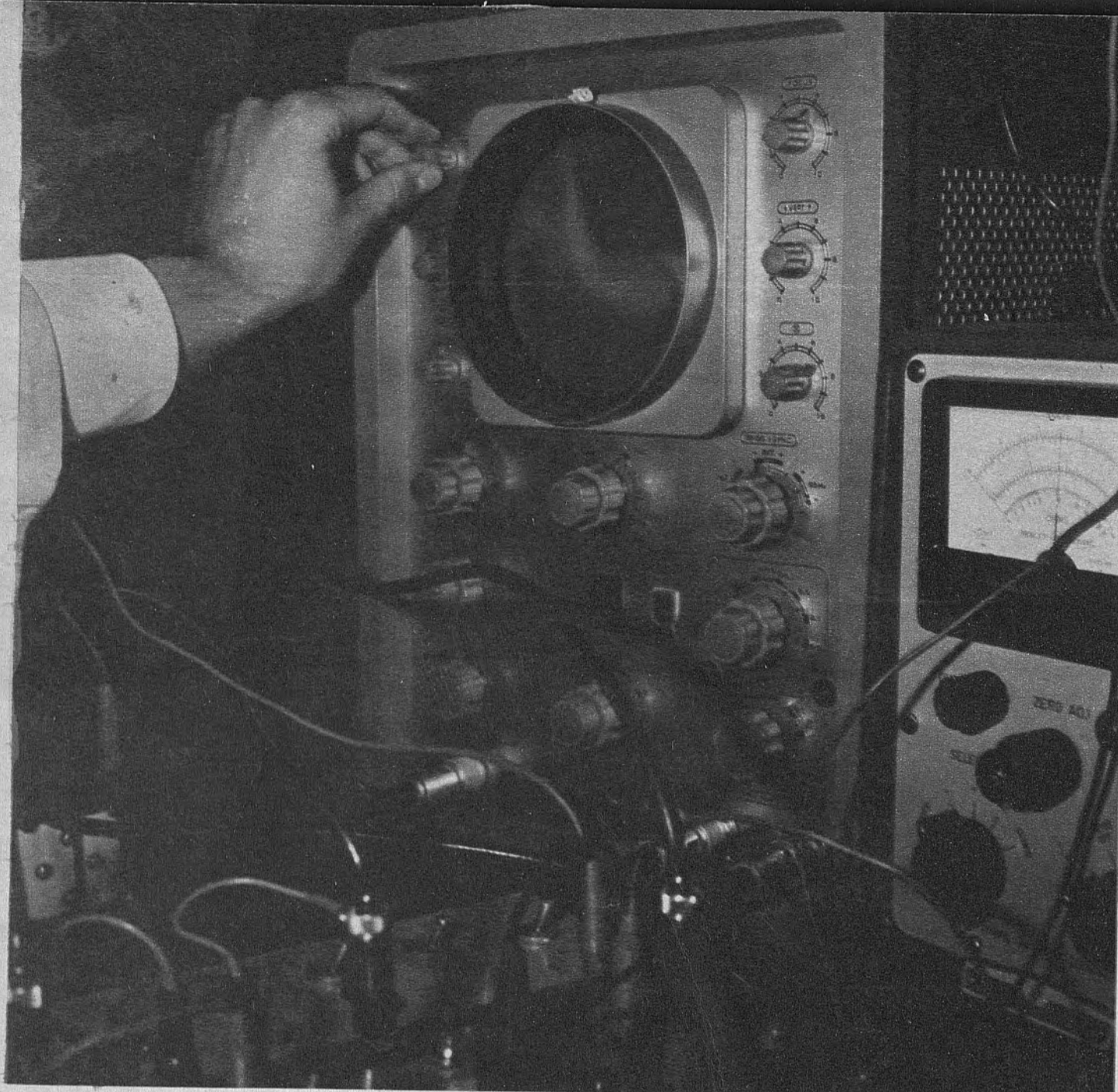
—Bueno, piensa que yo sólo soy un ordenanza y no tengo obligación de saber integrales.



## LOS VIERNES CON GAITA DEL DR. PAIN

Todos los viernes por la tarde, el doctor Rodney Pain, de San Francisco, se convierte en un gaitero —dicho sea sin ánimo de molestar y con perdón— que anestesia a sus pacientes a puro pulmón y tres caramillos. Si la música amansa a las fieras y da más leche a las vacas, malo será que los bacilos de las caries —que suelen ser más pequeños y brutos que las vacas— no se amansen en cuanto el doctor Pain se pone de «highlander» y le da al fuelle. Dicen que hay quien ha operado de apendicitis aguda poniendo un oratorio de Bach por todo cloroformo. El doctor Pain tiene más mérito. No tanto como el gaitero de Morrazo, que según le soprase el viento del Norte y las «meigas» de Terra Chá, le daba al fuelle y conseguía sacar a la Santa Compañía del bosque y ponerla a danzar blanca rianxeira; triunfo que ni siquiera ha conseguido Pepe Tamayo, que ya hay que ver. Las tardes gaiteras del doctor Pain son a plazo fijo y no como las del gaitero de Morrazo, que no sabe nada de empastes, ni de «puentes», ni de tornos. Al doctor Pain hay que avisarle urgentemente, que la gaita tiene el corazón del carnero que le dio la badana y es una cosa que se rebela y puede llegar a morder si no se la toca con amor. Igual que algunos pacientes de muela picada, que no están para que les toquen la gaita. Hemos de añadir que Pain quiere decir en inglés «dolor».





# UNA FORMA

**A** instrumentos nuevos, educación nueva. Toda la inmensa gama de conocimientos que el hombre ha logrado en los últimos años ha llenado su entorno de un mundo distinto desde el principio de la Humanidad. Estamos rodeados, atiborrados, de toda suerte de aparatos, mecanismos e inventos, una buena parte de ellos elaborados en un lapso de tiempo no mayor a los últimos veinte años o poco más.

Todo se ha desbocado y el hombre no tiene «estómago» mental para digerir semejante alud de conocimientos, que se inician bruscamente en sus sentidos, con una variada gama de realidades materiales, y pasa más allá para aposentarse en el mundo de las ideas, del conocimiento de esta hora. Todo un mundo, movedizo y caliente, está naciendo. Somos testigos de los dolores previos al parto, y ante la nueva criatura no caben más que dos actitudes: o no querer saber nada o prepararse para la nueva situación.

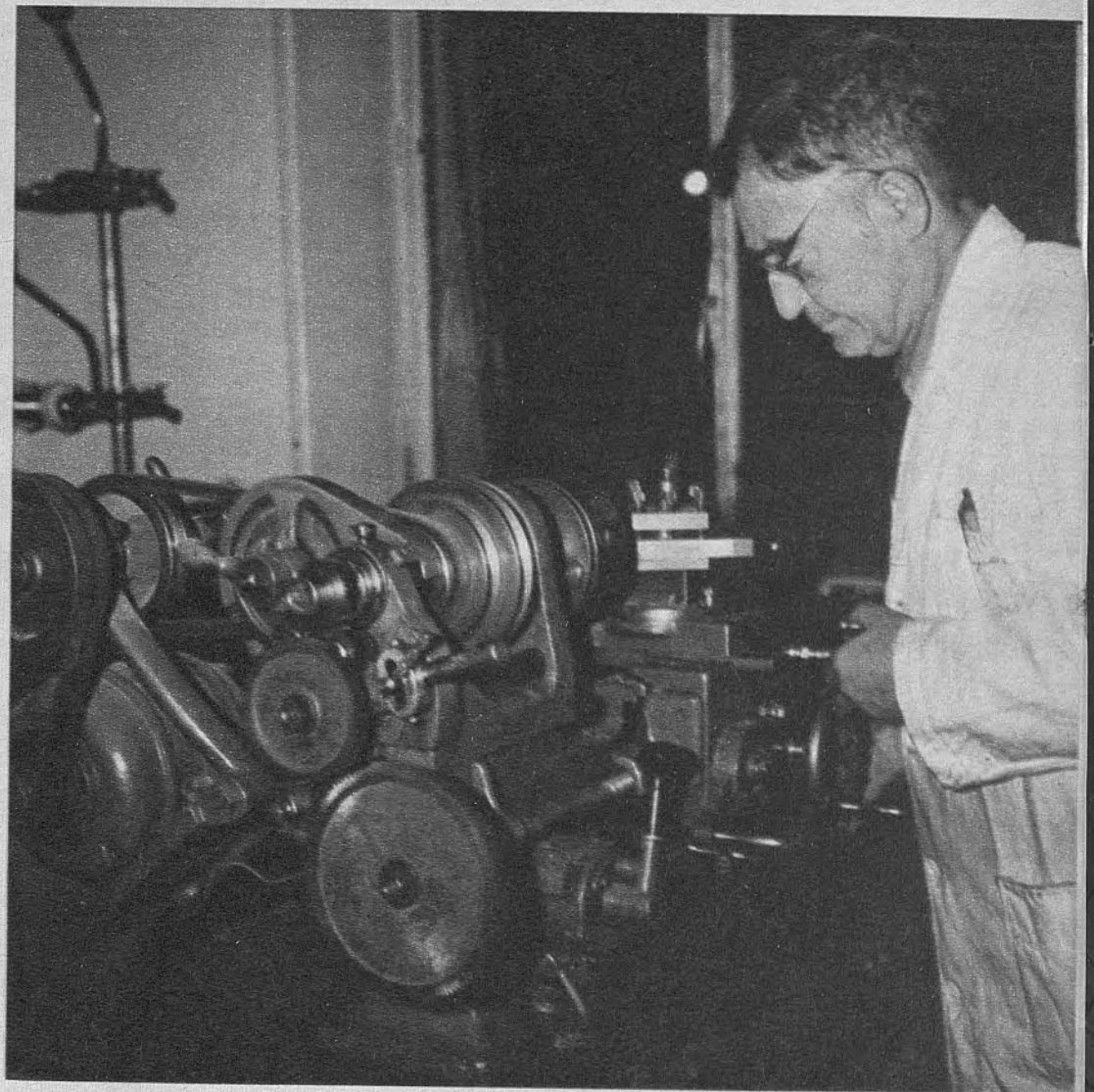
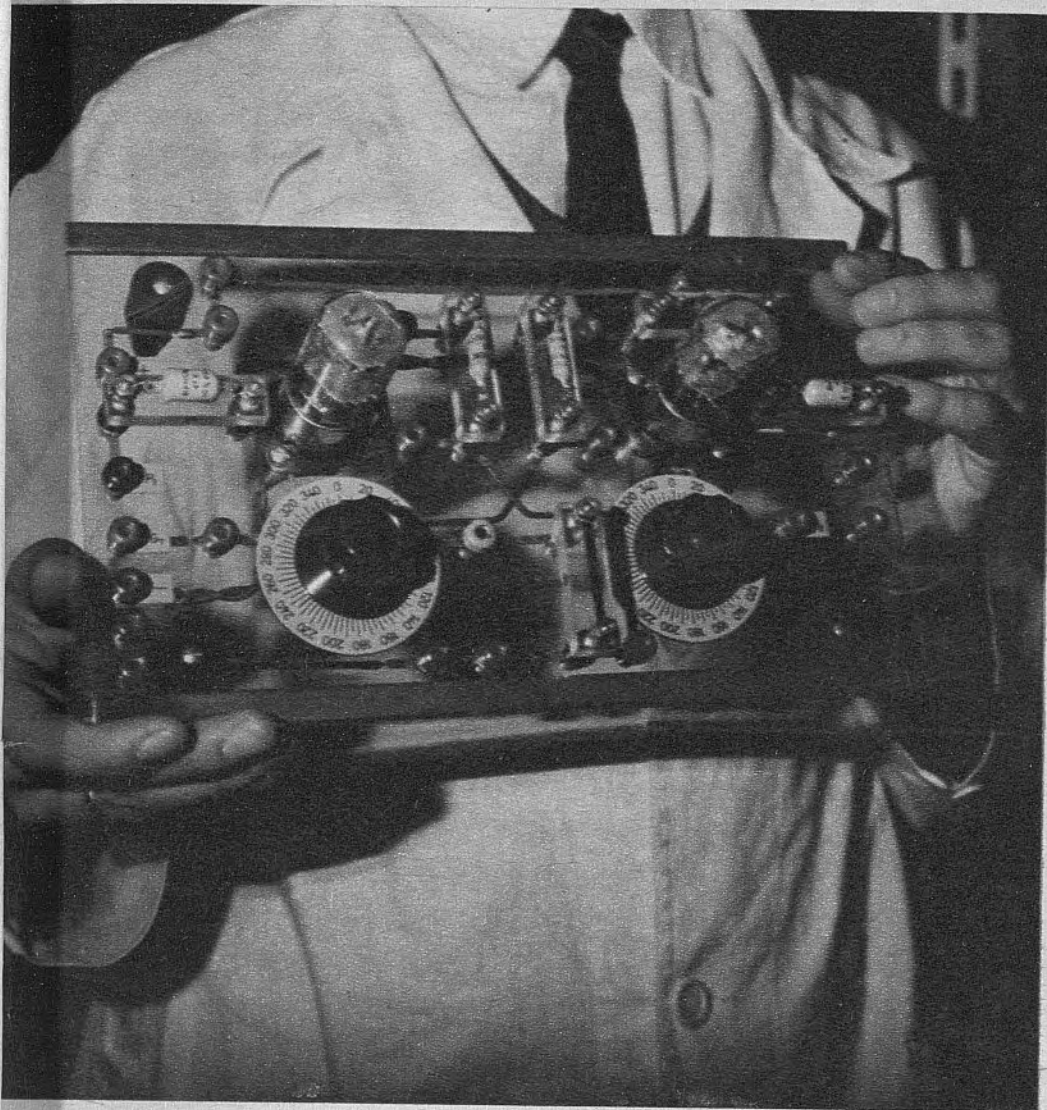
Ya no basta educar a la manera de siempre. El torrente de conocimientos no cabe en un manual, por muy extenso que éste sea, donde, a modo de un recetario, todos los problemas encuentran solución. Durante una primera edad, el hombre ha hecho de algo así como de máquina electrónica, almacenar en su «cerebro» datos y más datos. A mayor número de datos, a mayor experiencia, más oportunidades de resolver dignamente situaciones nuevas. Pero ha llegado el tiempo, estamos en él, en que no basta la acumulación de datos —imposibles de caber en la mente humana—, es preciso conocer las grandes líneas del pensamiento, saber los grandes trazos de la marcha hacia el conocimiento humano. No caben ya la lista de los reyes godos, pues, como la lectura de una guía de teléfonos, nada nos dicen ni nada pueden aportar a un mejor aprovechamiento y puesta al día de la inteligencia del hombre. Estamos ante unos nuevos instrumentos de educación, necesarios y urgentes.

Dentro del Centro de Física Aplicada Leonardo Torres Quevedo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, existe el Departamento de Instrumentación Didáctica, que tiene por objeto valorar, estudiar, escoger y experimentar aquellos nuevos instrumentos con los que nuestro hijo va a ir a la escuela. No caben ya, a la altura de la Humanidad en su primer paso hacia el cosmos, casi dominando los entresijos de la materia, el lápiz y el papel, los manuales y el cuaderno. Hoy día se va a la escuela con un maletín donde toda una suerte de realidades técnicas, de todos los días, avisan al escolar del mundo en que se mueve, le adentran despaciosamente y fantásticamente, a través de experimentos que son casi juegos, cómo puede uno apoderarse del secreto de la Física, pongamos por caso.

El reportaje gráfico de Pastor recoge varias imágenes de los laboratorios de electrónica del Departamento de Instrumentación Didáctica, una parte tan sólo de los trabajos de investigación que se llevan a cabo en el mismo. A través de las diferentes fotos puede adivinarse todo el laborioso proceso de creación de unos instrumentos nuevos para la enseñanza en un lenguaje directo para el hombre que empieza, ya de principio, a conocer una serie de realidades como de algo usual y corriente. En definitiva lo que se trata despertar en los niños coincide, casi exactamente, con lo que se pedía antes como condiciones básicas para ser investigador, y ya existen sistemas para la enseñanza de la Física, por poner un ejemplo, a la altura de niños de seis años. El Departamento de Instrumentación Didáctica realiza equipos y sistemas de enseñanza tanto para la formación profesional, como para la enseñanza de la Física a nivel de preuniversitario, así como la formación de be-



# A NUEVA DE ENSEÑAR ESTA NACIENDO



## YA NO BASTAN EL LAPIZ Y EL MANUAL PARA FORMAR HOMBRES

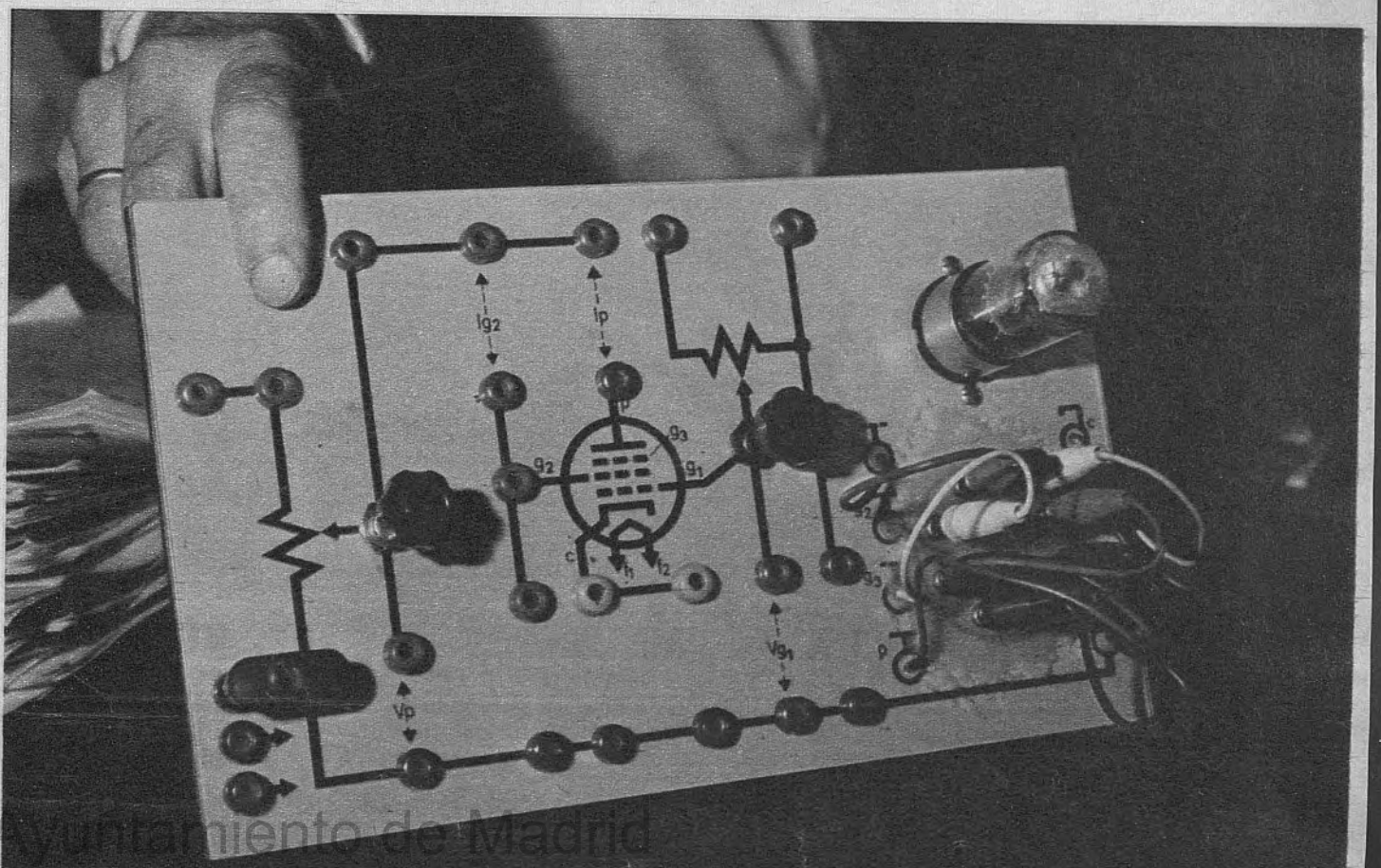
UN CENTRO DE INVESTIGACION ESPA-  
ÑOL A LA BUSQUEDA DE NUEVOS  
SISTEMAS DE ENSEÑANZA

carios de enseñanza media, donde luego saldrán los profesores de Física del Bachillerato.

Estamos en el mismo borde de una nueva era. De cómo sepamos enseñar a las nuevas generaciones depende el futuro del mundo. Los cambios cósmicos en los conocimientos humanos pueden ser dominados por el propio hombre si les damos instrumentos para ello, para saber de su secreto misterio, conocer su porqué y darlos, al tiempo, los utensilios mentales suficientes para poder seguir avanzando en este camino.

En el número 144 de la calle de Serrano de Madrid, donde se encuentra el Departamento de Instrumentación Didáctica, unos pocos hombres están laborando para que la enseñanza de las ciencias sean asequibles, más sugestivas, más profundas. Un mundo fascinante está ante sus ojos, lo ven nacer. De sus estudios y experiencias el país podría encontrar instrumentos objetivos para un mayor rigor en su enseñanza. Hoy sólo nos hemos acercado un instante. Sólo quiero dejar constancia de su existencia.

Octavio RONCERO  
(Fotos PASTOR)





### LOS AGRIOS MUCHACHOS DE LAS CABINAS

Escaso gusto en presentarles a «El Queco», «El Moreno», «El Lolo», «El Nini», «El Cateto» y cuatro más cuya angustia vital, aparte de las meléas, les ha llevado a desvalijar y saquear el 50 por 100 de las cabinas telefónicas de Sevilla. Lo inmensamente triste del asunto es que estos chicos, que han causado estragos por valor de más de 600.000 pesetas, tienen de diecisiete a diecinueve años. Los agrios muchachos robaban también coches para sus «raids»



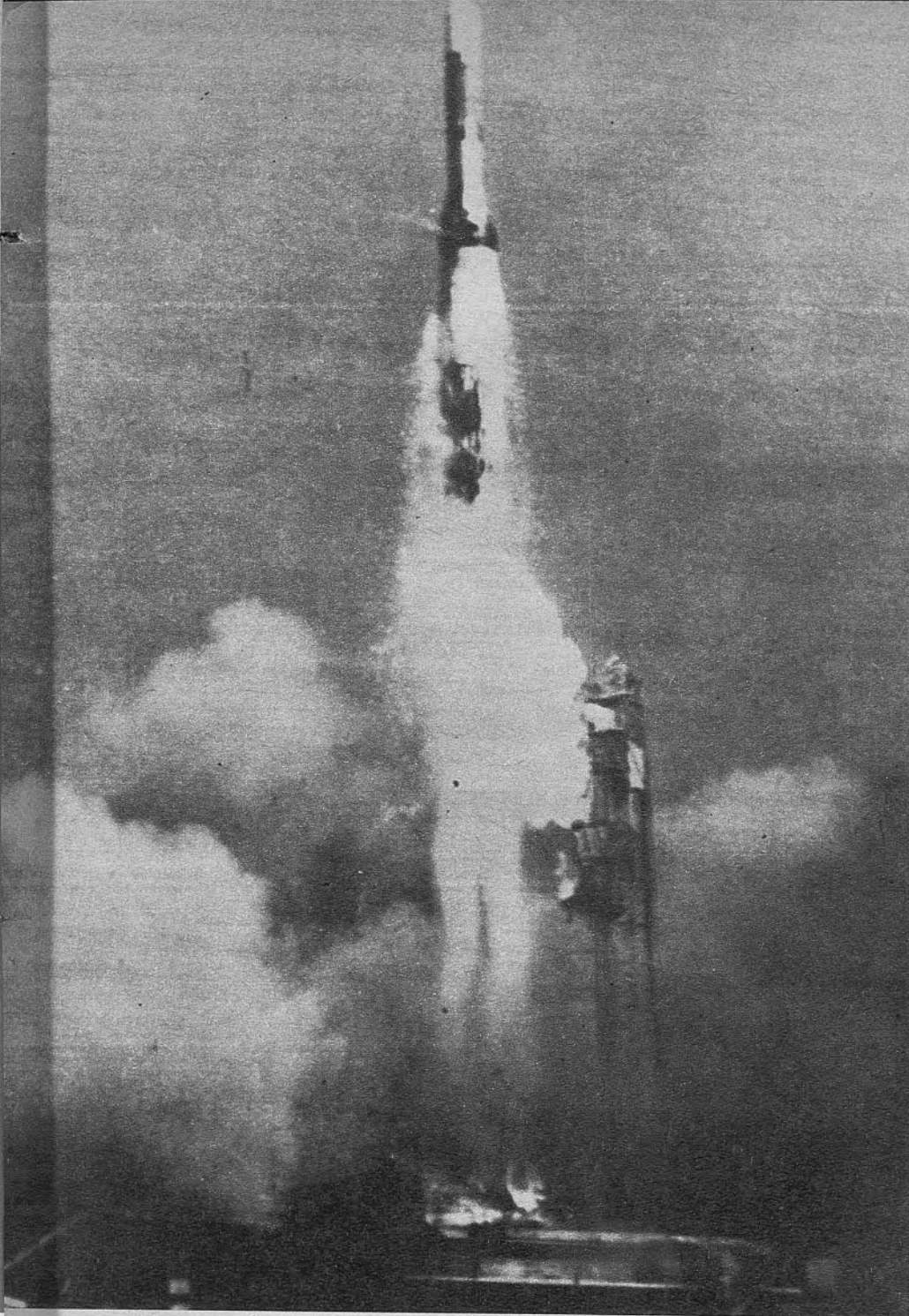
### «UN MILLÓN DE RECUERDOS»

Homenaje en Madrid a doña Mercedes Carbó de Figueras, «la mamá del millón». Aquí está pronunciando unas palabras de gratitud entre el marqués de Quintanar y Pemán. «Viviré con un millón de recuerdos», dijo D.ª Mercedes



### KUBALA, EL QUINTO DE LA SERIE

Recambio de cinco entrenadores al llegar al primer tercio de la Liga. El último ha sido Ladislao Kubala, que regresa a los verdes campos del edén futbolístico español. Ahí le tienen firmando el contrato. Que haya suerte



### LANZAMIENTO FALLIDO

Es el momento en que un cohete «ELDO» sale disparado en Woomera, Australia. Trataba de situar en órbita terrestre un satélite. Después de obtenerse la foto, el tercer piso del cohete se incendió y el intento resultó fallido



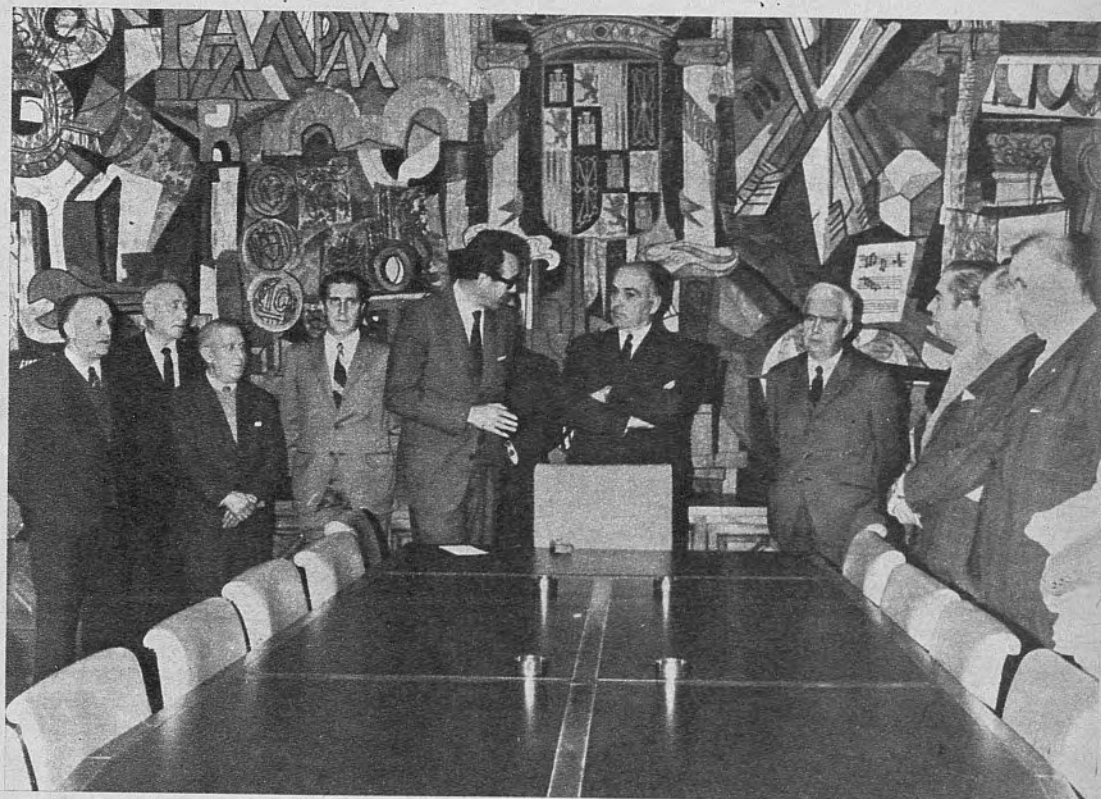
### EL DUEÑO DE «PLAY BOY»

Ahí le tienen. Esta es la vera efigie del hombre que edita el «Play Boy». Se llama Hugh Hofner y tiene un cierto airecillo a James Bond. Lo que tiene (la foto, en Hollywood) es una guardia de aspirantas a plana doble que ya, ya



### LOS PROCURADORES GUINEANOS

Anteanoche llegaron a Barajas los hasta ahora Procuradores en Cortes españolas por la provincia de Guinea, ya independiente. Asistirán al próximo Pleno. Fueron recibidos por el Vicepresidente de las Cortes, conde de Mayalde

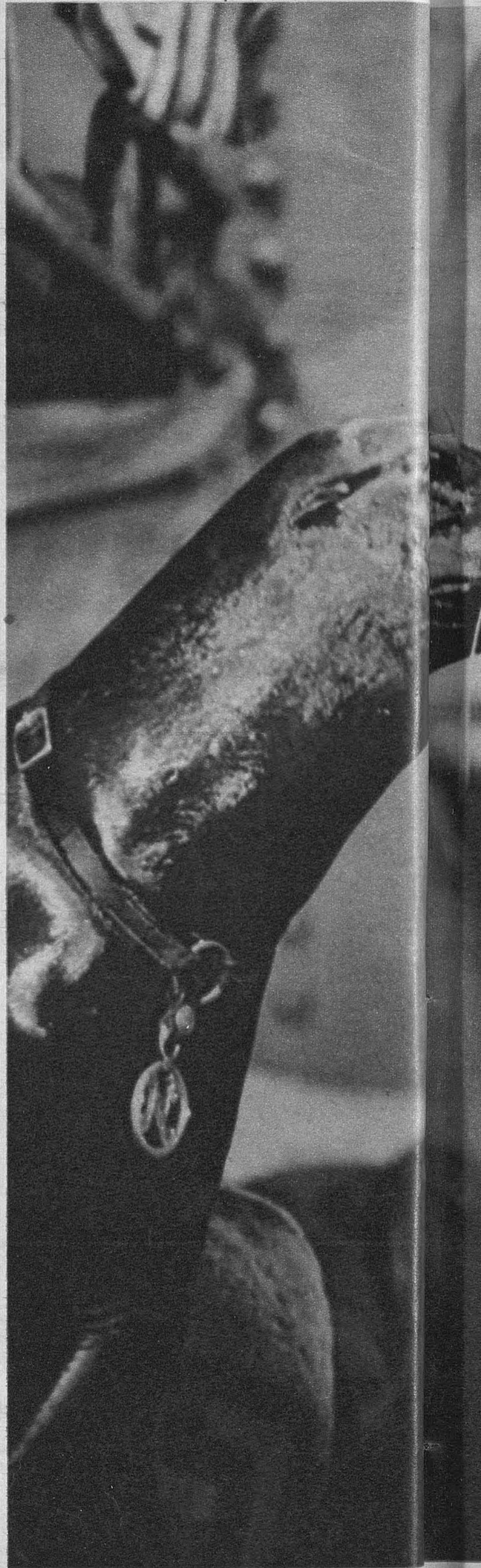
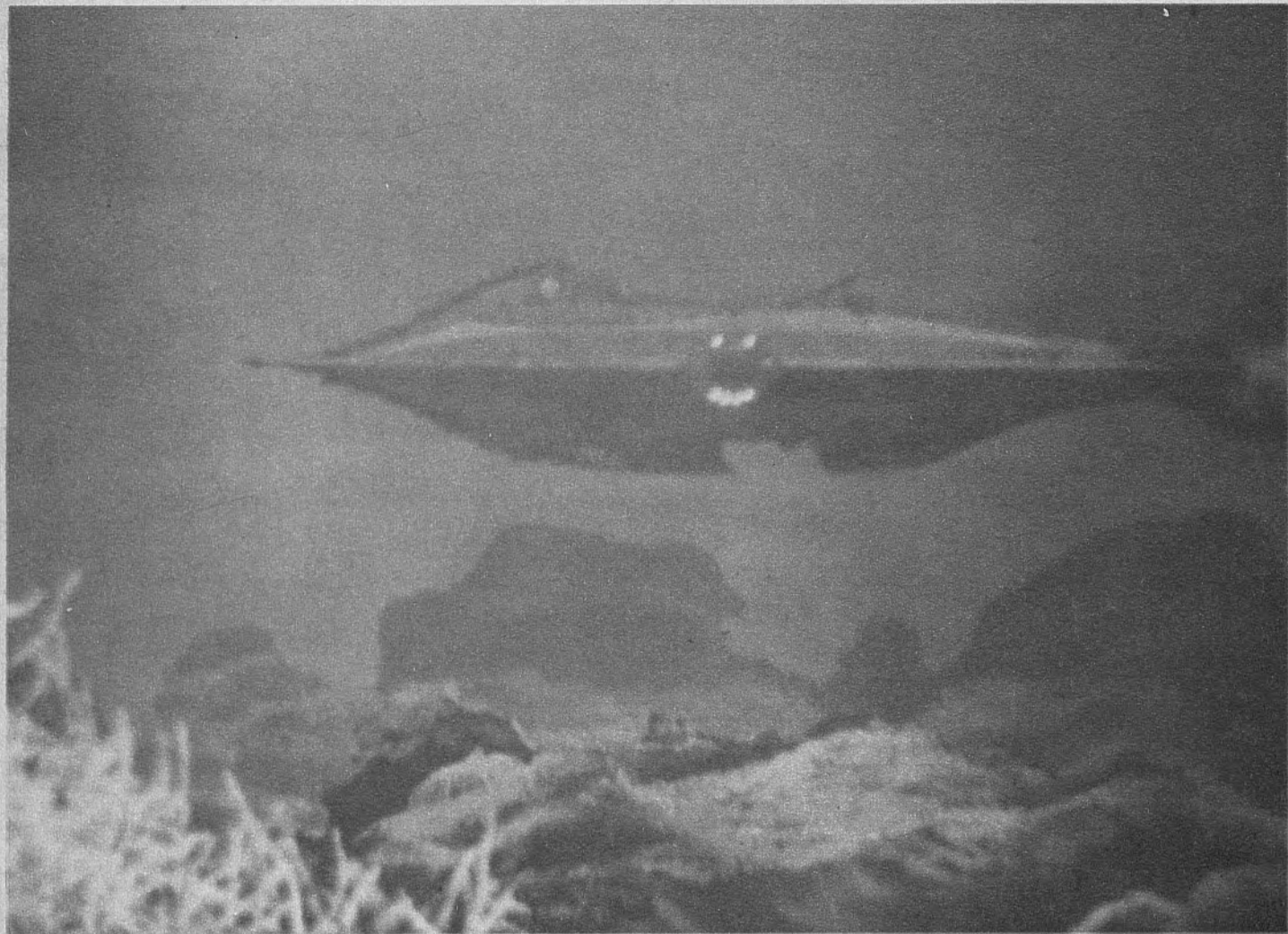


### EL SINDICATO DEL ESPECTACULO, CON SOLIS

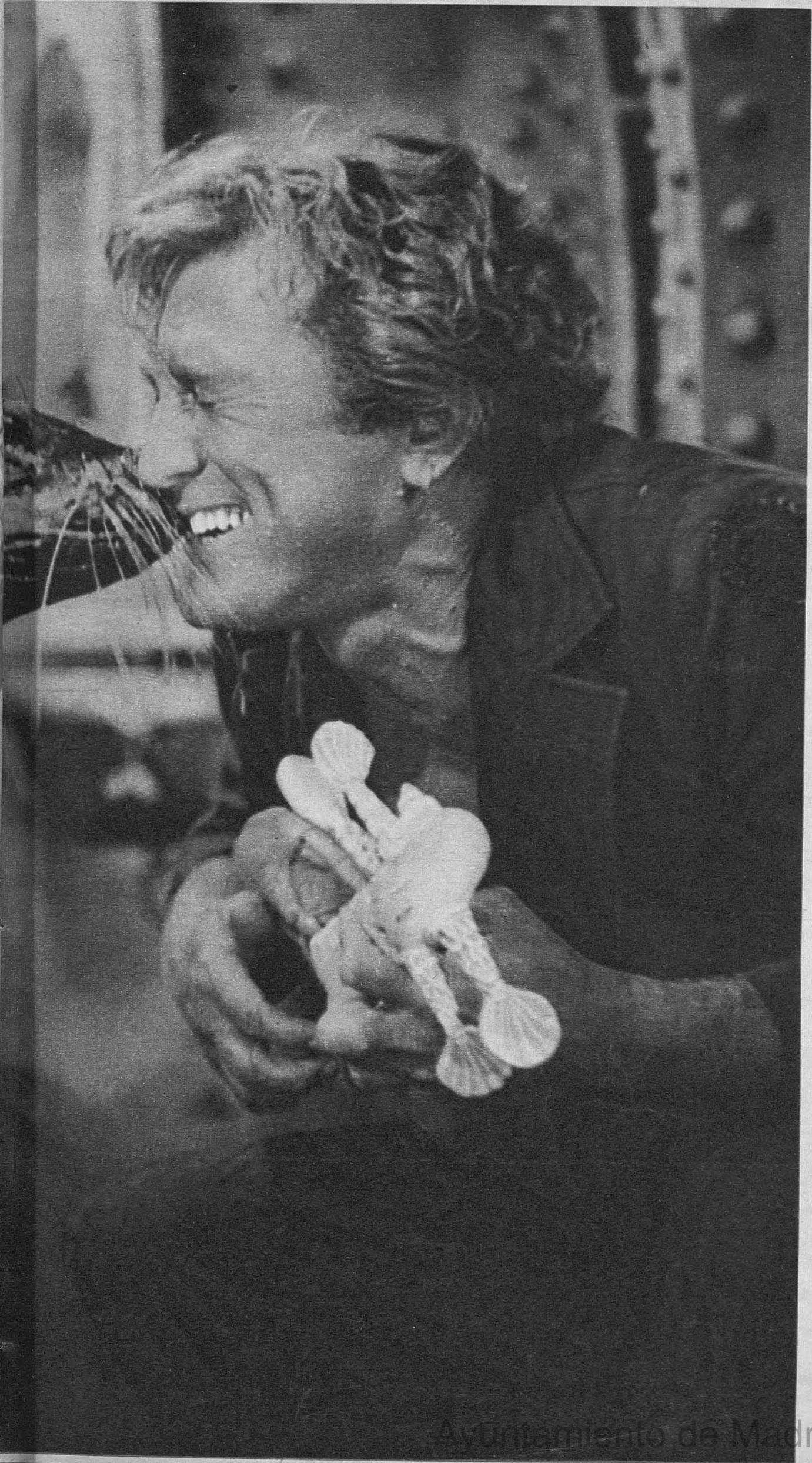
Los Presidentes de los Sindicatos Provinciales del Espectáculo han visitado al Ministro Secretario, señor Solís, para darle cuenta de las reuniones celebradas en esta semana. En la foto, habla el señor Jordana de Pozas. (Cifra.)

**ESPECTACULARIDAD DE LAS**  
**PROFUNDIDADES OCEANICAS**

EL CINE, O



# ONISTA DE BELLAS AVENTURAS



FUERON los hermanos Williamson —californianos— los primeros que utilizaron el cine como cronista de la bella aventura que es recorrer, pasearse por las profundidades oceánicas. Habían inventado una cámara submarina, debidamente acondicionada, que permitía observar, estudiar de cerca y en su movilidad, a las más variadas especies de peces. No eran unos científicos, sino unos fervorosos de averiguar lo que oculta el mar y unos técnicos de la fotografía, entusiasmo que extendieron al cine.

Esa cámara submarina, con unas instalaciones eléctricas cuidadosamente preparadas, captaba la fauna y la flora del Pacífico, en la zona de aguas transparentes de San Francisco de California. Más claras aún que las de los acuarios en que lucían y exhibían los delfines sus gracias a un público curioso y regocijado.

Nunca pensaron en sacar provecho de sus películas. Sus negocios eran de otra clase. Pero una productora hollywoodense —la Universal— que vio una gran ganancia segura, les propuso que atendiesen en las demás que realizasen las facetas espectaculares. No entendieron al principio lo que quería decir esto. ¿No es ya muy interesante contemplar —en su verdad— la vida en el fondo de los mares? Naturalmente. Pero es que también pertenecen a esa realidad los tiburones y los pulpos. Comprendieron. Y firmaron un ventajoso contrato.

La primera película —más de hora y media de duración— de los californianos hermanos Williamson se titulaba «Los misterios de los mares», y era, en efecto, espectacular, pero sin exageraciones, sin sensacionalismos. La siguiente era una adaptación de «Veinte mil leguas de viaje submarino», como homenaje a Julio Verne, que se anticipó con su imaginación, en esto y en tantas otras cosas, a lo que la ciencia, la técnica y el valor humano han hecho realidad. Y, después, «La isla del misterio» basada en otra novela de Verne. Pero estas películas no eran lo auténtica que aquélla. Se empleaban fotogramas captados con la cámara submarina y, otros, la mayoría, «trucados» en los estudios. Como esto contrariaba los gustos de los Williamson, cuando se terminó su contrato, decidieron dedicar exclusivamente su trabajo para su propio recreo y en la colaboración de tareas científicas.

Como pasa siempre con todos los inventos, el de los hermanos Williamson sirvió, más o menos variado, para que se registrasen otros que no tardaron en ser adquiridos por productores hollywoodenses. Y se hicieron muchísimas películas de estos temas. Algunas, muy pocas, de enseñanza y diversión, por su veracidad. Los directores especializados en las tramas de aventuras —más embusteras que ciertas— interpolaban fotogramas auténticos en la sucesión de lances rodados, mediante habilísimos ardides, en los estudios. Y se llegó a fabricar monstruosos pulpos, movidos mecánicamente. Los tiburones eran verdaderos, por contarse con polinesios muy duchos en luchar con ellos y vencerlos.

El comandante Cousteau, científico y técnico de estos temas, los revalorizó en documentales, cortometrajes y dos filmes largos, «El mundo del silencio» y «El mundo sin luz». Crónicas estupendas de unas exploraciones submarinas, que no nos asombran —ya se sabe que hoy no sorprende nada—, pero que sí admiramos.

Hay una nueva especialidad en la compleja organización fílmica, que es la de experto en fotografía submarina. Pero no la que se ejerce —fácilmente— en los acuarios o en las piscinas, explotadas como espectáculos. No. Realmente peligrosa: la que acompaña a expediciones científicas como al mar Rojo o a cualquier océano.

La intervención de esos especialistas es muy necesaria en películas como «Veinte mil leguas de viaje submarino», en la versión de Walt Disney. Su trabajo es el más importante, lo cumplan desde cámaras como la de los hermanos Williamson o como buzos, y en estos casos son equiparables a los actores.

En la espectacularidad de las profundidades oceánicas —constituida por su fascinante fauna y flora— resaltan los trajes de esos marinos, atuendos semejantes a los que usan los cosmonautas.

Walt Disney en sus películas de dibujos estilizó el tema, verosimilizó, graciosamente, leyendas como en «Sirenitas».

Y Mack Sennett, el creador del cine cómico hollywoodense —uno de los mejores del mundo—, ya retirado, se pasa horas enteras en aguas del Pacífico dedicado a la pesca.

Pero las películas de dibujos, la pesca y más la submarina, no pertenece propiamente al tema de esta crónica. Son otros cuentos.

Luis GOMEZ MESA

# Beatles

Realizadas por Carlos Viñas del Valle,  
Luis Mario Quintana y José Luis León

## VERSIONES

VAMOS a tratar de las versiones de canciones americanas e inglesas hechas entre sus propios artistas. Por regla general una versión, tal como estamos obligados a escucharla por aquí, es un desastre. Pero sin embargo, existen versiones que poseen una importancia destacada, porque logran revivir un tema que con el paso del tiempo y la aparición de nuevas y más modernas composiciones vuelve a triunfar sin ningún comentario en contra. Son las versiones en que el artista aporta una serie de arreglos propios, adicionados a la composición original. Con ello obtiene una canción que se presenta como nueva al oído.

Por el contrario, también se hacen otras versiones que tan sólo se proponen seguir lo más cerca posible la canción original. Estos artistas graban una canción que, por lo general, es famosa, y hacen una versión en la que buscan un sólo fin: ganar popularidad a cuenta del prestigio de la original. Nos encontramos con frecuencia con este tipo de versiones, ya que es el más fácil. De darle algún mérito sería solamente por lo aproximado a la original. Las ventas de estas grabaciones son grandes, pero siempre entre un público poco entendido, pues uno que se considere con buen gusto prefiere siempre escuchar la auténtica. Esto, claro está, referido a este tipo de versiones que nada aportan. De las otras, de las que llevan buenos arreglos por su parte, ya opinamos diferente.



### Españoles

	Semana anterior	
1.º	4	«Just holding on»: Bravos.
2.º	1	«Summertime girl»: Iberos.
3.º	6	«Cantemos así»: Mitos.
4.º	3	«Tengo tu amor»: Fórmula V.
5.º	2	«Oh, lord, why lord!»: Pop Tops.
6.º	7	«Ella se ha ido»: Almas Humildes.
7.º	5	«Mr. Train hurry up»: Shelly y Nueva Generación.
8.º	—	«Petita festa»: Jordi Soler.
9.º	10	«Gracias por tu amor»: Brincos.
10.	—	«Aleluya del silencio»: María Ostiz.

### En España

	Semana anterior	
1.º	3	«Waiting for the sun» (L. P.): Doors.
2.º	1	«Never going back»: Lovin' Spoonful.
3.º	2	«Hey Jude»: Beatles.
4.º	7	«White room»: Cream.
5.º	4	«I say a little prayer»: Aretha Franklin.
6.º	8	«Magic bus»: Who.
7.º	5	«My little lady»: Tremeloes.
8.º	—	«Voices in the sky»: Moody Blues.
9.º	—	«The Universal»: Small Faces.
10.	6	«On the road again»: Canned Heat.

### En el mundo

1.º	5	«Kentucky woman»: Deep Purple.
2.º	1	«Ride my seesaw»: Mooy Blues.
3.º	6	«Abraham, Martin and John»: Dion.
4.º	2	«All along the watchtower»: Jimi Hendrix.
5.º	7	«Magic Carpet ride»: Steppenwolf.
6.º	—	«Helter skelter»: Beatles.
7.º	—	«You can all join in»: Traffic.
8.º	3	«Feelin' allright»: Traffic.
9.º	10	«Tiger»: Brian Auger & The Trinity.
10.	—	«Back in the USSR»: Beatles.

La mayoría de las versiones se hacen de las composiciones de los más famosos, especialmente los «Beatles» y Bob Dylan, que debido a su calidad y fama, permite a muchos aprovecharse de ellas. Para explicar cuáles son buenas versiones y cuáles son corrientes, sin ninguna idea nueva, podemos verlo en los mismos «Beatles». Empezaremos por los artistas que se amoldan lo más cerca a la original: los «Overlanders», con su versión de «Michelle», quizá el caso más característico de igualdad de canciones entre los «Beatles» y ellos; salió al mismo tiempo que la original, consiguiendo, gracias a una fuerte propaganda, apoderarse del mercado inglés, eclipsando a la otra. No quiere decir esto que sea mejor, ni mucho menos. Otra versión famosa fue la de los «Silkies», de «You've got to hide your love away», perteneciente al film «Help!» «She's leaving home», por «David & Sonathan». Otra que derrotó a la original fue «With a little help from my friends», por Joe Brown. Estas y muchas más podríamos citar, pero para el caso ya bastan.

Pero después de este tipo de versiones existen otras que —en el caso que ponemos sobre las canciones de los «Beatles»— aportan algo nuevo a la original. Cuando un buen artista decide hacer una de esas versiones, no se limita a seguir el original, sino que añade una serie determinada de arreglos. Como mejores ejemplos están: Ray Charles, que hizo la versión de «Yesterday», logrando acaparar la admiración de la mayoría hasta llegar incluso a hacer dudar de cuál es mejor de las dos: la de Paul McCartney o la de Ray Charles.

Quizá una de las más espectaculares, por no decir la más espectacular, fue la que hizo el grupo americano «Vanilla Fudge», perteneciente al moderno movimiento vanguardista, de la composición de los «Beatles», «Eleanor Rigby». Como una admirable adaptación al «jazz» de «A day in the life» —tenemos que mencionar al desaparecido guitarrista Wes Montgomery. Otra buena versión es la del invidente puertorriqueño José Feliciano, que con su guitarra nos presenta un magnífico arreglo del tema «And I love her». Y por último, no podemos dejar de citar a Joe Cocker, que también presenta una versión de «With a little help from my friends», con una voz, un ritmo y unos coros muy logrados. Joe Cocker está en la actualidad, obteniendo un merecido éxito por su versión.

Y pasamos a Bob Dylan, que por la gran cantidad de versiones que se realizan de sus composiciones es digno de comentar. Como ejemplos principales, destacamos: «Hey! Mr. Tambourine Man», por los «Byrds»; «This wheel's on fire», por Julie Driscoll; «Voices in the sky», por los «Moody Blues»; «All along the watchtower», por Jimi Hendrix...; todas estas versiones siguen la base original de la canción, pero con unas adaptaciones hechas por cada artista, muy espectaculares. En estos casos el autor (en esta ocasión Dylan) sale beneficiado, porque su estilo no puede ser superado por nadie, ya que es único e inconfundible. Así, aunque aparezcan las mejores versiones, siempre serán distintas a Dylan, teniendo en cuenta que harán mucho por él, pues demostrarán el genio creador que posee.

Pero no siempre sale beneficiado el artista, que le pertenece la canción por ser su autor. Existen ocasiones, como las sucedidas a los cantantes americanos, Bob Lind y B. J. Thomas, que habiendo hecho su aparición por vez primera con dos canciones llamadas: «Evasive Butterfly» y «Mama», respectivamente, son sorprendidos con las rápidas versiones de sus temas en Inglaterra por dos artistas británicos, llamados Val Doonican y Dave Berry. Ambos hicieron unas versiones lo más aproximadas posibles a las originales, obteniendo un estruendoso éxito en su país y posteriormente en Europa. Las versiones, desde luego, estaban bien realizadas, pero no aportaban nada nuevo, impidiendo, además, el avance internacional de Bob Lind y B. J. Thomas, los cuales se quedaron tan sólo con el mercado americano.

Hemos querido citar estos casos de los «Beatles», Bob Dylan y Bob Lind y B. J. Thomas, por ser un claro ejemplo de lo que son las versiones de canciones.

Naturalmente no solamente se hacen adaptaciones de estos artistas. Hay muchos más que, como buenos músicos, componen todo y que por esto mismo surgen más versionistas dispuestos a presentar a grabar sus temas. También hemos comentado las versiones en los ambientes de los Estados Unidos e Inglaterra, que es donde mejor se logran. En otros países se hacen en cantidades mayores, saliendo como resultado verdaderos desastres que llegan la mayoría de las veces a estropear completamente la melodía original.

Nosotros en este comentario intentamos hacer notar la diferencia entre las versiones buenas y las que, aún estando bien realizadas, no aportan nada nuevo sobre la original, perdiendo el buen aficionado interés por ellas. No hemos hablado de todas las versiones que existen en los diversos estilos, pues sería muy largo; lo único que sí hicimos fue una sencilla exposición de lo fundamental en este tema inagotable.

Carlos VIÑAS DEL VALLE



## MARIO LO SABE

◆ Con una portada original, totalmente en blanco, se ha puesto a la venta en Estados Unidos e Inglaterra el nuevo álbum de los Beatles, que contiene treinta nuevas canciones. El álbum lleva el título genérico de «The Beatles». Sus temas van desde el «blues» hasta el más puro sonido vanguardista, pasando por el «folk» y el «rock and roll». Incluso hay un tema, «Honey Pie», en el que los Beatles tocan al estilo de los años 20-30, tal y como lo hicieron no hace mucho los New Vandeville Band. De este maravilloso álbum se pueden destacar muchos títulos: «Back in the USSR», «The continuing story of Bungalow Bill», «Julia», «Birthday», «Helter skelter», «Revolución 9», y un título un tanto extraño, «Everybody's got something to hide except my and my monkey», que podríamos traducir como «Todo el mundo tiene algo que esconder excepto yo y mi mono». No hay que decir que este disco superará el millón de copias y que servirá de base para otros muchos artistas que buscan denodadamente lo que a los Beatles les sobra.

◆ Ya se puede comprar en España el álbum de los Cream «Wheels on fire». Poco a poco se van editando estas joyas, que, aunque aquí no sean muy apropiadas, en el extranjero, mejor di-

## CADA SEMANA UNA FIGURA

# JOSE FELICIANO

El año 68, ha sido para José Feliciano el año en que sus arduos esfuerzos en pro de la música a lo largo de su extensa carrera, han obtenido su fruto. Este genial músico-cantante ha conseguido asombrar a todo el mundo con su voz y su dominio de la guitarra.

José Monserrat Feliciano nació en Lares, un pueblo situado al sur de Puerto Rico, pero se trasladó siendo muy pequeño a Nueva York, donde desarrolla su extensa labor musical.

Aunque es ciego de nacimiento, esto no ha sido ningún obstáculo para su carrera. El ha dicho respecto a esto: «Para mí no existe un mundo ciego. La gente sólo es ciega si lo quiere ser. Puede faltarle a uno la vista, pero se puede ver con otros sentidos».

Su primera actuación importante fue en el teatro de Puerto Rico, de Nueva York, en donde ya expuso su gran talento, a pesar de su corta edad. Esto sucedía cuando tenía nueve años. Después de esta actuación, un amigo le prestó una guitarra y comenzó a estudiar este instrumento.

José Feliciano ha aprendido desde entonces a tocar dieciséis instrumentos. Durante todas sus actuaciones es acompañado por su fiel perro Trudy, que le

guía por todos los sitios. Por causa de Trudy, José Feliciano no ha entrado en Inglaterra para dar una serie de conciertos, ya que al perro no se le daba permiso de entrada por tan corto período de tiempo.

Su gran versión del éxito de Los Doors «Light my fire» (Enciende mi fuego), ha conseguido colocarse a la cabeza de las listas americanas y en Inglaterra su triunfo ha sido espectacular.

José Feliciano, se ha especializado en realizar grandes versiones de temas de otros artistas, como «California dreamin'» (Sueños de California), que llevaron al éxito The Mamas & The Papas. Su última canción «Hi-Heel Sneakers» fue grabada en su tiempo y entre otros por Elvis Presley y Georgie Fame.

Su álbum «Light my fire» ha conseguido el millón de copias vendidas y el correspondiente disco de oro. Su último Long-Play «Feliciano!» está muy bien clasificado, entre los mejores álbumes. José Feliciano ha conseguido por fin hacerse un nombre dentro del panorama mundial del disco, después de mucho trabajar su voz y su estilo.

José Luis LEON

## AL FESTIVAL DE EUROVISION, CON «ARRIBA»

No habrá, según se contó hace días, entradas a la venta para el Festival de Eurovisión. Pero sí las habrá para los lectores de ARRIBA. Los concursos de «A Eurovisión» son ya tradicionales en muchos países europeos. Nuestro periódico lo convocará inmediatamente desde estas páginas «In». Realmente, queda convocado ahora mismo. De aquí a marzo, los lectores «in» —y los otros, claro— contestarán a un cuestionario que se irá desgranando aquí cada semana. Al final, el ganador, o los ganadores, tendrán aseguradas no sólo las entradas en el Real, sino el viaje y estancia en Madrid. De aquí a marzo, suerte, vista y al Festival...

## DISCOS NUEEVOS

cho, en Estados Unidos, son las que gustan y triunfan.

- ◆ Mucha atención a un nuevo grupo español formado por cuatro universitarios, dos chicos y dos chicas, que interpretan números de «folk» francamente bien. Se llaman Voces Amigas, y su debut lo hacen con «Canta con nosotros».
- ◆ No entendemos por qué no se oye ni se presta atención aquí en España a un tema de la fuerza de «On the road again», de los Canned Heat.
- ◆ Las Supremes, como en sus viejos tiempos, han llegado al número uno de las listas americanas sin dificultad con su último tema, «Love child», del que podemos decir que es tan bueno como todas sus grabaciones.
- ◆ Después de editarse en Inglaterra, se ha puesto a la venta en Estados Unidos el último álbum de los Traffic, que lleva su nombre. Contiene diez temas, entre los que destacan «You can all join in», «Feelin' alright», «Vagabond virgin» y «Cryin' to be heard». Dave Mason, que había abandonado el grupo, se unió a él para la grabación de este álbum, dejándolo de nuevo después. Stevie Winwood, su «leader», además de cantar, toca la guitarra bajo, la rítmica, el órgano, el piano y el clavicordio. En el tema «Who knows what tomorrow may bring», sólo intervienen Stevie y Jim Capaldi, mientras que Dave y Chris Wood quedan al margen. Gran disco éste, en el que los Traffic nos muestran su evolución y buen sonido.

Luis Mario QUINTANA

### BLUE CHEER FAATHERS FROM YOUR TREE



### BLUE CHEER

«Faathers from you tree»

«Sun cycle»

PHILIPS

Nuevo disco en España de los Blue Cheer. Este es uno de los grupos vanguardistas americanos que más se interesan por esa búsqueda de sonidos de la que siempre hablamos. En «Faathers from you tree» lo intentan, pero no con toda la calidad que deseáramos. Podemos decir que sigue la línea de sus anteriores grabaciones, aunque quizás ésta sea un poco superior. La vuelta, «Sun cycle», es también interesante, pero sin llegar a ser ninguna maravilla. Un paso más de los Blue Cheer en su carrera.

### KASENETZ-KATZ SINGING ORCHESTRAL CIRCUS



### KASENETZ-KATZ SINGING ORCHESTRAL CIRCUS

«Quick Joey Small» (Run Joey Run)

(Poor old) «Mr. Jensen»

FONOGRAM

Este es un producto característico de la Buddah Records americana. La Kasenetz-Katz Singing Orchestral Circus es la orquesta que acompaña en todas las grabaciones a los artistas de la Buddah, como Ohio Express, 1910 Fruitgum Company, Lemon Pipers... Es, pues, normal que se note un claro parecido con los temas de estos grupos. «Quick Joey Small» es una canción machacona, y que puede tener su éxito. La otra cara baja ya mucho de la anterior, que acapara la atención de este disco.

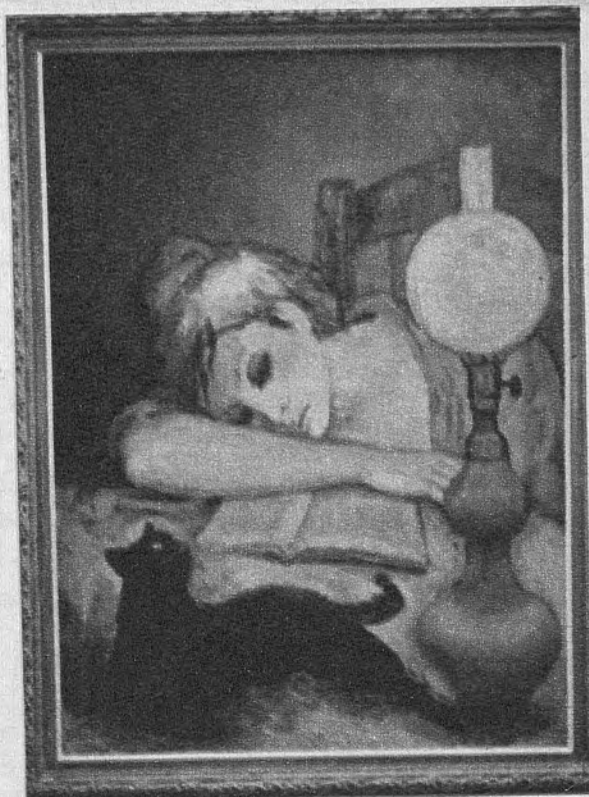
### DISCOS APARECIDOS ESTA SEMANA

- L. P. «Pete Seeger». CBS.
- L. P. «Wheels on fire»: Cream. FONOGRAM.
- L. P. «Joan Baez, en concierto». HIXPAVOX.
- L. P. «Aretha Franklin, ahora». HIXPAVOX.
- S. «Eleonore»/«Surfer dar»: Turtles. COLUMBIA.
- S. «Tierra prometida»/«Destinos»: Padre Alberto. PHILIPS.
- S. «No puedo parar de bailar»/«Eres una niña tan guapa»: Archie Bell and The Drells. HIXPAVOX.
- S. «Tu mundo-mi mundo»/«Espérame en Virginia»: Freddy. FONOGRAM.
- L. P. «Si no te vas con la tarde»/«Ne me quitte pas»: Mari Trini. RCA.
- L. P. «Me gustaría ser»/«Yo me imagino»: Maria Consuelo. RCA.

Ayuntamiento de Madrid

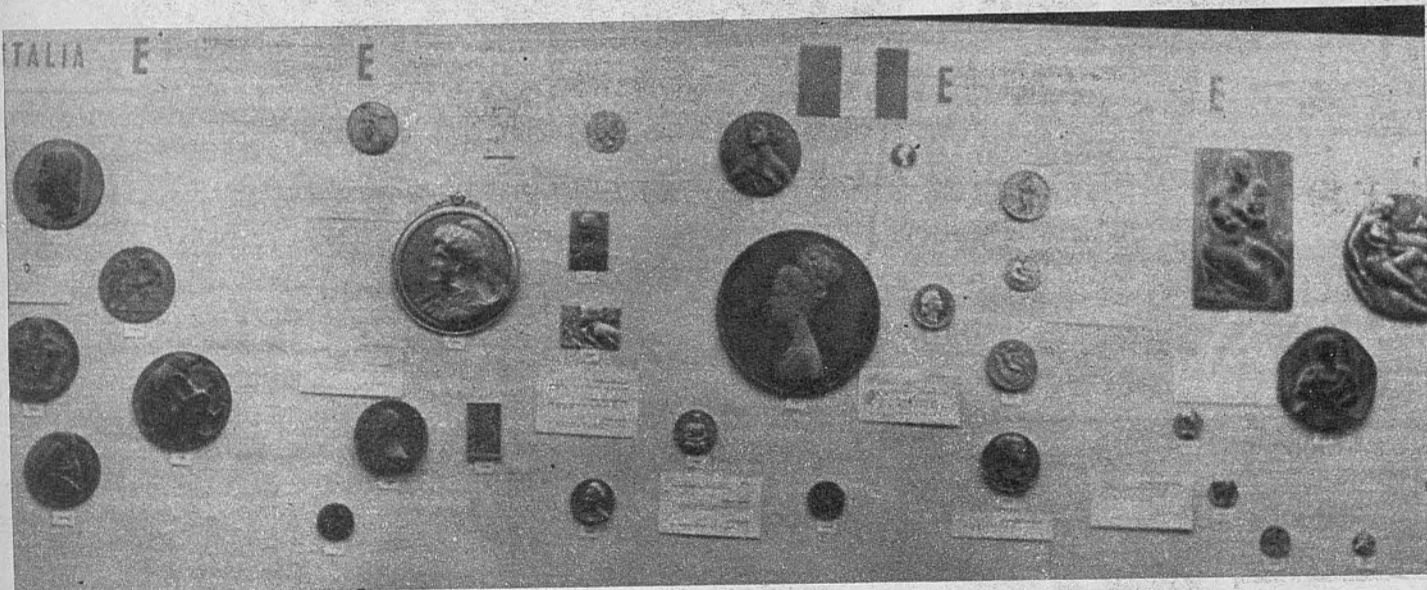
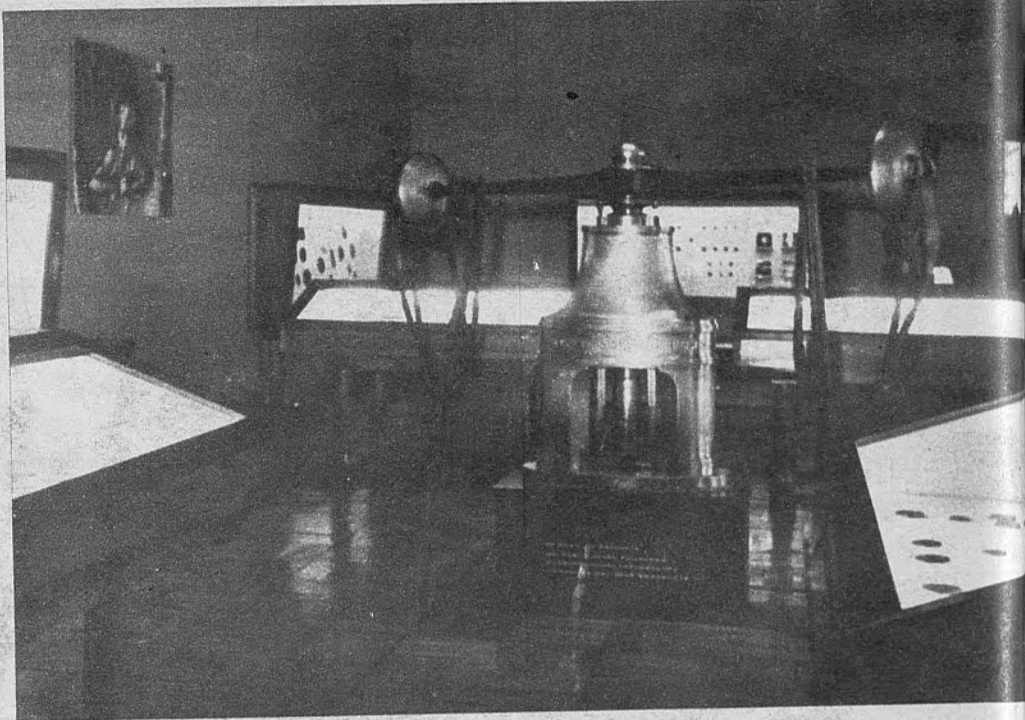
# SERNY DESCUBRE EL PAIS DEL COLOR

A veces, casi siempre, no hacía falta ir a buscar la firma. Aquellas muchachas, aquellas suaves curvas, tenían que estar firmadas, a pie de página por Serny. Por sus ilustraciones le conoceréis. Algunos pensaban que Serny era un seudónimo. Pero, además de bandera de bien dibujar, era apellido. Ricardo Serny descubrió, quizá de pronto, el color y se hizo pintor. Un crítico acaba de decir que era pintor "antes del color, durante el color y después del color". Y es verdad. Cuando se decidió a cambiar el lápiz por la paleta, un nuevo mundo ha regalado mil ojos. Ahora, Ricardo Serny cuelga maternidad, espejos, majas, playas, cafés, gatos, novios, saltimbanquis, organillos y mariposas en la sala de «Repesa». Hoy están aquí



na  
do.  
y  
ny  
qui

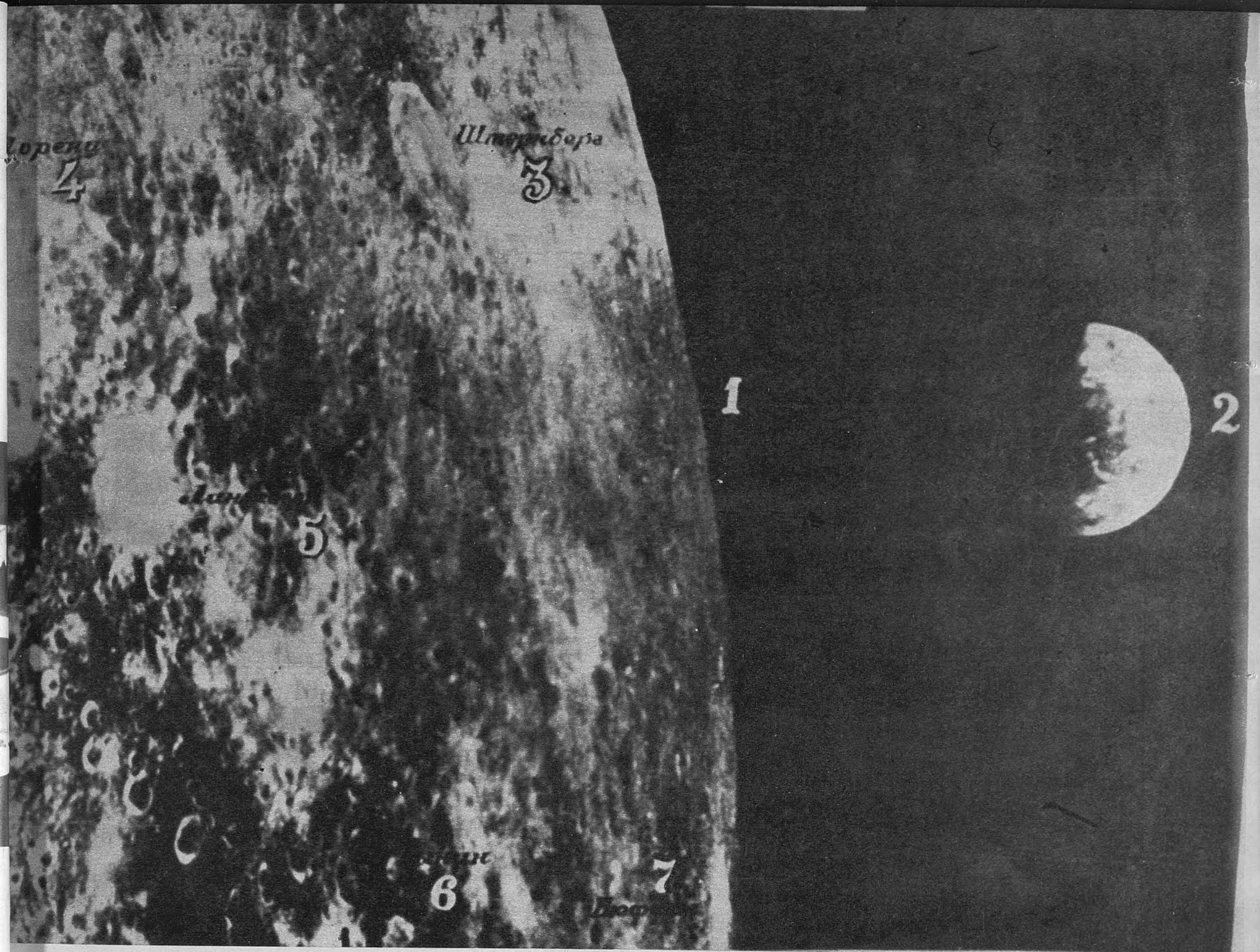




## LAS MEJORES MEDALLAS (FEMENINAS) DEL MUNDO, EN MADRID

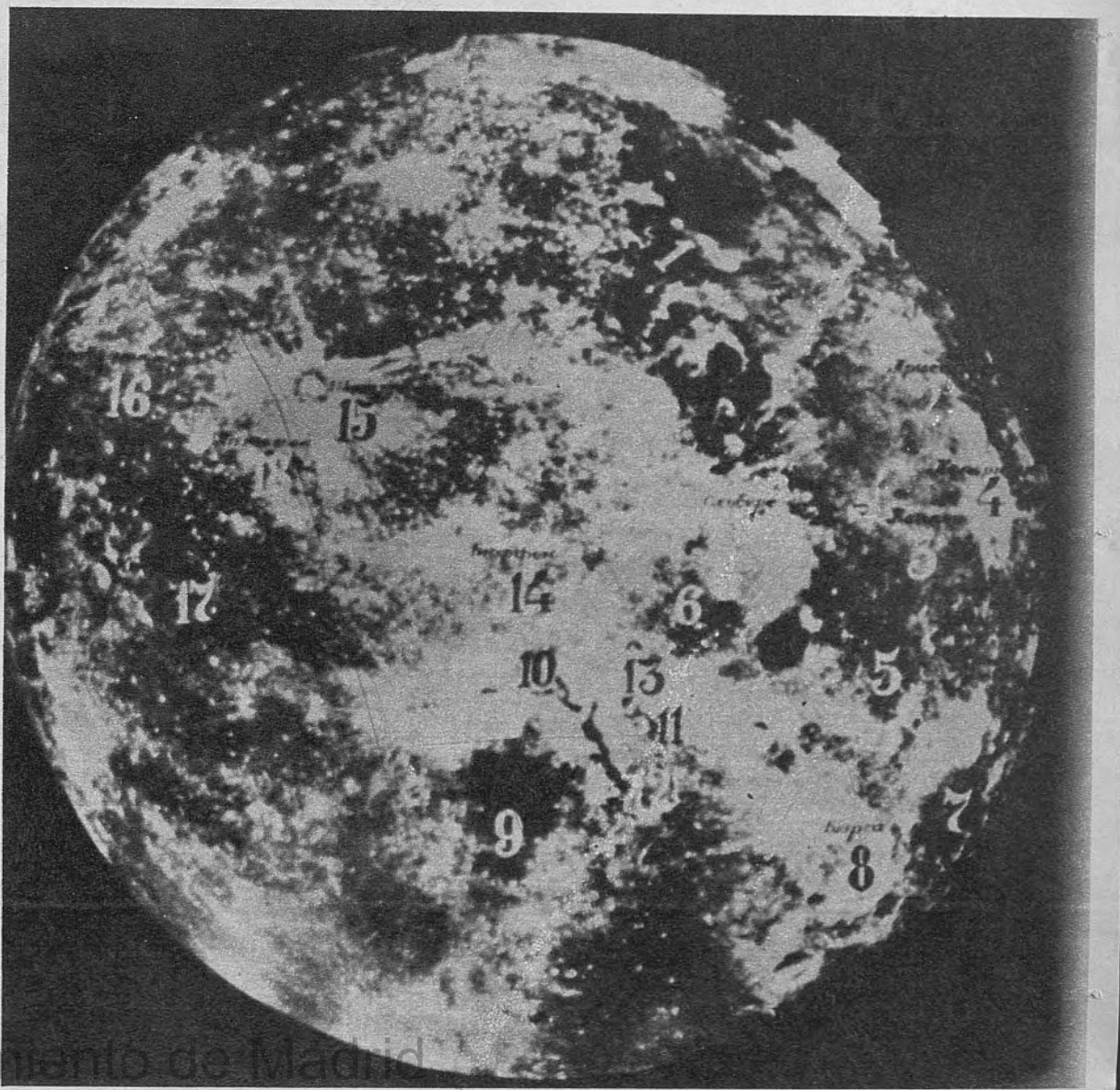
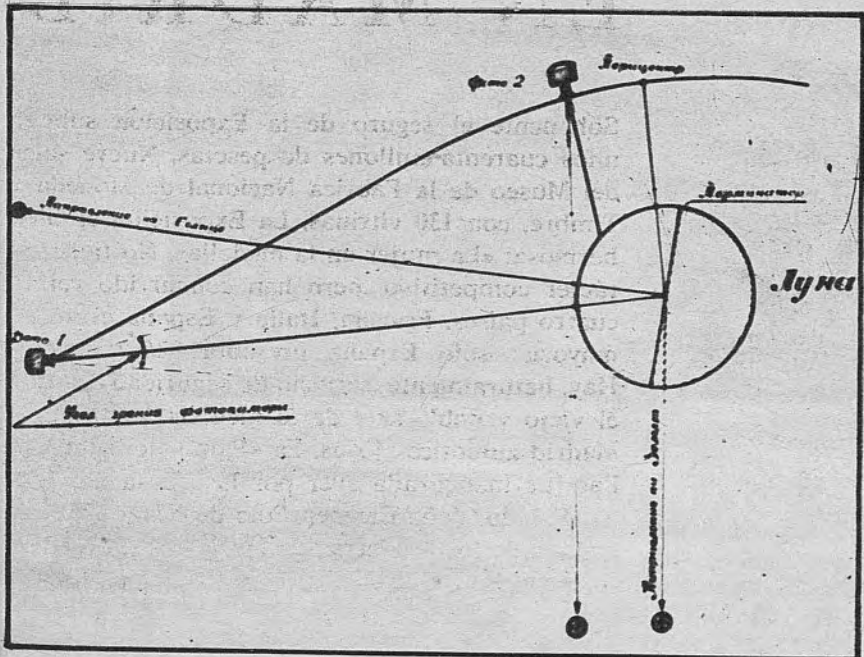


Solamente el seguro de la Exposición sube a unos cuarenta millones de pesetas. Nueve salas del Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, con 130 vitrinas. La Exposición es bien hermosa: «La mujer en la medalla». No tiene carácter competitivo, pero han concurrido veinticuatro países. Francia, Italia y España están en mayoría: sólo España presenta 828 monedas. Hay, naturalmente, servicio de seguridad, porque el viejo y noble arte de la medalla ha traído a Madrid auténticas joyas. La «Expo» de las medallas fue inaugurada ayer por la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de los Ministros de Hacienda, Ejército y Gobernación. Hasta el 15 de diciembre se podrán ver las hermosas medallas. La entrada es gratuita. (Fotografías de Gerardo Contreras.)

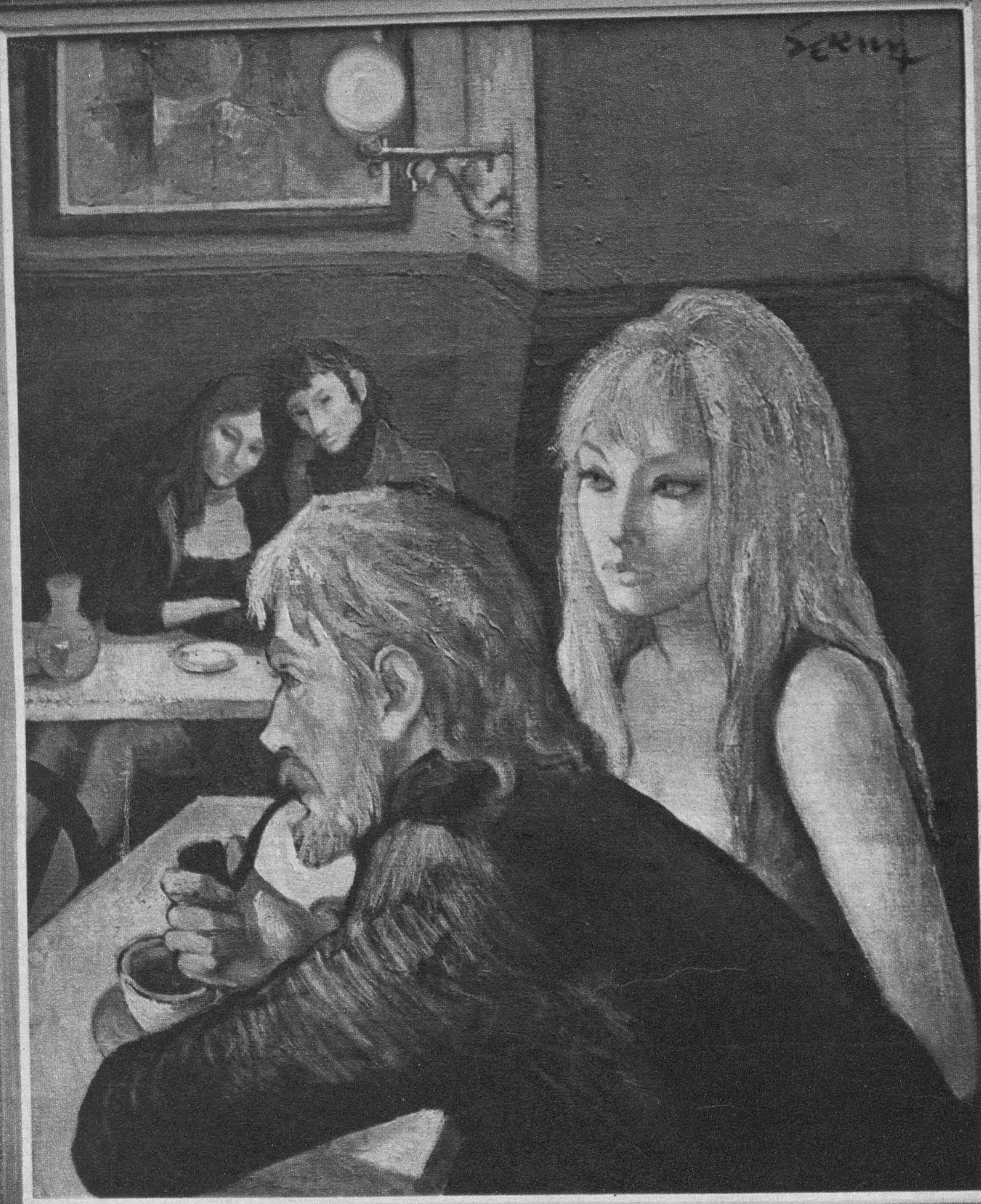


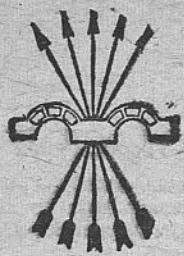
# LA LUNA, a vista de «Zond»

Estas son las fotos —inéditas, desconocidas— que la estación automática "Zond 6" consiguió de la superficie lunar. Bajo estas líneas, el diagrama del viaje del "Zond". La foto grande de arriba, la consiguió a 3 kilómetros y 300 metros. Al fondo, a 388.000 kilómetros está la Tierra. La foto de la derecha está tomada a 11.000 kilómetros de la superficie lunar. Un auténtico mapa selenita con océanos y cordilleras numerados. (Fotografías de la agencia Cifra.)



En páginas interiores, tenemos hoy exposición de Ricardo Serny, que ha entrado de lleno en un mundo de colores tan finos como incopiables. Serny, que hizo fama como ilustrador, está estos días mostrando en Madrid 26 estampas suaves y mágicas, como la de este café, en cuyo rincón se descompone la luz





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANISMO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.238.—II EPOCA.—MADRID, DOMINGO 1 DE DICIEMBRE 1968.—DEP. L.: M. 17.198. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4.00 PTAS.

LEA USTED

**7** FECHAS

APARECE LOS MARTES

PARIS: Manuel de Agustín

**Pasó la época de las contemplaciones para los incidentes universitarios EL GOBIERNO, FIRMEMENTE DECIDIDO A IMPONER EL ORDEN Y LA LEY**

«Estamos cansados de tanto revolucionario con piel de cordero»

«LOS RESPONSABLES DE LOS DISTURBIOS SERAN ENTREGADOS A LA JUSTICIA», ANUNCIA EL MINISTRO DE EDUCACION

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — Cuando nombraron al señor Edgar Faure ministro de Educación Nacional, los cabecillas rojos de las organizaciones estudiantiles creyeron haber ganado una baza importante y, fácilmente, una complicidad, porque el prestigioso y conocido estadista militó siempre en el izquierdismo francés, entre radicales y socialistas; porque su doctrina es liberal; su credo masónico, y sus dogmas, revolucionarios. Ningún otro nombramiento hecho por esta V República podía responder con más amplitud a los deseos de los agitadores, dentro del marco de la restauración de la autoridad, deseada por el general De Gaulle.

Quizá por esta misma causa, la inestabilidad universitaria ha continuado dificultando la normalización: primero, a expensas de la reforma de programas; luego, la reorganización administrativa, y más tarde, la revisión de los métodos pedagógicos. Cada uno de estos problemas constituyó una justificación para que el comienzo del curso fuera sistemáticamente aplazado hasta el punto de dejar seis meses sin estudios a todas las Universidades de Francia.

Mientras tanto, claro está, la agitación estudiantil continuó dificultando la existencia. Una vez los grupúsculos marxistas, o estimulados por ellos, ocupaban un centro; otras, incendiaban una clase; después, provocaban incidentes, para, más tarde, impedir que se llevaran a cabo los trabajos previos a los exámenes del curso pasado o a la apertura del actual, hasta que, en un exceso de insolencia y agresividad, llegaron, como ayer, a golpear a los profesores.

\*\*\* PAG. 7

INGLATERRA, EMPLAZADA

## EL PROXIMO OCTUBRE, FECHA TOPE PARA DESCOLONIZAR GIBRALTAR

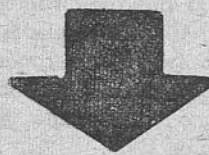
PROYECTO DE RESOLUCION PRESENTADO EN LAS NACIONES UNIDAS POR DIECISEIS PAISES

NACIONES UNIDAS, 29. (Efe.)—Por lo menos 16 países patrocinan hasta el momento un proyecto de resolución presentado en la ONU y que pide la retirada de Gran Bretaña de Gibraltar antes del 1 de octubre de 1969.

El proyecto, que ha sido presentado a la IV Comisión, pide también al Gobierno del Reino Unido que comience sin retraso conversaciones con el Gobierno de España para poner fin a la situación colonial de Gibraltar, de acuerdo con las resoluciones de la Asamblea General.

«MISSILES» BELGAS AL CAMPO DE TIRO DE LA OTAN EN CRETA

BRUSELAS, 30. (Efe.) — Cuatro baterías belgas equipadas con misiles «Hawk» se trasladarán en diciembre próximo, por primera vez, al nuevo campo de tiro de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), en la isla de Creta, se anuncia hoy en Bruselas.



En el documento, que estos días ha circulado ampliamente entre las Delegaciones de los 126 países, se pide al secretario general que dé la asistencia necesaria a los Gobiernos de España y del Reino Unido para la implementación del proyecto de resolución.

El proyecto recuerda las numerosas decisiones tomadas por la Asamblea General en el caso de Gibraltar y de sus mandatos a Gran Bretaña para que negocie con España el futuro de la colonia, manifestando su pesar por el fracaso de la potencia administradora en aplicar las citadas resoluciones.

Finalmente, el proyecto de resolución declara que la continuación de la situación colonial en Gibraltar es incompatible con los principios de la

\*\*\* PAG. 8

EL EJERCITO SOVIETICO REALIZARA MANIOBRAS EN RUMANIA

VIENA, 30. (Efe-Upi.)—Rumania ha accedido en principio a celebrar maniobras en su territorio, con participación soviética, el año próximo, según dicen hoy los observadores políticos de esta capital.

Las informaciones diplomáticas añaden que Bucarest —recelosa del caso de las tropas soviéticas estacionadas ahora en Checoslovaquia— ha estipulado que los rusos deben salir del país una vez terminadas las maniobras.

Se cree que este acuerdo fue alcanzado durante una reunión de cuatro días de duración, que celebraron los dirigentes militares del Pacto de Varsovia y que terminó el viernes en la capital rumana.



DOCTOR GARCIA ORTIZ.—¡Ya estaba cansado de esperar en la clínica a que surgiese un donante...!

## NUEVO PROYECTIL NORTEAMERICANO

PODRA DESTRUIR CUALQUIER VEHICULO BLINDADO A MAS DE KILOMETRO Y MEDIO

WASHINGTON, 30. (Efe.)—Las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos poseerán un nuevo proyectil, diseñado especialmente para destruir tanques o cualquier otro tipo de vehículo blindado que se encuentren a distancias superiores al kilómetro y medio.

Portavoces militares dijeron que el proyectil, bautizado con el nombre de «Tow», ha sido debidamente experimentado, habiendo demostrado su alta precisión para dar en el blanco, gracias a un sistema automático que lo guía hacia el objetivo.

El nuevo proyectil será producido en complejos industriales situados en Tucson (Arizona) y en California, para cuya primera serie se ha destinado un presupuesto de 140 millones de dólares.

# Fertilizantes

Uno de los factores que en mayor medida están contribuyendo durante los últimos años a los mejores rendimientos agrícolas es la ampliación del empleo de fertilizantes.

Según datos recientes, el consumo de abonos nitrogenados durante los ocho primeros meses del año actual ascendió, medido en contenido de elemento fertilizante, que en este caso es el nitrógeno, a la cifra de 342.400 toneladas, lo que representó aumento del 9,7 por 100 en relación con el mismo período del año anterior.

Como es sabido, este tipo de abonos, tan necesario para la inmensa mayoría de las producciones, tenía que ser antes adquirido casi de modo total en el exterior, dado que la producción nacional era poco menos que nula. En la actualidad, las obtenciones propias cubren una parte destacadísima de la demanda (alrededor del 90 por 100 de la misma) y, por otra parte, las compras en el extranjero se refieren de modo principal a determinados fertilizantes naturales, tales como el nitrato de Chile, de bajo contenido en nitrógeno en comparación con los concentrados que hoy se obtienen químicamente, pero que resulta barato y es muy adecuado para ciertos cultivos que no necesitan gran cantidad de nitrógeno.

Por lo que se refiere a los

abonos fosfatados el consumo durante los ocho primeros meses del año en curso fue, medido también en contenido de elemento fertilizante o fósforo, de 198.100 toneladas, con incremento del 9,1 por 100 sobre el período precedente. La producción de este tipo de abonos es en España suficiente para atender el consumo, aunque éste sigue una trayectoria ascensional bastante acentuada. Sin embargo, conviene señalar que la obtención nacional de la materia prima para la fabricación de fertilizantes fosfatados, que son los fosfatos naturales, es corta por lo que éstos tienen que ser adquiridos en muy buena parte en el exterior, siendo nuestros principales suministradores los países del norte de África. Por lo demás, la adquisición no presenta dificultades, por lo que la obtención de superfosfatos, que son por su solubilidad los que se emplean en la agricultura no presenta problemas.

En lo que se refiere al tercer gran grupo de abonos químicos, es decir, a los potásicos, el consumo de los mismos durante el período que examinamos se cifró en 104.000 toneladas de elemento fertilizante, con el notable aumento del 21,8 por 100 respecto a los ocho primeros meses de 1967.

Es curioso consignar el hecho de que según recientes estudios llevados a cabo por técnicos

competentes, el elemento que en España se agrega a las tierras en menores cantidades de acuerdo con las exigencias de las mismas, es el potasio, lo que resulta paradójico, ya que España figura entre los primeros países del mundo en la producción de sales de potasa y también a la cabeza de los que cuentan con mayores reservas de las mismas. Las famosas minas de potasa de Cataluña y las de más reciente explotación de Navarra son prácticamente inagotables y sus producciones al ritmo actual no son sólo suficientes para atender al consumo interior, sino también para llevar a cabo muy fuertes envíos al extranjero.

Esta enorme abundancia de potasio no ha sido hasta ahora utilizada en todas sus posibilidades por la agricultura, pero el aumento que se registra en el consumo es un indicio cierto de que los campesinos conciben una importancia cada vez mayor a este tipo de abonos.

Conviene señalar, por último, que la orientación actual de nuestra agricultura no es sólo la de abonar más, sino también la de utilizar abonos con muy elevados contenidos de elemento fertilizante. Así mismo se va generalizando cada vez más el empleo de los abonos complejos y compuestos, es decir, aquellos que poseen dos o tres de los elementos fertilizantes de los abonos simples.

## Pepeasca

Me congratulaba ayer de las intenciones del Ministro de Industria, Gregorio López Bravo, respecto al estudio y posible reforma de la Empresa, en orden a lo que se ha dado en llamar "empresa nacional-industrialista". Al mismo tiempo mostraba mi extrañeza por este matrimonio de palabras, cuyo padre reconocido debe ser el concepto joseantoniano "propiedad sindical". Pero como no es hora de dedicarnos a la especulación económico-política después de tantos años y menos aún a la filológica, deseo brindar al Ministro, en mi modestia, una solución al problema: Que por el Instituto Nacional de Industria, directo beneficiado en la posible nueva estructura, se convoque un Concurso nacional sobre el tema, dotado con la generosidad de que siempre ha hecho gala el INI. A este Concurso podrían presentarse los economistas, los catedráticos o cualesquiera otras personas que sean capaces de realizar un estudio profundo de la reforma de la Empresa sobre textos joseantonianos. Un año de plazo podría ser suficiente.

J. BLANCO

2 Arriba

## ESTO PASA

### CONCENTRACION EMPRESARIAL

Una de las más destacadas personalidades del mundo económico europeo, buen conocedor del mismo desde los instantes en que rehizo la industria de su país tras el huracán de la guerra, ha expresado de forma rotunda que, dentro de muy pocos años, únicamente existirán en el mundo cinco o seis marcas de automóviles.

Si bien es cierto que la afirmación va referida directamente a este sector económico, no constituye ningún error proyectar el peso de las afirmaciones del citado «manager» de las finanzas inter-europeas al resto de las diferentes actividades económicas industriales.

Las fusiones y concentraciones empresariales se están imponiendo en el mundo más industrializado con una espectacularidad y unos resultados que desbordan las más optimistas previsiones, expresadas en unos tiempos cercanos a nosotros.

Las fórmulas de fusión y de concentración entre empresas del mismo ramo están adquiriendo una aplicación práctica diaria, tanto en el interior de las diferentes naciones que dan forma a ese orbe maduro, económicamente, como a una escala que rebasa las propias fronteras, con las que se pretende dotar de un poder competitivo superior al alcanzado por las empresas singularizadas.

A estas nuevas modalidades de superempresa no sólo no se oponen los Tratados de Roma, sino que las estimula de una manera más o menos decidida entre los países miembros; son los «elementos integradores» más inmediatos de la nueva Europa.

Este hecho, que podría aparecer como dato aislado y privativo del capitalismo, no está únicamente circunscrito al sistema de economía de mercado, sino que se viene dando desde hace ya más de diez años en los de economía dirigida, que andan igualmente preocupados por los procesos de concentraciones de empresas y, además, con un rigor mucho más acentuado que en el Occidente, en cuanto al número de empresas que compromete y al porcentaje laboral que implica.

Identificado con esta línea mantenida en el presente por otras potencias económicas, nuestro Gobierno está llevando adelante una política de beneficios fiscales, que tiende a mejorar la capacidad productiva de la economía española. El coste fiscal de esta política ha supuesto hasta ahora una cifra de 2.576 millones de pesetas, con la que se ha logrado la reducción de 548 empresas a 141, con un patrimonio de 85.000 millones de pesetas.

## Los NUMEROS

### DISMINUYE LA EMIGRACION

La emigración española ha disminuido considerablemente en los últimos años, disminución que se ha apreciado más en el sector masculino porque la participación de la mujer ha permanecido estable en los dos últimos años.

Durante 1967 se dirigieron a Europa 60.000 emigrantes y 13.867 a países de Ultramar. El total de emigrados fueron 73.867. En el mismo año retornaron 85.000 procedentes de Europa y 18.579 de Ultramar, con un total de 103.579.

Entre causas determinantes de la emigración figura la situación de paro, que en 1967 afectaba al 40 por 100 de los emigrados. Durante los meses de abril, mayo y septiembre se produjeron las mayores salidas, y más de la mitad de la emigración al exterior estaba compuesta por personas jóvenes, entre los veinte y los treinta y cinco años.

En la historia de la emigración española de la última época se viene registrando como punto de destino fundamental Europa, y la emigración a Ultramar quedó reducida considerablemente. El pasado año Francia recibió el 74,5 por 100 de nuestros emigrantes, Alemania el 4,4 y Suiza el 17,8 por 100.

La provincia que presentó mayor éxodo en 1967 fue Granada, que absorbió el 16,3 por 100 de la emigración total nacional. Le siguieron en importancia Jaén, Cádiz y Albacete. Sus emigrantes procedían en mayoría del sector agrario.

Una vez más la emigración al extranjero se caracterizó por la falta de especialización profesional. El 54,5 por 100 eran agricultores, el 42,2 por 100 procedían de la construcción y otros servicios, y los trabajadores industriales supusieron el 2,3 por 100.

En cuanto al grupo de profesiones técnicas y afines sólo figuran como emigrantes 103 personas en el período de enero a septiembre.

## TEMAS NACIONALES

### VOZ DE ESPAÑA

Radio Nacional de España, que como poderoso medio de comunicación social ha sabido adentrarse en la conciencia y en la vida íntima de nuestro país y que como poderoso medio de difusión ostenta el título insigne de ser en todos los espacios del mundo poblados de palabras la voz y la presencia de la nación española, sabe que está necesitada de potencia para redoblar su eficacia más allá de nuestras fronteras y, sobre todo, al otro lado de la mar oceánica, constituyéndose en permanente y tenso arco tendido hacia pueblos entrañables de nuestra estirpe en el continente americano.

En el tumulto de las voces humanas, entre las que claman unas buscando un futuro y un destino que escrutan sin esperanza, procurando otras ejercer influencia decisiva en la conciencia de los pueblos y pretendiendo las mejores contribuir a la elevación del nivel moral y material de todos los países, corresponde a Radio Nacional una labor importantísima, que en el concierto internacional de los países radiodifusores se traduce por ocupar con definitivos medios de potencia y alcance el puesto a que se ha hecho acreedora en la inmensa red universal de las comunicaciones sociales. Al juzgar hasta qué punto debe impulsarse el desarrollo de la radio representativa de España en el mundo, debemos tener en cuenta que en el campo y las áreas de influencia de las emisoras de otros países se amplían considerablemente después de la puesta en servicio de los satélites artificiales de comunicación. Incluso, merced a estos medios técnicos, se piensa ya en la creación de universidades supranacionales para las que no habrá en el porvenir fronteras, sin distinción de razas o idiomas, a la hora de la difusión de cultura o —¿por qué no decirlo?— a la de influir en la conciencia de las gentes de todos los confines en interesados propósitos, torciendo voluntades u orientándolas en beneficios de falsos ideales.

La radio española aspira a ser portavoz de la realidad del mundo exterior, de la verdad del mundo en torno, para llevar un espíritu permanente de paz y un mensaje de auténtica fraternidad a la intimidad de las conciencias y, en último caso, para crear cultura de una manera masiva, contribuyendo a salvar de la ignorancia a millones de seres. Si logra este propósito, habrá justificado con creces su presencia, no sólo entre las naciones que hablan nuestro idioma y profesan nuestra misma fe, sino también entre los pueblos de todas las latitudes.

Radio Nacional carecía de centros emisores apropiados para cumplir esta misión que le está encomendada. Confinada al área nacional, ha recibido un soberano impulso y sus redes —en las distintas vertientes de las programaciones cultural, educativa, musical y de entretenimiento— cubren prácticamente todo nuestro territorio y algunas zonas próximas y vecinas de otros países, así como del Atlántico y del Mediterráneo. Pero alcanzaba con deficiencia el exterior, siendo muy difícil sintonizarla desde todos los continentes. Esta dificultad va a ser salvada en un futuro muy inmediato. Aproximadamente dentro de año y medio contará la radio española con un centro emisor potentísimo en la llamada «mesa de Ocaña», donde se procede a instalar seis emisoras de 250 kilovatios cada una en onda corta. Estas emisoras pueden sumar su potencia por parejas, pudiendo transmitir Radio Nacional desde entonces con una potencia de 500 kilovatios.

Es decir: que cobra la Radio Nacional, portavoz de España en el mundo de las ondas, la potencia necesaria para hacerse oír.

Máximo ESTEVEZ

## FERIA DE RESTOS

Una cosa es excitar en la conciencia del hombre la suprema caridad de compartir con su semejante hasta el corazón, y otra, absolutamente distinta, convertir los trasplantes, a fuerza de campanillazos tipográficos, en una feria de restos.

Esta es, más o menos, mi modestísima filosofía para un tema tan apasionante y delicado. Al hacer una rápida exposición de ella en el "Foro" ("Subasta pública", ARRIBA, jueves 28) ya advertí que la formulación expresa de mis temores en esto del trasiego de repuestos humanos sería desvaída y serena; vamos, que no tendría más aspiraciones que las de elevar una opinión mediocre y privada a la consideración de quienes, con sabiduría y autoridad, puedan establecer o restablecer el orden y la norma.

Florentino López Negrín —que es un periodista inteligente, aunque rara vez se asome con su nombre a la "Tercera Página" de "Pueblo"— replicaba a estos argumentos de dos formas distintas: subrayando que mi opinión no era clara, y afirmando que a él no le importaría ceder su corazón si las circunstancias lo requiriesen.

Bueno, tampoco yo opondría resistencia a ceder algo útil de mi desvencijada anatomía si la ocasión se presentase, aunque vivo en la esperanza de que esa ocasión no llegue a la vuelta de cualquier esquina del fin de semana. Así que a lo único que me veo obligado es a responder a la primera de las acusaciones. Como me preocupa en cualquiera de mis actos profesionales, sobre todo la concisión y la claridad, me limitaré, para que no exista duda posible, a precisar aquellas opiniones en los términos siguientes:

El éxito de la cirugía, en cualquier materia, es siempre deseable. Sus artífices merecen no sólo respeto y consideración, sino un apoyo decidido y entusiasta.

La vocación científica ha estado reñida, tradicionalmente, con los oropeles y los "honorarios sociales". Su característica fundamental fue la laboriosidad y el silencio. Si esa vocación se desvía podemos llegar a un vetetismo de bata blanca, lo cual podría resultar indecoroso.

La ruptura con la norma de silencio y de evasión publicitaria no podrá atribuirse sólo a quienes ejercen la delicada y casi milagrosa función de salvar vidas mediante la reposición de vísceras humanas; acaso habrá que achacarla al comprensivo y tenaz acecho de las vanguardias informativas en laboratorios y quirófanos.

Y, por último, si la nacionalización de los cadáveres fuese, a juicio de la Medicina, necesaria, y a juicio de la Moral, posible, deberemos ir a una nacionalización inflexible, que nos alcance a todos por igual.

Dicho esto, no creo necesario insistir. En definitiva no es a los periodistas a quienes nos corresponde elaborar una tesis filosófica o moral sobre la viabilidad de los trasplantes y sus consecuencias.

Gabriel ARACELI

## que nos lo EXPLIQUEN

### LOS PRODUCTOS FARMACEUTICOS

En la Prensa nacional se están haciendo públicas y sucesivas denuncias sobre el encarecimiento de productos farmacéuticos. Siguiendo el hilo de esas protestas, hay medicamentos que han subido un 78 por 100 en tres meses y no parece que hasta el momento nuestras autoridades de Sanidad hayan dado la explicación que sobre tales hechos se ha solicitado.

Mientras tanto, el público continúa pidiendo aclaraciones a los periódicos, y éstos tienen que limitarse a esperar que la Dirección General de Sanidad se pronuncie sobre el asunto. Por nuestra parte, no podemos por menos de manifestar un desagradable asombro ante estos hechos. ¿Cómo se comprende que un laboratorio pueda, por su cuenta y riesgo, elevar los precios que tenga marcados? ¿Cómo se entiende que esto pueda escapar a la vigilancia de los departamentos oficiales de Sanidad, responsables en cuestiones de precios y productos? ¿Y cómo se justifica que un mismo medicamento, en idénticas condiciones, pero con nombre comercial diferente, tenga una diferencia de precio nada menos que del doble?

Algún presidente de Colegio de Farmacéuticos también ha hecho pública su sorpresa ante esta extraña situación, señalando que el problema, que sin duda es grave, hay que centrarlo sobre el departamento de la Dirección General de Sanidad que tiene la responsabilidad de vigilar precios y productos.

Naturalmente, esto entra de lleno en el tan traído y llevado problema de los laboratorios. Vamos a ver si de una vez queda aclarado el asunto y se explican estas «subidas». De manera convincente, se entiende. Es decir, volviendo las aguas a su cauce, que es tanto como decir que los productos vuelvan a su precio normal.

# LA POLITICA Y EL CHANTAJE

Por Jesús SUEVOS

NO cabe duda que el general De Gaulle es un hombre importante, pero no precisamente simpático. Su característica "morgue" —su altivez, su desdenoso aire de superioridad— irritan no sólo a sus enemigos, sino, a menudo, a sus propios colaboradores. Y la estupenda confianza que tiene en sí mismo, en la Francia que él concibe y a la que intenta representar, le ha hecho ser injusto en ocasiones, ingrato en otras y arisco siempre. Es temible ser enemigo de un hombre así; pero tampoco debe ser fácil colaborar con él. Pertenece a esa clase de estadistas que han nacido para ser admirados de lejos y a los que hay que servir con tanta abnegación como paciencia. Si se añade que nunca se ha dejado impresionar por la algarabía de los órganos de información que imponen su ley al batiburrillo que se suele llamar "mundo libre", se explica que mucha gente de Europa y América se haya frotado las manos de gusto ante la que parecía ineludible desvalorización del franco y sus nefastas repercusiones en el funcionamiento y el prestigio de esa V República francesa que pretende liberarse de las obsesiones y los caciquismos decimonónicos. De ahí, también, el estupor y la furia que la negativa a devolar han suscitado en todas partes. Sobre todo la Prensa "independiente" ha sufrido un verdadero ataque de nervios. El insoportable De Gaulle la ha puesto en ridículo al no dejarse chantajear por sus sentenciosos editoriales, como suelen hacer los dóciles dirigentes del "mundo libre". ¿No habían decretado los portavoces del gran capitalismo la desvalorización? Pues no desvalorizar es una irreverencia. ¿Cómo? ¿Es que de nuevo los políticos pretenden desobedecer a los grupos de presión económica? ¿Para qué diablos se hizo entonces la segunda guerra mundial? Ya está bien que se haya tenido que entregar al lobo soviético media Europa y media Asia para que encima algunos insolentes políticos occidentales intenten liberar al "mundo libre" de las libertades con que se le sujeta para que baile al son que tocan los órganos de información "independientes". No es de extrañar, pues, que se rasguen las vestiduras esos majestuosos e infalibles periódicos que resumen toda la sabiduría de Occidente y que, según el desvergonzado verso de un reciente poema del director de la famosa película "La Pasión según San Mateo", Pier Paolo Pasolini, le pasan la lengua por determinado sitio, no sólo a los estudiantes rebeldes, sino a todo cuanto intenta deshacer la unidad y el orden de los pueblos. Sí, señores arbitristas de la "Europa de los negocios", desgañitense gritando: "De Gaulle au poteau!", como se han desgañitado contra los otros estadistas que no quieren plegarse a su voluntad. Pero es preciso que sus mayordomos y cubicularios de la "Prensa independiente" inoculen cada vez con mayor intensidad y más aprisa las drogas morales con que sistemáticamente aletargan o aturden a sus lectores, pues ya los pueblos comienzan a estar inmunizados.

En fin, lo verdaderamente importante en el barullo en torno al franco, no son las causas o las explicaciones técnicas del acontecimiento económico como tal, sino la reiterada comprobación de que en el "mundo libre" la política está, por así decirlo, "teledirigida" por las finanzas y que cuando intenta independizarse es la Prensa "independiente" la que la coacciona y obliga a volver al redil y marcar el paso. Con lo que se da la paradoja de que los que más hablan de los derechos individuales y sociales frente al Estado, lo que en realidad defienden son los intereses privados y los grupos de presión frente al pueblo. De Gaulle, con su negativa a desvalorizar el franco, pretende no sólo una operación de prestigio que, de lograrse, realizará en grado sumo su fama, sino asestarle un fuerte golpe a la dictadura del dinero que

avasalla a un Occidente que es, como el diario moscovita "Izvestia" dice de la Alemania de Bonn, "económicamente un gigante y políticamente un enano". Pero De Gaulle nos viene a decir que ese enano puede —y debe— crecer.

Nosotros también lo creemos así. Pero a condición de que se atreva a enfrentarse con una realidad que no quieren comprender muchos de los que presumen de "progresistas": que si las fuerzas económicas han de volver al sitio, importante pero subordinado, que en la vida de los países les corresponde, hay que desmontar previamente los instrumentos políticos de que se valen y que les han servido unas veces de caballo de Troya y otras de parapeto o biombo para distraer, aturdir y dominar a los pueblos. Por eso tiene gracia que los que intentan que nuestro país se "pluralice" y se "contrasten", a bombo y platillo, los "pareceres" para la mayor gloria y provecho de los grupos de presión, llamen "inmovilistas", "conservadores", "reaccionarios" y no sabemos cuántas cosas más, a los que, pensando en la totalidad del pueblo y no en sus parcialidades, aspiran a la nacionalización de la Banca y los grandes servicios públicos, la reorganización estructural de la agricultura, la empresa nacional-sindicalista de cogestión y participación de beneficios y la reconstrucción de los bienes comunales no sólo de los pueblos, sino de las grandes urbes para que se termine la intolerable especulación del suelo. Todo lo cual sí que entienden los españoles de la calle, a los que les suena a puro camelo los "divisionismos de gabinete" en que se enzarzan los teorizantes y los técnicos que lo aprendieron todo en los libros o, lo que es aún peor, en las recensiones de los libros. La política —la vibrante y fecunda política— es otra cosa. No un charloteo para diversión de unos pocos, sino la proyección sobre la dura realidad de un proceso revolucionario. En resumen, el general De Gaulle nos ha querido decir: "La política tiene que ser independiente del mundo de los negocios y de ninguna manera tolerar sus chantajes."



CAO KY.—A la Conferencia de paz de París voy yo, porque soy el que más experiencia tiene en los combates.

# Agenda

HOY ES DOMINGO, 1 DE DICIEMBRE DE 1968

## FELICITAR A:

Natalia, Cándida, Casiano y Eloy. Son los santos que conmemora la Iglesia en este Primer Domingo de Adviento

Día 336 del año y primero de su último mes. Hoy termina la semana 48. Quedan, por tanto, 30 días para que finalice 1968, y, por lo tanto, diciembre.

El Sol sale a las 8,19, pasa por el meridiano de Madrid a las 1,05 de la tarde y se pone a las 17,49. La Luna sale a las 15,42, pasa a las 22,44, para ponerse a las 4,56.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN LA CAPITAL Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.**—Hubo más claros que lloviznas, pero la temperatura bajó: 6 grados, a las siete de la mañana. Y no llegó a pasar de los 10 grados mediado el día. Posiblemente nos mantengamos en parecidas características y sin necesidad de paraguas.

## Vida cultural

### PARA HOY, DOMINGO

#### Conciertos

TEATRO REAL (plaza de la Opera).—A las once y media de la mañana, Orquesta Nacional, con la colaboración extraordinaria de Arturo Rubinstein al piano. Director: Mario Rossi. Programa: «Obertura de L'Olimpiada», de Vivaldi; «Tercer concierto en do menor para piano y orquesta», de Beethoven, y «Cuarta sinfonía», de Schubert.

— En el mismo REAL, a las siete y cuarto de la tarde, concierto del Club de Festivales de España, bajo la dirección de Igor Markevitch. Orquesta y Coro de la RTV Española. Director de Coro: Alberto Blancafort.

#### Teatro

A las once de la mañana, en el TEATRO MARQUINA (Prim, 9), Concurso Provincial de Cuadros Artísticos. Estreno de la comedia «De espaldas a Dios», de José Estremera Martínez.

— A las seis y media, en el COLEGIO MAYOR «SAN FRANCISCO JAVIER» (Donoso Cortés, 65), «Danzas de vida y muerte». Un espectáculo vivo del Coro de Histriones.

### MAÑANA, LUNES

#### Cursillo en la Cruz Roja

Del 2 al 20 de diciembre, y en el Hospital Central de la Cruz Roja (Reina Victoria, 26), III Curso misceláneo: «Edades críticas», Hoy, a las ocho y cuarto de la tarde, «Justificación del Curso», por el doctor Blanco Soler, y «El tema de las edades», por el padre Félix García.

#### Conferencias

En el INSTITUTO INTERNACIONAL (Miguel Ángel, 8), a las siete y media, primera de las cinco lecciones sobre «La crisis del catolicismo», que pronunciará don José Luis L. Aranguren. «La situación actual de crisis».

— A las ocho, en la EXCO, Ministerio de la Vivienda (plaza de San Juan de la Cruz), «Bauhaus», patrocinado por el Instituto Alemán. Conferencia del arquitecto don Adolfo González Amezcua: «La Bauhaus frente a la historia».

— En el INSTITUTO DE ESTUDIOS JURIDICOS (Duque de Medinaceli, 4), a las siete, primera conferencia del ciclo organizado para conmemorar el XX aniversario de la Declaración Universal de Derechos del Hombre, sobre «Los derechos del hombre en la poesía hispánica contemporánea, a cargo del profesor de la Universidad de Madrid don Manuel Mantero. Tema: «La fraternidad. Paz, tiranía y guerra».

— A las siete y media, en el COLEGIO MAYOR «SAN FRANCISCO JAVIER» (Donoso Cortés, 65), acto académico y conferencia del señor Robert Funes: «Austeridad. Descongelación. II Plan de Desarrollo».

— En la Academia MATRITENSE DEL NOTARIADO, a las ocho, don Angel Cristóbal Montes, profesor de Derecho Civil en la Universidad Central de Venezuela, hablará sobre «Naturaleza jurídica de la aceptación por los acreedores de la herencia repudiada en su perjuicio por el deudor».

— A la misma hora, en el INSTITUTO DE SOCIOLOGIA APLICADA (Claudio Coello, 141), «Bases para una sociología de la Prensa y de la lite-

TV E

## Recomendamos

### PRIMERA CADENA

A las once, «Horizontes» ofrece un curioso documental sobre las Cuevas de Malasia. A las 5,40, «Fauna», presentado por Félix, «el amigo de los animales». A las 7,30 el habitual partido de fútbol dominical entre los equipos Atlético de Bilbao-Real Sociedad.

### SEGUNDA CADENA

Es interesante el documental «La vida de las aves acuáticas», que se presenta a las siete y media en el programa «A vista de pájaro».

— En el COLEGIO MAYOR «JORGE JUAN» (avenida de Séneca, 7), a las siete y media, «Pantomimas», por el creador y director de la Compañía de Mimos de Córdoba (Argentina).

#### Cine japonés

A las seis de la tarde, en AMISTAD UNIVERSITARIA (Claudio Coello, 141), Ciclo de Cine japonés: «Historias de la Luna pálida de agosto», en versión original, de Kenji Mizoguchi.

#### Sardanas en el Retiro

A las doce de la mañana, y organizada por el Círculo Catalán, tendrá lugar una gran exhibición de sardanas en la glorieta del Retiro.

#### Poesía

En el COLEGIO MAYOR «ANTONIO DE NEBRILJA», a las siete y media, recital poético de Baudelaire: «Las flores del mal». Recitan Meli Conde, Rafael Peña y José Nogreda. Piano: Francisco San Pedro. Guitarra, Miguel Alarcón.

ratura infantil y juvenil», por el padre Jesús M. Vázquez, O. P.

— También a las ocho, en LA BALLENA ALEGRE (Alcalá, 59), «Comentarios laudatorios de un viaje a Venecia», por don Roberto Baena.

#### Cine cultural y libros nuevos en la Casa Americana

A las siete y media de la tarde, en Castellana, 37, proyección del documental «Toscanini» (la vida y la obra del gran artista).

— Y en la Biblioteca de la misma, dos novedades importantes: «Educación vocacional», de Melvin L. Barlow, y «La ayuda escolar», de Gyle Janowitz (ediciones argentinas).

#### Cine

**CAPITOL Y ARGUELLES.**—«Long-Play». Española. Para presentación del grupo musical Los Pasos, claro es, que muy moderno. Dirigida por Javier Seto. Interpretan unos papeles menos que principales, adecuados para sus cualidades cómicas, José Luis López Vázquez y Gracita Morales, en pleno favor del público.

**AVENIDA.**—«Los pasos del destino». Norteamericana. Dirección de Ralph Nelson. Las indagaciones para esclarecer las causas de una catástrofe aérea y la culpabilidad o no del piloto. Las declaraciones más importantes son de cuatro mujeres. Intérpretes: Glenn Ford, Suzanne Plassette, Nancy Kwan, Jane Russell y Rod Taylor.

**RIALTO, FANTASIO Y FIGARO.**—«¿Qué sucedió entonces?». Inglesa. Relato de terror, con pretensiones científicas. Dirigida por Roy Baker, y con James Donald, Andrew Keir, Bárbara Shelley y Julián Glover al frente del reparto.

**MONUMENTAL.**—«El gran robo». Inglesa. El suceso del robo del correo de Glasgow visto desde el lado británico. Peter Yates es el director y Stanley Baker—figura muy conocida—y Joanna Pettet incorporan los intérpretes principales.

TELEFONOS DE URGENCIA	
Faxis ... ..	254 26 00
Policia ... ..	6 91
SERVICIO DE URGENCIA	
Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico Quirúrgico ... ..	261 61 00

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer  
404

## AVISOS

### BECARIOS

Se recuerda a todos los alumnos becarios del Patronato para el Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades (PIO) en general, y particularmente a aquellos que obtuvieron su beca a través de la Delegación Provincial de Protección Escolar de Madrid, que por el artículo 4.º de la ley de 21 de julio de 1960, por la que se regulan las funciones de dicho Patronato, se prohíbe taxativamente cualquier deducción por derecho de habilitación o pagaduría con cargo a las sumas que se abonan en concepto de becas, subvenciones y ayudas de Protección Escolar, cualquiera que fuera su cuantía.

### CORRESPONDENCIA NAVIDEÑA

Correos solicita del público su colaboración, instándole especialmente a depositar en Correos sus felicitaciones y envíos de Navidad preferentemente del 8 al 17 de diciembre, y, en todo caso, antes del día 20 de dicho mes, así como también que no omita nunca el consignar al reverso de su correspondencia el nombre y señas del remitente, y en todos los envíos dirigidos a Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao, el número del distrito postal correspondiente.

Igualmente es de gran interés, especialmente para el público, el que éste utilice los servicios de Correos en horas tempranas de servicio, en general antes de las once y media de la mañana, con lo que se evitará las aglomeraciones de última hora.

### EL SELLO DE NAVIDAD

Mañana se pone a la venta el sello de Navidad, que en el presente año se ajustará a las siguientes características:

El dibujo reproduce un fragmento del cuadro titulado «El Nacimiento», obra de Federico Fiori da Urbino, Barocci.

Este cuadro figura actualmente en el Museo del Prado, de Madrid, después de haber pertenecido, hasta 1814, a las colecciones del Palacio Real.

De este sello, de dentado 13, se emiten 20.000.000 de unidades, siendo la impresión del mismo en huecograbado multicolor.

### CURSO DE SOLDADURA

Se recuerda que el plazo de matriculación en el XXV curso superior de especialización en soldadura termina el día 15 del presente mes de diciembre, por lo que aquellas Empresas o personas interesadas en participar en el mismo deben dirigirse antes de esa fecha al Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas (avenida de la Moncloa, s/n. Ciudad Universitaria, Madrid-3).

### CONCURSO DE NACIMIENTOS

La Asociación Católica de Padres de Familia de Madrid ha convocado el XV Concurso de Nacimientos, con ocasión de las próximas fiestas navideñas.

El fin primordial del concurso es fomentar en el seno de la familia cristiana el amor a su Santo Modelo y acrecentar el espíritu de religiosidad que caracteriza al pueblo español.

La participación en el concurso se podrá efectuar directamente en la Asociación (calle de Alfonso XI, 4, 2.º; teléfono 2325865), o a través del respectivo colegio o centro docente al que asista el concursante.

El plazo de inscripción terminará el 21 del presente mes de diciembre.

### CURSILLO DE ADORNOS NAVIDEÑOS

Los días 2, 4, 6, 9, 11 y 13 del presente mes de diciembre, y a las cinco y media de la tarde, tendremos nuestro ya tradicional cursillo, a cargo de las señoritas de Garrido y Suárez de Lezo, profesoras decoradoras.

Los temas son: «Adornos de mesa», «Adornos murales», «Arboles de Navidad», «Presentación de regalos» y «Figuras (el misterio, ángeles, reyes, etc.)».

La matrícula es de 300 pesetas para los miembros del Instituto y 550 pesetas para todos los aficionados que no pertenezcan al Instituto.

Las inscripciones, llamando al teléfono 2483295, de cinco a seis de la tarde.

### HOMENAJE A ARTIGAS

La Casa de Aragón de Madrid celebrará hoy, domingo, día 1 de diciembre, en el Palacio de la Música, un homenaje a don José Luis Artigas Cía, su más antiguo directivo en ejercicio.

Durante el acto, en el que intervendrán relevantes figuras del mundo artístico, le será impuesta la insignia de oro con la placa del homenaje y entregado un álbum de firmas.

## NUEVO EMPEORAMIENTO POR EL OESTE

MADRID, 30. (Pyresa.) — Esta semana ha vuelto a llover en toda España. Y aunque el temporal de lluvias tuvo lugar en su segunda mitad, las precipitaciones fueron importantes, sobre todo en Canarias, donde el promedio regional de lluvias superó los 70 litros. Le siguen el Mediterráneo andaluz, con 56, y Andalucía atlántica, 35; Galicia, Centro y La Mancha, 22, y Cataluña, Levante y Segura, con 21. Más pobres en lluvias la cuenca del Duero, aunque todavía totalizó 14 litros de precipitación, y el Cantábrico, con 7. Finalmente, Baleares, que sólo totalizó dos. Destacan por la importancia de las lluvias los observatorios canarios: con 125 litros, Santa Cruz de Tenerife; 118, Santa Cruz de la Palma, y 91, el observatorio tinerfeño de Los Rodeos. En la Península, la población más lluviosa fue Málaga, con 98 litros, seguida de Zaragoza, con 70; Pamplona, Sevilla y Jerez, con 56; Vigo, con 49, y Teruel, Tortosa y Cádiz, con 42, figurando en segundo lugar Madrid, Albacete, Huesca y Alicante, con 35 litros; Santiago, Toledo, Cuenca, Castellón, Valencia y Huelva, con 28, y La Coruña, León, Burgos, Ciudad Real, Barcelona, Córdoba, Jaén y la costa del Mar Menor, con 21; cantidad que también totalizaron Las Palmas de Gran Canaria.

Las temperaturas fueron bastante uniformes en la segunda mitad de la semana, durante cuyas fechas las extremas diurnas se separaron poco, pero en los comienzos los cielos despejados hicieron que los extremos termométricos se distanciaran, alcanzándose 26 grados de máxima en Murcia, y 24 en la Costa del Mar Menor, como valores altos; mientras, en Canarias, llegaron a 25 en Las Palmas y 24 en Santa Cruz de Tenerife. Por la noche se registraron heladas en la primera mitad de la semana, alcanzándose dos grados bajo cero de temperatura mínima en Teruel, Burgos y Logroño; uno también negativo en Soria, Salamanca y Albacete, y cero grados



en Madrid, Valladolid, Toledo, Ciudad Real y Zamora.

Las lluvias citadas más arriba, pese a su importancia, han llegado tarde para que las acusaran los embalses, que esta semana han continuado disminuyendo sus reservas. Actualmente se dispone de 10.071 millones de metros cúbicos, cantidad inferior en 207 millones a la existente hace ocho días e inferior también en 2.862 millones de metros cúbicos, al promedio existente durante los últimos cinco años en esta misma fecha. En cuanto a la reserva hidroeléctrica, la disminución ha sido de 105 millones de kilovatios-hora, y la reserva actual se cifra en 3.324 millones.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La mejoría del tiempo, iniciada el sábado se sostendrá durante el domingo, aunque no totalmente. Todavía quedarán restos de inestabilidad en el cuadrante norte oriental de la Península, aunque con tendencia a una firme y rápida mejoría, que se completará a lo largo del día. En el Cantábrico predominará el buen tiempo, aunque por la tarde empeorará la mi-

tad occidental y se registrarán algunas lluvias. En Galicia habrá cielo cubierto, con lluvias a partir de media mañana y chubascos por la tarde. El área de lluvias y chubascos se extenderá de Oeste a Este, a toda la región, y al mediar la mañana alcanzará las comarcas occidentales del Duero, empeorando por la tarde en toda esta región. En Extremadura, cielo nuboso por la mañana y muy nuboso por la tarde, con chubascos. En el Centro, poco nuboso por la mañana, empeorando a lo largo del día, con riesgo de que llueva por la noche. En La Mancha, buen tiempo, poco nuboso, empeorando a última hora. En Andalucía, poco nuboso, empeorando por la mañana el extremo occidental y extendiéndose las nubes, aunque no las lluvias, al resto de la región durante el día. En Segura y Levante, buen tiempo, poco nuboso. En Baleares, nuboso, mejorando, igual que en la cuenca del Ebro y en Cataluña, aunque en esta última región puede registrarse algún chubasco débil en el Nordeste. En Canarias, nubosidad variable, con riesgo débil de chubascos. Se registrarán nieblas mañaneras en el Cantábrico, mesetas, Ebro y Cataluña.



## CUANDO UNA UNIVERSIDAD SE QUEMA

### RESPECTO, PERO NADA DE PAÑOS CALIENTES

El incendio de la vieja Universidad de San Bernardo no puede quedar impune. El país se juega su papel de país civilizado o no, donde la violencia como coacción moral no debe ser consentida, por la propia naturaleza de supervivencia de toda sociedad. No conviene tampoco poner cobardes cartelitos políticos a una acción de delito común para hurtar el castigo. La acción debe ser tratada con todo el rigor que marcan las leyes, incluso con algún castigo ejemplar cara a la opinión pública española, que ya está harta de gestos ajenos para llamar la atención. El incendio forma parte, según mi personal entender, de esa fiebre de exhibicionismo que aqueja a ciertos grupitos españoles con complejos extraños en su personalidad, que ya están haciendo daño a terceros.

### EVITAR LA REFORMA EDUCATIVA

La Universidad debe exigir al país un mejor decoro para su desenvolvimiento, pero la Universidad debe saber que es parte integrante del país, la levadura primera donde se está cocinando buena parte del pan de mañana. En nombre de nadie se puede admitir ninguna estridencia en la Universidad, venga de donde viniere. Cuando nos encontramos ante la reforma del sistema educativo español —entre ellos de la Universidad— con un alcance y una hondura nunca hasta ahora planteado en España, cuando la sociedad entera aspira y pide a los poderes pú-

blicos una mayor dedicación a todos los temas que a la educación concierne, no caben los delitos comunes para distraer la opinión de lo que al país importa y debe realizarse. El incendio de San Bernardo no es más que una justificación de que se va por el buen camino, que actitudes irresponsables quieren privar a la comunidad española entera de su reforma del sistema educativo, el arma más eficaz y más importante de democratización política del pueblo español, sin las falsas palabrillas del hombre que aspira a medrar en política porque sabe que no sirve para otra cosa.

### LA MISMA TONICA

El incendio de San Bernardo entra dentro de la misma tónica, de algún «pensador» que otro que no acierta a pensar, de las declaraciones de «izquierdas». (Por favor, ¡un respeto a las ideas políticas!) de los directivos de algunas grandes empresas españolas en el «emocionan-

te» coloquio con Servan-Schreiber, realizado en una peña para millonarios y de algún otro catedrático en nombre de no sé qué oscuros intereses, con declaraciones de pena y mentalidad de subdesarrollo intelectual y moral.

### RESPECTO A LA JUVENTUD

Poco antes de cometerse el asesinato del Presidente Kennedy en Dallas la Policía de aquella ciudad difundió su «Decálogo del delincuente», en el que venía a decir a los padres: «Si quieres convertir a tu hijo en un delincuente, dile siempre que sí; nunca le lleves la contraria; atiéndele todas las peticiones, aunque sean arbitrarias e injustas...» El tiempo en que vivimos, en España y fuera de España, por una falta elemental de atención a la juventud, manifestada como un paternalismo estúpido, se consiente a esa misma juventud una serie de extremos y, sobre todo, de modos, aunque vayan a su destrucción. Es hora de que el joven sepa que tiene sus derechos, pero que no es oro todo lo que reluce... Hace falta admitir el diálogo de la juventud, pero no admitir —por cobardía o estupidez— la imposición de la juventud por las buenas o por las malas. Si en verdad amamos a la juventud, seamos honestos con ella y castigüemos cuando haya que castigar y estimulemos cuanto haya que estimular. Todo lo demás serán paños calientes, cómodos para los mayores, pero que en nada pueden servir a la juventud, que busca hoy sus maestros y no encuentra más que bonachones padres de familia que no aspiran a otra cosa que a huir de sus obligaciones.

Octavio RONCERO

# MUNDO LOCO

## JUDIOS

Un año más, los judíos norteamericanos han vuelto a protestar al Departamento de Correos por emitir sellos con motivos religiosos en época de Navidad.

Para el Congreso de Judíos Americanos, los sellos de Navidad de este año, que representan una porción del cuadro de Van Eyck «La Anunciación», atenta contra la primera enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, que garantiza la separación entre Iglesia y Estado.

En la protesta oficial emitida por los judíos se dice: «Los sellos con motivos religiosos dan muestra del apoyo del Gobierno a específicas ideas religiosas, aunque éstas sean contrarias a los sentimientos religiosos de muchas personas.»

Este es el séptimo año que los judíos norteamericanos se quejan por los sellos navideños con motivo del Nacimiento o la Sagrada Familia.

## BROMAZO

Unos estudiantes de la Universidad de Lovaina han gastado una monumental broma a la población lovaniese.

Los estudiantes pusieron un pequeño anuncio en un periódico publicitario de Lovaina anunciando a todos los que se quisieran vacunar gratuitamente contra la gripe, que una tienda de campaña sería erigida en cierto lugar de la ciudad.

A la hora y el lugar previstos, efectivamente, una tienda de campaña, con las insignias de la Cruz Roja y con «médicos» y «enfermeras» se alzaba, y gran-

des colas de lovanieses esperaban impacientes su vacunación.

De la manera más seria del mundo, se les administró una poción compuesta de granadina, mezclada con un poco de poción contra la tos, y después se les dió un certificado declarando que habían sido vacunados. De esta manera fueron distribuidos 1.600 certificados, algunos de ellos a profesores de la Universidad.

Algunas escuelas pidieron que el «equipo médico» fuera a vacunar a sus alumnos.

## AUTOMACION

Un carguero de 23.000 toneladas, que no requiere de noche hombres en su compartimiento de máquinas, ha partido de Uraga (Japón) en su viaje inaugural, a los Estados Unidos.

El «Jintoku Maru», semiautomático, es el primero de su clase en el Japón. Su costo ha sido de unos 3.250.000 dólares.

Su cuarto de máquinas es controlado por la noche desde el puente. Si algo anormal ocurre, un aparato produce un ruido de alarma.

Un barco del tonelaje de este tamaño requiere una tripulación de 33 hombres, pero el «Jintoku» sólo tiene 21 tripulantes.

## ESCOLARIZADO

Profesor de la escuela parisiense de alta peluquería de señoras y peluquero desde la edad de doce años, Armand Ditto, de cuarenta y siete años en la actualidad, debió pasar su examen correspondiente, en su propia escuela, para poder ejercer su profe-

sión. El examen, pasado con todo éxito, fue debido a una denuncia «entre profesionales».

Ditto instaló recientemente un salón de alta peluquería en una céntrica calle de un elegante barrio de la capital. Un compañero en competencia, instalado frente a la nueva peluquería, denunció a la Cámara Sindical la ausencia de documentación oficial entre los papeles de Ditto. Este debió comparecer ante un tribunal, que le condenó a pagar 1.000 francos entre multa e indemnización (14.000 pesetas).

Concluida la peripecia, el peluquero continuó peinando y examinando.

...vosotros opináis, ellos opinan...

## ¡YA ESTA BIEN!

Reproducimos del editorial de «El Alcázar» lo siguiente:

«Las reformas iniciadas a raíz de la incorporación del actual titular de la cartera de Educación y Ciencia merecían y merecen del alumnado universitario una atención más responsable, y aunque es evidente que en la acción violenta no participan más que los profesionales de la protesta, no deja de constituir un lamentable espectáculo la actitud inhibitoria de la mayoría de los jóvenes estudiantes.

En cualquier caso —y esto queremos repetirlo— los sucesos de ayer resultan intolerables y abogamos desde aquí por que, con la mayor energía, se ponga fin a una situación que ya resulta escandalosa. Ni la agresión a las Fuerzas Armadas encargadas del orden público, ni el incendio provocado en el viejo caserón de la calle de San Bernardo pueden formar parte del diálogo que es, sin duda, necesario para la resolución de los problemas de la Universidad española.

Ya está bien, pues, de complacencias. Desde hace cinco largos años, el balance lectivo de la Universidad arroja saldo negativo y estos fallos actuales repercuten, irremediamente, en el próximo futuro. De otra parte, no podemos ni queremos caer en la candidez de creer que sucesos como los ocurridos ayer —que son reflejo y continuación de otros anteriores— se producen por generación espontánea. Sabemos muy bien —y hay pruebas documentales de ello— que forman parte de una acción subversiva programada para todo el Occidente europeo y entendemos, por ello, que toda concesión no será interpretada por los revoltosos más que como prueba de debilidad.»

## Desventuras de un español que se preocupa por la política

De un extenso artículo suscrito por Amando de Miguel, publicado en «Madrid», recogemos los últimos párrafos:

«Aviso a los historiadores del año 3000. Muchas de estas cosas que escribo lo hago para ustedes, los especialistas de entonces, en la lejana España de la segunda mitad del siglo XX. Por eso mis paisanos coetáneos no me entienden del todo. Dicen que escribo sólo para iniciados. Pero es que para entender lo que pasa en este tiempo nuestro tan confuso no basta con leer lo que se escribe. Los temas de los que se habla, el tono con que se conversa apenas tiene que ver con lo que se compone en las terceras páginas de los periódicos (no digamos nada de las otras, con todos los respetos). Lo siento por esos historiadores futuros. Tendrán que utilizar sutiles métodos electrónicos (que entonces serán ya «inteligencias digitales») para «leer» lo que se quiere decir y no se dice, para «leer» sobre todo lo que no han escrito los que nada escriben y mucho hablan.

Desgraciadamente, nosotros, los terrícolas anteriores a esos avances de la ciencia, ni siquiera contamos todavía con «plantillas» electrónicas para leer los discursos, tan corrientes sólo en el año 2000, con la falta que nos están haciendo ahora. Mis queridos historiadores futuros, si han descubierto ustedes ya el «túnel del tiempo», ¿podrían enviarnos aquí, al «Madrid», en lo que todavía es la calle Pardiñas, una de esas «plantillas»? Por favor, con los siguientes dispositivos: lectora entre-lineas, impresora de lo hablado y no escrito, descifrador de mensajes oficiales, analizador de pareceres y contrastes, detector de contradicciones, traductora de grandes palabras con mayúscula. Agradecido.»

## Gibraltar: Amigos y no amigos

Los siguientes párrafos pertenecen a un editorial de «Diario SP»:

«La política —y la diplomacia es política casi qui-

micamente pura— tiene leyes insoslayables y una de las principales es que los amigos o los enemigos no se escogen sino que se encuentran. Cuando el objetivo de A coincide —aunque sea circunstancialmente— con el de B, A y B son amigos o, con mayor precisión, «están» amigos. Cuando el objetivo de A se opone al de B —aunque sea momentáneamente—, A y B son o «están» enemigos.

Nuestro objetivo «Gibraltar» —una vez confirmada la firme decisión británica de no cumplir las recomendaciones de las Naciones Unidas y confirmada también la decisión norteamericana de no presionar sobre Londres para que se avenga a una solución honorable— se ha revelado inalcanzable dentro del campo de juego «occidental». No es culpa nuestra si en el «mundo libre» mandan los Estados Unidos, y los Estados Unidos, entre España e Inglaterra, escogen Inglaterra.

España ha decidido ya su política exterior: Gibraltar, prioridad absoluta, y todo lo demás, en función de esta prioridad. No hay otra alternativa compatible con nuestra dignidad nacional. Y quien piense lo contrario que lo diga públicamente para que todos lo oigamos. Y nos oiga, naturalmente.

La sugestión de Castiella a Rusk respecto a la retirada del Mediterráneo de las flotas de Estados no ribereños es el primer paso de una política pensada en función del objetivo Gibraltar y proyectada en un escenario no ya «occidental», sino mundial. La reacción norteamericana —contenida tácitamente en las declaraciones del secretario de Defensa, Clifford, a un periódico italiano— es conocida. La reacción soviética —manifestada por un editorial de «Pravda» y con referencia concreta a Gibraltar por el delegado ruso en la ONU, Issraelyan—, también.»

## Ley de Delitos contra el Pueblo

José Bujeda, en artículo publicado en «Pueblo», tras referirse a la crisis monetaria francesa, a la que tanto a contribuido la evasión de capitales, sigue textualmente:

«Hemos aquí enfrentados con una de las contradicciones del sistema capitalista: el desmedido afán de enriquecimiento pagado a costa de la pobreza de todo el país. Fenómeno como el que hemos contemplado, en plena era del llamado desarrollo, obligan a pensar en cuáles son las bases reales de nuestra sociedad occidental. Naturalmente, la fuga de capitales es delictiva en casi todas las legislaciones, por liberales que sean. Pero los resultados finales son un buen índice de lo que es en la realidad un sistema legal capitalista y su llamado Estado de Derecho. ¿Conocen ustedes muchos capitalistas que hayan sido procesados y condenados por especulación? La legalidad puede ser salvada merced a ingeniosos y brillantes trucos, pero la pobreza y la miseria resultantes —muy legales también, eso sí— quedarán irremediamente en el país.

Tal vez esté haciendo falta en el mundo occidental una ley de Delitos contra el Pueblo, con sus distintas versiones y diferenciaciones nacionales. Y me parece que no importaría demasiado que tal ley o leyes violaran algo los principios del liberalismo jurídico. Pero, naturalmente, tal vez haya quien considere esta pretensión como de signo subversivo, totalitario o Dios sabe qué. No creo que nos deban importar, sin embargo, mucho las calificaciones de los coadyuvantes y complacientes. Aunque pienso que no sólo habría que ocuparse en estas leyes de los capitales huidizos, sino también de los especuladores interiores —del suelo, por ejemplo—, de los monolistas de todo orden —desde el crédito a la información—, de los confusionistas ideológicos que alzan banderas opuestas a sus conductas, de los discriminadores y de otras gentes semejantes tan propias de nuestra cristiana civilización. Esta ley de Delitos contra el Pueblo me está pareciendo ya la más urgente meta a la que debemos llegar. ¿Que todo esto es poco respetuoso con la legalidad, revolucionario y debelador? Pues claro, hombre.»

## LA FRASE DEL DIA

«Es asombroso lo que ha avanzado este país en este tiempo. Más que ningún otro de Europa.»

Doctor Augusto G. CIANOLI

Señor Director:

## «REMUNERACIONES A LOS SECRETARIOS DE LOS JUZGADOS DE PAZ»

Muy señor mío:

Acaban de indicarme y compruebo que en su diario fecha 26 de noviembre, página 23, bajo el lema «Remuneraciones a los secretarios de los Juzgados de Paz», se publica una noticia que me afecta y es totalmente infundada.

Después de nuestra conversación telefónica, y toda vez que me ofreció publicarla íntegra inmediatamente, sintetizo la réplica en la forma siguiente y bajo igual lema:

Es totalmente incierta la versión tendenciosa del titulado secretario del Colegio, aparecida el día 26 de noviembre y firmada por Valentín Blanco Carro. Este señor no pertenece al Cuerpo de Secretarios ni es miembro de la Junta de gobierno —que ahora no existe—, y, por lo tanto, no puede ser secretario.

Don Valentín Blanco, ex auxiliar del Ayuntamiento de Riego de la Vega (León), nombrado por concurso luego en el Colegio de Madrid para el desempeño de su misión administrativa, fue suspendido de empleo y sueldo por acuerdo de la Junta de gobierno en abril de 1967 y comunicado el acuerdo notarialmente.

El Colegio Provincial, mientras buscaba arreglar las cuentas anteriores con dicho oficial señor Blanco, y en méritos del informe del señor interventor, acordó cuidar de lo sucesivo de los cobros y pagos, y designó un habilitado al encontrarse con el problema de los Juzgados de Paz; habilitado que confeccionó rápidamente las nóminas que hicieron falta, y visadas las cursó a los Ministerios para que librasen las sumas; cantidades que fueron totalmente entregadas a sus titulares a medida que acudían, firmando y anotándose las fechas; y a los que no acudieron se les envió por giro postal con acuse recibo, norma admitida y recomendada.

Las nóminas, firmadas y justificadas ante la Hacienda a su debido tiempo; el trabajo fue realizado gratuitamente, con el solo interés hacia sus compañeros y para salvar una situación temporal.

El señor Blanco pretende desconocer no sólo todo ello, y muchas cosas más que ahora no hacen al caso. Si en 1968 no se hicieron las nóminas del primer trimestre que terminaba el 31 de marzo, del segundo, tercero o cuarto trimestre, es cosa que no incumbe al señor habilitado de 1967 y que ya había pedido el relevo. Además, no es sólo hacer nóminas, sino cobrarlas cuando se libren los importes y repartirlos.

El que recientemente, como se dice, se haya buscado una solución ante la situación de 1968, o de que el Colegio funcione sin Junta, pese a resoluciones comunicadas, es cosa que no le incumbe al firmante, y no puede atribuirse el señor Blanco éxitos no obtenidos ni gestionados. El señor Blanco Carro ha sido demandado a acto de conciliación previo a querrela, al que no compareció, y debe de estarse a la responsabilidad de sus actos y no pretender señalar caminos a los demás, para lo cual carece de título facultativo y menos difamar.

Muy agradecido quedo suyo afmo. ss. ss. y camarada,

José María AYMAT GONZALEZ

## EL DIA Y EL AÑO

Sr. Director:

Creo que si usted medita un poco el párrafo SEGUNDO de «Agenda», debe ponerlo exacto y no es como lo escribe, si no así para el día 28 de noviembre del llamado 1968:

«Estamos en el 333 día para el año 1969, día vigésimo octavo del undécimo mes y día cuarto de la semana 48. Quedan, pues, treinta y tres días para completar el año 1969 y dos días de noviembre.»

El año 1968 ya ha pasado con creces; terminó el último momento del día 31 de diciembre del llamado año 1967, y entonces se completó el año 1968, que ya hemos vivido y ya pasó. Y ahora estamos viviendo el año 1969, que cuando se complete con los 33 días que faltan ya podremos llamarle año 1969; lo mismo que usted estaría viviendo su cincuenta y un años si ya cumplió cincuenta.

Según su cuenta, Jesucristo no murió el año 33 de la Era Cristiana, ni tenía treinta y tres años. Sino murió el año 34 y tenía treinta y cuatro años, lo que está en oposición a la tradición, etc., y a la manera como contamos los siglos de la indicada Era.

La razón es que impropriamente llamados 1968 al año que estamos viviendo, pero es el año 1969, y no podemos llamarle así porque aún no se ha completado. El nombre que damos a los años es mera referencia. ¿De acuerdo?

Es que hay que escribir con prioridad y exactitud.

Un saludo de su afmo.

Alfonso GONZALEZ DE MIGUEL

ANALISIS

LA CAPITULACION DE CEAUDESCU

Por J. L. GOMEZ TELLO

La reunión anual del Pacto de Varsovia, bajo la presidencia del mariscal soviético Yakubovsky, concluyó tras cuatro días de deliberaciones secretas. Ha llamado la atención que casi dos centenares de altos jefes militares de la Unión Soviética, Polonia, Alemania del Este, Checoslovaquia, Hungría, Bulgaria y Rumania se hayan reunido precisamente en Bucarest, donde no hace mucho tiempo se mantenían dos tesis poco gratas a los ojos de Moscú: la necesidad de desrusificar el Pacto de Varsovia, reemplazando el mando permanente soviético por un sistema de rotación entre los países miembros y la equidistancia en la polémica ideológica entre los soviéticos y los chinos. Esto condujo a tensiones graves y visibles. En la reunión preparatoria de la «conferencia cumbre» comunista, la delegación rumana abandonó espectacularmente la reunión al ser criticada por los delegados chinos. Los rumanos tampoco quisieron estar presentes en la reunión de Varsovia en que se expidió al Comité Central del partido comunista checo la famosa carta conminatoria que preludia la invasión. Poco antes del 21 de agosto, la visita de Ceaucescu a Praga llenó de cólera a Brezhnev, y las tropas rumanas no intervinieron en la invasión. Los rumores de una inminente agresión soviética contra Rumania, como represalia por esta actitud y preparatoria de una expedición contra Yugoslavia, fueron muy frecuentes en los últimos tiempos. Todo ello contribuye a dar un carácter insólito a esta reunión de los altos jefes del Pacto de Varsovia en Bucarest.

La actitud rumana se define, un poco abusivamente, como nacionalista. En el interior, el comunismo rumano constituye un modelo de ortodoxia. Es en el terreno de la diplomacia donde Ceaucescu ha intentado un poco de autonomía. ¿Nacionalista? Ahora, el propio Ceaucescu, en el discurso pronunciado en Alba-Julia, mientras se celebraba la reunión militar, ha precisado que su objetivo es «la construcción y la consolidación del socialismo y del comunismo». Y a los reproches de nacionalismo ha opuesto: «Nosotros no pensamos que eso sea nacionalismo. Esa es la verdadera política marxista-leninista internacionalista, porque asegurando el desarrollo del socialismo en cada país se podrá realizar a fin de cuentas la so-

lidad internacional, el refuerzo del frente unido de los países socialistas.» Al menos, las cosas quedan claras. Ceaucescu y el comunismo rumano reafirman que trabajan para la victoria del comunismo mundial, aunque para algunos sus apariencias sean nacionalistas. Es vestir al lobo con la piel de cordero.

Ha introducido en su alegato algunos matices que no pueden ocultar que la larga polémica sostenida con la Unión Soviética en los meses anteriores ha concluido con la sumisión de los rumanos. Ya es una capitulación que se haya celebrado la reunión del Pacto de Varsovia en su capital, como un testimonio exigido por la Unión Soviética de la subordinación militar de Rumania a los mandos militares rusos. Se ha observado que en su discurso Ceaucescu ha aludido a las bases extranjeras en otros países, pero no ha mencionado a Checoslovaquia, guardando sobre la invasión el silencio que observa desde hace tiempo. Y ha aceptado, finalmente, que las próximas maniobras del Pacto de Varsovia se celebren en territorio rumano, por amenazadora que pueda ser la palabra «maniobras» después de la invasión de Checoslovaquia. Estas son evidentes concesiones, que Moscú se dispone a premiar con sustanciales ayudas en armamento. Puede asegurarse que cuando los soviéticos acceden a proporcionar armas a los rumanos es que están seguros de que, efectivamente, ha habido capitulación.

Pero no es Rumania la que ha capitulado, sino los comunistas locales. La verdadera Rumania nacionalista no capituló nunca ante el comunismo ni ante los soviéticos. Es la de Cornelio Zelea Codreanu, de cuyo asesinato se cumplían ayer treinta años. Precisamente, ayer, cuando se habla de la nueva amenaza soviética sobre Europa o lo que queda de ella. En sus años de adolescencia, Codreanu se reunía con sus compañeros en los bosques de Dobrina para decidir cómo se opondrían al Ejército rojo. En el Ardeal transilvano combatió contra el peligro, y en la Universidad de Jassy luchó contra los apologistas del bolchevismo disfrazados con el «slogan» intelectualoide de «la luz viene del Este». Había visto el peligro que llegaba. Por eso le asesinaron, cuando su voz gritaba «Seculate Romeni». El «Despertad, rumanos» vale hoy para todos.

TITO NIEGA NECESITAR AYUDA DE NADIE

«Tenemos el derecho de defender nuestras fronteras y no reconocemos ninguna esfera de influencia»

JAJCE (Yugoslavia), 30. (Efe-Reuter.) — El Presidente Tito ha dicho hoy que Yugoslavia no está amenazada y que no busca la ayuda de ningún país extranjero, incluyendo Estados Unidos.

«CADA PUEBLO TIENE DERECHO A DECIDIR SU FUTURO SIN INJERENCIAS EXTERNAS»

RUMANIA ABOGO EN LA ONU POR LA CREACION DE ZONAS DESNUCLEARIZADAS EN EUROPA

NACIONES UNIDAS, 30. (Efe.) — Rumania propuso ayer en la ONU la creación de zonas desnuclearizadas en Europa central y septentrional, en los Balkanes y en Africa, siguiendo el ejemplo de Iberoamérica y del Tratado de Tlatelolco.

Hablando ante la primera Comisión de la Asamblea General, el representante rumano Nicolay Ecobescu dijo que su país era partidario de consolidar el protocolo de Ginebra de 1925, para la prohibición del empleo de bases asfixiantes, tóxicos o similares y de otros medios bacteriológicos en un conflicto bélico.

El representante rumano, en lo que los observadores han creído ver una referencia a los asuntos de Checoslovaquia, dijo que su Gobierno consideraba con especial importancia la cuestión de la seguridad en Europa.

Citando la declaración de los

países socialistas en la reunión de Bucarest, de julio de 1966, Ecobescu dijo que «la condición esencial del progreso en las relaciones entre los países europeos residía en el respeto sagrado de cada pueblo, al decidir por sí mismo su suerte, sin ingerencia exterior, y de seguir la vía de desarrollo que corresponde más a sus deseos y a sus aspiraciones fundamentales».

El representante rumano dijo que «las relaciones entre los Estados parten de la renuncia a la amenaza de la fuerza o de la utilización de la fuerza y de la necesidad de resolver los litigios internacionales solamente por medios pacíficos, que deben considerarse fundamentales junto con los principios de la soberanía y de la independencia nacional, de la igualdad de derechos y de la no intromisión en los asuntos interiores y el respeto de su integridad territorial».

«He dicho a Estados Unidos que no busco la ayuda de nadie», ha dicho el mariscal Tito, quien ha añadido que «no necesita pedir ayuda a nadie».

En una conferencia de Prensa el Presidente Tito ha dicho, contestando a preguntas de los periodistas, que no se cree que exista amenaza alguna para la neutralidad de Austria.

El Presidente Tito invitó a toda la Prensa extranjera acreditada en el país, con ocasión de cumplirse el vigésimo quinto aniversario del nuevo Estado yugoslavo.

Ayer el mariscal Tito pronunció un discurso previniendo contra cualquier intento de inmiscuirse en la soberanía y libertad de Yugoslavia y deploró el reciente empeoramiento observado en las relaciones internacionales.

Hoy Tito ha dicho en su conferencia de Prensa que no cree en los principios de «esferas de influencia» y se ha mostrado totalmente opuesto a la opinión expresada en la última Conferencia de la OTAN, celebrada en Bruselas, sobre la existencia de una «zona gris», que no cae bajo la influencia de la Unión Soviética ni de ninguna otra potencia.

«No reconocemos ninguna esfera de influencia sobre nuestros límites, que tenemos el derecho de defender como yugoslavos», dijo el Presidente Tito.

A pesar de que considera que hay en la situación actual varios elementos graves, dice que cree que sería imposible que la Unión Soviética y algunos otros países comunistas volviesen a los métodos y sistemas stalinistas.

Pankow presenta a Bonn una factura por servicios postales

FRANCFORT, 30. (Efe.) — Confirma hoy el Ministerio Federal de Correos que el ministro del mismo Departamento de Berlín-Este ha cursado un escrito solicitando de Alemania federal el pago de nueve millones de marcos en concepto de servicios postales. La factura —según informó el viernes el ministro federal de Correos, Werner Dollinger— ha sido enviada para su comprobación a la central del Servicio técnico postal, en Darmstadt.

También Berlín oriental ha presentado una factura por valor de 646.310.837 marcos al Senado de Berlín occidental.

PASO LA EPOCA DE LAS CONTEMPLACIONES PARA LOS INCIDENTES UNIVERSITARIOS

\* \* DE 1.º PAG.

Aunque nadie ignora que semejantes actos no son la manifestación de «una cólera espontánea producida por causas explicables, puesto que se trata del cumplimiento de una consigna retransmitida por dirigentes internacionales que las simultanean igual en Méjico que en el Pakistán, en Lisboa como en El Cairo, y aunque se está en lo cierto de que la revuelta estudiantil forma parte de una ofensiva a escala mundial, no dirigida contra Francia, sino contra todo el sistema occidental, el señor Edgar Faure ha declarado de forma solemne y sin eufemismo alguno que está totalmente decidido a imponer la ley y obligar al respeto del orden y de la autoridad interior de las Facultades protegiendo a los profesores y castigando como merezcan a todos los responsables de actos de agresión, de violencia y de desobediencia. «Toda protesta que se traduzca en acto delictivo obligará a que el actor comparezca ante los Tribunales para responder de las consecuencias frente a la Justicia», dijo el ministro; añadiendo luego: «Estamos cansados de tanto revolucionario con piel de conejo.»

La determinación de Edgar Faure no ofrece duda alguna y prueba que más allá de la tolerancia, del liberalismo y del reformismo

doctrinario y teórico está la legítima necesidad de que se respete el derecho público al orden y al trabajo. «Esos que afirman querer y poder derrumbar el régimen con la ayuda estudiantil no son más que farsantes sin volumen», añadió el máximo responsable con un gesto de desprecio. Y su actitud es algo más que unas frases, puesto que la Policía cerca inmediatamente los centros universitarios en cuanto se produce el menor incidente. La época de las contemplaciones pasó ya.

ANJANETTE COMER

El caso de Anjanette Comer no es frecuente. Más que ir ella a Hollywood fue Hollywood el que vino a ella. Aunque su vocación interpretativa se había manifestado desde muy joven, Anjanette pretendía hacer una carrera por sus pasos contados y se preparaba concienzudamente para el día en que realmente se encontrase capaz de afrontar el juicio del público. Pero la impaciencia de un hombre de teatro que había visto actuar en Pasadena hubo de precipitar las cosas, no sin que la muchacha se resistiese a aceptar la ocasión que le ofrecían pretextando no hallarse aún madura.

Su primer papel lo tuvo en

«Quick, before ti melts», de M. G. M., y ya antes de que empujasen a rodar las cámaras, Anjanette ya había sido contratada para su segundo film, «The loved ones», también Metro. Su tercera película es «Los cañones de San Sebastián», donde aparece al lado de Antohny Quinn y Charles Bronson, interpretando a una joven mejicana del pueblo, papel al que su singular belleza presta un indefinible encanto.

Anjanette Comer nació en Texas y comenzó los estudios convencionales de toda muchacha sin especiales ambiciones, hasta que con la adolescencia se fijó en ella la vocación teatral.

LEA USTED

7 FECHAS

APARECE LOS MARTES

# DESDE HOY, MAS CARA LA GASOLINA EN FRANCIA

## LOS NUEVOS IMPUESTOS REPERCUTIRAN EN LOS PRECIOS DE MUCHOS ARTICULOS Y SERVICIOS

PARIS, 30. (Efe.)— Los carburantes y la gasolina aumentarán desde hoy su precio en tres céntimos y dos céntimos por litro, respectivamente, en Francia, según anunció el Ministerio de Economía y Finanzas a última hora de la mañana.

El aceite pesado, para usos domésticos e industriales, aumentará en un 2,6 por 100 de su precio.

La última subida de los precios de los carburantes en Francia tuvo lugar en junio.

### BRASIL

## RED DE AGITACION SUBVERSIVA, DIRIGIDA POR SACERDOTES

### TRES RELIGIOSOS FRANCESES, DETENIDOS

Las iglesias no abrirán hoy en Belo Horizonte en señal de protesta

RIO DE JANEIRO, 30. (Efe.)— El corresponsal de Belo Horizonte del diario de Río «O Globo», informa que, como consecuencia de la detención efectuada ayer en Horto Florestal de tres sacerdotes y de tres seminaristas, es posible que se haya «desmantelado» una amplia red de agitación y de entrenamiento de guerrilleros en el Estado de Minas Gerais.

Los sacerdotes y seminaristas detenidos pertenecerían al grupo católico llamado Acción Popular.

Como protesta contra estas detenciones, las autoridades religiosas de Belo Horizonte han decidido cerrar las iglesias de la ciudad mañana domingo.

En el registro efectuado por la Policía en el Presbiterio, fueron encontradas varias obras de carácter subversivo.

Los tres sacerdotes, de nacionalidad francesa, pertenecen a la Orden Asuncionista. Se trata del padre Michel le Ven, Xavier Bertou y Hervé Groguenec, quienes en compañía del dirigente estudiantil José Gerardo Cruz, se encuentran actualmente en la prisión militar del Estado de Minas Gerais.

El padre superior de los Asuncionistas de Río de Janeiro ha salido para Belo Horizonte, donde el representante consular francés está en contacto con las autoridades federales.

### Disturbios en Irlanda del Norte

ARMAGH (Irlanda del Norte), 30. (Efe.)—La Jefatura de Policía de Ulster ha comunicado que en los disturbios ocurridos durante las manifestaciones de hoy entre grupos extremistas protestantes y católicos partidarios de los «derechos civiles» han resultado seis policías lesionados.

Varios manifestantes han sufrido lesiones igualmente y se han practicado cinco detenciones por posesión ilegal de armas, y otras seis por ocasionar daños a personas.

### Impuestos y repercusiones en los precios

PARIS, 30. (Efe.)—El incremento de los impuestos «TVA» (tarifa sobre el valor añadido) no producirá incidencia alguna en los precios de los productos de gran consumo ni en los de lujo hasta finales de diciembre o comienzos del nuevo año, han decidido hoy tras reunión los representantes del comercio, administración pública y Gobierno.

Contrariamente, los precios de los carburantes, que no se benefician de las «medidas fiscales transitorias» en el transcurso de este último mes del año, aumentarán de precio a partir de mañana. Este incremento será de tres céntimos para los carburantes pesados y dos céntimos el litro de gasolina.

Por otra parte, los servicios de los peluqueros, zapateros, electricistas, garajistas, restauradores, mecánicos, gozarán de entera libertad para incrementar sus honorarios teniendo en cuenta el aumento de tarifas «TVA».

## OTRO AVION SECUESTRADO Y OBLIGADO A DIRIGIRSE A LA HABANA

MIAMI, 1. (Efe-Reuter.)— Un reactor de la Eastern Airlines, con 34 personas a bordo, ha sido secuestrado y obligado a ir a La Habana, según ha informado la agencia federal de aviación.

Un portavoz de la agencia ha dicho que el avión efectuaba el viaje de Miami a Dallas (Texas).

Se trata del décimo avión comercial secuestrado y obligado a ir a Cuba este año en los Estados Unidos.

BONN: Alberto Crespo

## Se prevé una recesión económica en la RFA para fines de 1969

ES PROBABLE QUE LAS MEDIDAS FISCALES SOBRE EL COMERCIO EXTERIOR REPERCUTAN DESFAVORABLEMENTE

BONN, 30. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—¿Quién se atreve a hablar ya—cosa corriente días atrás—de una victoria clamorosa del marco alemán? Por contra, el pesimismo crece como la hierba después de la lluvia. Un ejemplo: el Instituto de Estudios Económicos de Munich, IFO, prevé que las decisiones correctivas de su comercio exterior propuestas por el Gobierno de Bonn y aprobadas por las dos Cámaras legislativas—penalización de las exportaciones en un 4 por 100 y desgravación de las importaciones en la misma proporción—, unida a las medidas de signo contrario tomadas por Francia y Gran Bretaña, pueden provocar una nueva recesión económica en la República Federal entre la segunda mitad de 1969 y la primera de 1970.

En todo caso, la marcha de la Bolsa de valores de Francfort estos días finales de noviembre desmiente de una manera categórica a todos aquellos que habían cantado el triunfo del marco tras la Conferencia Monetaria de «los diez». Ciertamente, el marco no fue revaluado, como pedían siete de los miembros del «club», porque, de acuerdo con los cálculos del Ministerio de Economía, la revaluación pedida del 7,5 por 100 habría reducido en diez mil millones de marcos el excedente de la balanza comercial alemana. Reducción excesiva que dejaba al país sin las reservas necesarias para hacer frente a una serie de compromisos: compensación en divisas a Norteamérica y Gran Bretaña para mantenimiento de sus tropas en la Alemania occidental, ayuda al desarrollo, etc., a cambio de la no revaluación, el Gobierno Federal se comprometió—obligación ya cumplida—a la corrección de su comercio exterior del modo señalado más arriba. Con estas medidas, el excedente de la balanza comercial disminuirá solamente en cuatro o cinco mil millones de marcos. Lo malo es que a las medidas correctivas adoptadas por Bonn han contestado Londres y París con medidas correctivas de signo contrario. Es decir, si la República Federal impone una tasa fiscal a sus exportaciones con objeto de frenarlas y se la quita a las importaciones para estimularlas, Inglaterra y Francia desgravan sus exportaciones y gravan las importaciones, en su mayoría, de origen alemán. Por lo tanto, la capacidad competitiva de los productos alemanes en los mercados extranjeros disminuirá considerablemente. Gracias a estas dobles medidas de signo contrario, los productos alemanes importados en Inglaterra subirán de precio el 8 ó el 9 por 100, mientras los productos ingleses exportados a la República Federal se podrán comprar otro tanto más baratos. La corrección en los dos sentidos reducirá en 150 millones de marcos el excedente del comercio con Gran Bretaña.

Respecto a Francia, el problema es más grave porque los intercambios germano-franceses se han quintuplicado entre 1957-67 con saldos anuales favorables a Alemania. En 1967, el excedente alemán es de 2.700 millones de francos. Aquí se piensa que las exportaciones alemanas a Francia disminuirán en 500 millones de francos y que aumentarán las importaciones de Francia en unos 80 millones de francos. El mercado alemán no podrá absorber productos franceses por encima de esa cifra por pura saturación. En consecuencia, cabe pensar que, al menos en el futuro inmediato, la política comercial de Inglaterra y Francia estará más atenta a frenar la entrada de mercancías alemanas que a enviar las suyas a Alemania. En realidad, la verdadera lucha comercial entre franceses, ingleses y alemanes se desarrollará en los mercados extranjeros. Lo curioso del caso es que este combate competitivo intereuropeo pueda ganar un país extraeuropeo y lejano: el Japón.

Con todos estos factores a la vista parece justificado el pesimismo del Instituto IFO de Munich.

## FECHA TOPE PARA DESCOLONIZAR GIBRALTAR

\*\* DE 1.ª PAG.

Carta de las Naciones Unidas.

### Discurso del representante de Uruguay

NACIONES UNIDAS, 29. (Efe.)—Las resoluciones de la Asamblea General deben cumplirse o las Naciones Unidas están expuestas a desvanecerse en una verborrea inútil y suicida, dijo en un discurso ante la IV Comisión el representante del Uruguay, embajador Pedro Berro, al referirse, por extenso, a la descolonización de Gibraltar.

En una notable intervención, que duró más de una hora, el eminente jurista uruguayo se extendió detenidamente sobre la cuestión gibraltareña, los reiterados esfuerzos de la ONU para incitar a una solución y los «decepcionantes progresos» que se han obtenido en la práctica hasta ahora para «extinguir el último resabio de colonialismo que subsiste en Europa».

Pedro Berro concluyó su intervención —cuya preparación, según se rumorea en los pasillos de la Organización le llevó largos días de estudio y de trabajo— con la conclusión de que la Asamblea General debe disponer el cumplimiento de la resolución 2.353 (XXII) y, en consecuencia, afirmó que su Delegación ha decidido copatrocinar el proyecto de resolución A/C4/1.911, que pretende, entre otras cosas, fijar una fecha tope a la descolonización de Gibraltar.

## BELGICA NO ENVIA ARMAS A NIGERIA

### EL DELEGADO DE KENIA PIDE QUE SE ACABE CON LA ACTUAL SITUACION DE AFRICA DEL SUROESTE

BRUSELAS, 30 (Efe.)—Un portavoz del Ministerio belga de Asuntos Exteriores ha desmentido formalmente la información procedente de medios biafreños según la cual Bélgica había enviado armas a Nigeria el pasado 22 de noviembre.

El portavoz ministerial añadió que Bélgica no ha concedido ninguna licencia de exportación o de tránsito, ni tampoco ninguna autorización de transporte, y que no existe acuerdo alguno de abas-

tecimiento de armas entre Bélgica y Nigeria.

### Interpelación a las tres grandes potencias occidentales

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 30. (Efe-Upi.)—Kenya interpelló a las tres grandes potencias occidentales el viernes para que manifestaran ante la ONU la forma en que se debía proceder para dar la independencia a Africa del Suroeste.

El embajador keniano, Burudi Nabwera, en una alocución ante

el debate sobre Africa del Sur oeste celebrado en la Asamblea, acusó de inactividad al Consejo de Seguridad, en participar a los miembros occidentales, por el hecho de que Africa del Sur ha sido capaz de desafiar repetidos llamamientos de retirada del mandato que en tiempos le fue confiado.

La Asamblea General hace más de dos años declaró al territorio una responsabilidad internacional, y el año pasado le dio un nuevo nombre: Namibia. También creó un Consejo de once países destinado a administrar el territorio, pero los intentos de que ese orga-

nismo penetrara en Africa del Suroeste fracasaron ante la resistencia de Africa del Sur.

Nawvera dijo que todos los miembros de la ONU «debían manifestar cuál era la forma de concluir con la situación actual». Pero añadió que Inglaterra en particular, Francia y los Estados Unidos debían tratar de que el Consejo de Seguridad hiciera algo sobre el problema.

Nabwera también pidió que todos los miembros prestaran toda la ayuda posible al Consejo de Namibia, con objeto de facilitar su tarea.

# LA VIDA DE LA EFTA, CADA VEZ MAS PRECARIA

## GRAN BRETAÑA SUFRIÓ UNA FUERTE DERROTA MORAL EN LA ÚLTIMA CONFERENCIA DE LA ASOCIACIÓN

VIENA, 30. (Del corresponsal de Pyresa.)—La Conferencia de ministros de la EFTA, celebrada recientemente en Viena, ha pasado casi inadvertida ante la gigantesca sombra de la crisis monetaria. Pero sus resultados son, a juicio de los expertos, sumamente orientadores respecto al futuro de la economía europea en su conjunto y bien merecen un análisis.

Ante todo, en Viena se ha confirmado plenamente lo que ya se advirtió en pasadas Conferencias, como la de Londres: la EFTA no es, para sus propios miembros, sino una especie de trampolín para lanzarse al Mercado Común. Las graves diferencias planteadas en Viena no afectan para nada a esta tesis, reconocida por todos, sino al modo más eficaz de dar el ansiado salto. Inglaterra —y su seguidora, Dinamarca— cree en una especie de «espléndido aislamiento» hasta que el Mercado Común se avenga a todas las exigencias inglesas. La alianza política del «todo o nada» aumenta la oposición contra Francia en el seno de la Comunidad, y a la corta o a la larga, los cinco obligarán al sexto a pasar por el aro británico. Desde antes de la reelección de De Gaulle, las diversas crisis, la devaluación de la libra, etcétera, órganos tan agudos como el «Financial Times», vienen repitiendo que De Gaulle durará ya poco, que Gran Bretaña no tiene sino que esperar, con esa tenacidad política que tan buenos resultados dio en el pasado.

### Retirada británica

Pero el resto de los miembros de la EFTA, en diversos grados, son Austria y Suiza, a la cabeza, han perdido la paciencia. La respuesta al desdén inglés se expresó tajantemente desde el primer momento: hay que apresurarse a recoger cualquier oferta mínimamente aceptable que salga de «los seis». Los pesimistas temieron por un momento la ruptura, pero al fin Gran Bretaña hubo de plegarse a la insistencia del resto —a las claras amenazas de Austria de tirar por la calle del medio, por ejemplo— y salvar, al menos formalmente, la unidad de la organización estampando su firma al pie del comunicado final.

Difícilmente se podía la Gran Bretaña hacer fuerte en su postura cuando tenía reservado para el final de la reunión una nueva y amarga píldora. La Conferencia se prolongó después de su clausura oficial, con dos nuevas sesiones secretas: una, para estudiar los resultados de la reunión del «Club de los Diez», en Bonn, y otra, para que el ministro británico de Comercio, Crossland, expusiera e hiciera comprender a sus sufridos socios las nuevas restricciones de tráfico —por supuesto, provisionales, como siempre— que su Gobierno se veía obligado a adoptar ante la «predisposición de las libras», a verse afectada por las especulaciones, etc., etc. Según se nos dijo a los corresponsales, la declaración ha suscitado abiertamente malestar.

### Propuestas francesas

A la retirada estratégica de Inglaterra en el tema del Mercado Común, se liga, pues, esta derrota moral, que no puede sino avivar el deseo de los demás miembros para que se saque el tema de la integración europea del actual callejón sin salida. El comunicado final acepta, pues, la posibilidad de soluciones intermedias con la Comunidad Económica Europea, y no sólo en sentido comercial —tratados especiales, acuerdos y arreglos—, sino en la cooperación técnica, lógica, derecho de patentes y sociedades, etc., y lo que es más importante, se han cursado instrucciones concretas a los representantes permanentes de la EFTA en Ginebra para que examinen toda propuesta que pueda parecer adecuada para intensificar la colaboración económica con el Mercado Común. Concretamente, todos los asistentes a la Conferencia, menos las consabidas excepciones, expresaron su interés por las recientes propuestas del ministro francés, Debré. El comunicado establece, sin embargo, dos reservas principales: que las propuestas sean realizadas conjuntamente por «los seis», y que sean compatibles

con los compromisos internacionales contraídos por los Estados de la EFTA y muy en especial con las normas del GATT (Acuerdo General de Tarifas Arancelarias y Comercio).

Se ha salvado, pues, la unidad de «los siete» y su asociado Finlandia, pero la vida de la EFTA es cada vez más precaria y a término, las tensiones en el seno de la Organización mayores, e Inglaterra ha demostrado una vez más su debilidad.

F. E.

## UNA COMISARIA DE NUEVA JERSEY AMETRALLADA DESDE UN AUTOMOVIL

JERSEY CITY (Nueva Jersey), 30. (Efe-Upi.) — Cuatro hombres han realizado disparos de metralla contra una Comisaria de Policía de esta ciudad, desde un automóvil azul, que pasó ante ella a toda velocidad.

El comisario, George Whelan, ha manifestado que, al menos nueve proyectiles, alcanzaron la fachada de la Comisaria, pero no se produjeron heridos.

Han sido recogidos en la calle varios casquillos de «lugger».

LONDRES: Antonio Castro

## Gibraltar, un anacronismo demasiado caro para la Inglaterra de la austeridad

### La Prensa británica descarga ahora su ira sobre las Naciones Unidas

LONDRES, 30. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El tema de Gibraltar salta hoy de nuevo a la actualidad británica, estimulado por dos hechos: primero, la severa denuncia planteada en las Naciones Unidas por el representante español, señor Piniés, por la «deliberada política de confusión» que despliega Inglaterra sobre Gibraltar. Segundo, los rumores cada vez más consistentes de un entendi-

miento anglo-argentino sobre la descolonización de las islas Malvinas.

Los medios informativos reproducen hoy algunos de los párrafos con que Piniés puso al descubierto las maniobras inglesas, enderezadas a confundir a la opinión pública mundial; la última, una constitución que presentaría ante el mundo a la colonia gibraltareña como territorio descolonizado.

La respuesta que obtuvo nuestro representante del delegado británico, señor Luard, produce asombro: «España es la culpable del fracaso de las conversaciones anglo-españolas sobre Gibraltar, porque se empeñó en que debían ajustarse a la resolución aprobada por las Naciones Unidas el año pasado.»

La contradicción es tan burda —culpar a España ante la ONU del fracaso de las negociaciones, lisa y llanamente, porque España quiere que se cumpla el mandato de la ONU—, que algunos periódicos se creen en el deber de atacar a este organismo. Así, «Times»: «Los puntos de vista de las Naciones Unidas —dice en su editorial de hoy— sobre cualquier aspecto del llamado colonialismo son habitualmente ignorantes o partidistas.»

### LAS MALVINAS

La opinión pública se enfrenta, por otra parte, con el problema de la devolución de las islas Malvinas a Argentina. Esto resucita todos los problemas colonialistas que tiene planteados Inglaterra, entre ellos, fundamentalmente, el de Gibraltar.

Si la pésima diplomacia británica sobre la Roca ha advertido al Foreign Office para que no adopte una actitud semejante en el problema de las islas Malvinas, no es menos cierto que un acuerdo sobre estas islas ha de influir, positivamente para España, sobre el futuro de Gibraltar. Así lo piensan ciertos comentarios que recogen hoy la ola de temor que sacude a los terri-

torios colonialistas británicos («Daily Telegraph»).

### ANACRONISMO CARO

Inglaterra tiene veinte territorios coloniales; los observadores estiman que la segunda mitad del siglo XX no es época que tolere la existencia de esas colonias. A ellos se suma el factor económico. La mayoría de esas colonias —sin lugar a dudas, Gibraltar y las Malvinas— repercuten gravemente sobre las arcas de Su Majestad.

Epoca y dinero, he ahí dos factores que, pese a los aires imperialistas que algunos medios informativos tratan de resucitar en favor de la pequeña galería, parecen destinados a poner fin a absurdas actitudes que, además de anacrónicas, son antieconómicas.

Si el ciudadano británico se resiste a aceptar lo primero, no hay duda de que entiende perfectamente lo segundo, el dinero. Esta es la voz que —a la vista de las reacciones británicas— hará entrar en razón la manía colonialista del Gobierno de Su Majestad.

## EL COHETE ESPACIAL DE LA «ELDO» NO ENTRO EN ORBITA FUNCIONO SOLAMENTE SIETE SEGUNDOS

PARIS, 30. (Efe.)—El satélite tecnológico, lanzado anoche desde la base australiana de Woomera, no entró en órbita, según anunció esta mañana en París el portavoz de «Ecles Eldo». El satélite funcionó sólo siete segundos, tiempo mucho menor del previsto.

Este satélite fue lanzado con ayuda del cohete «Europa I», cuyos dos sectores funcionaron a la perfección, anoche a las 11,12 horas.

El cohete, con tres fases, con una altura total de 34 metros, llevaba diverso material científico, y fue destinado a una órbita polar.

Las tres fases del cohete fueron, respectivamente, inglesa, francesa y alemana.

El representante de la «Eldo», coronel J. Dutton, anunció que «el disparo tuvo éxito y que la segunda etapa se encendió y separó a su debido tiempo».

La estación de seguimiento de Australia informó que había localizado al cohete durante su etapa ascensional únicamente.

### No hay pruebas de que Pekín haya lanzado un satélite

WASHINGTON, 30. (Efe-Upi.)—No existen pruebas de que China haya lanzado un satélite, informa un funcionario estadounidense.

«Esa es la única verdad», dijo Robert Packard, de la Oficina de Temas Espaciales y Científicos del Departamento de norteamer-

El encendido de la tercera fase tuvo un éxito parcial; después de unos siete segundos de encendido dejó de funcionar, con lo que el satélite no pudo entrar en órbita.

Dutton dijo que los resultados de la prueba eran muy satisfactorios, aunque no se habían logrado los objetivos previstos.

ricano de Estado, al pedirle que hiciera comentarios sobre los informes procedentes de Hong-Kong, según los cuales algunos refugiados y viajeros procedentes de China habían visto carteles en Pekín anunciando la declaración de China roja de que había lanzado su primer satélite.

## La Iglesia dictamina sobre el catecismo holandés

Denuncia su exagerada publicidad y reconoce sus valores

UNA VEZ MAS HA PREFERIDO USAR DE LA CARIDAD ANTES QUE DE LA CONDENA

CIUDAD DEL VATICANO, 30. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—La Iglesia se ha pronunciado finalmente sobre el debatido «Catecismo holandés». La forma del pronunciamiento ha defraudado a muchos o no los ha satisfecho, lo mismo a quienes anhelaban una condena radical y tronante que aquellos otros fiados en una sumisión de la Iglesia a los argumentos de presión y de coacción exterior usados por los patrocinadores y por los amigos del «Catecismo holandés».

La «declaración de la Comisión cardenalicia sobre el nuevo Catecismo», publicada ayer en el «Acta Apostolicae Sedis», y cuyo texto nos ha sido entregado a los periodistas en el curso de una breve conferencia de Prensa, responde ante todo a una prudente y válida preocupación pastoral. Es, si se me apura, un acto de caridad y no precisamente una hábil y táctica vía media como algunos intentan presumir.

La declaración cardenalicia, que ha permanecido largos días sobre la mesa pontificia antes de ser puesta en circulación, no condena ni habla expresamente de herejía, como ha insistido en subrayar el jefe de la Oficina de Prensa Vaticana. Pero, al propio tiempo, no cede un sólo punto en cuanto a las exigencias doctrinales establecidas por las Comisiones que, en distintos tiempos de estudio, han examinado el «Nuevo Catecismo» o «Catecismo holandés». La declaración reconoce todo lo que de positivo encierra el Catecismo, pero, al propio tiempo, concreta con firmeza los términos en que deben ser modificados todos aquellos pasajes que en su redacción primitiva podían resultar erróneos, oscuros o confusos. Todo aquello que, en definitiva, el Catecismo original encierra de contrario a la doctrina de la Iglesia o por una inhábil formulación puede dar a entenderlo.

### DENUNCIA DE UNA EXAGERADA PUBLICIDAD

La eficacia de la declaración cardenalicia se articula sobre un mecanismo lógico y prudente: un análisis objetivo y sereno del lanzamiento escandaloso y demagógico que el «Nuevo Catecismo» ha tenido y una denuncia de la confusión que en el pueblo creyente ha creado su exagerada publicidad, no sólo a través de una publicidad abusiva, sino también por medio de traducciones a diversos idiomas sin la debida autorización eclesiástica; una clara denuncia del pecado de desobediencia que toda esa acción entraña; una afirmación diáfana de todo el proceso de examen y estudio del catecismo, en estrecha vinculación con la jerarquía holandesa; una valoración positiva de aquellos valores que el «Nuevo Catecismo» encierra; una minuciosa denuncia de sus principios erróneos u oscuros y una invitación específica a la modificación de cada uno de ellos conforme a doctrina; el acuerdo previo con la jerarquía holandesa para la revisión del «Nuevo Catecismo» con arreglo a los criterios elaborados por la Comisión, y, en fin, la publicación normal y sin espectacularidad de la «declaración».

El «Catecismo holandés» es uno de tantos fenómenos graves de desviación e indisciplina como han ido fermentando entre los confusos vapores posconciliares, en los que tantos elementos y tentaciones de diversa condición se mezclan. Puede, sin embargo, que no sea el más pernicioso ni

el más irreparable de todos ellos, aunque la mucha demagogia desarrollada a su costa pueda haber sido el motor o el estímulo de otras actitudes de rebeldía y de extremismo más inconscientes. Entre ellos, el particular Catecismo del párroco del Isolotto de Florencia, que Nino Badano define esta tarde como «El Catecismo, según Marx», precisamente ayer prohibido por el cardenal Florit, miembro de la Comisión de purpurados que ha elaborado la declaración de que me ocupo.

### LA CARIDAD ANTES DE LA CONDENA

Esta confusa y tensa situación creada por todos esos fenómenos de subversión de la doctrina tradicional de la Iglesia, entre los que se encuadra el «Catecismo holandés», hace suponer a no pocos que la Iglesia se encuentra ante un grave riesgo cismático. Incluso aseguran que el Papa posee preocupada y dolorosa conciencia de este peligro. Aun sin llegar a esa línea de dramatismo, resulta evidente que la Iglesia prefiere usar de la caridad antes que de la condena, en la esperanza de que una tan válida actitud cristiana tenga reflejo y respuesta en el alma de los promotores de la grave discordancia doctrinal y en los protagonistas de la rebeldía más o menos empecinada. Sobre todo en los eclesiásticos, los cuales habrán de ser sensibles a este lenguaje, si es que la soberbia no ha acorchado su sensibilidad pastoral o les ha hecho olvidar los precisos compromisos contraídos ante Dios en el acto de la ordenación.

El hecho de que la declaración cardenalicia haya sido concordada previamente con la jerarquía holandesa, en posesión desde el día 28 del texto y de la más detallada documentación que le sirve de base, puede ser una inicial garantía de que el «Nuevo Catecismo holandés» será corregido y podrá ser publicado en su versión ortodoxa sin mayores preocupaciones. Debemos estar preparados, sin embargo, a la aparición de reacciones más o menos periféricas. Ya en la conferencia de Prensa, Gian Carlo Zizzola, uno de los periodistas que hace de portavoz del llamado progresismo católico, ha preguntado con torpe ironía: «¿Volverá a ser editado el texto inicial del Catecismo?» Es previsible que alguien intente nuevamente la carta del escándalo, contraponiendo el «texto inicial» al «texto impuesto». La actitud de algunos eclesiásticos y seglares que rodeaban y jaleaban a Zizzola, entre ellos una estupenda rubia, daba a entender claramente que una vez más han tomado el rábano por las hojas y confunden la caridad de la declaración con una cesión del Papa y su dimensión pastoral con el triunfo de los que se enfrentan sin prejuicios a la jerarquía y al magisterio.

Habremos de esperar para los días próximos la reacción de los promotores del «Nuevo Catecismo» y en especial del grupo de Nimega, que habrán de tratar directamente y sin eufemismos el asunto con sus obispos y, a la cabeza de ellos, con el cardenal Alfink. En cualquier caso, puedo asegurar que la «declaración de la Comisión cardenalicia sobre el «Nuevo Catecismo» ha tenido de inmediato sobre muchos sectores católicos romanos un saludable efecto balsámico, contribuyendo poderosamente a desdramatizar el virulento sesgo polémico que el problema había adquirido.

## LOS SOCIALISTAS ACEPTAN LA FORMACION DE UN GOBIERNO CENTRO-IZQUIERDA

LOS REPUBLICANOS RATIFICARON SU POSTURA TAMBIEN FAVORABLE

ROMA, 30. (Efe.)—Todas las corrientes socialistas —incluida la de Francesco de Martino, que forma parte de la mayoría actual que rige el partido— tomarán parte en las conversaciones tripartitas para la formación del nuevo Gobierno italiano de centro-izquierda.

Después de la reunión de la Dirección del partido socialista se dio a conocer la Delegación que tratará con demócrata-cristianos y republicanos para la formación del nuevo gabinete de coalición, presidida por Pietro Nenni; formarán parte de la misma el secretario del partido, Mauro Ferri; el vicesecretario, Antonio Cariglia, y los dos ex cosecretarios, Francesco de Martino y Mario Tanassi. Los socialistas subrayan, paralelamente, que la «complejidad y dificultad política de las negociaciones» hacen necesaria la presencia de los compañeros que hoy no comparten la máxima responsabilidad del partido.

Los observadores políticos comentan favorablemente este nuevo hecho, calificando de positivo para la formación de un nuevo Gobierno de centro-izquierda el que los socialistas estén representados en las negociaciones con una gran mayoría, excepción hecha a la de extrema izquierda que capitanea Lombardi.

Por otra parte, es ya definitivo que las reuniones conjuntas de las delegaciones demócrata-cristiana, socialista y republicana no se iniciarán hasta la mañana del lunes.

Mientras tanto, las fuerzas políticas comprometidas en la coalición de centro-izquierda preparan esta reunión triangular. La Dirección del partido republicano cele-

hizo, sino ratificar la postura ya anunciada, claramente favorable al centro-izquierda.

Mariano Rumor, antes de tomarse un breve período de descanso de dos días, en este fin de semana, ilustró a los componentes de la Dirección del grupo senatorial demócrata-cristiano sobre la marcha de las conversaciones. Los senadores demócrata-cristianos votaron unánimemente un orden del día, en el que conceden su pleno apoyo al presidente del Consejo encargado de formar el nuevo Gabinete de coalición.

### MEJICO

## Terminó la huelga estudiantil iniciada en julio

MEJICO, 30. (Efe.)—El Consejo Nacional de Huelga decidió anoche poner fin al paro estudiantil iniciado el 26 de julio pasado.

En el acuerdo, tomado por el máximo organismo de dirección del movimiento estudiantil, no se dice en qué fecha se realizará el retorno a las aulas. Para decidir este extremo se realizan hoy nuevas reuniones.

Aunque alguna Escuela o Facultad pudiese mantenerse rebelde frente a esta decisión, de hecho se ha puesto fin a cuatro meses de inactividad que afectó a alumnos de la Universidad, del Instituto Politécnico y a un número menor de otros centros, tales como Escuelas de Magisterio y Bellas Artes.

El acuerdo tiene también virtualidad sobre Universidades y otros centros académicos de provincias que se hallaban en paro, entre ellos la Universidad de Puebla.

### Excesivos aprobados en la Universidad de Medicina de París

PARIS, 30. (Efe.)—El Consejo Nacional de la Orden de los Médicos, que agrupa a los médicos titulados de toda Francia, deplora hoy en un comunicado las facilidades otorgadas a los examinandos en las recientes pruebas de examen.

El Colegio de Médicos estima que el porcentaje de los aprobados es excesivo e inusual, y estima que esto no debía haber sido así, aun a pesar de la «presión de los sucesos de mayo».

El Colegio de Médicos teme que esta «indulgencia de circunstancias» será sufrida en un futuro por los pacientes de estos médicos aprobados por debilidad de los examinadores.

## ELOGIOS A FRAGA IRIBARNE EN UN PERIODICO LIMEÑO

LIMA, 29. (Efe.)—Un elogio al Ministro de Información y Turismo de España, don Manuel Fraga Iribarne, y su Ministerio hace hoy el rector de la Escuela Superior de Turismo del Perú, doctor Carlos Manuel Chávez, en una carta dirigida al ministro de Hacienda del Perú, general Angel Valdivia, que publica el diario la «Prensa», de esta capital, en la que habla de la creación de un ministerio de Información y Turismo en el Perú.

«España cuenta —dice textualmente la carta— con un Ministerio de Información y Turismo que tiene al frente un Ministro extraordinariamente activo, capaz y con gran visión. Ese Ministerio fomenta y estimula la inversión privada para desarrollar el turismo. De ahí salen las pautas que encauzan el turismo, y la empresa privada invierte; del Ministerio dependen las Delegaciones de Turismo, que están ubicadas en los lugares más apartados de su territorio, que orientan, conducen y facilitan las corrientes turísticas, con los resultados que todos conocemos, y que lo han colocado entre los primeros del mundo.»

Chávez dice que sólo con la creación de un ministerio de Información podrá el Perú capitalizar los recursos turísticos, pero que ese ministerio debe ser como el de España, capaz, ágil, eficaz y con medio de acción en todo el territorio peruano.

BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

## EL MEDITERRANEO,

### «MAR CALIENTE»

#### LA PRESENCIA RUSA, TEMA DE SERIA MEDITACION PARA LA OTAN

#### EL MINISTRO BELGA DE EXTERIORES EXAMINA LOS ANTECEDENTES Y LAS PERSPECTIVAS DE LA ACTUAL SITUACION

BRUSELAS, 30. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Esperanzas, recuerdos y hasta remordimientos se han entremezclado en la conferencia que ha pronunciado en Mons el ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Pierre Harmel. El presidente del partido socialista belga, Leo Collard, y el ministro de Justicia, Vranck, igualmente socialista, estaban entre los asistentes que aplaudieron al social-cristiano Harmel, que se ocupó de los problemas más palpitantes de la política internacional.

Entre los temas abordados por el ministro Harmel vale la pena subrayar el penetrante análisis que ha hecho en torno a la presencia naval soviética en el Mediterráneo, mar familiar para todos nosotros y ahora mar cálido en el contexto político del mundo.

Harmel precisó que la enorme masa continental de Rusia no ha dispuesto más que de salidas raras, precarias y amenazadas en el Mediterráneo, y que desde Pedro el Grande la preocupación de abrirse a este mar tuvo como primer objetivo Constantinopla.

Recordó después la rivalidad austro-rusa en los Balcanes, que desencadenó la guerra de 1914, y la muy especial posición de Londres, de tal forma que el empuje ruso hacia el Suroeste amenazaba el empuje inglés hacia el Sureste, es decir, la ruta mediterránea de las Indias, vía sacrosanta del Imperio británico. Señaló también que en el pasado siglo, Rusia exigía la apertura de los estrechos, al menos para su provecho, e Inglaterra propugnaba su cierre al objeto de que no fuese posible la presencia rusa en el Mediterráneo. Después de la primera guerra mundial, los soviéticos, débiles y desarmados, fueron partidarios del cierre de los estrechos para impedir que los ingleses se ensesoreasen del mar Negro, mientras que Londres, que no tenía razones para temer a la flota rusa, era partidario de la apertura. De todo lo cual resultó un arreglo complejo, más bien favorable a Gran Bretaña, pero que daba garantías a los rusos e imponía a los turcos servidumbres de las que éstos se desprendieron en Montreux en 1936.

#### GRECIA Y TURQUIA, EN LA OTAN

Continuando este bosquejo histórico, el señor Harmel añadió: «La circulación de navíos de guerra continuó estrictamente limitada en tiempos de paz y prácticamente prohibida en tiempos de guerra. En 1940, cuando Francia fue vencida e Inglaterra vio disminuir su poder sensiblemente, Molotov intentó ofrecer ventajas a Hitler. En el proyecto de reparto de zonas de influencia entre los dos aliados momentáneos —es decir, Rusia y Alemania—, la URSS intentó conservar Bulgaria y obtener la apertura exclusiva de los estrechos a los ribereños del mar Negro.» «Hitler —ha puntualizado el señor Harmel—, como inesperado heredero de la tradición anglo-europea, rechazó estas perspectivas, produciendo el clima que había de conducir al 22 de junio de 1941.»

En Potsdam, en julio de 1945, Stalin reclamó una gestión común en Libia y en el control sobre los estrechos. En esta ocasión, el Presidente Truman hizo proposiciones razonables aceptadas por todos, incluso por Turquía, con la excepción de Rusia, que no sólo exigió la libertad de circulación, sino también la organización común, llevada a cabo por ella y por Turquía, de la defensa militar de los estrechos.

La presión que siguió, sumada a la guerra civil en Grecia, provocó la reacción de Truman en 1947, y fue cuando los Estados Unidos concedieron setecientos millones de dólares a Grecia y Turquía, que permitieron acabar con la rebelión y hacer frente a los acontecimientos. Según el señor Harmel, el resultado final de aquella operación fue el ingreso en la OTAN de Grecia y Turquía.

El ministro se refirió después al interés que actualmente concede Rusia a los países del borde del Mediterráneo y en especial a Egipto y Argelia, y añadió: «Todo el contorno mediterráneo es sensible, y las relaciones que es necesario sostener con cada uno de los pueblos que bordean este mar y que no forman parte de la Alianza Atlántica, merecen nuestra reflexión política común.»

Las palabras del señor Harmel insinúan una política europea congruente y armónica que tiene en cuenta una realidad geopolítica muy determinada y que nosotros comprendemos entrañablemente hablando del «Mare Nostrum».

Lo único interesante desde nuestra perspectiva, desde nuestra orilla, es que hasta el presente fueron sólo los americanos los que intuían la necesidad de una común reflexión política sobre los países ribereños, reflexión que se insinúa ahora desde Europa y que podría equivaler a una revisión pragmática de ciertos lugares comunes de la política atlántica.

# TELAS

## para abrigos



Fabuloso surtido. Telas nacionales y extranjeras de gran moda. ¡Maravillosas para la confección del abrigo de la temporada!

Motivos clásicos o de fantasía. Lanas suaves, mezclas, pelos "picados", shetland, esterillas, cuadros, espigas. ¡Extraordinaria selección!

Gran  
Sección  
de  
tejidos

Galerías Preciados Galerías de Arapiles

Galerías de Lista 56 Sederías Carretas

# PEKIN ROBUSTECERA SUS RELACIONES CON LOS PAISES ASIATICOS Y AFRICANOS

**COREA DEL SUR, DIS-  
PUESTA A PROTEGER  
A SUS BARCOS  
PESQUEROS**

PEKIN, 30. (Eje.)—Los observadores locales prevén nuevas posturas diplomáticas de China ante los cambios habidos en el escenario internacional, informa la agencia Kyodo.

Como fondo para estos cambios están la victoria abrumadora de Mao Tse Tung en su revolución cultural de hace tres años, las próximas conversaciones ampliadas sobre Vietnam y la nueva Administración norteamericana.

Los futuros movimientos diplomáticos de China roja estarán dirigidos hacia la sincronización de sus principios y realidades en una línea frontal de «guerra y paz».

Los observadores creen que China tratará de robustecer sus relaciones con las naciones asiáticas y africanas, con el fin de contar con un fuerte apoyo en caso de una confrontación con los Estados Unidos y Rusia.

China, naturalmente, no puede permanecer indiferente a un cambio de Administración en los Estados Unidos.

Un portavoz del ministerio del Exterior anunció aquí que Pekin propuso a los Estados Unidos el que se celebre la 135 reunión de embajadores con los Estados Unidos el 20 de febrero en Varsovia, con el fin de sondear la nueva política exterior americana.

Los observadores no esperan ninguna mejora en las relaciones de China con Japón, en vista de la reelección del primer ministro, Eisaku Sato.

Por otra parte, los observadores no esperan ningún cambio en la actitud china de oposición al concepto de «dos Chinas».

## Protección a los pescadores surcoreanos

SEUL (Corea del Sur), 30. (Eje.)—La Policía Marítima movilizará barcos de gran rapidez armados con cañones para proteger mejor a los pesqueros coreanos a lo largo de las líneas jurisdiccionales de los mares del Japón y Amarillo, informa la agencia CNA.

Las embarcaciones patrulleras tienen instrucciones de hacer disparos de advertencia en caso de que los pesqueros rebasen sin darse cuenta las líneas jurisdiccionales.

El fin primordial, sin embargo, es impedir que las embarcaciones armadas de los norcoreanos comunistas capturen a los pesqueros y sus tripulaciones.

Por otra parte, el Gobierno surcoreano ha anunciado una nueva línea de restricción pesquera, ocho kilómetros al Sur, para proteger a sus pescadores contra los norcoreanos.

## VIETNAM

# TROPAS COMUNISTAS INVADIERON LA ZONA DESMILITARIZADA

**El Vietcong ordena a sus tropas la «aniquilación» de norteamericanos y survietnamitas**

SAIGON, 30. (Efe-Upi.)—Tropas norvietnamitas de refresco han invadido la mitad sur de la zona desmilitarizada, en un nuevo intento de ocupar dicha zona, según ha informado ayer el Mando survietnamita.

La noticia ha sido comunicada cuando el Estado Mayor norteamericano trata de quitar importancia a una orden dada por el Vietcong de atacar, afirmando que no hay indicios de que se vaya a producir inmediatamente una ofensiva por las fuerzas comunistas.

Los comunicados facilitados por los aliados dicen que las tropas norteamericanas y survietnamitas han dado muerte a más de 500 soldados norvietnamitas en una semana de intensos combates a lo largo de la frontera de Camboya, incluyendo 158 muertos en combates librados el viernes y ayer a unos 130 kilómetros de Saigón.

El comunicado survietnamita sobre los incidentes de la zona desmilitarizada dice que dos batallones norvietnamitas, integrados por unos 800 hombres, se introdujeron en la zona survietnamita en una extensión de diez kilómetros.

Vietnam del Norte, en una emisión de radio ayer, ha acusado a los Estados Unidos de «realizar ataques aéreos contra Vietnam del Norte y ataques contra la zona desmilitarizada», dice el informe norvietnamita, añadiendo que se infligieron bajas, pero no ha dado el número exacto.

## El FLN ordena el "aniquilamiento" de las tropas aliadas

SAIGON, 30. (Efe-Upi.)—El mando del Vietcong ha ordenado a todas sus tropas, a través del territorio del Vietnam del Sur, «el aniquilamiento» de los norteamericanos y survietnamitas encuadrados en unidades militares, así como a los pertenecientes a los equipos de pacificación.

El Frente Nacional de Liberación (FLN) del Vietcong, por medio de su emisora, ha cursado ayer las antedichas órdenes, añadiendo que en los campos de batalla habían sido comunicadas a los mandos comunistas el pasado jueves.

Los analistas norteamericanos dijeron que esta orden parecía ser otra propaganda efectista para mantener el espíritu de combatividad en los guerrilleros del Vietcong ante el hecho de haberse extendido las negociaciones de la guerra del Vietnam en París.

Los expertos de la Embajada norteamericana dudan si las citadas órdenes constituyen una disposición para una ofensiva de amplio rango nacional, según habían anunciado los mandos norvietnamitas, deduciéndola de las propias consignas enemigas.

De acuerdo con la emisora del FLN, la orden de «aniquilamiento» cursada por el mando del Vietcong a sus tropas contra los equipos de pacificación y soldados aliados, abarca la mayor parte de los territorios de los vietcong, lanzando a éstos a un movimiento de «lucha de guerrilla sangrienta».

Se invoca también a las fuerzas del Vietcong para que destruyan las redes de espías aliados y «defiendan» a la vez las zonas que se encuentran en poder de los comunistas.

La emisora dijo que el Vietcong debería «derribar y destruir los aviones del enemigo, así como la artillería contraria».

Exhorta a las tropas comunistas a impulsar con todo vigor el programa del Vietcong de estimular las deserciones en el Ejército de los survietnamitas.

## Setenta y ocho guerrilleros muertos tras cinco horas de combate

SAIGON, 30. (Efe-Upi.)—Efectivos vietcongs han atacado con fuego de cohetes y ametralladora una columna blindada estadounidense. Tras cinco horas de combate resultaron muertos 78 vietcongs y siete soldados estadounidenses. El combate se produjo en las proximidades de la frontera cambojana, dice un portavoz norteamericano.

El portavoz añade que el Vietcong abrió fuego desde posiciones fortificadas. Los estadounidenses respondieron al fuego contrario y pidieron ayuda de artillería, aviones de bombardeo y helicópteros. Además de los siete estadounidenses muertos, 16 resultaron heridos.

Entretanto prosiguen las operaciones conjuntas estadounidenses-survietnamitas en una zona situada a 21 kilómetros de Danang, totalmente cercada, en la que se supone existen numerosos focos vietcongs. Durante estas operaciones han sido eliminados unos 300 vietcongs, informa un portavoz estadounidense.

## Ciento cuarenta prisioneros del Vietcong, en libertad

SAIGON, 30. (Efe-Upi.)—El Gobierno survietnamita ha puesto en libertad a 140 prisioneros del Vietcong, la cifra más importante en toda la campaña.

Los ex soldados vietcongs, que prometieron su apoyo al Gobierno, fueron libertados en ceremonias que se celebraron simultáneamente en Saigón, Pleiku y Danang. Entre ellos figuraban 130 hombres, entre trece y sesenta y cinco años, y diez mujeres.

El grupo más nutrido —85 hombres y cinco mujeres— fue puesto en libertad en una ceremonia en Saigón. Concluyó cuando los prisioneros gritaron lemas anticomunistas antes de reunirse con sus familiares, muchos de los cuales asistieron a la ceremonia.

«¡Abajo los agresores comunistas!», gritaron todos al unísono.

Un portavoz dijo que cada uno de ellos había recibido 350 piastras.

Todos serán protegidos contra las posibles represalias del Vietcong.

El Gobierno dijo que 36 prisioneros fueron libertados en Pleiku y 14 en Danang.

## Combates entre tropas laosianas y fuerzas comunistas

VIENTIAN, 30. (Efe-Upi.)—Combates entre fuerzas gubernamentales laosianas y comunistas se han

registrado a 56 kilómetros al norte de la ciudad de Paksane, sobre el río Mekong, el viernes, según ha revelado el coronel Etam Singvon —jefe del servicio secreto militar laosiano.

Etam dijo que un batallón del «Pathet Lao» y fuerzas norvietnamitas se habían apoderado de un puesto avanzado gubernamental en Na Song, enviando otra compañía para atacar a las fuerzas gubernamentales en Mounng Bo, a unos ocho kilómetros al sur.

Etam dijo también que una cruenta batalla estaba desarrollándose todavía, al amanecer de ayer, en torno a Mounng Bo.

por lo que se teme que se prolongue.

## SALAZAR:

# SIN VARIACIONES EN SU ESTADO DE SALUD

**PERSISTE LA MEJORA  
INDICADA EN EL ULTIMO  
PARTE FACULTATIVO**

LISBOA, 30. (Efe.) — «Sigue siendo estacionario el estado de salud del presidente Salazar, manteniéndose las mejorías indicadas en el parte facultativo anterior», afirma el boletín facilitado hoy a la Prensa por los médicos que atienden al ilustre paciente.

Como no es de prever que se produzca novedad alguna en el estado del presidente, los médicos no facilitarán otra información acerca del profesor Oliveira Salazar hasta dentro de una semana.

## JORGE JUAN - VOZ - METROPOLITANO BAHIA - PAVON - FATIMA - SAN CARLOS ¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!



MAYORES 14 AÑOS

## PEÑALVER - MORASOL SAINZ DE BARANDA - APOLO ¡MAÑANA LUNES!



18 AÑOS

TECHNICOLOR

18 AÑOS

### POSTAS

¡Mañana lunes,  
gran programa  
doble!

#### «Nido de espías»

Eastmancolor  
GORDON SCOTT  
ALBERTO DALBES

#### «Llamada para un muerto»

Technicolor  
JAMES MASON  
MAXIMILIAN SCHELL

MAYORES 18 AÑOS

### BECQUER

¡Mañana lunes,  
gran programa  
doble!

#### «Te espera la muerte, querida»

Technicolor  
FALLULAH BAKKAD-STEFANIA POWERS

#### «TOPKAPI»

Technicolor  
MELINA MERCOURI-MAXIMILIAN SCHELL

MAYORES 18 AÑOS

### PEZ

¡Mañana lunes,  
gran programa  
doble!

#### KINDAR, EL LEON DEL DESIERTO

Cinemascope.  
Technicolor  
MARK FOREST, RED ROSS

#### «UN FABULOSO BRIBON»

Technicolor  
GEORGE C. SCOTT-SUE LYON

MAYORES 14 AÑOS

# EL COMPRADOR INGLÉS, LEGALMENTE DEFENDIDO DE LOS EXCESOS PUBLICITARIOS

LA FALSEDAD EN EL ANUNCIO PUEDE SER  
CASTIGADA CON LA CARCEL

Los dependientes comerciales no deben  
excederse en adjetivos para convencer

LONDRES, 30. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Desde el sábado 30 de noviembre, los consumidores británicos se encuentran protegidos por una voluminosa «trade description act», cuyo objetivo es «asegurar cuanto sea posible que se diga la verdad al cliente».

Lástima que la nueva ley no vigile la subida de precios: 6.000 productos son ya más caros desde la devaluación de la libra esterlina hace un año. También desde esa fecha el coste de vida subió un 6 por 100.

Sin embargo, puede afirmarse que Inglaterra ha promulgado la ley más voluminosa del mundo para proteger al consumidor.

Hasta ahora las relaciones vendedor-cliente estaban reguladas por una ley venerable, «sale of goods act» de 1893, según la cual el cliente no podía reclamar a nadie cuando compraba una mercancía cuya eficacia había sido exagerada por la propaganda.

Los abusos eran tan grandes que fue preciso nombrar una comisión para que abordara el problema. En 1962 el Comité Molony entregó su informe. Sobre él ha sido preparada la nueva ley que, entre otras cosas, autoriza la persecución, en juicio criminal, de los fabricantes o vendedores que intenten engañar al público.

El efecto sobre las cacareadas «rebajas» y otros tipos de reclamo comercial se calcula que va a ser grande. Por ejemplo, la nueva ley exige que para anunciar una rebaja de producto ese mismo artículo haya sido expuesto al público antes —un periodo de veintiocho días como mínimo en los últimos seis meses— con el antiguo precio, que ahora se anuncia rebajado.

## PROBLEMAS

El primer problema es la publicidad. La ley exige que «la descripción del artículo sea auténtica». Frases como «El mejor del mundo» o «El más barato de su clase» pueden ser ahora severamente castigadas por los jueces si no se demuestran verdaderas. Las penas van desde multa ilimitada a dos años de cárcel.

Un anuncio que atrae como la miel a las moscas —«casí situada a dos minutos de la playa»— puede llevar a la cárcel a su autor si, como sucede con frecuencia en estas tierras, la casa está a «dos minutos» de la playa, en reactor. El marchamo «made in England» y otro como «cosido a mano», «pura lana» deberán mostrarse auténticos.

La ley hace responsable de «falsa información» —y por lo mismo, de castigo— a una firma no sólo por lo que escriba o anuncie en su propaganda, sino también por cuanto digan los dependientes para convencer al comprador. Una ola de silencio desciende sobre los solícitos empleados, impuesta, claro está, por sus jefes: «Abra la boca sólo para decir la verdad o, en cualquier caso, digan que no están seguros.»

Pese a todo, los consumidores no están contentos: la nueva ley castiga al mal fabricante o al vendedor que engaña, pero no compensa económicamente a la víctima.

A. C.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELCHE ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO.—Pavimentado y reposición de aceras de las calles del Sector 2 (Zona Asilo-Hospital).

PROPOSICIONES.—En la Oficialía Mayor de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 18 de diciembre próximo.

ANUNCIO EXTENSO.—En el «Boletín Oficial del Estado» número 283, del día 25 de los corrientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Elche, 26 de noviembre 1968.—El Alcalde (firmado), Vicente Quiles.—El Secretario (firmado), Juan Orts.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

Domingo 1 diciembre 1968

## V I. P. (PERSONAJES)



### COUVE DE MURVILLE:

«No se trata de un cambio de política, sino de una aceleración», declaró ayer en París, ante los micrófonos de France-Inter, el primer ministro francés, Maurice Couve de Murville, refiriéndose a las medidas adoptadas en el Consejo interministerial, presidido por el general De Gaulle, tendientes a evitar la subida de los precios. «Se trata —añadió— de ponerse al nivel de la competencia extranjera y de reducir el déficit de las finanzas públicas para no caer en la inflación.»

Couve de Murville reiteró sus anteriores declaraciones en cuanto a la crisis, sus causas y las medidas adoptadas de urgencia.

Refiriéndose al telegrama enviado por el Presidente Johnson al general De Gaulle, dijo: «En realidad, en el mundo en que vivimos nadie tiene interés en meterse en aventuras monetarias, puesto que existe una regla, que es la solidaridad de las grandes monedas. Es la razón por la cual los intereses de Francia y los Estados Unidos van en la misma dirección, nada les opone y deben trabajar concertadamente, y esta es exactamente la respuesta del general De Gaulle.»

### PROFESOR KARASZ:

«La agricultura, el turismo y la educación serán los tres sectores principales hacia los que se orientará la nueva política de inversiones del Banco Mundial, según reveló en Roma el director de la oficina europea de este organismo, profesor Karasz.

El delegado europeo señaló que la nueva orientación se materializará en dos aspectos: uno cuantitativo, incrementándose el importe de las operaciones y, por otra parte, incrementándose el número de sectores económicos en que hasta ahora ha intervenido el Banco Mundial. «Cada economía —precisó el profesor Karasz al explicar los principios de esta nueva política— tiene necesidad de desarrollarse de forma equilibrada, mediante una razonable elección de prioridades de actuación, y una planificación basada exclusivamente sobre criterios económicos.»

### KURT

### G. KIESINGER:

En el incidente, de repercusión nacional, originado por las críticas del vicepresidente del Parlamento, Richard Jaeger, antiguo ministro de Justicia, contra Gustav Heinemann, actual ministro de este departamento y candidato de la social-democracia en las elecciones presidenciales, intervendrá como conciliador el canceller Kurt Georg Kiesinger.

El motivo de esta intervención de Kiesinger, es la afirmación de Richard Jaeger de que «quien delibera con los enemigos del Estado no puede convertirse en Jefe del Estado», aludiendo a unas conversaciones mantenidas con Heinemann, en calidad de ministro de Justicia, con representantes del partido comunista alemán.

Entretanto se ha sabido en fuentes gubernamentales de Bonn, que las críticas conver-

siones de Heinemann tuvieron lugar poco después de haber sido formado el ministro del



Interior y los jefes de las minorías parlamentarias de Bonn.

### ABGAS HOVEYDA:

Maurice Couve de Murville recibió el viernes en su despacho oficial del hotel Matignon, de París, al primer ministro del Irán, Amir Abgas Hoveyda, con quien ha tratado acerca de la actual situación mundial y sobre los problemas que atañen a las relaciones entre Francia y el Irán.

## LA ACADEMIA DE CIENCIAS DE LISBOA RINDIO HOMENAJE A MENENDEZ PIDAL

PRONUNCIO UN DISCURSO SOBRE SU PERSONALIDAD EL PROFESOR CINTRA

LISBOA, 30. (Efe.)—La Academia de Ciencias de Lisboa ha rendido un homenaje a la memoria del sabio filólogo español don Ramón Menéndez Pidal, en la sección literaria del organismo, a cuya entidad pertenecía como socio correspondiente el ilustre finado y presidente de la Real Academia Española.

El profesor y académico Lindley Cintra pronunció el discurso de semblanza de la personalidad del extinto, evocando sus cualidades de sencillez y modestia, al mismo tiempo que la capacidad para la comprensión y admisión de las ideas y posturas de sus colegas, que caracterizaban al gran sabio español recientemente desaparecido.

Recordó después cómo dichas cualidades habían servido a Menéndez Pidal para el papel que desempeñó como organizador e impulsor del Centro de Estudios Históricos de Madrid, ejemplo de colaboración de diversas disciplinas en las Ciencias Históricas.

Aludió asimismo a sus actividades como presidente de la Real Academia Española. Después de mencionar la obra aparecida y desperdigada por diversos dominios de la Ciencia, se refirió a la existencia de importantes textos aún inéditos que en breve deberán ser publicados, tales como una «Historia de la lengua española» en varios volúmenes, así como una «Historia de la épica».

## TEATRO ESPAÑOL

HOY, 4 y 7 tarde

COMPANIA TITULAR

40.ª y 41.ª representación  
2 últimos días de

El Rufián Castrucho

de LOPE DE VEGA

con

(por orden alfabético)

Ana Belén, Agustín González,  
Javier Loyola, José Luis Pellicer,  
Mari Carmen Prendes, Ber-  
ta Riaza, Julieta Serrano

Música: CARMELO BERNAOLA

Director: MIGUEL NARROS  
(El enredo más divertido de  
Lope de Vega)

Autorizada mayores 18 años

Ciclo de programación rotato-  
ria: cambio de obra cada tres  
días

Próximo programa: martes,  
miércoles y jueves:

«LAS MOCEDADES DEL CID»

RIGUROSA PUNTUALIDAD

TEATROS NACIONALES  
FESTIVALES DE ESPAÑA  
MINISTERIO INFORMACION Y TURISMO

# El pueblo de Dios

UNCA llueve a gusto de todos ni en las sequías.

No es de extrañar que el documento de la Asamblea de la Conferencia Episcopal Española, titulado Principios cristianos relativos al sindicalismo, no haya sido del gusto de quienes lo recusan, más que por sospecha de parcialidad, por creerlo ajeno al magisterio de la Iglesia, la cual no baja a la arena de las cosas dejadas por Dios a la disputa de los hombres, y respeta, por tanto, la incumbencia del Gerente del bien común en la compilación de las leyes y en la solución de los conflictos laborales.

No dudo de que la Asamblea de la Conferencia Episcopal Española, ajena a parcialidades, sin descender a proponer soluciones concretas, recuerda los principios cristianos relativos al sindicalismo sólo para cooperar al mayor acierto de la ley que está en el telar.

No es mi propósito glosar los asuntos que tocan los Principios cristianos relativos al sindicalismo; pero sí uno expuesto por ellos con acierto, más con la brevedad impuesta por la línea general que se han trazado.

Se ha hablado y escrito tanto en España sobre el derecho de huelga, que tal vez no sea perder el tiempo el detenerse a pensar serenamente sobre él en nuestra Patria, a la luz de la doctrina de la Iglesia, intérprete auténtico para todo católico del Derecho natural.

Nací casi medio siglo después de que viniera al mundo el patriarca del socialismo español; y la curiosidad de niño me llevó un día a oír el mitin que presidía Pablo Iglesias.

Fácil es que creyera el ágil intruso ir a presenciar alguna escena de diversión y alegría.

No; eran harto serios aquellos conclave obreros, y harto amenazadores los pregones que oía yo al filo del mediodía resonar en un taller de ajustadores: ¡El fusil! ¡La lucha de clases!

Era El fusil el amargo eco de una derrota y la amenaza de otra guerra; y era La lucha de clases el fragor del volcán que estalla.

Estalló en huelgas. Fui testigo de las primeras en mi pueblo; y, si no lo fui de las primeras, bien cercanas a ellas serían las que me dejaron tan vivo recuerdo en la memoria y quedaron tan grabadas a cincel en mi imaginación de niño: centenares de hombres sentados en la plaza, con la exterior impasividad de faquires indios; grupos de mujeres deshechas en gritos contra los «amos» y los «rompuehuelas»; sacos de panes, de legumbres y de azúcar, destinados a los «esquirolas», y destripados, sin llegar a sus manos, por el suelo, asaltados por enjambres de chavales entecos; y en el hogar obrero, inquietudes, privaciones, contusiones, heridas, y aún, rara vez, muertes.

Superaba tanta desgracia la gallardía de sostener con el paró las reclamaciones obreras, gallardía tal que rehusaba hasta las raciones de socorro ofrecidas por las autoridades.

He ido siguiendo en mi vida los azares de las huelgas, y he trabajado con

denuedo por el salario justo familiar y la promoción social de los obreros.

Han perdido no pocas escaramuzas los hijos del trabajo; pero, al fin, han ganado la guerra, y las alas de la victoria les han traído aumento de salario, retiro, viudedades..., seguridad social.

El Trabajadores del mundo, uníos halló vivo eco en mi tierra y en otras tierras. La unión forzó a los dadores de trabajo a tener más en cuenta la dignidad personal de los ejecutores del mismo; a no considerarlos meros resortes de una máquina gigantesca, a pesar de tener a sus pies otros centenares de hombres venidos de las tierras secas y duras de la Patria, con ansias de entrar a relevo para matar el hambre.

Es verdad que los «amos», a través de leyes sociales, de previsiones y provisiones laborales, trabajaron por la mejora del salario y la promoción social del obrero; pero no es menos verdad, por otra parte, que, salvas muy honrosas excepciones, marcharon al logro de esa mejora y promoción, puesta la barba sobre el hombro, ojeando a los lados el cuándo y el cuánto levantaban el puño cerrado los obreros.

Triste es confesar que hicieron más mella en los dadores de trabajo las amenazas y luchas obreras que las enseñanzas del Evangelio; y, sin embargo, estas enseñanzas, proyectadas a la luz de los

gas han entrado ya en el Código penal de varias naciones que tienden a la supresión de todas, así como se prohíbe a los dadores de trabajo decretar propio martirio el cierre de la empresa.

3. Siendo la huelga lucha de intereses, es desviarla de su fin el convertirla en política; aunque es verdad que todo enfrentamiento laboral tiene resonancia social y política, y que es difícil saber en cada uno dónde empieza y qué alcance tiene la faceta política, así como saber dónde empieza y qué alcance tiene la violencia.

4. Si no se puede negar al Gerente del bien común el poder dejar en suspenso derechos sociales y políticos por el tiempo preciso y con las requeridas cautelas, cuando así lo impone ese mismo bien común, no se le puede negar el poder dejar en suspenso el derecho de huelga en condiciones de igual suerte.

Sentadas estas premisas, paso a glosar el pensamiento de la Iglesia respecto al derecho de huelga en los tiempos que corremos. Dice así el Concilio Vaticano II (Gaudium et spes, núm. 68): «En caso de conflictos económico-sociales, hay que esforzarse por encontrarles soluciones pacíficas. Aunque se ha de recurrir siempre primero a un sincero diálogo entre las partes, sin embargo, en la situación presente, la huelga puede seguir siendo medio necesario, aunque extremo, para la

cualquier clase de conflictos o pugna de intereses y derechos encontrados, cuales son también los que pueden suscitarse entre el capital y el trabajo, los obreros y sus empresarios. Ello requiere, a la vez, la existencia de leyes justas que adecuadamente regulen los derechos y deberes correspondientes a unos y otros. Donde esas leyes existan y, para el debido cumplimiento de las mismas y solución de los conflictos que puedan surgir, se hallen constituidos los correspondientes tribunales de justicia, el derecho a la huelga no puede existir, y la provocación a ésta sería a todas luces ilícita.»

España es, a tenor de su ley, esa sociedad bien organizada.

Así lo dice su Código Penal, artículo 222, y a tenor de él, sentando jurisprudencia, las sentencias del Tribunal Supremo, que declaran el «no ha lugar» a recursos entablados contra otras de la Magistratura del Trabajo.

En la del 22 de noviembre de 1967, sobre «conflictos laborales» —huelgas—, doctrina general —ilegalidad—, distingue el Tribunal Supremo entre la controversia en un conflicto laboral (que define: «Enfrentamiento de intereses y posiciones entre empresas y grupos asalariados») y declara lícita, si se encauza «a través de pautas prefijadas para la justa y pacífica solución pactada, o, en su defecto, pronunciada por la autoridad competente», y

## La huelga y la Iglesia en España

tiempos por los vicarios de Jesucristo, hubieran dado, en paz, las soluciones que, con tantas lágrimas y destrozo de la riqueza nacional, alcanzaron las huelgas. Lástima es que las conclusiones de la filosofía social cristiana de León XIII durmieran tanto el sueño de los justos, que tuviera que denunciar Pío XI, con tan honda amargura, el sueño fatal a los cuarenta años de la promulgación de la Rerum Novarum.

Mucho han mejorado los tiempos en pro de la retribución salarial y del reconocimiento de la dignidad personal del obrero; y no poco han contribuido a la mejora un Pío XI, un Pío XII, un Juan XXIII y un Pablo VI, felizmente reinante, iluminados todos por el esplendor del que fue llamado Luz en el cielo.

Otros son los tiempos que corremos de los que corrió la sociedad de otrora.

Antes de glosar lo que dice hoy la Iglesia sobre el derecho de huelga en general, para descender a su aplicación en España, sienta las siguientes premisas, en las que espero coincidir con quienes serenamente me lean.

1. Sería un error creer que los obreros de hoy tienen que luchar contra el capitalismo liberal que oprimía a sus padres y, más aún, a los padres de sus padres. Es otro capitalismo más social el que tienen enfrente. El viejo capitalismo ha muerto, oía yo que decía, hace unos tres años a sus colegas el líder socialista de una nación hermana.

2. No se reconoce en nuestros días la facilidad de antes al derecho de huelga en ciertas actividades laborales, cuyo paro acarrea grandes daños a la sociedad, v. g.: vigías de faros y de torres de control de los aeropuertos, suministros de agua, de electricidad, de medios de transporte, de servicios médicos... Tales huel-

defensa de los derechos y el logro de las aspiraciones justas de los trabajadores. Búscuese, con todo, cuanto antes, caminos para negociar y reanudar el diálogo conciliatorio.»

Este párrafo casi a la letra figura en el reciente documento de la Asamblea de la Conferencia Episcopal: Principios cristianos relativos al sindicalismo.

Se deduce de las palabras del Concilio cierta hermandad de la huelga y la guerra, y, por tanto, de las razones que sostendrían el derecho de una y otra: causa justa o equitativa—no a juicios de unos o de otros, sino de la sociedad, del Gerente de su bien común—, probabilidad de triunfo, acarreo de menores males de los que traería el soportar la situación que se cree injusta, y fracaso de todos los medios pacíficos para evitarla.

Y no sólo se deduce, sino que se ve con toda claridad que las palabras del Concilio nos vienen a decir: a) que el derecho de huelga no es un derecho primario, sino secundario; un derecho, diría yo, in extremis, pues no puede entrar en vigor sino después de agotados estérilmente todos los recursos de paz, como son el diálogo, la mediación, la conciliación, el arbitraje...; b) que el derecho de huelga no es un derecho «incondicional», sino «condicionado» a la situación presente, y que si ésta cambiara en todo el mundo o una parte de él, cambiarían las razones que sostienen el derecho de huelga, y c) que las aspiraciones de los trabajadores han de ser justas.

Ahora bien, «toda sociedad bien organizada—copio de un excelente canonista—debe poseer el debido ordenamiento jurídico, en virtud del cual a nadie sea lícito tomarse la justicia por sus manos, sino a través de los correspondientes tribunales constituidos para la recta administración de justicia en todos los órdenes y en

la huelga (que define: «Salida anormal de la negociación pendiente entre los antagonistas, y aun frente al órgano estatal, de cuyos oficios mediadores se desentiende») y declara ilícita, diciendo: «No puede, en cambio, hablarse paralelamente de huelgas legales», «dentro del ordenamiento positivo al que todo tribunal de justicia debe atenerse, por ser en principio ilegales todas ellas».

No podría el derecho penal, ni a tenor de él el Tribunal Supremo, declarar ilegales todas las huelgas, sin tener preestablecida España una estructura social-laboral capaz de lograr en paz la concordia de las partes en litigio: Sindicato único de dadores y ejecutores de trabajo, convenios colectivos, representantes obreros, libremente elegidos, como enlaces sindicales, miembros de los Jurados de Empresa y de los Consejos de Administración y, sobre todo, Tribunales de la Magistratura del Trabajo.

En fin: el derecho de huelga, DERECHO SECUNDARIO, DERECHO IN EXTREMIS, DERECHO CONDICIONADO, no ha lugar en España, en cuya estructura social-laboral tampoco ha lugar «la situación presente» en el mundo que denucia el Concilio Vaticano II.

Es deber, por tanto, de todo ciudadano, y, con particular esmero, de todo católico, en la España que vivimos, el no airear el derecho de huelga, pues sería delinquir e inducir a otros a la delincuencia, sino el de trabajar con virilidad y constancia para que los instrumentos de concordia no se oxiden con el pasar del tiempo, sino que respondan siempre con toda autenticidad a su fin.

En España y en todas partes, para no destruirse hay que entenderse, hay que abrazarse.

«M. HERRERIA»

SEVILLA, 30. (Pyresa.) — En más del 72 por 100 ha descendido este año, en relación con el curso 1965-66, el número de vocaciones sacerdotales en la provincia de Sevilla, según informa un portavoz de la Obra Obviamchristo. Los dos Seminarios sevillanos cuentan en la actualidad con 408 alumnos, mientras en el curso 1965-66 el número de alumnos era 656.

Monseñor Cirarda se reúne con los sacerdotes

SANTANDER, 30. (Cifra.) — Ba-

## PREOCUPANTE DESCENSO DE VOCACIONES

jo la presidencia de monseñor Cirarda, obispo de la diócesis de Santander, se celebró una jornada sacerdotal en el Seminario de Monte Corbán. Esta jornada, de carácter pastoral, estuvo centrada en la preparación del Adviento y de la Navidad. La ponencia fundamental corrió a cargo del director del Secretariado Episcopal de Liturgia, padre Patiño, S. J., sobre

el tema «La apertura del hombre de hoy al misterio cristiano».

Asistieron más de doscientos sacerdotes, quienes mantuvieron un interesante coloquio con el ponente, planteando diversas cuestiones relativas al problema pastoral que suscita una acertada presentación de la esperanza cristiana al hombre de nuestros días.

Los sacerdotes asistentes recibie-

ron unos esquemas de predicación para los domingos de Adviento y del tiempo de Navidad, elaborados por una Comisión designada al efecto.

Ligera mejoría del obispo de Teruel

TERUEL, 30. (Cifra.) — El obispo titular de la diócesis Teruel-Al-

barracín, fray León Villuendas Polo, ha experimentado una ligera mejoría durante la noche, según un comunicado del colegio franciscano de Onteniente (Valencia), en donde se encuentra el prelado desde hace cuatro años, enviado al palacio Arzobispal de Teruel.

Desde que se inició la gravedad de monseñor Villuendas, le acompaña su sobrina Rosa, cocinera del prelado durante su mandato en esta diócesis, y su familiar don Tomás Maicas.

## LORA TAMAYO Y MARTINEZ MORENO, EN EL INTA

### INTERCAMBIO DE PUNTOS DE VISTA SOBRE LA LABOR DE INVESTIGACION DE ESTOS ORGANISMOS

MADRID.—Los profesores Lora Tamayo, presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y Martínez Moreno, presidente de la Comisión asesora del Gobierno, y los doctores Ynfliesta Molero, secretario general del Patronato «Juan de la Cierva», y Pérez Alvarez-Ossorio, secretario de la mencionada Comisión asesora, han efectuado una detenida visita a las instalaciones que el INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial) tiene en Torrejón de Ardoz.

En el pabellón de gobierno fueron recibidos los ilustres visitantes por el general Pérez Marín, director del INTA, quien expuso detalladamente historia, desarrollo y actividades del centro, así como principales direcciones de trabajo de sus respectivos departamentos, que recorrieron posteriormente.

En la división de Petróleo, su jefe, el doctor Mora, puso en conocimiento de los visitantes la concreta acción que sobre carburantes y lubricantes viene realizando el INTA, proyección que ha significado prestigio dentro y fuera de nuestro país, así como línea de seguridad para futuras proyecciones que incidan en el campo de acción de la industria interesada por este importante sector.

Finalizó la jornada con una reunión en la que se intercambiaron puntos de vista sobre la labor de investigación que realizan estos organismos.

## FORMACION DE PERSONAL INVESTIGADOR

MADRID. (Pyresa).—El Plan de formación de personal investigador será perfeccionado en lo sucesivo y será complementado con otras medidas de organización.

Entre las medidas organizativas previstas destaca el establecimiento de sectores prioritarios o preferentes de investigación, de acuerdo con las directrices marcadas por la Comisión Asesora de Investigación Científica y Técnica, con una precisión de puestos de trabajo para futuros profesionales de la investigación. Ello permitirá que no se desaprovechen los beneficios logrados con la formación de personal investigador, que por falta de puestos de trabajo pudieran salir al extranjero. Se proyecta asimismo establecer un adecuado control para su vigilancia, para cumplir los requisitos de la convocatoria de becas para personal.

## NUEVO TRASPLANTE DE CORAZON EN HOUSTON

NUEVA YORK, 30. (Efe).—El equipo de cirujanos del doctor Denton Cooley trasplantó un corazón al ingeniero industrial de Nueva York Milton Wackestein, de cincuenta y cuatro años de edad, en el hospital de San Lucas, en Houston (Tejas).

Wackestein, que padecía insuficiencia coronaria, fue internado en el hospital hace un mes, y desde entonces, el equipo de cirujanos esperaba un donante para realizar la operación.

El corazón que le ha sido trasplantado a Wackestein pertenecía a Franklin Hill, instructor de Educación Física, que ayer por la mañana murió a causa de una hemorragia cerebral.

La operación, que duró hora y media, es la número 96 de esta clase que se realiza en el mundo.



Un fotograma de la película «Los pasos del destino», que mañana se estrena en el cine Avenida

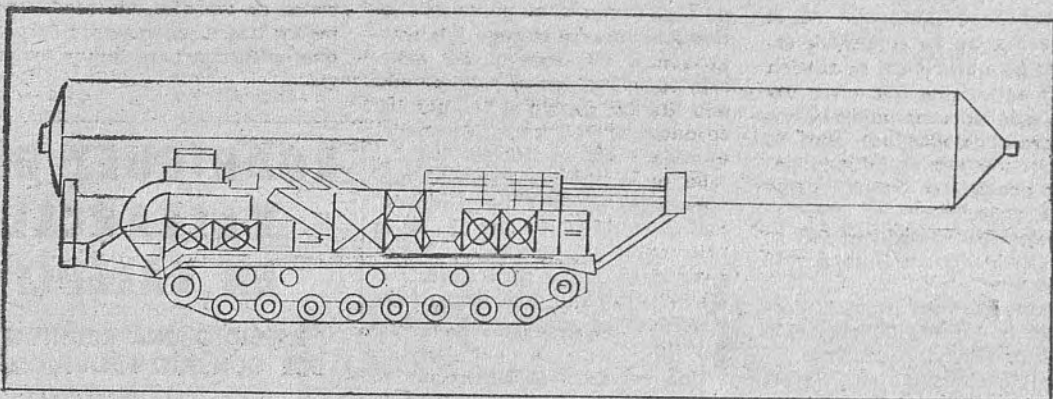
# LAS GRANDES ARMAS SOVIETICAS

Por el capitán Pablo ESBIBANO RUIZ, D. E. M.

## MISILES TIERRA-TIERRA

III

« SCROOGE »



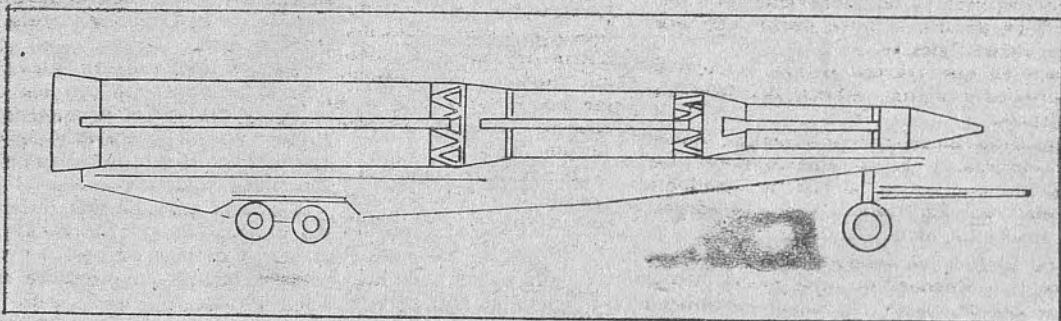
Se trata de un misil de alcance intermedio, que logra llenar la laguna existente entre los de largo alcance intercontinental y los de uso táctico. Su medio de transporte acorazado es el chasis del carro de combate «T-10», modificado para su especial cometido, el gran cilindro donde va introducido el misil, y que le sirve de tubo de lanzamiento, bascula sobre dos potentes cilindros hidráulicos, situándose en posición para el disparo. Este sistema le asegura una

minima vulnerabilidad, ya que el tiempo invertido en estas operaciones está reducido al menor posible.

Hizo su aparición en 1965; su longitud es de 16 metros; su diámetro, de 1,8 metros, tiene una altura, situado sobre su medio de transporte, de cinco metros.

Su alcance es de 5.600 kilómetros, y su cabeza nuclear es de una potencia de uno a diez megatonnes.

« SAVAGE »



Es un gran misil de alcance intercontinental, que hizo su aparición en el año 1965. Consta de tres secciones o fases, unidas entre sí por ensanchamientos perforados, disminuyendo de diámetro hacia la ojiva. La sección de lanzamiento tiene cuatro toberas en la parte posterior; su desplazamiento se realiza sobre un remolque de tres ejes, ha sido el primer misil intercontinental soviético impulsado por combustible sólido. Su lanzamiento se hace desde silos (asentamientos) enterrados. Tiene unas

características muy parecidas al misil norteamericano «Minuteman».

Su longitud es de 18 metros; su diámetro, mayor de 1,8 metros; su peso, de 18 a 22 toneladas; su cabeza nuclear era de la potencia de diez megatonnes en su aparición, suponiéndose que posteriores modificaciones hayan permitido dotarle de una cabeza nuclear de 30 megatonnes de potencia.

Aunque ha sido exhibido en varios desfiles de la Plaza Roja, de Moscú, se supone que no está todavía en servicio en las F. A.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España Alfonso XII, 58 2276244

### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseñanza conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández, Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA doctor Ferrero.

Fuencarral, 6 Enfermedades venéreas (44)

### HIPOTECAS

HIPOTECAS garantizadas, primeras, segundas. 2214627.

HIPOTECAS 24 horas. Compramos letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colcho-

nes gomespuma, descanso perfecto. Fábrica: Bravo Murillo, 52. Luca Te-na, 2.

### RADIO

### Y TELEVISION

TELEVISORES, frigoríficos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada. 590 mensuales. Regalo: tocadiscos, estufa, estabilizador, antena, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada. 2562479. Exposición: paseo Extremadura, 107.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación patente 292.061, por «Perfeccionamientos mecanismos basculación, aplicación juguetería». Informarán Agente Rodríguez Rivas, José Antonio, 7, y Registro Propiedad Industrial.

### VARIOS

«CLINICA Fuencarral» Enfermedades venéreas. Dirección facultativa, doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40).

# EMIGRANTES ESPAÑOLES: 3.632.000

Están atendidos espiritualmente por 226 sacerdotes

Monseñor Fernando Ferris, delegado de la Comisión Episcopal de Migraciones, en unas declaraciones hechas con motivo de la inminente celebración del Día del Emigrante, ha manifestado que el número de sacerdotes oficialmente dedicados a la asistencia de los emigrantes españoles ha registrado un ligero aumento sobre el pasado año por estas mismas fechas (+ 3). A esta cifra se debe sumar la de otros 17 sacerdotes que actualmente se hallan realizando en Madrid un cursillo de preparación y que serán destinados a principios del año próximo.

En la actualidad, 170 sacerdotes (diocesanos y regulares) ejercen oficialmente su ministerio en el extranjero entre los emigrados españoles. Si a esta cifra se añaden otros 56 sacerdotes (del clero nativo o españoles no oficialmente incorporados a la Obra), son 226 los sacerdotes que están atendiendo este apostolado específico fuera de España.

De estos 226 sacerdotes, 208 se hallan destinados en Europa y 18 en ultramar.

Un nombramiento especial, otorgado por la Sagrada Congregación de Obispos (Roma), constituye jurídica y oficialmente a estos sacerdotes en «misioneros de emigrantes».

Refiriéndose monseñor Ferris al número de españoles residentes en el extranjero (incluida la población dependiente), ha dicho que 1.222.000 se han establecido en diversos países europeos y 2.410.000 en Ultramar. En total: 3.632.000.

Con relación a las Misiones Católicas establecidas ya en el extranjero para asistencia de los españoles (servicios religiosos, sociales, culturales, etc.), el número de estas localizaciones oficialmente constituidas es de 134, lo que supone un aumento de seis en comparación con el año anterior. Si a estas cifras añadimos las localizaciones no estrictamente oficiales (48), los emigrados españoles están atendidos hoy en 182 misiones, 168 establecidas en Europa y 14 en ultramar.

Al final de sus declaraciones, monseñor Ferris ha puesto de relieve los apreciables avances que está realizando la iglesia española en este orden concreto de cosas; pero ha manifestado que todavía es mucho más lo que resta por hacer hasta llegar a una adecuación entre necesidades y atención de las mismas. Se halla fuera de España casi el 12 por 100 de su actual población.

España, dijo, también está afectada por las migraciones internas. Solamente en el último quinquenio han cambiado de localidad de residencia un promedio anual de 400.000 personas.

## Disminuye la emigración

MADRID. (Cifra.)—La emigración española disminuyó considerablemente en los últimos años, disminución que se ha apreciado más en el sector masculino, porque la participación de la mujer ha permanecido estable en los dos últimos años, según dice el boletín «España Semanal».

Durante 1967 se dirigieron a Europa 60.000 emigrantes y 13.867 a países de ultramar. El total de emigrados fueron 73.867. En el mismo año, según dice el boletín de Europa y 18.579, de ultramar, con un total de 103.579.

En las causas determinantes de la emigración figura la situación de paro que en 1967 afectaba al 40 por 100 de los emigrados. Durante los meses de abril, mayo y septiembre se produjeron las mayores salidas y más de la mitad de la emigración fue de 73.867. En el mismo período por personas entre los veinte y los treinta y cinco años.

Entre causas determinantes de española de la última época se viene registrando como punto de destino fundamental Europa y la emigración a ultramar quedó reducida considerablemente. El pasado año Francia recibió el 74,5 por 100 de nuestros emigrantes; Alemania, el 4,4, y Suiza, el 17,8 por 100.

La provincia que presentó mayor éxodo en 1967 fue Granada, que absorbió el 16,3 por 100 de la emigración total nacional. Le siguieron en importancia Jaén, Cádiz y Albacete. Sus emigrantes procedían en mayoría del sector agrario.

Una vez más, la emigración al extranjero se caracterizó por la falta de especialización profesional. El 54,5 por 100 eran agricultores, el 42,2 por 100 procedían de la construcción y otros servicios y los trabajadores industriales supusieron el 2,3 por 100.

En cuanto al grupo de profesiones técnicas y afines sólo figuran como emigrantes 103 personas en el período de enero a septiembre.

## La emigración en Alicante

ALICANTE, 30. (Cifra.)—Alicante es una de las provincias españolas que menos emigrantes aporta al mundo del trabajo europeo, según cifras obtenidas hoy en fuentes autorizadas.

En 1967 salieron a trabajar al extranjero 8.104 emigrantes, 7.670 lo fueron de temporada y 434 para largos períodos.

En el año actual, como consecuencia de la sequía, se ha experimentado un ligero aumento de la emigración respecto al año anterior.

8.700 han sido, hasta el momento, los que salieron con contratos de trabajo, que oscilan entre los tres y seis meses, y 507, los que se fueron para largas temporadas.

## RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EN VALENCIA

### PRESIDIO UNA REUNION DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

VALENCIA, 30. (Cifra.)—El Vicesecretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcarcel, acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Antonio Rueda Sánchez-Malo; Inspector Nacional de la Vieja Guardia, don Carlos Pinilla, y Consejero Nacional don Fernando Matéu de Ros, visitó el Círculo Doctrinal «José Antonio», donde fue recibido por su Presidente, don Fernando Rocca; Junta directiva, miembros de la entidad y afiliados a la Hermandad de ex Combatientes de la División Azul.

El señor Rodríguez de Valcarcel dialogó ampliamente con los reunidos y contestó a diversas preguntas que se le formularon en relación con distintos temas de la actualidad política.

Más tarde presidió una reunión del Consejo Provincial del Movimiento, y después regresó por vía aérea a Madrid en compañía del señor Pinilla.

# QUIEN PUDIENDO ABONAR UN SALARIO SUFICIENTE, NO LO HACE, FALTA A LA JUSTICIA EL PARO QUEBRANTA LOS PRIMEROS PRINCIPIOS DEL ORDEN SOCIAL

Pastoral del obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Añoveros Ataún

MADRID. (Cifra.)—«¿Por qué después de tantas y tan dolorosas experiencias de guerras revolucionarias y violencias, impulsadas en parte por graves quebrantos en lo social; de los innumerables y apremiantes llamamientos de los últimos Papas, las clases dirigentes cristianas no acometen las reformas sociales urgentemente necesarias, capaces de asegurar una pacífica convivencia entre los hombres y alcanzar una humanidad fraterna en las obras?»

Sobre este interrogante, que el autor califica de «doloroso», monseñor Antonio Añoveros Ataún, obispo de Cádiz-Ceuta, perfila una pastoral publicada en el «Boletín» del Obispado y que ha sido reproducida por la revista «Ecclesia» en su último número.

La escasa remuneración del trabajo, salario insuficiente, el paro y las grandes diferencias sociales y económicas son los títulos que anteceden a cada uno de los capítulos de la pastoral.

## Salarios insuficientes

Al hablar del primero de los temas expuestos, cita el obispo de Cádiz-Ceuta al Papa Juan XXIII y dice:

«Una profunda amargura embarga nuestro espíritu ante el espectáculo inmensamente doloroso de innumerables trabajadores a los que se remunera con salario tan bajo que quedan sometidos ellos y sus familias a condiciones de vida totalmente infrahumanas.»

Y continúa el doctor Añoveros: «Alguien podrá decir que esto no es aplicable a nuestro caso. Oficialmente se ha señalado para principio de año un salario mínimo de 102 pesetas. Cierto que un número de trabajadores lo superan y algunos con creces. Pero, ¿cuántos todavía, en los servicios, en el campo y en otros sectores, no llegan diariamente a este jornal mínimo? Por otra parte, según las últimas estadísticas, el presupuesto mínimo diario de una familia con dos hijos se eleva a unas 28 pesetas.

Si el presupuesto mínimo es de

280 pesetas y el jornal mínimo viene a ser de 102 pesetas, sin contar con los casos que no alcanzan, partiendo de la realidad que el trabajador, no vive solo, casado o soltero, es claro que nos encontramos ante un grave déficit vital, a pesar de los puntos por la mujer y dos hijos, que suponen, más o menos, unas 700 pesetas mensuales.»

## CASOS CONCRETOS

Cita a continuación el obispo dos casos concretos conocidos y comprobados por él. Tres obreros de la construcción que llevaban más de dos años haciendo jornadas de trabajo de doce horas diarias. Ingresos: el salario base de 96 pesetas; 20 pesetas por cada una de las dos primeras horas extraordinarias y 23 por las dos siguientes. Total, en doce horas de trabajo, 182 pesetas, menos algún descuento que no supieron precisar. Y añade:

«Una sociedad que vive alegremente y en muchos sectores abundantemente, en medio de estas realidades, ¿puede decirse cristiana? Ante el problema del salario suficiente hay que plantearse un verdadero caso de conciencia. «Quien pudiendo abonar el salario suficiente no lo hace, bien sea por egoísmo individualista o por una sistematización de salarios o beneficios carente de equidad, es indudable que falta a la justicia.»

Al tratar del paro, el doctor Añoveros dice: «El paro es un serio atentado contra el bien común, contra la solidaridad humana; quebranta los primeros principios del orden social. La sociedad le niega al hombre un derecho fundamental. Es una sociedad mal organizada, que fomenta el vicio de la insolidaridad.» Enumera el volumen creciente de paro en Cádiz, y argumenta que hay zonas donde los obreros eventuales del campo sufren paros que oscilan entre dos y tres meses al año. Y se pregunta: «¿No podemos hacer algo más por los hermanos?»

Un llamamiento apremiante del Papa hecho en Colombia, en el sentido de que «seguiremos denunciando las injustas desigualdades económicas entre ricos y pobres», y un resumen de las enseñanzas pontificias por las que se recomienda que «la producción debe ir acompañada de una distribución entre todas las clases sociales. La riqueza de un pueblo consiste, ante todo, en la real y eficaz distribución según justicia», cierran la pastoral del obispo de Cádiz-Ceuta.



VIGESIMO PRIMER ANIVERSARIO

## DON JOSE LAZARO GALDIANO

Presidente que fue del Congreso Internacional de Historia del Arte (París, 1921)

Falleció en Madrid el día 1 de diciembre de 1947

R. I. P.

EL PATRONATO DE LA FUNDACION LAZARO GALDIANO

SUPLICA una oración por su alma.

Las misas que se celebren mañana día 2 de diciembre, a las nueve, nueve y media, diez, diez y media y once, en el altar mayor de la iglesia parroquial de San José, serán aplicadas por su eterno descanso.

## ACTITUDES OFENSIVAS CONTRA EL PROFESORADO

EL DOCTOR PALOMEQUE, AMENAZADO DE SER ROCIADO CON ACIDO FLUORHIDRICO

Un grupo de estudiantes le comunicó que habían decidido expulsarle de la cátedra

BARCELONA, 30 (Pyresa).—En la Facultad de Filosofía y Letras, en el momento en que el catedrático de Historia Universal, doctor Palomeque, se dirigía a su cátedra para dar la clase de costumbre, se le acercó un grupo de alumnos que le hicieron saber que en asamblea de curso se había decidido expulsarle de la cátedra. En aquel momento el resto de los estudiantes de la cátedra comenzaron a adoptar una postura agresiva intentando golpear al doctor Palomeque y anunciándole que si volvía a entrar en la clase sería apaleado y luego rociado con ácido fluorhídrico. En vista de tal situación dos profesores de la Facultad, don Carlos Seco, catedrático de Historia General de España, y el adjunto de su misma cátedra intentaron proteger al señor Palomeque de la agresión de que era objeto, logrando en última instancia llevarse del aula donde se producía el tumulto.

La raíz de esta situación parece estar en un cambio de horarios que el doctor Palomeque introdujo en las clases y que provocó el descontento general.

Con la aparición esta mañana en la Prensa de una nota del Rectorado por la cual se anunciaba la suspensión de las clases de Filosofía y Letras hubo ligeros altercados en la puerta de la Facultad, lo que provocó la acción de la fuerza pública, que detuvo a dos revoltosos.

### EN LA FACULTAD DE ECONOMICAS

Esta mañana en la Facultad de Ciencias Económicas aparecieron numerosos carteles ofensivos contra las autoridades académicas. Destaca de ellos la postura ofensiva que el estudiantado ha adoptado respecto al catedrático de Historia, don Pedro Voltes. En los mismos muros a los que hacemos referencia se convocaba una asamblea «informativa» a las doce horas en el aula 3, que se hallaba desocupada.

En esta asamblea se dio cuenta de los sucesos acaecidos ayer en la Ciudad Universitaria, de Madrid. Más tarde se discutió la postura del señor Voltes de convocar exámenes en la mañana del lunes.

En aquellos momentos se produjo un tumulto entre los estudiantes de otras Facultades que querían participar en la misma asamblea y a los que los bedeles prohibían el paso. Discutida esta situación en la asamblea, se acordó no apoyar a los que se hallaban en el exterior, ya que ello quizá podía suponer el cierre de la Escuela y con ello la imposibilidad de intervenir acerca del doctor Voltes. A esta asamblea en la Facultad de Económicas asistieron unos 60 alumnos del total de 1.500 que forman la Facultad.

## ENCIERRO VOLUNTARIO DE ESTUDIANTES EN LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

BILBAO, 30. (Cifra).—Al filo de las nueve de anoche un grupo de estudiantes que desde mediodía se hallaban recluidos voluntariamente en un recinto de la Universidad de Deusto, de Bilbao, regida por los jesuitas, ha abandonado su postura por propia iniciativa y ha salido del centro.

En la Facultad de Económicas, de la Universidad del Estado, los estudiantes continúan sin asistir a clase.

### Paro académico

OVIEDO, 30. (Pyresa).—Los estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras de Oviedo han decidido un paro académico de tres días. El motivo de esta situación fue la petición que hicieron al rector de una multicopista que con anterioridad, según manifestaron los propios estudiantes, habían adquirido otros compañeros en años pasados. Para hacer más fuerza en su petición, los alumnos plantearon la posibilidad de un paro académico, por lo que decidieron someterlo a votación. El resultado de esta encuesta fue de 208 votos a favor del proyecto y una cifra superior a 100 en contra.

### Inasistencia a clase en Lugo

LUGO, 30. (Pyresa).—Los alumnos de la Escuela de Ingenieros Técnicos Agrícolas, que se inauguró el pasado año y en la que cursan un total aproximado de 200 correspondientes a primero y segundo, haciéndose eco de la carta dirigida por varios centenares de alumnos de Escuelas de Ingenieros Técnicos al Ministro de Educación y Ciencia, en la que ex-

ponen los males que afectan a sus intereses profesionales, han decidido no acudir hoy a clase.

## AVERIA EN LA ROTATIVA DE «EL ALCAZAR»

Ayer sufrió una avería la rotativa de «Rotopress», en la que se tiran «El Alcázar», «Nuevo Diario» y «Desarrollo». El hecho sucedió en las primeras horas de la tarde, cuando «El Alcázar» comenzaba su tirada. Por esta causa sólo pudo poner a la venta nuestro querido colega unos cuantos miles de ejemplares para los correos de provincias y algo en la capital.

Se trabaja activamente en poner a punto la máquina, y es de esperar que durante la jornada del domingo quede reparada.

## LOS ANTIGUOS PROCURADORES POR AQUEL TERRITORIO ASISTIRAN AL PLENO DE LAS CORTES

Expondrán en Madrid problemas técnicos y financieros previos a la puesta en marcha de la máquina estatal

«En la sesión especial que celebrarán para despedirse de nosotros las Cortes Españolas el próximo martes, con ocasión de su reunión plenaria, los antiguos Procuradores por Guinea Ecuatorial testimoniaremos al pueblo español el inmenso agradecimiento de la nueva nación, que se siente orgullosa de pertenecer a la estirpe hispana», ha manifestado a un redactor de Cifra el vicepresidente de aquella República y ministro de Comercio don Edmundo Bossio Dioco, que llegó ayer a Madrid al frente de la Delegación de ex Procuradores.

«Además —siguió diciendo el señor Bossio— soy portador de un mensaje personal del Presidente, Francisco Macías, para el Jefe del Estado y, por otro

lado, aprovechando mi corta estancia en Madrid, espero sostener contacto con varios Ministros, al objeto de exponerles ciertos problemas técnicos y financieros previos a la puesta en marcha de la máquina estatal de mi país.»

«De estas entrevistas sobresale —añadió— la que espero celebrar con mi colega, el Ministro de Comercio, para exponerle ciertos temas de nuestra competencia. Es mi propósito solicitar de él que aumente el volumen de divisas hacia Guinea Ecuatorial y, al mismo tiempo, pedirle que nos conceda más facilidades para la concesión de licencias de importación, pues con ello se conseguirá agilizar el comercio.»

### Estructura del nuevo Estado

Preguntado el vicepresidente de la República sobre la estructuración del nuevo Estado, contesta explícitamente:

«La Asamblea está elaborando la ley del Régimen Jurídico de la Administración del Estado, y, lógicamente, hasta tanto se apruebe, es nuestra tarea organizar los ministerios ya creados y delimitar sus competencias, en lo que hallamos arduos problemas. Por lo demás, falta por estudiar la Administración de Justicia y otras instituciones estatales previstas en la Constitución.»

«Un país no se improvisa—agregó después—, sino que sobre la base de ajustar las necesidades a la realidad, lentamente hay que proveer todos los órganos indispensables para que un Estado de derecho pueda emprender su camino, con independencia de que España nos asesore y preste su ayuda. A este respecto, como quiera que el problema mayor es el económico, abogamos y esperamos mucho de la generosidad de España, precisamente para poder valernos.»

Refiriéndose a las negociaciones bilaterales que sostendrán los dos Gobiernos, y que cristalizarán en acuerdos de cooperación, el señor Bossio dijo que en estos momentos no se puede precisar cuándo se celebrarán esas conversaciones, que, en todo caso, requieren cierta prisa.

«Ahora mismo —precisó— presido una Comisión interministerial de mi país que estudia los temas fundamentales objeto de negociación vital y que trabaja intensamente para imprimir celeridad a estos asuntos.»

### POLITICA EXTERIOR

En cuanto al tema de la política exterior de Guinea Ecuatorial, el vicepresidente manifestó que hasta el momento tienen Embajada en Santa Isabel, España y Estados Unidos, si bien varios países, como Camerún, Nigeria y Gabón, poseen Consulados Generales, que en el futuro se transformarán en Embajadas. Varios países, sin embargo, hacen gestiones para establecer Misiones diplomáticas permanentes cerca de mi Gobierno.

Por último, dijo que Guinea Ecuatorial próximamente creará su Embajada en Madrid, que se asentará en un inmueble que ha donado el Gobierno español, pero que todavía no ha sido designado quién será el embajador. (Cifra.)

### Gratitud al señor Villar Palasí

MADRID. (Pyresa).—El Ministro de Educación y Ciencia, don José

Luis Villar Palasí, ha recibido un telegrama de su colega el ministro de Educación Nacional de Guinea Ecuatorial, don José Nesué, en el que, al llegar a Santa Isabel, de regreso de su estancia en España, le agradece, en nombre propio y de su Gobierno, el fraternal reci-

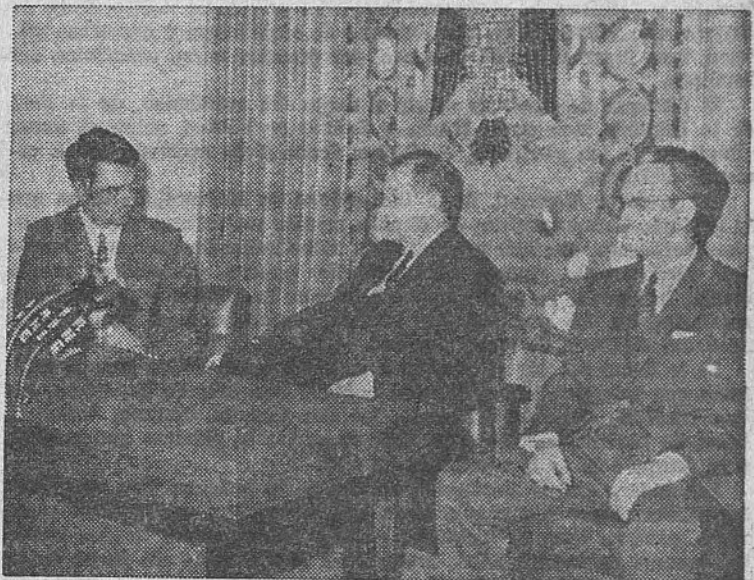
bimiento y las muestras de afecto dispensadas durante su estancia en nuestro país.

Igualmente agradece al señor Villar Palasí la oportunidad que le brindó de poder asistir a la clausura de las sesiones de la UNESCO.

## LAS EXPORTACIONES AGRICOLAS HAN SIDO EL 47 POR 100 DEL TOTAL

EN EUROPA HAY UN DEFICIT DE PRODUCTOS CARNICOS QUE ES PRECISO IR CORRIGIENDO

Declaraciones del Ministro de Agricultura a su regreso de la reunión de la OCDE



El señor Díaz Ambrona durante su entrevista de Prensa en el aeropuerto

MADRID, 30. (Pyresa).—«Para los países de la Europa meridional, como es el nuestro, la agricultura sigue manteniendo un papel importantísimo en lo referente a las exportaciones. Para España, en 1967, las exportaciones agrícolas representaron el 47 por 100 del total», declaró el Ministro de Agricultura, señor Díaz-Ambrona, al regresar de la reunión de Ministros de Agricultura de la OCDE.

El señor Díaz-Ambrona, que en esta reunión fue elegido vicepresidente del Comité de Agricultura, expuso en sus declaraciones a los representantes de los medios informativos, la importancia del temario estudiado en esta reunión —importancia de la agricultura en la Europa meridional y los problemas con que aquélla ha de enfrentarse en el futuro— y la necesidad, patentizada a lo largo de la reunión, de ir hacia una selectividad de la agricultura y a una ordenación de la misma, dada la dificultad de colocar los excedentes. También añadió que hoy se observa en la economía europea un déficit de productos cárnicos, que se espera ir corrigiendo.

Por último, el señor Díaz-Ambrona se refirió a los contactos mantenidos con su colega francés, con el que examinó los problemas que tiene planteados la agricultura en los dos países.

El Ministro de Agricultura fue recibido en Barajas por el Subsecretario de su Departamento, señor Hernández Gil, y altos cargos de su Departamento.

# LA DIPUTACION Y EL AYUNTAMIENTO PAGARAN LOS TERRENOS DE LA UNIVERSIDAD

## Su valor se calcula en más de sesenta millones de pesetas

BILBAO, 30. (Cifra.)—La Diputación de Vizcaya y el Ayuntamiento de Bilbao sufragarán, a partes iguales, el coste de los terrenos en los que va a ser levantada la Universidad de Bilbao, según acuerdos adoptados esta mañana y a primera hora de la tarde de hoy, respectivamente, en sesiones extraordinarias de ambas Corporaciones.

Los terrenos en los que se instalará la nueva Universidad tendrán una superficie no inferior a 60 hectáreas ni superior a 97,75 y están situados entre los municipios de Bilbao y Lejona.

El valor de los mismos se ha estimado en algo más de 62 millones de pesetas, más el 45 por 100 de esa cantidad, previsto para otras posibles indemnizaciones, como edificios que se hallan construidos sobre dichos terrenos, arrendamientos que puedan existir, etcétera. Se subraya, sin embargo, que «la fijación de la expresada cantidad no supone limitación por parte de las Corporaciones en el compromiso que adquieren, que es el de sufragar el importe total de las compras directas y de las expropiaciones de las aludidas fincas, sino una previsión lógica y razonable del monto económico de sus obligaciones», como dice el texto del acuerdo de la Diputación.

Las expropiaciones forzosas a que hubiere lugar las llevará a cabo el Ministerio de Educación y Ciencia u organismo que lo represente.

### Lérida: Incremento de las actividades formativas

LERIDA, 30. (Pyresa.)—Se ha celebrado sesión plenaria del Consejo Provincial del Movimiento en que se acordó incrementar las actividades formativas en la pro-

vincia en un futuro próximo. Fueron analizados también distintos aspectos relativos a las periódicas reuniones de los afiliados. También se habló de la posible crea-

ción en Lérida de un centro de estudios políticos. Por último, se expresó la satisfacción que había producido en los medios leridanos el nombramiento por parte del Ministro de Obras Públicas de varios leridanos para integrarse en la Comisión ministerial que estudiará el plan de aprovechamiento integral del río Segre.

### Premios universitarios

ZARAGOZA, 30. (Cifra.)—El Colegio Mayor Universitario de Zaragoza «Nuestra Señora del Carmen» ha convocado los premios nacionales universitarios, curso 1968-69, para fomentar entre los universitarios los géneros literarios del cuento y la poesía.

A esta convocatoria podrán concurrir todos los universitarios españoles y extranjeros que estén matriculados en algún centro español durante el presente curso. Los cuentos y poemas habrán de ser inéditos y originales. Se presentarán firmados con lema, y el nombre figurará en un sobre cerrado, en cuyo carácter vaya indicado dicho lema.

El plazo de admisión de originales finaliza a las doce horas del día 6 de enero de 1969. Deberán ser entregados a mano o por correo en el Colegio Mayor «Nuestra Señora del Carmen».

### Escuela para subnormales

VIGO, 30. (Cifra.)—La Dirección General de Enseñanza Primaria ha concedido una subvención de más de cinco millones y medio de pesetas al Ayuntamiento de Vigo para llevar a cabo la construcción de una escuela especial para niños subnormales en la parroquia de Bandeira, de este término municipal.

También ha sido concedida por la referida Dirección General al Ayuntamiento vigués la primera mitad de la subvención de 2.861.250 pesetas para la construcción del colegio nacional que se alzará en la parroquia de Valladares.

### PROCURADORES FAMILIARES

## SE REUNIRAN LA VISPERA DEL PLENO

### PLANTEARAN EL TEMA DEL ARTICULO 18 DEL ESTATUTO ORGANICO DEL MOVIMIENTO

MADRID. (Cifra.)—Varios Procuradores en Cortes de representación familiar, según círculos generalmente bien informados, plantearán el tema del artículo 18 del Estatuto Orgánico del Movimiento en la reunión que el próximo martes, víspera del Pleno, celebrará su estamento en el palacio de las Cortes.

Es pretensión de estos Procuradores que los cuatro Consejeros Nacionales representantes del grupo de la familia se pronuncien sobre el contenido de dicho artículo 18 —tan debatido en aquella cámara política en el Pleno del Consejo Nacional que se celebrará el próximo miércoles en el palacio del antiguo Senado, presentando para ello las oportunas sugerencias—, veinticuatro horas antes, a fin de poder participar en el debate que se origine en la sesión.

Los Consejeros Nacionales representantes del grupo de la familia de las Cortes son: Rafael Cabello de Alba, don Jesús Aparicio Bernal, don Juan Antonio Samaranch y don Tomás Allende y García-Bátxter.

# ESTE AÑO NUEVO RECORD DE TURISTAS

## SE LOGRARA ALCANZAR LOS DIECINUEVE MILLONES

### DECLARACIONES DE DON LEON HERRERA EN LAS PALMAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 30. (Cifra.)—A mediodía, procedente de Tenerife, llegó el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera Esteban.

Fue recibido en el aeropuerto de Gando por el Gobernador Civil, Alcalde, delegado de Información y Turismo y otras personalidades.

La visita del señor Herrera Esteban tiene por objeto clausurar el curso de Empresas Turísticas, que aquí se celebra desde el pasado mes de octubre.

El señor Herrera Esteban atendió a los informadores en uno de los salones del aeropuerto, momentos después de su llegada, e informó a la pregunta de uno de ellos sobre el desarrollo del turismo lo siguiente:

«Cuando finalizaba el pasado año, el panorama turístico se presentaba bastante negativo. Habíamos tenido la devaluación inglesa, las restricciones anunciadas por Johnson, y a todo esto siguió la crisis francesa de la primavera pasada, que ha culminado ahora. Las perspectivas no eran muy halagüeñas; sin embargo, cuando estamos ya en el undécimo mes de 1968, se puede decir que vamos a tener una temporada realmente excepcional. Se ha alcanzado, por primera vez, el número de dieciocho millones de turistas, que fue registrado precisamente en Las Palmas, y este año vamos a alcanzar, igualmente por primera vez, el turista «diecinueve millones» antes de finalizar el año. Centrando la atención en Canarias, creo que el turismo aquí está en alza; desde hace dos o tres años se va incrementado, se ha hecho un buen esfuerzo por la parte empresarial, y también por el Ministerio, y se ha logrado encauzar una temporada continua, fomentándose, asimismo, los viajes desde la Península.»

### Los vuelos «charter»

—¿Qué ocurre realmente con los vuelos «charters»?

—Voy a contestar con absoluta sinceridad y dejar sentado, antes que nada, que la autorización de vuelos «charters» depende no del Ministerio de Información y Turismo, sino del Ministerio del Aire. Pero en materia de tráfico aéreo hay acuerdos internacionales que pueden rozar alguna vez los intereses turísticos.

Hay que aclarar que, en cuanto al régimen de la «quinta libertad», no existen acuerdos multilaterales, sino que se negocian a base de concesiones recíprocas, y el Ministerio del Aire ha prestado gran atención a este problema para tra-

tar de salvaguardar los intereses turísticos nacionales. Por ello, una representación encabezada por el director general de Navegación Aérea fue a los países nórdicos, asistiendo allí a las reuniones en representación de la Oficina Española de Turismo.

Se han iniciado unas conversaciones, que volverán a repetirse los días 12 y 13 de diciembre en Madrid. Puedo decir que España ha decidido continuar utilizando la «quinta libertad» hasta el 31 de diciembre de este año. Hasta el momento no se ha negado ningún permiso para realizar vuelos «charters» a Canarias.

Tengo que afirmar categóricamente respecto a la cancelación de vuelos de muchas Compañías suecas, que esas anulaciones se deberán a motivos distintos a la negación de permisos. El mismo régimen de concesiones que aquí se ofrece, también lo han hecho las autoridades nórdicas a las Compañías españolas que realizan esa clase de vuelos. Hay que tener en cuenta que el turismo de España hacia los países del Norte es incipiente. Además, los nórdicos están agrupados en la SAS; pero no ocurre así con el tráfico irregular, y además, en la Conferencia Europea de Aviación Civil, aunque estén agrupados, cada país tiene entonces un voto.

El director general de Empresas y Actividades Turísticas permanecerá en nuestra isla durante varios días para visitar los diversos centros turísticos.

### Promoción turística de Palencia

PALENCIA, 30. (Pyresa.)—Una de las primeras medidas para promocionar a la provincia de Palencia, llamada por algunos «La bella desconocida», es la de llevar a cabo, por el Centro de Iniciativa y Turismo, la campaña «Felicitate a sus amistades con motivos palentinos».

## LA HISTORIA CONTEMPORANEA DE ESPAÑA RESULTA MALTRATADA POR SUS PROPIOS MORADORES

### CONFERENCIA DE DON JESUS PABON EN LA APERTURA DE CURSO DEL INSTITUTO DE ESPAÑA

En la tarde de ayer y en la sede de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, bajo la presidencia del presidente del Instituto de España, con asistencia de gran número de académicos y numeroso público, tuvo lugar la sesión inaugural del presente curso académico del Instituto.

El discurso de apertura corrió a cargo del académico, de la Real de la Historia, don Jesús Pabón y Suárez de Urbina, sobre el tema: «Régimen de los generales, desde una fecha y un archivo», quien comenzó diciendo:

«El profesor Marichal, de la Universidad de Harvard, ha dicho que la Historia Contemporánea de España resulta maltratada por sus propios moradores, que han practicado la autodifamación nacional. Ocurrió así, efectivamente, porque cada situación política procedió al propio aljio, basándolo en una comparación con la situación anterior que difamaba. De ese proceder fue víctima especialísima el período que se llamó «régimen de los generales».

Se le llamó así por el número y la importancia de las figuras militares que intervinieron en la vida pública: San Miguel, Espartero, los dos Córdoba, Narváez, O'Donnell, los dos Concha, Serrano, Lersundi, Prim. El régimen comienza en 1839, al acabar la primera guerra civil, y su último acto es la revolución de 1868.

Las causas que lo producen son fáciles de ordenar. Una es bélica: los militares que destacaron en la guerra suscitan una general esperanza política. Otra es histórica: en 1839 los españoles habían vivido una guerra de treinta años, iniciada en 1808: habían de pasar de la lucha armada a la convivencia política, y esa mundaza, a juicio de todos, habían de realizarla las grandes figuras militares; según pensaban, Mendizábal, Pidal, Miraflores y Martínez de la Rosa. Además, esos generales eran liberales, y se sentían obligados a defender y a servir el régimen constitucional.

La semejanza de las principales figuras del régimen está hecha por los grandes novelistas: Galdós, Baroja, Valle-Inclán. En sus creaciones literarias conocemos a Espartero, Narváez, O'Donnell, Serrano y Prim. La relación entre ellos se estudia en las comunicaciones que cruzaron, unas publicadas, otras inéditas.

Los generales del régimen ocuparon políticamente una posición central. Suele decirse que lucharon contra la revolución: Narváez, en 1848, y O'Donnell, en 1866. Pero se opusieron, igualmente, a lo que consideraron intentos de dictadura moderada: la de Bravo Murillo, la de San Luis, la de González Bravo.

Ciertamente, para estudiar con seriedad ese período, existe el problema de los fondos documentales, que los personajes dejaron, indudablemente, copiosísimos, víctimas de la incuria, de la ignorancia o de la necesidad de quienes los heredaron.

A partir de 1876 la censura o el olvido de los generales isabelinos se justificó, en la adhesión a las actividades políticas de algunos. La explicación no conviene, pues lo mismo ocurrió con aquéllos que sólo fueron, como el marqués del Duero, grandes soldados.»

Una gran salva de aplausos acogió el discurso del profesor Pabón.

# SONETO INGENUO

EL soneto es una forma estrófica sabia, difícil en principio y parece imposible que sirva de cauce espontáneo a la ingenuidad. Pero yo quiero recordar la historia de una ingenuidad más bien que la historia de un soneto, aunque en rigor sea la misma historia. Para ello me veo precisado a hablar de mí mismo. Pero viéndome tan lejano que es ya como si hablase de otro, aunque yo todavía no me lo acabo de creer. ¿Quién, llegado a la vejez, no se sigue sintiendo idéntico al niño que fue, no se cree burlado por ese gran guasón que es el Tiempo, que se empeña en desmentirle cada mañana y cada tarde cuando se contempla a sí mismo?

Por lo que a mí respecta, me siento tan identificado al que fui, tan incrédulo en el paso del Tiempo, tan venturosamente niño, que los mismos problemas y misterios que se me presentaban hace medio siglo siguen presentándoseme ahora, con idéntico atractivo, con pareja imposibilidad de solución. Voy a contar, pues, lo que recuerdo. Yo era estudiante de cuarto año de Bachillerato, tenía trece años y acababa, hacía unos meses, de descubrir el encanto y la riqueza insospechada de la poesía, gracias a la revelación de un libro de texto, de una Retórica vieja que al final ofrecía al estudiante el análisis, lo que hoy llamaríamos el comentario de texto, de una poesía insigne. Gracias a aquella delicada exégesis retórica y poética, lo que hoy se llama estilística, yo empecé a aprender cuánto de hondura y de belleza puede encerrarse en unas delgadas estrofas.

Y gracias a mis estudios del curso de Preceptiva, maravillosamente explicado por don Narciso Alonso Cortés, poeta y erudito investigador y magistral y metódico profesor de Poesía y Literatura —y hoy, felizmente, viviente— seguí aprendiendo y hasta haciéndome ilusiones de que yo algún día podría ser poeta, como otras temporadas soñaba

con ser balandrista, relojero, geómetra creador, pianista, compositor musical, torero o filólogo. Que todas esas y otras vocaciones llenaron de ilusión y de ensueño mis horas y años infantiles y adolescentes. Y, al fin, se presentó la ocasión cuando, después de un primer intento de «Composición» en prosa, me atreví un día a ensayar la composición en verso. Y lo primero que se me ocurrió es que tenía que ser un soneto. Esto me pareció evidéntísimo. Que el soneto tenía que versar sobre Don Quijote, segunda evidencia. Y tercera, que su primer verso tenía que ser el endecasílabo nato y bien sonoro: «Soy Don Quijote, el ingenioso hidalgo».

Mal que bien me encerré en mis habitaciones privadas, que entonces eran no sólo alguna de las de mi casa, sino también rincones de la tienda paterna, y sin escribir, construyendo de memoria seguí como pude rellenando los endecasílabos del primer cuarteto. Al revés que el gracioso de Lope, en su soneto a Violante, a mí me espantaban muchas cosas; sobre todo, cuando comprobaba, según me iba acercando al segundo cuarteto, la rareza y dificultad de las rimas en -algo. Llegué hasta resolver el cuarto verso y, sin que quedara del todo contento, porque me daba cuenta de su violencia, el quinto. Pero el espectro siniestro del octavo me asustaba de modo tal, que decidí abandonar antes de comprobar mi rotundo fracaso, aunque llevase carrera arrancada como para dos versos más.

La consecuencia de tan infructuoso ensayo fue el más completo abandono de mis fantasías de posible poeta futuro. Y, a la vez, la más viva admiración, no sólo por cuantos poetas en el mundo han sido capaces de rematar un soneto, sino para cualquier vulgar fabricante de coplas y coplones que, al menos, se encadenaban, acentuaban y rimaban con destreza.

Tuvieron que sobrevenir en mi vida acontecimientos sentimentales muy hondos para que, ya adulto y estudiante de Universidad, me resolviese a nueva intentona, dejando tranquilo, por de pronto, al soneto. Y esta vez, comprobé con estupefacción que el gay rimar no era tan arduo o invencible para mí y hasta me atreví, bien pronto, a fabricar algunos sonetos.

Cuando llegaron las fiestas del centenario cuarto del nacimiento de Cervantes, me acordé de mi soneto infantil abandonado. Lo recogí amorosamente y empalmé de nuevo el monólogo quijotesco, sin seguir la vía de los versos segundo y tercero, que todavía recordaba, pero aceptando íntegramente la responsabilidad del primero con todos sus riesgos. Ahora bien, en mi «venganza» no quise abusar y preferí seguir siendo fiel al infantilismo de un poeta niño

y de un héroe ingenuo. Por eso mi soneto se llama «Soneto ingenuo».

*Soy Don Quijote, el ingenioso hidalgo,  
arde, estalla de fiebre mi cerebro  
y en la sutil aguja el hilo enhebro  
de un solo pensamiento. Libros, galgo,*

*lugar sin nombre, adiós. Que ya cabalgo  
—ancha es la Mancha— y rezo mi requiebro.  
Y una barca me espera allá en el Ebro.  
y a la Mancha del mar inmenso salgo.*

*Nada podrán endriagos ni gigantes,  
encantadores, mágicos perversos.  
Mi brazo es bronce y mi pasión idea.*

*Mírame tú, Señora, un solo instante,  
guárdame en tus mellizos lagos tersos  
e invencible seré, mi Dulcinea.*

Gerardo DIEGO



Páginas especiales del domingo

## GLOSARIO MENOR

# LAS BUENAS LECCIONES DEL CASTELLANO ULTRAMARINO

CON gran estupor leo esta conclusión de mi querido y admirado Angel María de Lera en su último artículo de «A B C», titulado «Bueno está lo bueno...»: «No creemos que ningún colombiano o cubano vaya a enseñar castellano a Delibes, por ejemplo. Bueno está lo bueno, pero sólo lo bueno.» Al autor de «Las últimas banderas» le queda todavía un resabio de aquellos escritores decimonónicos que recelaban del español escrito al otro lado del mar, entre los que figuraba Clarín, cuando decía que todavía éramos los amos del idioma. No pensaban así, ni Menéndez Pelayo, ni Valera, ni Unamuno, ni Menéndez Pidal, que tanto diálogo con cuidadores colombianos del idioma, como Caro y como Cuervo, etc. Y tengo para mí que en nuestros días, ni un Cela, ni un Delibes, ni un Buero, ni un Emilio Romero, ni un Pedro de Lorenzo (pongo unos cuantos ejemplos de cultivadores excepcionales del castellano en mi generación), rechazarían las lecciones que se pueden desprender del amoroso cuidado del castellano que resplandece portentosamente en «Cien años de soledad», del colombiano Gabriel García Márquez. ¡A buena parte ha ido a parar! Nada me

nos que a Colombia, donde, como me decía recientemente el mismo García Márquez, la Academia considera demasiado «agregado, demasiado revolucionaria a la Española en la admisión de nuevos vocablos de origen extranjero, habiendo en el arcaísmo —y no solamente en el arcaísmo, sino en el habla de las gentes— vocablos más expresivos, por lo menos allí, del castellano más puro y más sentido en el espíritu de lo que nos mantiene felizmente en una habla común.

Todos los que hemos recordado algo de Hispanoamérica —y de ello escribe de continuo un buen amador del idioma, como es Manuel Alcántara— hemos recibido, junto a las deformaciones que en su Prensa y en el habla común ha perpetrado el influjo del inglés, el sorprendente chorro de una vitalidad castellana casi agresiva, de autenticidad y dinamismo, incluso frente a esa inevitable influencia. El mismo Delibes —en cuyo castellano de la mejor raíz vallisoletana ha sido uno de los primeros en llamar la atención— ha dejado constancia de este impacto. Habrá que recordarle a Lera aquel soneto de Unamuno, que no sé cómo todavía no está grabado en piedra o en bronce

en algún sitio, y que comienza así:

La sangre de mi espíritu es  
[mi lengua  
y mi patria es allí donde re-  
[suena  
soberano su nombre que no  
[amengua  
por mucho que ambos mundos  
[llene.

Puede ocurrir que tengamos, o que quede en algunos, un error de óptica o de oído al referirse al castellano como denominación de la lengua hispánica. Vale la pena conservar la denominación, porque la idea de Castilla en esto no es de una región o una comarca. Pero si la regionalizamos para acotar la pureza, tendríamos que apresurarnos a llamar, defensivamente, a nuestra lengua como se le llama en todo el mundo: español, y no castellano. Y el regionalismo de Castilla quedaría en un dialecto. Un dialecto que no se habla ni en Castilla, y que sería, como decía irónicamente aquel escritor aragonés que se llamó Juan Moneva y Puyol, el «dialecto de la Real Academia».

Puede haber, y hay, un castellano colosal de Colombia y de Guatemala, de Méjico y de Uruguay, de Cuba y de cualquier otra República hispanohablante. Que tendrá notas —y no sería lengua verdadera si no las

tuviera, como las tiene el castellano de Valladolid— locales, intimistas, dialectales casi. Que pueden o no universalizarse, pero que se hallan en los escritores hispanoamericanos embebidas en el cuerpo total del idioma, dentro de la osatura, la musculatura, los nervios y la sangre de una lengua, en la que seguimos entendiéndonos todos, y a cuya potencia unitaria no renuncian, antes al contrario, los escritores hispanoamericanos de hoy.

He aludido a las deformaciones de la influencia extranjera en Hispanoamérica, como son las del inglés, invasor imperial del Norte, cuyo embate le hacía preguntar temeroso a Rubén si millones de hombres terminarían por hablar esa lengua. También hay que tener en cuenta las huellas del influjo de la francesa en otro tiempo. Y, como es lógico, la de las distintas inmigraciones. Pero con todo y con ello —a veces enriquecedoramente, amén del cálido substrato lingüístico precolombiano—, el milagro se produce, y frente a todos los temores —expresados allí tantas veces, e incluso defendiéndose con un excesivo y arcaizante purismo—, el idioma continúa. ¿Cómo no recibir lecciones, cuando, además, se van

sucediendo escritores potentes que se apoyan en la mejor tradición del idioma común —popular y literaria— para su triunfo?

Emociona la defensa que algunas veces proviene de allí. Un puertorriqueño como Ernesto Fonfrías ha publicado libros y dado conferencias aquí no solamente en defensa del castellano, tan amenazado en las circunstancias especiales de su país, sino en Madrid mismo, donde ha hallado una casi vergonzosa proliferación de vocablos anglosajones. Repito: ¿cómo no recibir y agradecer lecciones?

Claro que mi amigo Lera iba a otro asunto. El de la moda de la novelística hispanoamericana última que le desasosiega como desasoségó a los instalados de entonces (véase el libro «Españoles de América y americanos de España», de Foguelquist, publicado por Gredos) el impulso hispanoamericano del modernismo. Creo que he escrito mucho del asunto. Pero estoy dispuesto a volver. Porque da para largo y merece que sobre él discutamos y dialoguemos los que creemos tener más de un motivo para hablar.

Por Dámaso SANTOS

# ANGÉLICA BECKER, ENTRE EL FULGOR Y LA MATERIA

**B**AJO el título «Definiciones», escueto y sobrio, una joven poetisa, Angélica Becker, acaba de recoger un abultado haz de poemas, que nos la muestran, una vez más, como uno de los valores claramente destacables de las últimas promociones de nuestra poesía lírica. Pero, aparte de la frecuente alta calidad de estos poemas, a los que seguidamente dedicaremos un comentario, es preciso señalar también entre los méritos de su joven autora el que, siendo austriaca de nacimiento y nacionalidad, haya podido llegar a tal penetración con nuestro idioma como el que muestran sus versos. Según nuestras noticias, Angélica Becker es vienesa, de veintiséis años, licenciada en Filosofía y Letras por la Universidad de Viena y reside en Madrid desde 1961, donde actualmente trabaja y cursa su doctorado. La prestigiosa colección «Adonais», de poesía publicó hace tres años su primer libro, titulado «Figuras y meditación», con el que previamente había obtenido mención honorífica en el concurso anual que dicha colección convoca desde hace ya casi un cuarto de siglo. En cuanto a «Definiciones», que es el segundo que Angélica Becker publica, hemos de hacer constar que también nos llega aureolado con una distinción: la de haber quedado finalista en el Premio de Poesía «Leopoldo Panero» de 1966, que convoca el Instituto de Cultura Hispánica, institución que ahora lo recoge

en su colección poética del mismo título que lleva el premio.

En cuanto a su estructura general, el libro se divide en siete partes, a las que hemos de referirnos una a una, aunque haya de ser todo lo apretadamente que exige la falta de espacio. En la primera, que es la que más original y lograda nos parece, la poetisa se enfrenta con el tema del hombre —tema que, en la actualidad, comenaron a cultivar los poetas de la generación de 1940 y que ya es casi obsesivo—, y lo ve sobre todo en el aspecto de sus negaciones, de sus signos más dolorosos: fealdad, egoísmo, fuerza autodestructora, desvalimiento, indiferencia, etc. Nos le presenta también, sífico, sartriano, en lucha infructuosa por alcanzar lo que él mismo destruye porque el hombre es algo entre divino y material, algo «hermosamente pútrido», como dice la poetisa con un expresivo sintagma antitético. Esta parte está íntegramente escrita en verso libre y nos muestra una amargura típicamente romántica, un deseo de evasión, de libertad instintiva contra todas las limitaciones. Es la vieja lucha de la aventura y el orden que, aplicada al mundo literario y artístico, tan agudamente ha estudiado Guillermo de Torre: «Aunque el alma se pueble / de vivencias hostiles / que embisten cual toros / en una lucha por sobrevivir, imponerse, / sobre el hombre descende / con certeza / algo exacto y preciso: / la conciencia y el orden.» Es

Por Rafael MORALES

un orden, una sistematización que incluso resulta necesaria para la vida de la materia en que se encarna el hombre. Sólo el tiempo y la muerte que arrastra consigo pueden eliminarla. He aquí un breve poema aclaratorio, que se titula «El hombre», como otros del mismo libro: «¿Qué será de tanta basura / de tanta miseria, / acumulada en un trozo de carne / sistemática? / Las fábricas celulares fabrican, se amplifican y crecen. / La vida funciona y vive, se multiplica y gasta... / Son hechos ciertos, rotundos; moneda corriente / que el destino / emplea a su gusto, y que el tiempo por fin, / desvaloriza. Eso es todo.»

La segunda parte se titula «Comienzo y fin, o un pequeño suceso», y es de tema amoroso, quizá el resumen de una historia más de amor, una de tantas, con sus ilusiones y sus dramas, aquí llena del mismo pesimismo y desengaño que caracteriza en gran medida a la poesía de Angélica Becker, siempre dolorida, inteligente y sensible contra las realidades inevitables de la materia. Este apartado de «Definiciones» nos ofrece en cuanto al aspecto formal la sorpresa de la ruptura con el verso libre —más fácil siempre, a lo menos si sólo se limita a lo conceptual y prosaico— y la aparición de sone-

tos y otras formas tradicionales. Claro está que no es en ellas donde más nos interesa esta poetisa si bien es verdad que el soneto con formas oxínotas «Recuerdo» está muy logrado dentro de su tono tan romántico. Por el contrario, otros sonetos muestran un evidente jadeo expresivo, enredado en encauallamientos, algo que ocurre también a otros poetas españoles. La tercera parte refleja en verso libre algunas situaciones sentimentales, y presiste en ella el tema del amor, con otros diversos y amargos. La cuarta es un solo poema en verso libre titulado «Relato», donde, aparte de lo narrado, hay que destacar en algún momento el auge del aspecto conceptual que se acusa en la poesía de Angélica Becker. He aquí el ejemplo: «Buscó tu soledad la compañía / y siempre halló la soledad en compañía, buscando en compañía, soledad.» La quinta parte recoge unas estampas isleñas, baleares, donde cambia el estilo hacia formas muy secas, concretas, casi cubistas. El poema «Isla blanca» puede servirnos de ejemplo: «Isla blanca, / exacta. / Luz, mar, aire, viento / certeros / en la forma sumisa / del muro cúbico, / preciso claror que corona / el rojo paisaje de rocas, / los verdes olivos: Ibiza.» La sexta parte se titula «La calle» y recoge temáticamente, a veces con sátira y acritud, a diversos personajes: el mendigo, el vendedor ambulante, el señor elegante, la portera, el chulo, etcétera. Y la séptima y últi-

ma, en verso libre como la anterior, ofrece una miscelánea temática de la que nosotros destacamos el poema elegíaco al padre.

Como en casi toda obra humana, en ésta abundan virtudes y defectos, pese a lo cual nos gusta porque, a nuestro entender, son más aquellas que éstos. Tanto de unas como de otros ya hemos apuntado algo, pero aún nos queda por decir que en cuanto a los primeros, hay que destacar el dominio de las antítesis, a veces muy expresivas, y el valor para afrontar el elemento vulgar del lenguaje, que suele poetizar, dando muestras de su autenticidad poética, con certeras pinceladas adjetivas a lo que hay que añadir la gran receptividad sensitiva que expresa con diversas matizaciones. Entre lo no acertado, según nuestro criterio, señalemos algunas caídas en el prosaísmo, mayor apoyo en el concepto que en su expresión estética, con evidente desequilibrio, inmersiones formales en el romanticismo histórico como, por ejemplo, cuando emplea sus «Oh, cuán...», sus «Cuán dolorosos...» etc. con lo que nos recuerda en cierto modo a doña Carolina Coronado, a quien tanto admiramos, etcétera. Aparte de esto, hay que señalar también la siempre benéfica influencia de Alexandre y la autenticidad del sentimiento.

Angélica Becker, «Definiciones», Col. «Sopoleto Panero», número 7. Ediciones Cultura Hispánica, Madrid, 1968.

«Francisco Silvela: gobernante austero». — Enrique de Tapia. Afrodisio Aguado, S. A. Editores-Libreros. Madrid. 1968.

**L**EVA ya largo tiempo Enrique de Tapia ofreciéndonos libros diversos en torno a temas parlamentarios o a figuras que en aquellos medios brillaron. Hoy le toca el turno a una figura de alto relieve en la política del siglo XIX: a Francisco Silvela, a quien muy adecuadamente le cuadra ese adjetivo austero con que nos lo designa como subtítulo de su libro.

Este volumen que en muy cuidada edición es no solamente la carrera política de Silvela, sino también aquella otra bien cumplida y brillante del mismo dentro del campo de las Letras o la Historia, en cuyos campos lograra la «inmortalidad» académica.

Hecho con materiales de primera mano, estudiados con amor, esta vida de Silvela que es, además, el vivir de un tiempo que Tapia conoce sobremanera. Y es en razón de ese conocimiento que todo queda tan perfilado y exacto dentro de las páginas de este volumen que es estudio y clave de un gran número de hechos del pasado siglo.

El entendimiento de éstos está realizado por un hombre que sabe encadenar unos con otros de un modo filmico y amable. De un modo en donde al estudio histórico o lo que respecta a los discursos silvelianos con gran fidelidad recogidos se une la más

## CRITICA BREVE

amable y curiosa anécdota del hombre y de su tiempo.

El propio autor ha puesto a su obra de verdadero interés para la bibliografía política del siglo XIX unas breves cuartillas que centran la misma y arrojan clara luz sobre Silvela, el gobernante austero.

«Pensamiento español. 1967». Gonzalo Fernández de la Mora. Ediciones Rialp. Madrid. 1968.

**L**OS lectores atentos del buen catador de libros que es Gonzalo Fernández de la Mora, saben ya que al cabo del año les va a llegar en un pulcro volumen la tarea crítica de aquél desde las páginas de «ABC».

Una vez más aquí tenemos este volumen

en que la principal tarea de la Mora se recoge muy oportunamente distribuida. Se podrá o no estar de acuerdo o en desacuerdo con el crítico, pero ha de reconocerse que éste, en su trabajo, pone voluntad y sinceridad.

Como exponente de una tarea que habrá de decir en el futuro de la producción en una rama del saber humano guardan valor estos volúmenes que año tras año nos ofrece Gonzalo Fernández de la Mora.

«La primavera de Praga». — Miguel Delibes. «La Alianza Editorial». Madrid. 1968.

**E**S realmente importante para el descubrimiento de un país lejano y de unas estructuras políticas envueltas en la niebla de la distancia y de la escasa información en torno a ellas este li-

bro reportaje, testimonio claro de un viaje que a Checoslovaquia realizó no hace muchos meses una de las plumas más valiosas de este tiempo: la de Miguel Delibes.

Si hay escritores que se superan, escritores que como tenores dan cada vez más alegremente, bellamente su do de pecho, el do de pecho con la pluma hay que apuntar a este hombre que en su quieto rincón valisoletano escribe ensayo o novela, como en esta ocasión crónica viajera con mayor rigor y con mayor belleza.

Con objetividad singular, con limpieza de prosa, con mirada fina y aguada, la Checoslovaquia muy inmediata a los tristes sucesos del verano 68 está aquí en las páginas de este tomo de hermosa factura tipográfica.

La forma de diálogo ha servido a Delibes para llevar al ánimo de sus lectores la mayor claridad del país en todos sus aspectos para hacer saber al mismo lo que las gentes de Praga querían. Estamos viendo las estructuras enteras y verdaderas y, sobre todo, lo que es más importante, entendiéndolas como si hubiéramos sido protagonistas de ellas.

Cuando los sucesos —tristes y dolorosos del verano 68— se producían, Delibes corría pruebas de este perfecto y hermoso libro, testimonio y nunca mayor verdad en la palabra, es por esta causa que le ha puesto un prólogo que es la más clara verdad y juicio que sobre esos hechos hemos leído en la Prensa, no ya española, sino extranjera, en torno a los mismos que tanta tinta ha hecho correr por las páginas de ésta.

J. S.

# ELISA O LA VERDADERA NOVELA

Por Antonio VALENCIA

«**E**LISA o la verdadera vida», de Claude Etcherelli, ganó el Premio «Fémina» 1967 y aparece ahora en su versión española, realizada con la precisión y gala literaria que distinguen la labor de Fernando Gutiérrez. Esta circunstancia debía ya por sí sola testimoniar en favor del valor de la obra traducida, pues Fernando Gutiérrez como traductor elige obras nada indiferentes para su condición de autor y crítico literario, circunstancia que se ha revelado verdadera una vez más. La novela de Claude Etcherelli es una auténtica novela, lo que en estos tiempos de desorientación ya quiere decir mucho. Pero es además una fina y sensible novela, lo que en relación con su temática y la materia que forma su núcleo, es hazaña más elogiable aún.

El Prix Fémina imprime carácter, es cierto, pero su matización es tan versátil que deja indemnes las cualidades que distinguen a la novela premiada. A veces no parece incluso novela «de premio» en la lotería anual de las letras francesas, aunque como en el caso de «Elisa» podemos conjeturar que en los certámenes narrativos franceses más sonados la gracia estriba en elegir novelas de calidades más hondas que puedan desdénar las brillantes y efectismos de un premio que comporta además la entrada en el corro literario. De cualquier forma, la novela de Claude Etcherelli, de llevar dentro algún truco, es evidentemente el de contradecir cuidadosamente en su factura las implicaciones a que el lector, y más aún el crítico, acude —casi siempre con razón— cuando el tema lleva por tradición implicado un tratamiento sancionado, nunca desmentido.

Para concretar, «Elisa o la verdadera vida» es una nove-

la situada en una plataforma narrativa válida; más aún, especialmente apta para el lanzamiento de una novela social. Posiblemente en Francia, y hay ejemplos que ilustran esta tesis, la novela social no se ha presentado con el carácter de panfleto o de chafarrinón que ha padecido el género en España. No se hubiesen contentado con productos tan primarios, al menos para el aspecto original, ya que las traducciones no han escaseado y si de Francia para España el «nouveau roman» significaba otra cosa opuesta, de España para Francia el «nouveau roman espagnol» implicaba grandes productos sociales. Pero en fin, esto entra dentro del predio del mundo editorial, que sólo tangencialmente roza el más responsable, aunque no indeformable por cierto, de los Jurados literarios. Imagino cuál hubiese sido la suerte de una novela como la de la Etcherelli en la cresta de la ola social española. Hubiese sonado a fraude, a elisión, a no ser un Cristo de recibo, porque le faltaba mucha sangre o manaba interiormente. Con todo esto queremos decir que «Elisa» es una verdadera novela, porque sus implicaciones primarias están trascendidas y sus facilidades no se permiten sin haberse transmitido en materia novelesca trabajada, medida. Elisa es una obrera, pero no es sólo eso, ni siquiera lo es del todo, sino una mujer en busca de su verdadera vida en un medio proletario y de rebeldía que en la mayoría de los casos ni siquiera se describe, sino que se da implícitamente por supuesto. Por eso, aun proyectada contra ese mundo bien definido, ni la protagonista ni su novela dejan un momento de ser un proceso con centro de gravedad individual, íntimo.

A ello no obsta una inmersión que poco a poco va pe-

netrando el ser de la obrera Elisa, que al entrar un poco tangencialmente (una semana o un mes en su decisión primitiva) en el mundo del trabajo, con sus problemas específicos veteados por ramalazos de dura violencia, como es el racismo manifestado en medio social francés de hace una docena de años con motivo de la guerra de Argelia, realiza un descubrimiento que la autora no limita a Elisa, sino que se sirve de ella para transmitirlo al lector. Este se siente trasladado a un frío infierno en que el cicerone es la propia Elisa, que lo va describiendo, o mejor reflejando, en ella paulatinamente, hasta que al final se encuentra con la tragedia. El hilo conductor son los sentimientos de la protagonista hacia su hermano Luciano, que muere en un accidente estúpido, pero de raíz idealista, y del argelino Arezki, a quien llega a amar, y que desaparece para siempre como un combatiente anónimo de una feroz guerra sin trincheras.

Palpamos una realidad que por su solo reflejo nos sitúa en el mudo de la novela, que en su final, en su conclusión, es una gran novela social; pero este carácter es un resultado, no una base de partida. Se accede a la crítica social y a la existencia de un mundo clasista a través del juego que entre con tradiciones o azares imprevisibles —el amor, para no ir más lejos— configuran unos personajes vistos desde cerca. Se llega, no se parte, pues, y aun el resultado es contradictorio, humano, incierto; no condiciona el destino ni los recursos del hombre. Elisa ha conocido la verdadera vida sólo nueve meses y es cortada mediante golpes rápidos, brutales, pero si se retira en ella misma sabe que «en mí no he de morir». ¿Qué formará tomará el espíritu de

Elisa para el futuro que abre, insondable, el final de la novela? Nada se sabe, nada puede adivinarse, como nada puede saberse ni adivinarse del futuro humano. Cuando una inequívoca, fortísima novela social, se mueve entre estas libres coordinadas es más que una novela social. Es una verdadera novela.

Es muy posible que este carácter de la obra de Claude Etcherelli no hubiese sido tan conspicuo al aparecer su traducción en España si el problema de la novela social y sus implicaciones no hubiesen estado vivos en la novela española de un quinquenio hace aún. Si no hubiese pretendido una situación tan central. Seguramente las precisiones que hoy hay que escribir en relación con la obra de Claude Etcherelli irían encaminadas hacia otras de sus cualidades, su precisión, su fina síntesis de los momentos narrados en sus cualidades más sensibles, su expresivi-

dad del auténtico espíritu de la protagonista y narradora, retratándose en el contorno. Esto implica destreza narrativa muy aguda y el hecho de su revelación y aun su ruido de proceder de una auténtica obrera no añade valor a esta constatación de valía. Pero como existe la impresión, ahora más abierta, de que aquella boga de la novela social, en tanto que social y primariamente social y formularia, ha dañado a la narrativa española y a algunos narradores que ahora convalecen de la desviación y de sus triunfos efímeros, no es de desdenar lección alguna, y en este sentido no es pequeña la que en su sencillez ofrece la verdadera novela de Elisa narrada por Claude Etcherelli, que realiza novela social en tanto que novela, no al revés.

«Elisa o la verdadera vida».— Claude Etcherelli. Editorial Nover, S. A.

## LIBROS DE DERECHO

Por José María CASTAN VAZQUEZ

DICTIONNAIRE JURIDIQUE FRANÇAIS-ESPAGNOL ET ESPAGNOL-FRANÇAIS.—Luis Jordana de Pozas y Olivier Merlin.—Editions de Navarre.—Paris, 1968; 298 páginas.

UNA de las serias dificultades que ofrecen siempre los estudios de Derecho extranjero y de Derecho comparado es la ausencia de una terminología jurídica común y la disparidad de contenido, según los países, de palabras que parecen equivalentes. Ya Altamira propuso por ello, en su tiempo, la confección de un Diccionario Jurídico Internacional, pero la empresa ofrece tales obstáculos que no se ha intentado siquiera realizarla en el plano mundial. La única tarea posible —y, por cierto, tampoco sencilla— parece hoy por hoy, la de ir redactando diccionarios «bilaterales» en cada uno de los cuales se contraste las voces jurídicas de dos determinadas lenguas.

De ese tipo es el presente Diccionario que, lanzado por una editorial francesa, acaba de ver la luz en París. El arduo trabajo que su confección suponía ha sido llevado a cabo por dos destacados juristas: uno, español, el profesor Jordana de Pozas, conocido mundialmente como administrativista; el otro, francés, Olivier Merlin, que por ser graduado de París y de Salamanca está especialmente capacitado para estudios comparativos de los dos ordenamientos.

Con visión de profesionales prácticos y con rigor de juristas científicos, Jordana de Pozas y Merlin han agrupado y contrastado millares de voces de los dos idiomas. De cada una de ellas han recogido sus posibles acepciones jurídicas distintas en ambos Derechos. Tan minuciosa ha sido en este aspecto su labor que, por ejemplo, de un solo término —la voz «action»— vemos mencionadas hasta ochenta y siete aplicaciones diversas.

Razón tiene así el profesor Waline al proclamar en su prólogo la dignidad y utilidad del nuevo Diccionario, del que podrán beneficiarse no sólo los comparatistas, sino los abogados y aún los hombres de negocios, para quienes en un momento dado es preciso conocer el sentido de los términos, extranjeros empleados en un contrato, en una correspondencia o en un acto procesal. El mundo jurídico de habla francesa y el de habla española tienen, pues, con este Diccionario, un instrumento más para la relación y la comprensión.

## LIBROS RECIBIDOS

EL VALLE DE LOS CARACAS.—Lorenzo Andreo.—Guadiana de Publicaciones.  
CRONICAS DEL GUARDA MAYOR.—Nicolás Dorado.  
LA CREACION LITERARIA EN ESPAÑA.—PRIMERA BIENAL DE CRITICA 1966-1967. Guillermo Díaz-Plaja.—Aguilar, S. A. de Ediciones.  
DON JUAN VALERA, CRITICO LITERARIO. Manuel Bermejo Marcos.—Editorial Gredos.  
LA NOVELA Y EL HOMBRE.—Emilio Sosa López.—Editorial Gredos, S. A.  
TREN DE MATINADA.—Jaume Picas.—Alfaguara.  
LOS «COMICS». ARTE PARA EL CONSUMO Y FORMAS «POP».—Ramón-Terenci Moix. Libres de Sinera.  
CRONICAS FANTASTICAS. — Juan José Plans.—Editorial AZ.

LA HISTORIA Y LAS CIENCIAS SOCIALES.—Fernand Braudel.—Alianza Editorial.  
EL BALNEARIO.—Carmen Martín Gaité.—Alianza Editorial.  
SEMMELWEIS.—Louis Ferdinaand Celine.—Alianza Editorial.  
NOVELAS A MARCIA LEONARDA.—Lope de Vega.—Alianza Editorial.  
ABEL EN TIERRA DE CAIN. EL SEPARATISMO Y EL PROBLEMA AGRARIO, HOY.—José María Fontana.  
TRABAJO ASALARIADO Y CAPITAL, SALARIO, PRECIO Y GANANCIA. — Carlos Marx.—Equipo Editorial, S. A.  
BIBLIA PARA LA FAMILIA. LOS EVANGELIOS. — S. García Rodríguez. — Desclee-Epasa.  
LA SEGURIDAD SOCIAL EN LA ADMINISTRACION INSTITUCIONAL. — Luis Enríquez de la Villa.—Colección Alcalá.

## EL ARTE Y LA CRITICA

# LA PRIMERA BIENAL NACIONAL DE PINTURA DE BILBAO

Dibujos de Begoña Izquierdo  
y Esmaltes de Tomeu Pons

LA mayor importancia del certamen que se celebra, o se está aún celebrando, en la capital vizcaína deriva, indudablemente, de su carácter no oficial, porque el arte, ciertamente, necesita de libre andadura también en lo que respecta a su exhibición concertada masivamente; es decir, un margen amplio de criterios «no oficiales» en cuanto a criterios de selección y recompensa. Bilbao, por otra parte, tiene ya solera acreditada en este tipo de organizaciones, fruto de una perfecta, o casi perfecta, simbiosis de lo que Llano Gorostiza llama «binomio arte-sociedad». Ese crédito viene a ser el fruto de un trascender las cosas del dinero, que dan los negocios, al arte, que produce deleite y también, a veces, dinero. La burguesía vizcaína y sus entidades provinciales han comprendido desde hace tiempo ambas cosas, y se dieron a formas variadas de protección del artista, ya incorporando a su hogar las obras que éste hacía o bien creando, en 1924, un Museo, o incluso al facilitar o hacer sentir la necesidad de la pintura en los navíos

de sus flotas mercantes de pasajeros. El hecho de que ahora una importante compañía de seguros celebre su L aniversario, promoviendo esta Bienal Nacional de Pintura, viene a ser, pues, una consecuencia de la madurez cultural media de un pueblo que, efectivamente, se interesa por el arte, como lo demuestre el que hace también medio siglo se promoviera otra Bienal, entonces internacional, donde tuvieron cabida no sólo figuras vascongadas y del resto de España, importantes en aquel momento, como Anglada Camarás, Juan Echevarría, Darío Regoyos e Ignacio Zuloaga, sino, como por estos mismos nombres puede deducirse, las que no lo eran «oficialmente» o en su totalidad. Pero, además —y sigo en esto el relato de Llano Gorostiza—, es que en aquel ya lejano 1918, Bilbao proporcionó a los españoles la seguramente primera oportunidad de contemplar obras, de buena parte, de los más importantes pintores franceses, o de la Escuela de París, del momento, como puede juzgarse por una larga relación, en la que aparecen los

nombres de Bonnard, Mary Casatt, Cézanne, Denis, Gauguin, Van Gogh, Lhôte, Marquet, Mattise y Odilon Redon, entre otros muchos menos trascendidos a la historia contemporánea de la pintura moderna. Pensemos lo que era el mundo oficial del arte, antonomásicamente centrado en Madrid, en aquellos años y nos daremos cuenta de lo que significó y representa aquel hecho insólito a cincuenta años vista.

Por eso esta Bienal en curso, convocada por la Compañía Bilbao, tiene tanta importancia en orden a la reanudación de unas inquietudes que, estoy seguro, habrán de tener honda repercusión no sólo en los medios plutocráticos y mesocráticos bilbaínos, sino, incluso, en otros muchos de todo el ámbito nacional, capaces de sentir, con fuerza de sugestión, este ejemplo, el posible noble destino de unos divididos, cuya generosidad puede y debe, en nuestro tiempo, tener una prolongación entre los artistas y la gran masa ávida de cultura.

El éxito inicial obtenido por este certamen queda certificado por el gran número de obras enviadas de toda España —unas 400—, de las que hubo que seleccionar un centenar, con riguroso criterio, para su exhibición. Los premios han recaído en el germano, avecindado largo tiempo en Barcelona, Willfaber, el primero, dotado con medalla de oro y cien mil pesetas; en Ángel Medina, el segundo, con medalla de plata y setenta y cinco mil pesetas, y en Carmelo García Barrena, el tercero, dotado con medalla de bronce y cincuenta mil pesetas. Este último, vecino de Bilbao, y absolutamente desconocido por los miembros del Jurado, representa justamente el acceso a la popularidad por la vía de esta iniciativa, que prolonga una noble tradición vizcaína y auspicia su progresivo auge y perfeccionamiento en un futuro próximo.

### DIBUJOS DE BEGOÑA IZQUIERDO

Precisamente, una también pintora bilbaína, avecindada en Madrid desde hace ya bastantes años, nos da fe de su inquietud

to laborar en una amplia y expresiva muestra de dibujos, con la que, por cierto, se ha inaugurado una nueva sala de Exposiciones en Madrid. Begoña Izquierdo traduce sus imágenes, sea dibujo, como ahora, o pintura, como en otras ocasiones, el resultado de un vivir silencioso y recatado, que tiene amplia resonancia en el suyo. Es importante esto, porque si Begoña no plasma su propia imagen real, ya que utiliza hombres y mujeres dolientes y angustiados, trasciende de ella, de su entidad espiritual, la materia prima que decide los acentos dramáticos sobre la soledad femenina y la maternidad atormentada, en torno a las cuales giran los seres de su creación. En realidad, esto es lo legítimo, lo que debe ser, pero conviene subrayarlo, porque posiblemente sea ésta la razón de su verdad imaginada y la calidad siempre impresionante de su obra.

Begoña Izquierdo se ratifica en esta Exposición como sensible y experta dibujante de los tipos de una humanidad muy actual. (Cultart.)

Murales de esmalte de Tomeu Pons.— Porque no es frecuente, vale la pena subrayar la presencia de la obra de Tomeu Pons en una suerte de variante del esmalte, realmente interesante. Tal vez, el polifacetismo temático de que hace gala sea lo menos sugestivo para dar una idea precisa de su trabajo, porque el eclecticismo en esta línea se confunde con un propósito de dominio, que todo conocedor puede, por otra parte, reconocer en cualquiera de sus esmaltes, y confunde el concepto rector de sus creaciones. Queremos decir que, si en trozos de sus murales cabe lo abstracto y lo figurativo, en todos no puede cifrarse un mismo gusto; así, un florero o un paisaje marino de buenisima calidad técnica, como todo su trabajo, no nos da la mejor idea, la más completa, del artista que es Pons en sus pequeños murales abstractos. La decisión, en este caso, es importante. (Exco.)

L. FIGUEROA-FERRETTI

FRENTE al cidiano paisaje del valle del Arbuxuelo, desde donde se divisa el famoso campo Taranz del poema, enlazándose con los patinados sillares de la muralla, remontando el repecho final de la pina carreterilla que conduce a la ducal Medinaceli, los conónigos de la antigua colegiata habían escogido el lugar ideal para el rezo y el descanso. El dorado sol castellano abraza durante todo el día el semicírculo que asemeja el coro abacial con la bóveda celeste del «Canapé», que así se llama este punto desde finales del XVI, donde don Ramón Menéndez Pidal reposaba de sus largas caminatas en aquellas lejanas jornadas de principios de siglo, en la amorosa búsqueda de la

aquellas andanzas que dieron fama y vuelo universales a este trozo de Castilla y, por ello, hace poco más de un año, justamente a finales de agosto de 1967, quedó clavada cerca de la roca, entre la piedra alicatada del hueco de la vieja ornacina, una sencilla placa con la frase afectiva de don Ramón: «Esta Villa representa para mí, en el campo del afecto, mucho más que otras grandes capitales» expresamente dedicada por él a esta rescatada atalaya.

Fue uno de los últimos homenajes públicos a esta gloria de nuestras letras en el que no pudo estar presente, pues su delicada salud no le permitió el deseado desplazamiento, aunque se cuidó personalmente de que alguien de su

principal de los poetas del Poema. Desde donde se evocan las idas y venidas del Cid y sus gentes asistidos por el bueno de Abengalbón...

Todo ello, aunque me vea hoy ausente, me lo haceis gozar de nuevo con ocasión de vuestro cariñoso homenaje.

Vengan aquí mis mejores votos porque ese pueblo de Medinaceli goce de un futuro con todo el esplendor que su gran pasado merece.»

Un mundo heterogéneo, de labriegos, artistas, artesanos y hombres de letras asisita a este acto que tuvo la rúbrica, a la hora crepuscular, de ciento veinticinco voces blancas conjuntadas en la coral «El Doncelli» ofreciéndonos sonos

## Don Ramón, frente al valle del Arbuxuelo

autoría del primer Poema de nuestra lengua.

Allí, junto a su esposa, sentó su mínima cátedra, al aire libre, para descubrirnos los misterios de la sonoridad del idioma castellano, ese hombre eximio que había escuchado de los hombres de estas tierras el romance y la conseja milenaria; allí, con un rudimentario plano trazó el camino más minuciosamente descrito en el Poema y allí fue donde comenzó a bullir su teoría, que siempre defendió, del nacimiento del monumento de nuestra épica o al menos del juglar mozárabe que compuso sus estrofas.

En ningún sitio con mayor simbolismo que el «Canapé» de Medinaceli, la «Ciudad del cielo», de Gerardo Diego, podía quedar el mejor recuerdo para

familia representara y llevara su mensaje. Su sobrino, don Damián Galmés Fuentes nos lo leyó tembloroso después de unas breves palabras del académico Julián Marías que representaba a la docta casa:

«Este homenaje de Medinaceli me complace más que cualquier otro, porque él me hace revivir mis primeros años de trabajo sobre la figura del Cid. Años decisivos y reveladores, cuando siguiendo las huellas heroicas del Campeador, recorrí todos estos lugares jinete como él, aunque a lomos de mula, que no de Babieca.

Mi emoción al asomarme a ese arco, mirador desde el que, en profundo vistazo, se perciben todas las tierras con tanto detalle y cuidado descritas por el

del romancero que aquí si sabían a música celestial.

El «Aula Medinaceli», del Centro de Iniciativas y Turismo, organizadora del homenaje recibió después la sencilla gratitud de uno de los hombres más grandes de este siglo, cansado de honores, abrumado de galardones, todos bien ganados aunque ninguno tan evocador como este, con sabor de medievo. Hoy, unas flores renovarían la memoria junto a las patinadas piedras que don Ramón tanto amara. Esperando su centenario se quería promover la creación del Condado del Cid para su justa otorgación al que dedicó su vida entera en el estudio de nuestro héroe inmortal. Bien se lo merece aún a título póstumo.

F. Cacho-DALDA



## ADJUDICADA LA PRIMERA FASE DE LAS OBRAS DEL TRASVASE TAJO-SEGURA

EL CANAL TIENE UNA LONGITUD DE CIENTO KILOMETROS Y SU IMPORTE SE ELEVA A MAS DE 318 MILLONES

MADRID.—En 318.524.666,48 pesetas ha sido adjudicada hoy, según se informa a la agencia Cifra en fuentes autorizadas, la realización de las obras a «cielo abierto» del canal Altomira-Alarcón, primera de las subastadas en el conjunto del proyecto del trasvase Tajo-Segura. La Empresa adjudicataria ha sido Cubiertas y Tejados, S. A.

### EL CONCURSO

Dieciséis proposiciones fueron presentadas para este concurso-subasta, en el que el presupuesto de contrata fue el de 477.978.191 pesetas. La cantidad en que ha sido adjudicada presenta una baja del 33,3 por 100.

El plazo para la presentación de proposiciones finalizó el pasado día 25, y tras el estudio de las condiciones y referencias técnicas contenidas en cada una de las proposiciones, hoy se efectuó la apertura de los pliegos de las condiciones económicas.

El estudio de la documentación técnica se ha realizado en una serie de reuniones celebradas desde el día 25 hasta hoy por la Comisión de trabajo «Acueducto Tajo-Segura», una de las cuatro formadas en el seno de la Dirección General de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas para todo lo relacionado con este proyecto. Las restantes son las de «Agricultura-Obras Públicas», «Servicios Acueducto Tajo-Segura», «Cuenca del Segura» y «Plenaria del Acueducto».

### CARACTERISTICAS

El canal Altomira-Alarcón tiene una longitud de cien kilómetros, del total de 270 del acueducto Tajo-Segura. El citado canal será atravesado por tres túneles con una longitud total de 8.700 metros.

La fianza provisional que tuvieron que depositar cada una de las empresas que acudieron al concurso-subasta hoy adjudicado con carácter provisional, y pendiente, por tanto, de la adjudicación definitiva, fue de 9.559.574 pesetas.

Las obras del aprovechamiento conjunto Tajo-Segura están divididas, para su ejecución, en cuatro tramos, con un presupuesto conjunto de 6.500.000.000 de pesetas. Recientemente se afirmó en fuentes autorizadas que para enero del próximo año saldrán a subasta las restantes obras del trasvase, si bien se afirmaba también hoy en Madrid que las obras relativas al tramo del túnel de La Macha-Pantano del Talave, de 30 kilómetros, es muy posible salgan a concurso-subasta en fechas muy próximas.

### 175 millones, presupuesto de contrata para viviendas

A más de ciento setenta y cinco millones de pesetas asciende el total de los presupuestos de contrata correspondientes a las obras de construcción de distintas viviendas, locales comerciales y urbanizaciones, en San Esteban (Valladolid), Segovia, Jerez de los Caballeros (Badajoz), Cantillana (Sevilla) y Santa Cruz de Tenerife. Las resoluciones de la Obra Sindical del Hogar, anunciando la subasta para adjudicación de dichas obras, son publicadas hoy en el «Boletín Oficial del Estado». El plazo de ejecución en todos los casos, de dieciocho meses, excepto en el de Tenerife, que es de treinta.

#### Urbanismos

OVIEDO, 30. (Pyresa.) — El Pleno del Ayuntamiento de Gijón ha aprobado los presupuestos ordinario y especial para urbanismo correspondientes al próximo año 1969. La cifra total a que ascienden ambos presupuestos se eleva a cerca de 252 millones y medio de pesetas, co-

rrespondientes a cerca de 251 millones y medio de pesetas, correspondientes 251.421.000 pesetas al ordinario y 51 millones al especial dedicado a urbanismo.

#### Habitat minero

OVIEDO, 30. (Pyresa.) — Con cargo al presupuesto del «habitat minero» han sido adjudicadas obras por valor de 30 millones de pesetas. Estas obras serán realizadas en varios pueblos de la zona minera asturiana, y consistirán fundamentalmente en construcción de caminos vecinales, escuelas y abastecimientos de agua.

#### Viviendas

GANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 30. (Cifra.)—Cincuenta viviendas, con un presupuesto de más de nueve millones de pesetas, van a ser construidas en Gargas por la Obra Sindical del Hogar. La subasta de las obras se hará en fecha próxima. (Cifra.)

## EL CANAL SEVILLA-BONANZA COMENZARA A CONSTRUIRSE LA PROXIMA QUINCENA LA PRIMERA FASE SERA EJECUTADA EN SIETE AÑOS

SEVILLA, 30. (Cifra.)—Las obras de construcción del canal Sevilla-Bonanza darán comienzo en la segunda quincena del mes de diciembre, según han informado los técnicos representantes de las cinco empresas que, bajo la dirección del ingeniero del Ministerio de Obras Públicas señor Argenti, acometerán el ambicioso proyecto.

De estas cinco Empresas adjudicatarias de la obra tres son españolas, una suiza y la quinta italiana. Integradas en un Comité ejecutivo, sus representantes han celebrado una reunión con el Gobernador Civil de la provincia, quien les ha dado unas pautas sobre la gran tarea a desarrollar y ha pedido a todos la máxima colaboración y entrega para su mejor ejecución.

Según parece, los primeros trabajos del canal, en su primera fase, de siete años, consistirán inicialmente en sondeos, montaje de instalaciones y organización administrativa. Son éstas, se ha dicho, unas operaciones no demasiado brillantes, pero evidentemente necesarias para encauzar la posterior labor de construcción propiamente dicha.

Tras los trabajos de sondeos se estudiará la maquinaria pesada y las dragas que han de utilizarse. Más tarde, aprovechando los períodos de tiempo más secos, se empezarán a construir unos malleones de defensa, en los que irá depositándose el material recogido por las dragas.

### Colegios nacionales

MALAGA, 30. (Cifra.)—Más de 46 millones de pesetas ha concedido el Ministerio de Educación y Ciencia, según comunicación que ha recibido el Alcalde de la Dirección General de Enseñanza Primaria.

Se refiere esta concesión a siete colegios nacionales, con 124 aulas, en distintos barrios de la capital.

### Inauguraciones

BARCELONA, 30. (Cifra.) — Un Instituto de Enseñanza Media, dos grupos escolares y la avenida de Santa Coloma, gran realización urbanística, han sido inaugurados a primera hora de esta tarde por el Gobernador Civil, don Tomás Garicano Goñi, en la vecina localidad de Santa Coloma de Gramenet.

El Instituto de Enseñanza Media tiene una capacidad para 1.000 Alumnos. Los grupos escolares «Juan XXIII» y «Fernando de Sagarra» tiene cada uno capacidad para 1.200 alumnos. En las Casas Consistoriales se procedió a inaugurar las obras de ampliación y mejora de las mismas, y, posteriormente, el señor Garicano Goñi giró una visita a las instalaciones del Centro de Formación Profesional Obrera.

Por último, procedió a inaugurar la avenida de Santa Coloma, importante vía de comunicación, que soluciona grandes problemas de circulación en dicha localidad.

### Escuelas

PONTEVEDRA, 30. (Cifra.) — Con un presupuesto superior a los 12 millones de pesetas se van a llevar a cabo las obras de la concentración escolar de Cogelo, que constará de 20 aulas, ocho viviendas y comedor, según acuerdo adoptado en la reunión celebrada por la Junta Provincial de Construcciones Escolares, presidida por el Gobernador Civil, don Ramón Encinas Diéguez.

En dicha reunión se acordó la confección de presupuestos adicionales para instalar urgentemente

calefacción en los colegios nacionales, cuyos proyectos no incluían este servicio.

años, actualmente la cifra rebasa los 25.000.

### Central telefónica

MURCIA, 30. (Cifra.)—Una nueva central telefónica, con capacidad para 6.000 líneas, ha sido inaugurada en la barriada murciana de Vistalegre.

Con este complejo telefónico sufren algunas variaciones los números de abonados en aquella amplia zona, que, por otra parte, permite sean atendidas las peticiones de instalación que se encontraban pendientes.

De unos 3.000 abonados que existían en Murcia hace veinte

### Centro psiquiátrico

SANTANDER, 30. (Cifra.) — Según acuerdo tomado por la Diputación Provincial de Santander, esta Corporación ha aprobado la compra de una finca emplazada en un alto próximo al aeropuerto de Parayas, situado a unos 12 kilómetros de la capital, para la construcción en la misma de un centro psiquiátrico de rehabilitación mental.

La mencionada finca tiene una extensión de 12 hectáreas, habiendo sido adquirida en 14 millones de pesetas.

¡ANTHONY QUINN EN UN ESPECTACULO LLENO DE VIDA Y ACCION!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta **Anthony Quinn**

Anjanette Comer Charles Bronson

**Los cañones de San Sebastián**

70mm CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

con Sam Jaffe • Silvia Pinal • Jorge Martínez De Hoyos • Jose Chavez • Jaime Hernandez

guión de James R. Webb • dirigida por Henri Verneuil • producida por Jacques Bar

FRANSCOPE y METROCOLOR

EL PUEBLO DE SAN SEBASTIAN LE LLAMABA «PADRE»...

LOS GUARDIAS FEDERALES LE LLAMABAN «BANDIDO»...

LA ESPOSA DEL GOBERNADOR LE LLAMABA «QUERIDO»...

# AVENIDA

TRES FUNCIONES DIARIAS

HORARIO: 4,30 - 7 TARDE - 10,45 NOCHE

MAÑANA LUNES, SENSACIONAL ESTRENO

Un suceso violento que se intenta averiguar  
a través de cuatro mujeres



ARTISTA INVITADA **JANE RUSSELL** **WALLY COX** - **NEHEMIAH PERSOFF** - **MARK STEVENS**  
COMO **MICKEY DOOLAN**  
PRODUCTOR **AARON ROSENBERG** DIRECTOR **RALPH NELSON** GUION **HAROLD MEDFORD** BASADA EN LA NOVELA DE **ERNEST K. GANN**

La trágica muerte de J. S., ¿tiene relación  
con su extraño pasado amoroso?  
UN FILM INTERESANTE AUTORIZADO  
PARA TODOS LOS PUBLICOS

El latido de una vida poderosa y maligna

Aquel raro objeto metálico se resistía a revelar su secreto. Los más dulces instrumentos no podían perforarlo. Su forma podía sugerir cualquier idea; quizá fuera un sarcófago de composición inédita.

Pero los científicos que lo estudiaban como un tema arqueológico parecían advertir en su interior la presencia de una vida poderosa y maligna, advertida, pero no tangible. El tema se hizo poli-

tico y afectó oficialmente a la seguridad. Pero cuando el poder destructor encerrado durante millones de años en el objeto escapó de él, nadie pudo evitar una creciente oleada de catástrofes. Sólo la genial y heroica intuición de un hombre salvó la ciudad.

«¿Qué sucedió entonces?» ha sido calificada como una obra maestra del suspense; otros la califican un tema de ciencia-ficción, y no falta quien ve en este film un

pretexto de crítica social. Lo cierto es que hay un dramatismo, amor, aventura y riesgo; lo más sugestivo que ofrece el cine, elaborado magistralmente por el director Roy Baker.

Este filme excepcional ha sido producido en color De Luxe por Seven Arts-Hammer, y lo presenta 20th Century-Fox. La distribución está a cargo de Hispano Fox Film, S. A. E. Lo interpretan James Donald, Andrew Keir, Bárbara Shelley y Julián Glover.

TOLEDO

## UNA COLECCION DE ARMAS PROCEDENTES DE LOS CAZADORES FURTIVOS

HA QUEDADO INSTALADA EN EL COTO DE  
CAZA «LOS QUINTOS DE MORA», DEL PATRI-  
MONIO FORESTAL DEL ESTADO

TOLEDO. (De nuestro corresponsal.)—Dentro de unos días — primeros de diciembre se piensa en su inauguración— y en el coto de caza «Los Quintos de Mora», del Patrimonio Forestal del Estado en la provincia de Toledo, quedará instalada en adecuados armeros una de las más curiosas colecciones conseguidas en los últimos tiempos. Se trata de un pequeño museo —pequeño en principio en cuanto al volumen, importante ya en tanto al sentido de lo coleccionado— dedicado a las «artes» y armas empleadas por los cazadores furtivos de los montes de Toledo. Furtivos en el sentido más positivo y entrañablemente humano, pues no se olvide que el furtivo es casi siempre en las cacerías y monterías el experto, el «secretario», el hombre indispensable para determinadas tareas; en suma, el hombre de los montes.

Colección curiosa y rara que merece de la reseña, pues representa una seria aportación al conocimiento de las costumbres y cuestiones de tanto arraigo en la provincia de Toledo —paraiso de la caza— y de las hábiles características de sus hombres.

«Los Quintos de Mora», magnífica realidad española en el campo de la cinegética, ubicado en el sur de las tierras toledanas, produce entre otras curiosidades la cría artificial de la perdiz. Los estudios y cuidados de este coto corren a cargo de su ingeniero-jefe, don José Lara Alen, que ahora, con objeto de informar sobre la citada colección, nos ha puesto en contacto con don Juan Luis Peces Ventas, al que considera «armero mayor del reino de Toledo», experto en armas, y que ha llevado a efecto la clasificación de lo que a manera documental y ornamental se está instalando en «Los Quintos».

El señor Lara Alen está realizando una serie de estudios, de los cuales una de las partes es la relacionada con las armas, y dentro de ellas las utilizadas por los furtivos.

### EJEMPLARES VALIOSOS

Casi todas las armas reunidas proceden de auténticos cazadores furtivos y son, por tanto, ejemplares originales. Estos, como podrá observarse, sólo se interesan por el eficaz funcionamiento, sin importarle la belleza y presentación.

En el mejor de los casos estas armas se encuentran escondidas en el mismo «campo de operaciones», incluso expuestas a la intemperie. Además, el propio cazador efectúa casi siempre la preparación del arma. Son rudimentarias, primitivas, anticuadas, pero siempre prácticas y eficaces. El hombre, en cuanto a las armas, siempre demuestra que se las ingenia ante las dificultades y por instinto de conservación retrocede a procedimientos naturales, pasados, antiguos, pero esenciales.

Todas las piezas reunidas son originales, como ya hemos dicho, excepto un ballestín, que el señor Peces Ventas ha reproducido fielmente por simple descripción escrita.

Se exhibirán en este minimuseo de «Los Quintos de Mora» varias escopetas. Algunas especialmente curiosas. Por ejemplo, de sistema de llave de percusión, transformada en llave de chispa tipo «Miquelete» —mediterránea—, a causa de la escasez de fulminantes en la época 1939-1942. En este arma puede observarse que el guardamonte de latón procede de un arma de chispa de factura inglesa; un Tawer de la época de Wellington de cañón soldado y barrenado en el primer tercio; otras con punzones de armero real de los siglos XVII y XVIII, sistema Lafauset, Remington, de «aguja», etc.

Otros objetos reunidos son una polvorera de asta de finales del siglo XIX, pistoneras de asta de carnero, un fundebalas, un hacha —posiblemente para rematar— que parece proceder de Filipinas y un hacha de piedra pulimentada de gran belleza.

Francisco ZARCO

### ¡GRAN CIRCUITO!

PISTA SONORA, con la mejor música y la información más completa del mundo del MOTOR,

### ¡GRAN CIRCUITO!

Con dos conductores de excepción:

¡ANTOLIN GARCIA! y

¡JOSE ANTONIO SILVA!

Todos los días, en las antenas de La Voz de Madrid, a la UNA Y MEDIA DE LA TARDE. Y una

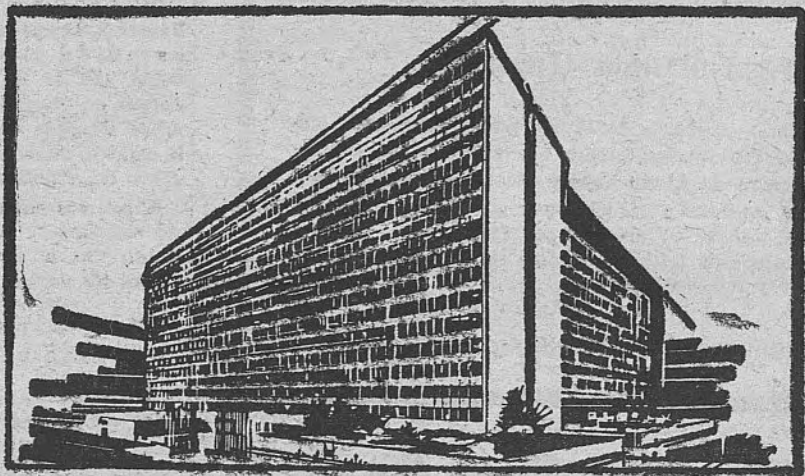
### ¡EDICION ESPECIAL!

Los DOMINGOS, de NUEVE Y MEDIA A DOCE de la mañana. CIENTO CINCUENTA MINUTOS CON UNA AUTENTICA SELECCION MUSICAL Y TODO LO QUE A USTED LE INTERESA DEL MUNDO DEL MOTOR y DEL ESPECTACULO.

Sintonícenos a partir del día 2 de diciembre

# ESTAMOS CONSTRUYENDO

**\*\*en MADRID\*\***



**EL MAYOR  
HOTEL  
de EUROPA**

# APARTOTEL

**„Meliá Castilla”**



**en el que vd. puede participar**

**SU INVERSION EN EL, SOLO LE PRODUCIRA VENTAJAS**

Aparte todas las que le ofrece cualquier inversión inmobiliaria de garantía, solidez y plusvalía se une en **APARTOTEL** el efecto multiplicador de un negocio activo del que se es partícipe, que está administrado por **Meliá** y que a Ud. además de una concreta seguridad le ofrece:

Alojamiento permanente en Madrid.  
Propiedad de un Apartamento de lujo.  
Inversión dinámica y utilizable con beneficios seguros.

Descuentos y derecho de prioridad en todos los servicios **Meliá** en el mundo entero a través de su ingreso, como socio, en el Club **Meliá**.

Y muchas ventajas más que con gusto le expondremos.

**VISITENOS** en [ General Mola, 72 o llame al teléfono 225-79-71 y le visitaremos.

“De acuerdo con la Ley 57/1968, las cantidades entregadas a cuenta serán garantizadas por la COMPAÑIA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION, e ingresadas en la cuenta n.º 261/9781 del BANCO HISPANO AMERICANO”

**APARTOTEL „Meliá Castilla”**



es una promoción de inmobiliarias **Meliá**

Información y venta: MADRID: General Mola, 72 - Tel. 2257971

BARCELONA: Balmes, 243-A, 3.º, 2.º, - Teléf. 2174608

MALAGA: Trinidad Grund, 2, planta 2.º, oficinas 24 y 25 - Tel. 21 29 92.

SEVILLA: Plaza Nueva, 19 y 20 - Tel. 21 46 49

BILBAO: Gran Vía, 17, planta 4.º, n.º 1 - Tel. 24 09 79

VALENCIA: Moratín, 18 - Tel. 228969

ZARAGOZA: Allue Salvador, 11 - Tel. 21 73 25

## EL TIFON «SENYANG» DEJO EN FILIPINAS 21 MUERTOS

PERECIERON NUEVE RECLUSOS AL INUNDARSE SU DORMITORIO POR LAS AGUAS DEL TEMPORAL

MANILA, 30. (Efe.)—El comandante de la Constabularia (Policía Nacional), en la provincia de Suriago del Norte, isla de Mindanao, a 725 kilómetros al sur de Manila, informó hoy que se ha recogido un total de 21 cadáveres a consecuencia del tifón «Senyang», que azotó la provincia la semana pasada. También dijo que los daños a la agricultura, ganadería y propiedades públicas y privadas se calculan en trece millones de dólares.

### Una cárcel inundada

MANILA, 30. (Efe.)—Nueve reclusos resultaron muertos y otros treinta y cinco con lesiones diversas cuando el dormitorio donde estaban encerrados quedó inundado por las aguas del tifón «Senyang» el pasado miércoles en Inagan, isla de Palawan, situada a unos 500 kilómetros al suroeste de Manila, informa hoy sábado la agencia PNS.

Otros dos presos aprovecharon el tifón para fugarse, mientras un tercero consiguió nadar hasta terreno firme, donde esperó con paciencia hasta poder regresar a la prisión, que fue construida recientemente a base de pilares de hormigón armado.

### Pasó el tifón «Toyán»

MANILA, 30. (Efe.)—Desviado de Manila por las montañas que la rodean, el tifón «Toyán», el tercero que este mes azota Filipinas, cruzó el centro de Luzón anoche, devastando arrozales y destruyendo obras públicas y edificios por valor de millones de dólares e internándose en el mar sur de China, ya debilitado. Hasta el momento, por falta de medios de comunicación, se ignora si hubo desgracias personales.

## ONCE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION ECUATORIANO

OTRO APARATO CAYO AL SUELO EN ARGENTINA, PERECIENDO DOS OCUPANTES

QUITO (Ecuador), 30. (Efe-Reuters).—Once personas han perecido al estrellarse un avión «DC-3» de las Fuerzas Aéreas ecuatorianas, pocos minutos después de despegar de la ciudad de Guayaquil, en la costa del Pacífico.

Entre los muertos figuran dos mujeres y dos niños que se dirigían a pasar las vacaciones de verano en Salinas.

### Dos muertos al estrellarse un avión

ROSARIO (Argentina), 30.—(Efe.)—Un grave accidente de aviación se registró en el aeropuerto de Fisherton al estrellarse un avión en el que perdieron la vida dos personas.

Por el momento, a causa del incendio del aparato, no se ha podido aclarar si viajaban más pasajeros y el tipo de avión que era.

### Incendio de un hotel de montaña alemán

GARMISCH - PARTENKIRCHEN (Alemania Federal), 30. (Efe.)—Hasta el sótano quedó reducido a cenizas, en la noche del viernes, el hotel de montaña Forsthaus Vordergraseck, en Garmisch-Partenkirchen, que se disponía a emprender la temporada invernal. El incendio se inició a las dos de la mañana extendiéndose pocos segundos después desde las plantas bajas a todo el edificio, construido en parte de madera.

Dos personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad, y los daños materiales se calculan en más de medio millón de marcos.

### Asalto a dos Bancos de Porto Alegre (Brasil)

PORTO ALEGRE (Brasil). (Efe.)—Cuatro asaltantes, armados con revólveres, robaron nueve millones de cruzeiros en la agencia de la Caja Económica Federal, después de efectuar varios disparos contra los funcionarios, uno de los cuales resultó herido.

Los delincuentes huyeron en un automóvil, pero a poco de alejarse de la institución crediticia, el coche sufrió una avería, circunstancia que permitió la detención de uno de los malhechores. Otros cuatro individuos penetraron en la Caja Económica Local y, tras de inmovilizar a los funcionarios, se alzaron con siete millones de cruzeiros.

Los asaltantes abandonaron el Banco cubriendo la retirada disparando contra el edificio. La Policía no tiene ninguna pista sobre el paradero de los delincuentes.

# RIALTO-FANTASIO-FIGARO

## ¡¡MAÑANA LUNES, FANTASTICO ESTRENO!!



SU AMOR QUEDO SUPEDITADO A OTRA FUERZA SUPERIOR: EL DEBER DE SALVAR A LA HUMANIDAD

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

# DA MUERTE A SU HIJO MIENTRAS DORMIA LE GOLPEO CON UN HACHA EN LA CABEZA

LEON, 30. (Pyresa.)—En el pueblo de Lunera, del Ayuntamiento de Candín, se registró un sangriento suceso, al dar muerte una madre a su hijo golpeándole con un hacha.

Parece ser que con ocasión de hallarse acostado Arsenio González Rodríguez, de treinta y dos años de edad, su madre, Hilaria Rodríguez, se acercó al lecho y le golpeó con el hacha, falleciendo aquél en el acto.

Una vez muerto, los familiares acudieron a Fabero en busca del médico de dicha localidad, quien se trasladó a Lunera, pero no pudo certificar la defunción por causas naturales, dando cuenta a la Guardia Civil para que, asimismo, se comunicase al Juzgado de Ponferrada, pues se comprobaba que el fallecimiento de Arsenio había sido producido de forma violenta.

La madre se encuentra detenida, a disposición del Juzgado de Instrucción.

## Condena por parricidio

TARRAGONA, 30. (Cifra.)—Treinta años de reclusión mayor y la indemnización de 300.000 pesetas a los herederos de la víctima ha solicitado el fiscal como pena para Gabriel Formiele Viecma, cuya causa, por parricidio en la persona de su esposa, se ha visto en la Audiencia Civil.

El fiscal, don Alejandro San Vicente, estimó que los hechos constituyen un delito de parricidio previsto, y penado en el artículo 405 del Código Penal y siendo autor el procesado, con la agravante de alevosía. Descartó la eximente de trastorno mental y atenuantes presentados por la defensa, considerando el lucro como móvil de los hechos.

La defensa consideró los hechos como constitutivos de un delito de parricidio, pero con la eximente de enajenación mental transitoria, solicitando que su defendido sea libremente absuelto, con todos los pronunciamientos favorables y, en otro caso, se le aplique la pena de un año de presidio menor.

La causa, cuyo Tribunal presidido don Manuel Díez Berrio, quedó vista para sentencia.

## "Estampita"

VALENCIA, 30. (Pyresa.)—En Torrente le han sido timadas, por el procedimiento de la «estampita», 75.000 pesetas a Carmen M. S., quien al abrir después en casa el sobre que le habían entregado y ver que sólo contenía recortes de periódicos denunció el hecho a la Guardia Civil.

## Borracho alborotador

SABADELL (Barcelona), 30. (Cifra.)—Un individuo, esgrimiendo una navaja, irrumpió esta noche en un bar del barrio Tibidabo-Torre Roméu. Después de romper con gran estrépito los cristales de la puerta acometió contra una cuba de vino, armando el consiguiente escándalo entre la parroquia.

Fue necesaria la intervención de cuatro miembros de la Policía Municipal para reducir al impetuoso cliente, J. G. D., de treinta y cuatro años de edad, natural de Jaén, que se encontraba en estado de embriaguez.

El detenido, que ya tiene antecedentes por las mismas causas, pasó a disposición del Juzgado número 1.

## Robos

BARCELONA, 30. (Cifra.)—Horas después de haberse denunciado la desaparición de efectos y prendas de vestir valorados en 106.000 pesetas de la sastrería de la calle Puerto Príncipe, 20, propiedad de Vicente Castañón Serrano, se encontró en una calle cercana un camión, que también se supone robado; en el que se encontraron algunas de las prendas. Las demás han desaparecido, suponiéndose que los ladrones, que procedieron rápidamente a hacer efectivo el producto de su robo, fueron interrumpidos mientras se dedicaban a ello. En el piso de la calle Canals Cubero propiedad de Jaime Cros Gar-

ría, los ladrones se llevaron joyas valoradas en 16.500 pesetas y 7.000 en metálico.

## Muerto en una discusión

ARENAS DE SAN PEDRO (Avila), 30. (Cifra.)—Resultó muerto Antonio Moreno González, de cuarenta y tres años, al recibir un golpe en la cabeza que, al pare-

cer, le asestó con una herramienta de trabajo su vecino Florencio Martín Fernández, de cincuenta y siete años, en el curso de una discusión entre ambos.

El suceso ocurrió en la localidad de Cuevas del Valle, en el llamado Huerto de los Olivos.

El presunto agresor fue detenido, y puesto a disposición de la autoridad competente.

## PONTEVEDRA

# 500 INTOXICADOS POR INGESTION DE PULPO EN MALAS CONDICIONES

PONTEVEDRA, 30. (Pyresa.)—Unas 500 personas han resultado intoxicadas por ingerir pulpo en malas condiciones en las ferias que se celebran en esta provincia, según informe que el jefe provincial de Sanidad presentó esta mañana a la Comisión provincial de Servicios Técnicos. La mencionada intoxicación se debió a que el pulpo había sido descongelado en fechas anteriores a su utilización. Afortunadamente, las intoxicaciones no han revestido gravedad.

## MORA DE TOLEDO

# DOS MUERTOS Y UN HERIDO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

## Una furgoneta chocó contra el remolque de un tractor

MORA DE TOLEDO, 30. (Cifra.)—Dos personas muertas y otra herida de gravedad fueron la consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en la carretera de Navahermosa a Quintanar de la Orden, al chocar una furgoneta contra un remolque de tractor abandonado en la calzada.

Fallecieron Justiniano Béjar Castellano, de veinticuatro años, y Julio Núñez Criado, de cincuenta y uno, sufriendo lesiones graves otro ocupante de la furgoneta, llamado Pablo Núñez Criado.

## Carretero muerto

VALENCIA, 30. (Pyresa.)—En Játiva, un camión arrolló a un carro y el carretero, Francisco Pla Vila, de cincuenta y ocho años, de edad, resultó con heridas muy graves. Fue trasladado al Hospital Municipal por la furgoneta de reparto de esta zona de «Levante». El herido falleció a poco de ingresar.

## Un muerto y un herido

SAN SEBASTIAN, 30. (Cifra.)—En la avenida de Zumalacárregui, el coche matriculado NA-55671, conducido por Jesús María Grocin Lanz, con domicilio en Pamplona, calle Beunza, 17, posiblemente a causa de un patinazo, fue a chocar contra un árbol. Resultó muerta la madre del conductor, doña María Lanz Pellejero, y con heridas muy graves la esposa del mismo, María Esther Garjón, que quedó hospitalizada en la Cruz Roja.

El señor Grocin sufrió contusiones de poca importancia, e ileso

un niño de dos años hijo del matrimonio.

## Tráfico ferroviario cortado

GERONA, 30. (Cifra.)—Desde las ocho y cuarto de esta mañana hasta las once estuvo interrumpido el tráfico ferroviario entre Barcelona y Port-Bou a consecuencia de haberse producido un socavón en los terrenos donde se asienta la vía férrea, en el lugar denominado Congost, a la salida de Gerona.

Por este motivo todos los trenes permanecieron paralizados durante ese tiempo en las estaciones de Gerona y Ceira-Flassa, según se tratara de convoyes ascendentes o descendentes.

Por lo que se refiere a las carreteras, la normalidad de tránsito es absoluta, tanto en la nacional como en las provinciales y comarcales, a pesar de que en muchos puntos continúa lloviendo, si bien no con la intensidad de ayer, que produjo el desbordamiento

## MADRID

# DOS HERIDOS GRAVES EN CHOQUE DE VEHICULOS EN LA AVENIDA DEL GENERALISIMO

Dos personas resultaron con heridas graves en accidente de circulación ocurrido ayer tarde en la confluencia de la avenida del General Perón con la plaza de Lima. Colisionaron los turismos M-607102 y M-666255, el primero de ellos conducido por Enrique Pérez Ortiz, domiciliado en Francos Rodríguez, 12, y el otro por Manuel Portillo González, con domicilio en la avenida de José Antonio, 5. Los heridos son el conductor del primer vehículo y Francisco Espallada, domiciliado en Bruno Ayllón, 12. Ambos fueron asistidos en La Paz, donde han quedado hospitalizados.

talado hasta que no se aprecie la peligrosidad que pueda representar.

## Robo en una peluquería

Durante la última madrugada se cometió un robo en una peluquería de la calle Mesón de Paredes, número 46, en donde los ladrones penetraron en el inmueble y se llevaron una pequeña caja de caudales conteniendo 10.500 pesetas en metálico y décimos de lotería para el sorteo de Navidad.

El propietario del establecimiento, don Paulino Blanco Sierra, ha presentado la correspondiente denuncia a la Policía.

## Parte de una finca desalojada

Parte de la finca número 15 de la calle Gonzalo de Córdoba ha tenido que ser desalojada por el Servicio de Bomberos al presentarse en la pasada noche claros indicios de hundimiento.

En la citada finca, de cinco plantas, viven veinte familias. La casa es antigua, y desde hace ya tiempo viene notándose una serie de grietas que pueden provocar su hundimiento. Las familias desalojadas se han refugiado por el momento en los pisos vecinos. El peligro no afecta a la totalidad del edificio, el cual no ha sido apun-

## Se retiran los bomberos de la Universidad de San Bernardo

A las nueve y diez de la mañana de ayer se retiró el retén de bomberos que había permanecido desde medianoche de ayer en la antigua Universidad Central de la calle San Bernardo. Aunque a medianoche los efectivos movilizadas (tres coches, cuatro tanques, una escala y una furgoneta de captación de aguas, con sus dotaciones correspondientes) habían logrado sofocar prácticamente el incendio, fue necesario dejar un retén, compuesto por seis bomberos y un graduado, con un coche bomba y una escala, para remover las cenizas y refrescar la madera en previsión de una posible reactivación del siniestro. El retén finalizó su trabajo a las cinco de la mañana, después de lo cual se limitó a una labor de observación hasta el momento en que fue retirado.

Hasta ahora se ignora la forma en que se provocó el incendio, aunque ha quedado descartada totalmente la posibilidad de un corto circuito, según información recibida del Parque de Bomberos. Se sabe que el fuego se inició en el fondo del estrado del aula 2.

# SE SUICIDA EL TORERO BOMBITA IV

## SE DISPARO UN TIRO DE PISTOLA A LA PUERTA DEL CEMENTERIO DE SU PUEBLO

SEVILLA, 30. (Pyresa.)—En Tomares, donde nació, ha dado fin a su vida de un disparo de pistola el que fue famoso banderillero Antonio García Bermúdez «Bombita IV». El hecho ocurrió este mediodía a la puerta del cementerio de su pueblo natal.

Bombita IV nació en Tomares, provincia de Sevilla, el 6 de septiembre de 1891. Figuró en una cuadrilla juvenil como segundo espada, y más tarde salió de novillero en el año 1909, logrando grandes éxitos. Toreó con Pilín y Juan Belmonte, y luego alternaba unas veces como matador de

toros y otras como banderillero que fue con lo que más éxitos obtuvo, interviniendo en las cuadrillas de Manuel Belmonte, Sánchez Mejías, Maera, Andaluz, Pascual Márquez, Cañero, Gallo, Niño de la Palma y Gitanillo de Triana.

Se retiró en Sevilla el 30 de septiembre de 1949, pasando después a dedicarse a asuntos taurinos como apoderado y delegado de la Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de la Vejez del Torero, cuyo cargo desempeñaba desde hace muchos años.

Bombita IV era persona muy estimada y popular en Sevilla.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

# PENSEMOS CON TIEMPO EN LA NAVIDAD

LOS trabajos del ama de casa suelen ser rutinarios, repetidos con grandes peligros de aburrimiento al volver a iniciar cada mañana un trabajo exactamente igual al realizado la mañana anterior. Y no solamente se repiten los días, sino también los años, porque cada temporada trae sus trabajos correspondientes, como en octubre la organización de colegios, en verano la operación vacaciones y ahora, en diciembre, el planteamiento Navidades.

Como siempre, la mayor parte del trabajo recae sobre el ama de casa, que una vez más repetirá lo mismo que ha hecho años anteriores. Pero este año lo haremos un poco mejor, tomándolo con tiempo, haciendo unas notas en nuestra agenda para ir resolviendo problemas sin juntarlos todos para el mismo día. Lo primerito que vamos a poner en el cuaderno de apuntes para la Navidad y con unas letras muy grandes será Animo y Adelante. Falta hacer tener mucho ánimo, mucha valentía, mucha generosidad, porque la faena que nos espera es de las buenas. Una vez más, como en tantas ocasiones, habrá que echar mano a esa alegría, a esa inagotable capacidad de entusiasmo que tanto nos ayuda en los momentos duros. ¿Animadas? Pues abran el cuadernito que vamos a escribir.

## LIMPIEZAS, ARREGLOS Y REVISIONES

Ya sabemos que su casa está siempre limpiísima, pero ahora, ante la Navidad que se acerca convendría revisar los visillos, alfombras, armarios por dentro, a fin de que todo esté limpio y ordenado.

Recuerde también la conveniencia de tener preparada la vajilla y cristalería que piense utilizar en las importantes y tradicionales comidas familiares. Mire también la mantelería que usará y compruebe si cubre la mesa con los tableros estirados. Si los cubiertos bonitos que reserva para las ocasiones hace algún tiempo que no se usan, convendría mirarlos a tiempo por si hace falta limpiarlos un poco a fondo.

## CUANDO VIENEN FORASTEROS

Pueden ser los hijos que estudian fuera, o la hija casada que vive en otra población, o unos amigos que se encuentran solos. Hay que pensar dónde pueden instalarse, sobre todo cuando la casa es pequeña y los forasteros no tienen su habitación de siempre. El problema no consiste solamente en dormir; porque han de disponer de un sitio donde puedan guardar la ropa, otro lugar en el baño para tener sus útiles de aseo; en fin, instalarlos con las mayores comodidades y detalles dentro de las posibilidades de la casa.

Estos preparativos es necesario hacerlos con la mayor anticipación posible, especialmente si se proyecta algún cambio de muebles, ya que la realidad suele ser bastante distinta a como nos la imaginamos y casi siempre ocurre que, por dificultades de espacio, no se pueden colocar los muebles como se había pensado, el tiempo apremia y vienen los nervios y los malos humores.

## FELICITACIONES

Todos los años decimos lo mismo y una vez más lo vamos a recordar: piensen en la conveniencia de hacer una relación de personas a felicitar. No habrá olvidos si empieza poniendo los nombres de los familiares, luego los de sus amigos que habitan en la misma ciudad; en seguida los amigos que viven en localidad distinta y, por último, las amistades que podríamos llamar profesionales, esos amigos que surgen a lo largo del tiempo, basadas en las relaciones profesionales del marido o de la mujer, si también ella trabaja.

Si la relación la hiciera el marido debe repasarla su mujer, y, al contrario, si fuera ella la autora. Es la mejor manera de evitar olvidos.

También les recordamos la conveniencia de depositar en las oficinas de correos esta correspondencia antes del día 18 de diciembre, a fin de que puedan llegar a su destino con tiempo suficiente.

## COMPRAS

Ahora, en los primeros días del mes, después de un estudio a fondo de cuanto se necesita, así co-

mo de una adaptación al presupuesto real, es el momento de recorrer tiendas y comprar las bolas brillantes, los papeles multicolores, las velas y cintas, los adornos que se necesitan para crear un ambiente navideño en la casa.

Por poco mañosa que se considere hará maravillas si pone ilusión y alegría en todos estos preparativos. Discurra, piense, mire los escaparates arreglados con gusto y verá cómo se le ocurren ideas originales para adornar su casa.

En cuanto a las compras de viandas necesarias para los menús de las comidas familiares, recuerde que tiene un congelador donde guardar el besugo o cualquier otro alimento para no comprarlo el último día, cuando los precios se suben a las nubes.

## REGALOS

Estos días son oportunos para cumplir con personas a las que debemos agradecimiento o por las que sentimos un gran afecto, pues un regalo siempre supone una delicadeza por parte de quien lo ofrece. No resulta imprescindible gastarse cantidades grandes de dinero, sino tener la paciencia de tomarlo con tiempo para buscar algo que sepamos agradará a la persona a quien se le ofrece. Es mucho más importante la oportunidad del regalo que su precio.

## GALAS PARA TODOS

Mejor hoy mismo que mañana, abra de par en par los armarios de todos los miembros de la familia y mire como andan de ropa para ponerse guapos los días de las fiestas familiares. Así, con tiempo, quizá pueda remozar un vestido haciéndolo más escotado, cambiándole el cuello o suprimiendo las mangas; o podrá ver que unos zapatos continuarán prestando servicio si visitan al zapatero; también puede encontrar unos collares antiguos que combinados con gracia se convierten en un adorno de los más in.

## EL BELEN Y LOS NIÑOS EN CASA

Naturalmente, como buena española y amante de sus tradiciones, piensa poner un belén y se las ha ingeniado, pese a lo reducido de su casa para reservar un rincón, ya sea en el estante de una librería, en la repisa de la chimenea, incluso en una pandereta colgada de la pared. Bien es verdad que a los chiquillos les gusta un belén muy grande, con desierto, palacio de Herodes y agua de verdad. Si tiene la suerte de poder complacerlos, ya puede ir preparando las figuritas y demás elementos guardados de años anteriores. Y en cuando comiencen las vacaciones reparta el trabajo de instalación entre todos, responsabilizándolos de sus respectivos cometidos.

Con tiempo, piense en un programa un poco especial para los niños, como llevarlos al circo, al teatro o al cine, a un paseo para ver las tiendas y los juguetes; en fin, ya sabe lo que les gusta.

Puede entretenerlos y a la vez descargarse usted de ciertos trabajos, encargando a uno del teléfono, a otro de abrir la puerta, a un tercero de ciertos encargos en la calle y así hasta repartir entre todos algún cometido.

## PRESUPUESTOS

Este mes hay que contar con dos presupuestos: el ordinario y extraordinario. Ya sabe en qué consiste el presupuesto ordinario, en lo de todos los meses: casa, combustible, colegios, comer, etcétera. El extraordinario está compuesto por los gastos excepcionales que surgen con motivo de las fiestas, como son: material para felicitaciones y adorno de la casa, menús extras, regalos. Recuerde que la paga extraordinaria no es un saco sin fondo; al contrario, el fondo se le ve en seguida. Sea realista y haga sus presupuestos sobre realidades, con mucha serenidad y comprobando siempre los precios.

M. M. R.



## LA MUJER Y LA CASA

### LOS ULTIMOS PRODUCTOS DE BELLEZA

NO hace falta ser muy vieja para recordar aquellos tiempos en que para una mujer poseer una caja de polvos, un maquillaje o una crema de ciertas marcas extranjeras constituía toda una pequeña pero importante felicidad. En cuanto alguien salía fuera de España, sus amistades femeninas le agobiaban con encargos de alta cosmética. Ahora ha cambiado por completo el panorama en este sentido, como en tantos otros. Pueden verse en todas las tiendas del ramo productos de infinidad de firmas nacionales y extranjeras. Cualquiera visitante de El Corte Inglés o de Galerías Preciados puede disfrutar del espectáculo tentador para ellas y curioso para ellos de las pequeñas tiendecitas que exhiben botes, tarros y cajitas de aspecto coquetón y prometedor contenido, de tantas marcas como pidan, y todo ello, sea nacional o no la marca, fabricado en España.

La mujer ahora se cuida en todos los aspectos, trabaja y ha elevado en un alto porcentaje su poder adquisitivo. Vamos, que puede darse el gusto de elegir sus productos de belleza entre los mejores. Naturalmente, las firmas de tales productos saben la importancia que la mujer da a su buen aspecto, a su buen parecer, a un buen conservar la juventud, y así cada día surgen nuevas tentaciones, nuevos productos para resolver otros tantos posibles problemas. Les contaremos las últimas novedades surgidas en el mundo de la alta cosmética.

#### POLVOS TRANSPARENTES

Una firma muy introducida en España ha lanzado últimamente una graciosa minipolvera que va de acuerdo con los minibolsos que hoy se usan, con unos polvos que parecen blancos y una terna convertirse en un payaso si se los aplica. Pero no, nada de payaso; los polvos son transparentes, dejan traslucir el tono natural del cutis, a la vez que lo hacen más liso, igual y aterciopelado.

La misma casa también ha puesto a la venta una cajita con sombras de tres colores para difuminar en el párpado superior, llegando hasta la ceja, consiguiendo un estupendo efecto por medio de la combinación de los tres tonos de color.

#### OTRA FIRMA AMERICANA VENDE SUS PRODUCTOS EN ESPAÑA

Hace unas semanas hizo su presentación oficial para la Prensa una firma americana de productos de alta cosmética que, según nos han informado, son los más caros del mundo. Algo oímos de una crema que cuesta tres mil pesetas. No sabemos si será verdad de todo. Lo que sí podemos afirmar es que los productos son excelentes.

Podríamos destacar entre los productos presentados una mascarilla que se aplica rápidamente y de efectos estupendos para las mujeres que llevan una vida muy activa y quieran aparecer resplandecientes y lozanas en una fiesta de noche. Esta mascarilla tiene la ventaja de que no se endurece al aplicarla sobre el rostro.

Muy interesante también una crema para proteger los párpados inferiores, tan delicados y tan expuestos a desagradables bolsas y otras plagas que causan horror a cualquier mujer.

#### CUELLO ESBELTO Y LINEA DEL ROSTRO FIRME

Por mucho que prolongue una mujer su aspecto juvenil, siempre tendrá dos continuas denuncias de los años acumulados: las manos y el cuello. Conscientes de la gran preocupación que para una mujer cuidadosa de su buen aspecto supone un cuello ajado o envejecido, una firma de alta cosmética con prestigio en todo el mundo ha lanzado recientemente un tratamiento a base de una crema y una loción que actúan rápidamente sobre los tejidos marchitos o con arrugas, devolviéndoles su aspecto lozano de la juventud. Estos mismos productos, crema y loción, sirven también para conservar o recuperar la línea del rostro.

EL OJO DE LA AGUJA

PELIGRO EVIDENTE

En la última conferencia de Prensa celebrada en la Casa de la Villa, César de Navascués le preguntó al Alcalde:

—Usted habrá leído, como todos nosotros, la noticia de la próxima inauguración de un nuevo picadero cubierto en el Club de Campo, que puedo asegurarle ha costado más de veinte millones de pesetas. ¿Cree que esto es algo así como un rasgo de generosidad del actual Club de Campo ante la próxima reversión?

Antes de contestar, el Alcalde sonrió, y luego dijo:

—Bueno, entiendo que la Junta directiva del Club de Campo es muy dueña de invertir su dinero como le parezca. Podríamos enjuiciar si fue o no aceptada la concesión. Pero una vez que se hizo sólo cabe esperar su extinción.

El señor Arias Navarro considera, prudentemente, dos aspectos del problema: que la concesión, bien o mal, se hizo, y que tiene un plazo para extinguirse. No aludió, en cambio, a la importante interferencia que supuso, para aquel lejano e incomprensible acto administrativo, la promulgación de la ley de Régimen Especial, y, concretamente, la tercera de sus disposiciones transitorias. A la luz —espíritu y letra— de ese texto legal, de rango superior a cualquier mandato municipal, la concesión quedó sin efecto en 1963.

No voy a entrar hoy en los pormenores de un tema al que tan extensamente aludí en su momento. Pero desearía añadir a la pregunta de César de Navascués y a la respuesta de don Carlos Arias Navarro, una personal sospecha: si el Ayuntamiento y la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo tienen exacta conciencia de que la concesión, extinguida de hecho por imperativo de la ley, culmina en enero de 1971 —a dos años vista—, la obra del picadero cubierto y el desembolso de veintidós millones de pesetas en su ejecución, denuncian que el propósito de reversión no está demasiado claro. El peligro de que se le escamotee al pueblo de Madrid la enorme parcela de la Casa de Campo que ocupa el restringido Club es evidente.

Por lo pronto, mi experiencia en la política municipal me aconseja volver a un replanteamiento formal de este asunto.

Antonio IZQUIERDO

ORIENTACION DEL MERCADO

DICIEMBRE COMIENZA CON PRECIOS ALTOS

Los más altos son los de la carne y el pescado

Vamos a comenzar el mes de diciembre, que es —como todos sabemos— el más peligroso del año de cara al mantenimiento de una estabilización de precios. En años anteriores, las subidas empezaban a hacerse notar a partir de la segunda semana del mes, y alcanzaban su cota máxima en las fechas próximas a la Navidad, para seguir con la misma altitud hasta la primera semana del año nuevo. A partir de ella, todos los productos volvían a bajar. El peligro consistía en que algunos no lo hicieran en la proporción que subieron. La misma problemática se presenta para este año, como es lógico. Siempre ha habido vigilancia para evitar los encarecimientos. Este año parece que los controles se han endurecido. Veremos. Si podemos afirmar, sin embargo, que de cara a las Navidades algunos pro-

ductos básicos como la carne y el pescado están más caros que el pasado año, y otros, como la fruta o la verdura, se mantienen en conjunto sin grandes modificaciones. Los productos no perecederos en general han subido de precio, pero éstos, a diferencia de los anteriores, no suelen alterar sus cotizaciones por la llegada de estas próximas fiestas, excepto algunos casos aislados, como puede ser el turrón en el presente año. En resumen, pues, tenemos que a finales de noviembre hay una plaza cara. Lo que pueda subir —o, mejor dicho, el que no suba— dependerá en buena parte de las medidas que la Administración ha tomado. Incluso la eficacia de todas ellas va a estar sometida a prueba en las próximas semanas.

La carne se encarece

El precio del ganado se está consolidando en las zonas de producción. Todas las noticias que recibimos señalan esta tendencia. En Medina del Campo —una de las zonas que abastece a Madrid—, los corderos están teniendo precios excepcionales para los ganaderos. Se pagan a 42 pesetas el kilo en vivo. Algunos más inferiores llegan a las 39 y 40 pesetas. No es extraño, pues, que en Madrid las chuletas de cerdo lechal se vendan a 160 pesetas el kilo, y el cordero mayor, a 140 y 130.

Por lo que respecta al vacuno, el panorama es muy similar. Los canales de 90 kilos se están vendiendo a 92 pesetas el kilo, y los muy selectos, hasta 120. Las vacas, ya con edad, claro, alcanzan las 55 y 60 pesetas el kilo en canal. Esta tendencia, que se inició la pasada semana, ha tenido en el mercado de Madrid su reflejo, sobre todo en los precios del vacuno, que se han situado en las 165 pesetas el kilo, si bien el precio todavía no se ha generalizado.

EL PRECIO DEL BESUGO

El besugo es un pescado que durante la Navidad forma parte del menú tradicional de la mayor parte de los madrileños. Por tanto, en cuanto llega diciembre, este pescado comienza a subir. Nosotros, en alguna ocasión —concretamente, el pasado año— señalábamos que a partir de la primera semana del mes de diciembre este pescado, misteriosamente, casi desaparecía del mercado. Cuando la plaza volvió a estar abastecida, el besugo tenía unos precios astronómicos. Concretamente el pasado año, su precio normal en el otoño fue de 50 y 60 pesetas el kilo. El 22 de diciembre se vendió a 150. Volviendo al año presente, el día 24 de noviembre su precio en el Mercado Central oscilaba entre las 24 y 27 pesetas; posteriormente, en las pescaderías se vendió entre 58 y 69 pesetas el kilo. Hay una diferencia notable como puede verse. Pero no reflejamos los precios para discutirla. Si lo hacemos, es para que el lector anote bien estos precios, para que compruebe, a medida que pase el tiempo, cómo evolucionan.

Todo esto lo señalamos porque, recientemente, portavoces del gremio de vendedores han dicho que ellos no guardan el besugo para ofrecerlo en la Navidad a mayor precio. Que no especulan con él, vamos. También se ha dicho que este año el besugo mantendrá unas cotizaciones discretas durante la Navidad, siempre que la oferta sea buena y que la deman-

da no sea excesiva, porque, en caso contrario, los precios se desequilibrarían. Vamos a conceder a todo esto un margen de confianza. Pero antes hemos de decir que el pasado año faltó besugo en las fechas próximas a Navidad y luego, en los días inmediatos, todas las pescaderías estaban bien abastecidas, hasta el punto que el madrileño que se quedó sin comer besugo fue porque no quiso comprarlo tan caro, no porque escaseara. Así, que una de dos. O con este pescado se especuló —y conste que no señalamos a nadie; pudo hacerlo cualquier escalón comercial—, o, en caso contrario, lo que pasó fue que los besugos abandonaron las zonas de pesca durante las primeras semanas de diciembre, para volver a ellas —todos a una— cuando la Navidad estaba próxima, para llenar los bar-

cos de los pescadores. Seguimos confiando en las declaraciones del gremio; pero, no obstante, señalamos estas observaciones.

FRUTAS Y VERDURAS

Las hortalizas han tenido mejor precio esta semana. En la pasada subieron ligeramente, pero han vuelto a sus cotizaciones anteriores. Las patatas, incluso, han bajado hasta una peseta en algunos mercados. La fruta se mantiene estabilizada, pero nos llegan noticias de que las manzanas se están vendiendo en las zonas productoras a 4,50 el kilo. Concretamente la reineta, que luego en Madrid la pagamos a 26. ¿Tiene aquí algo que decir la Junta de Control de Precios?

Jesús TORRE FRANCO

UNO DE LOS PACIENTES DE CORAZON CUMPLIO VEINTICINCO AÑOS

FUE EL QUIEN PIDIO A MARTINEZ BORDIU QUE LE REALIZASE EL TRASPLANTE

MADRID (Pyresa).—En la habitación 129, planta primera, de la Ciudad Sanitaria "La Paz", Andrés Ibarlucea Fernández, el enfermo a quien el doctor Martínez Bordiu espera poder trasplantar un corazón, ha celebrado hoy su 25 cumpleaños y su onomástica. Varios familiares, algunos llegados de Cabañal (Oviedo), lugar de nacimiento de Andrés, acudieron a la clínica a visitarle, entre ellos un hermano y una hermana. Andrés se ha levantado de la cama y paseado algún tiempo por su habitación, cubierto con un albornoz azul. Según nos dijeron personas que le vieron, se siente optimista, aun conociendo el estado en que se encuentra. Al parecer, ha sido el propio Andrés quien pidió al doctor Martínez Bordiu le realizase un trasplante de corazón.

Sin embargo, el donante no llega. Como ya se informó en su día, el miércoles se presentó en la Residencia "La Paz" un joven llamado Simón, de diecinueve años, clínicamente muerto, después de haber sufrido un accidente de circulación. Al principio se pensó en él como donante, pero los familiares del joven se opusieron.

El doctor Martínez Bordiu ha

salido de caza en este fin de semana. Parece, pues, poco probable que por el momento pueda realizarse un trasplante de corazón en la Ciudad Sanitaria "La Paz".

EXPOSICION «ASI ES LA ELECTRICIDAD»

Premios correspondientes a los días 23, 24, 25, 26, 27, 28 y 29 de noviembre:

Realizado el sorteo de los Premios diarios de la Exposición «Así es la Electricidad», han resultado premiados los siguientes números:

- Día 23: 54.184, 55.200, 64.133.
- Día 24: 56.408, 59.261, 73.876.
- Día 25: 49.471, 52.528, 55.970.
- Día 26: 57.176, 57.072, 70.255.
- Día 27: 51.717, 62.469, 71.974.
- Día 28: 51.536, 59.618, 74.357.
- Día 29: 48.551, 55.408, 63.080.

Los agraciados con estos premios pueden presentarse con el talón de comprobación, junto con el último recibo abonado a la compañía suministradora, en las oficinas de U. N. E. S. A., Serrano, 16, de 9 a 1.

«CHECOSLOVAQUIA, 1968»

CONFERENCIA DE GOMEZ TELLO EN EL COLEGIO MAYOR «SANTA MARIA»

Tres hechos han concluido en la evolución del proceso que culminó con la invasión de Checoslovaquia por las tropas soviéticas: la lucha interna entre dos tendencias comunistas, el peligro de contagio del reformismo y la inquietud de la Unión Soviética al percibir los sentimientos anticomunistas y antisoviéticos del pueblo checoslovaco, dijo Gómez Tello en una conferencia pronunciada en el Colegio Mayor "Santa María", dentro del programa de actos del Día del Maestro.

El orador trazó las líneas generales de estos tres factores. Preciso las razones de la pugna entre Novotny y Dubcek, prolongación de los procesos contra Slansky y sus compañeros, y destacó la importancia del factor titoísta en las luchas entre comunistas. La alarma suscitada en los dirigentes polacos y de la Alemania oriental por la extensión del movimiento "reformista" checo a sus propios países y el desbordamiento nacional de la querrela ideológica quebrantando los cimientos del régimen comunista, determinaron la acción soviética. Moscú ha oficializado así una nueva doctrina colonial, aplicable a los pueblos de Europa, sean o no comunistas, que encierra grandes amenazas para el futuro. Señaló también que la pasividad con que Occidente ha asistido a este nuevo episodio, que se agrega al aplastamiento de las insurrecciones húngara y de Berlín es una consecuencia

de los estragos causados en la moral de combate de los occidentales por el veneno de la propaganda coexistencialista. Si no se reacciona pronto, Europa se suicidará. La esperanza de esa reacción contra la esclavitud comunista hay que ponerla en una juventud a la que debe formarse e informarse sobre el verdadero significado del marxismo y sus cómplices.

La conferencia, seguida con gran atención y terminada entre aplausos, fue seguida de un extenso coloquio, contestando a todas las preguntas que le fueron formuladas nuestro compañero en las tareas de ARRIBA.

MADRID-BARAJAS

Hacia Roma, vía Iberia, salió ayer por la mañana, el obispo secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Guerra Campos.

Con destino a Nueva York, el presidente del Consejo de Administración de la Renfe, don Alfonso Osorio. (Cifra.)

TELEFONOS DE "ARRIBA":

215 06 40 Y 215 22 40

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 7.º A (NORTE)

Hasta las doce de la noche

Preciados, 14; Botoneras, 7 (Pl. Mayor a Imperial); Príncipe, 15; Jorge Juan, 131 (próx. Dr. Esquerdo); Alcalá, 172; Alcalde Sainz de Baranda, 9; Narváez, 3; Alcalá, 121; Conde de Peñalver, 23; Cartagena, 20; Prim, 15; Génova, 18; San Marcos, 6; Mejía Lequerica, 3; Pl. de San Ildefonso, 4; San Bernardo, 39; Pl. de España (Torre de Madrid); Ferraz, 33; Factor 4 (próx. Mayor, 84); Cte. Fortea, 36 (Fuente la Teja); Berastegui, 91 (Barrio Bilbao); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); Gerardo Córdoba, 63 (Barrio Elipa); Av. de Daroca, 7 (antes Ctra. del Este); Virgen del Lluç, 16 (antes Oraco); Alcalá, 363 Av. de Aragón, 167 (Canillejas); Torre Laguna, 16 (Barrio Alegría); Castillo Simancas (prol. S. Blas); Lenceros, 15 (Gran San Blas); Gral. Mola, 60; Canillas, 2 (col. Virgen del Pilar); Corazón de María, 23; Av. Doctor Esquerdo, 107; Eugenio Salazar, 26; Brescia, 4 (parque de las Avenidas); López de Hoyos, 200; Mar Caspio, 102 (junto Carril Conde, 35); Serrano, 45; María de Molina, 22 (ent. C. Coello, núm. 145); Cte. Zorita, 42 (semiesq. Gral. Perón); Chile, 9 (prol. Gral. Mola); Francisco Suárez, 20 (prol. Blesa); Alberto Alcócer, 28; Concha Espina, 10 (esq. S. Dom. Silos); Magnolias, 116 (c/v. a Luis Esteban); Murillo, 306 (Tetuán); Genciana, 45 (entrada. V. Catalanes, 62); Ribadavia, 27. 1.ª fase (Barrio Pilar); San Enrique, 22; Isla de Oza, 16 (Ciudad Puerta Hierro); Alonso Núñez, 31; Bravo Murillo, 151; Reina Victoria, 20; Raimundo Fernández Vi-

llaverde, 57 bis; Pl. S. Juan de Cruz, núm. 3 (f. Min. Vivienda); Ponzano, núm. 46; Gral. Alvarez Castro, 24 (esq. Viriato); Santa Felician, 13; Covarrubias, 22; J. de la Quintana, 2 (fr. Proyecciones); Arapiles, 21; Alberto Aguilera, 19; Galileo, 61; Cea Bermúdez, 60; Princesa, 72; Capitán Haya (acera pares, local 9).

Desde las doce de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Preciados, 14; Jorge Juan, 131 (próx. Dr. Esquerdo); Alcalde Sainz de Baranda, 9; Alcalá, 121; Conde de Peñalver, 23; Cartagena, 20; Prim, 15; Mejía Lequerica, 3; Pl. de San Ildefonso, 4; Pl. de España (Torre de Madrid); Factor, 4 (próx. Mayor, 84); Cte. Fortea, 36 (Fuente la Teja); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); Gerardo Córdoba, 63 (Barrio Elipa); Av. de Daroca, 7 (antes Ctra. del Este); Alcalá, 363 Av. de Aragón, 167 (Canillejas); Castillo Simancas (prol. S. Blas); Corazón de María, 23; Canillas, 2 (col. Virgen del Pilar); López de Hoyos, 200; Mar Caspio, 102 (junto Carril Conde, 35); Serrano, 45; Comte. Zorita, 42 (semiesq. Gral. Perón); Alberto Alcócer, 28; Bravo Murillo, núm. 306 (Tetuán); Ribadavia, 27. 1.ª fase (Barrio Pilar); Isla de Oza, 16 (Ciudad Puerta Hierro); San Enrique, 22; Reina Victoria, 20; Pl. San Juan de Cruz, 3 (f. Min. Vivienda); Gral. Alvarez Castro, 24 (esq. Viriato); Covarrubias, 22; Alberto Aguilera, 19; Arapiles, 21; Cea Bermúdez, núm. 60; Princesa, 72; Capitán Haya (acera pares, local 9).

TURNO 7.º A (SUR)

Hasta las doce de la noche

Preciados, 14; Botoneras, 7 (Pl. Mayor a Imperial); Príncipe, 15; Antonio Maura, 10; Jorge Juan, 131 (próx. Dr. Esquerdo); Alcalde Sainz de Baranda, 9; Narváez, 3; Alcalá, 121; Prim, 15; Génova, 18; San Marcos, 6; Mejía Lequerica, 3; Pl. de San Ildefonso, 4; S. Bernardo, 39; Pl. de España (Torre de Madrid); Factor, 4 (próx. Mayor, 84); Segovia, 63; Cte. Fortea, 36 (Fuente la Teja); Paseo de Extremadura, 136; Vicente Camarón, núm. 6 (Barrio Extremadura); Paseo de Extremadura, 319; P. Aluche (torre 6, casa, 34-Sta. Elena); Barrio Puerto Chico, Manz. 6B, 6C, Casa 92; Naval Moral Mata, 40 (S. Ignacio Loyola); Pl. de Cascorro, 6; Pl. Peñuelas, 9; S. Rufo, 3 (próx. Av. Manzanares, 26); Gral. Ricardos, 59; Los Maceda, 73 (Orcasitas); Abolengo, 31 (frente iglesia San Roque); Poblado Mímino Caño Roto, local 1; Camino de la Laguna, 219 (C. Bajo); Eugenia de Montijo, 52 (C. Bajo); Col. S. Francisco, calle 1 n.º 3 (C. Alto); Av. Oporto, 53; Urogallo, 21 (frente A. Sánchez, 51); Baleares, 59 bis; San Magia, 21 (ent. Marcelo Usera, 159); Ferroviarios, 97 (Usera); Almendrales, 24 (Usera); Mari Blanca, 21 (col. Moscardó); Jacinto Verdader, 11; Jaime el Conquistador, 38; Vara de Rey, 16 (final Canarias); Tarragona, núm. 16; Paseo Gral. Primo de Rivera, 12; Embajadores, 58; S. Isabel, 7; Paseo de Atocha, 23; Av. Dr. Esquerdo, 107; Barrio de Moratalaz, polígono

C; Barrio de Moratalaz, polígono I, torre 63; Juan de Urbieto, 7 (Col. Retiro); Av. Monte Igueldo, 73 (P. Vallecas); Conde Rodríguez S. Pedro, 13 (Entrev.); Martínez de la Riva, 87 (P. Vallecas); Calle Cuatro, núm. 49 (Palomeras); Puerto Francanc, 23 (Pte. Vallecas); Teniente Muñoz Díaz, 2 (m. Portazgo); Av. Albufera, 252 (col. Villota).

Desde las doce de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Preciados, 14; Jorge Juan, 131 (próx. Dr. Esquerdo); Alcalde Sainz de Baranda, 9; Alcalá, 121; Prim, 15; Mejía Lequerica, 3; Pl. de San Ildefonso, 4; Pl. de España (Torre de Madrid); Factor, 4 (próx. Mayor, 84); Segovia, 63; Cte. Fortea, 36 (Fuente la Teja); Vicente Camarón, 6 (Barrio Extremadura); Barrio Puerto Chico, Manz. 6B, 6C, Casa 92; Naval Moral Mata, 40 (S. Ignacio Loyola); Pl. de Cascorro, 6; Pl. Peñuelas, 9; Camino de la Laguna, 219 (C. Bajo); Eugenia de Montijo, 52 (C. Bajo); Urogallo, 21 (frente A. Sánchez, 51); Almendrales, 24 (Usera); Los Maceda, 73 (Orcasitas); Jacinto Verdader, 11; Vara de Rey, 16 (final Canarias); S. Isabel, 7; Juan de Urbieto, 73 (col. Retiro); Barrio de Moratalaz, polígono I, torre 63; Av. Monte Igueldo, 7 (Pte. Vallecas); Calle Cuatro, 49 (Palomeras); Teniente Muñoz Díaz, 2 (m. Portazgo).

## NUEVO GALARDON DE LA ENERGIA NUCLEAR ESPAÑOLA

### FERNANDEZ CELLINI, PRESIDENTE DE UNA COMISION DE LA ENEA

Don Ricardo Fernández Cellini, director de Química e Isótopos de la Junta de Energía Nuclear, ha sido nombrado la pasada semana presidente de la Comisión de la ENEA (Agencia Europea de Energía Atómica), que estudia las medidas de seguridad de las baterías isotópicas.

En la primera reunión del grupo de trabajo sobre este tema de la ENEA (Agencia Europea de Energía Atómica) celebrada en Madrid, en la Junta de Energía

Nuclear, la pasada semana, participaron especialistas de Alemania, Francia, Suecia, Suiza y de la Agencia Europea de Energía Atómica. Nuestro país estuvo representado por especialistas de la Junta de Energía Nuclear (JEN) y del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA). En esta reunión se discutieron los proyectos hechos en los distintos países y se acordó nombrar presidente de la Comisión al señor **Fernández Cellini.**

Las baterías isotópicas—que generan electricidad aprovechando la radiactividad—son de gran utilidad, dado su peso y tamaño reducido y su larga vida. Muchos satélites artificiales utilizan las baterías isotópicas como generadores de corriente, e incluso la industria relojera suiza está muy interesada en utilizar estas fuentes de energías. Todos estos estudios forman parte también del proyecto de un prototipo de marcapasos cardíaco.

## EL ALCALDE DE MONTREAL, EN MADRID

### PERMANECERA EN ESPAÑA HASTA EL 3 DE ESTE MES

MADRID. (Pyresa).—Ha llegado a Madrid, a última hora de la tarde, procedente de Canadá, el alcalde de Montreal, mayor Jean Drapeau. El ilustre visitante, que permanecerá en España hasta el próximo día 3 de diciembre, será recibido por varias autoridades españolas, entre ellas el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne.

El señor Drapeau nació en 1919 y cursó leyes en la Facultad de Derecho de Montreal. En 1954 fue elegido por primera vez alcalde de esta ciudad, cargo que, con un breve paréntesis, ha mantenido hasta la actualidad. Tiene seis doctorados honoríficos, es miembro de la American Bar Association, doctor del Instituto Gracían, titular de la Medalla de Oro del Real Instituto de Arquitectura de su país y ostenta la más alta distinción canadiense: la de «Compañero de la Orden de Canadá».

### Hereditarios de Jordania

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS (Cifra).—El príncipe heredero del Trono de Jordania, Hassán Bin Talal, acompañado de su esposa la princesa Arbot Ikramullach y de los embajadores de su país en España, han visitado ayer a las doce el monumento de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.

### Record de visitantes

MADRID. (Pyresa).—Una curiosidad desusada en este tipo de manifestaciones se está produciendo alrededor de la que bajo el nombre de "Así es la electricidad" ha montado UNESA, en el Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo. En 40 días que lleva abierta la Exposición se calcula en más de 70.000 personas las que la han visitado.

Gran cantidad de Colegios organizan visitas a la Exposición. No sólo de Madrid, sino de diversas provincias acuden toda clase de personas a esta interesante muestra de lo que la electricidad representa en nuestro mundo.

Esta curiosidad del público ha hecho pensar a los organizadores en la ampliación del tiempo de permanencia de la Exposición, que permanecerá abierta un mes tra de lo que la electricidad recibe.

### Clausura de la Exposición de pintura y dibujo

Ayer tarde, a la una y media, se celebró en el salón de actos de la Empresa Nacional Siderúrgica la clausura de la I Exposición de Pintura y Dibujo, organizada por el Grupo de Empresa de Madrid, y en la que han participado veintitún expositores.

La clausura fue presidida por

don Manuel Salís, presidente de ENSIDESA, acompañado de altos directivos de la misma. Durante el acto se hizo entrega de los premios de pintura y dibujo a los siguientes expositores: primer premio de pintura, a don Carlos Mateos Galán; segundo premio, a la señorita Emilia López Polo; tercer premio, a don Francisco Jiménez Alfaro. Primer premio de dibujo, a don Félix García-Lacalle, y segundo premio, a don Abelardo Lázaro Colomo.

## TRANQUILIDAD EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

### LA ASISTENCIA A CLASE HA SIDO MENOR POR EL FIN DE SEMANA

MADRID. (Pyresa).—La situación académica en los distintos centros de la ciudad universitaria madrileña es, en términos globales, semejante a la de los días anteriores, acentuada un tanto la inasistencia a las clases por coincidir con el fin de semana.

No obstante, se han celebrado reuniones de alumnos en algunos centros, y asambleas en las Facultades de Económicas y Filosofía y Letras. En la primera, unos trescientos alumnos se reunieron en el aula quinta para intercambiar información sobre los incidentes registrados el viernes. No se adoptaron acuerdos. De nuevo han sido colocados en el interior grandes murales, en esta ocasión comentando la jornada del viernes; en algunos de ellos dan cuenta de los nombres de los estudiantes detenidos. La Facultad presenta algunos desperfectos, en especial los locales dedicados a Delegación de alumnos.

En el hall central de Filosofía y Letras tuvo lugar una asamblea, a cuyo término se adoptó algún acuerdo relacionado con la no asistencia a clase.

A la una de la tarde, en el salón de actos de la Facultad de Derecho se dictó, con asistencia de unos cincuenta alumnos, la primera lección del curso de orientación profesional. Disertó sobre la figura del «notario», don Rafael Núñez Lagos, profesor de la Facultad y decano del Colegio Notarial.

La Fuerza Pública ha estado presente en el recinto universitario a lo largo de toda la mañana, y a las puertas de cada centro, cuya entrada fue limitada a los alumnos matriculados.

Finalmente, círculos próximos al rectorado han manifestado a un redactor de Pyresa que todavía no ha sido fijada la fecha del comienzo de las vacaciones de Navidad, por lo que no dejan de ser simples cábalas los rumores sobre un adelanto de éstas.

## ENTREVISTA

### CREDITO ESPAÑOL A INDUSTRIALES DE GUANABARA, BRASIL

Un grupo financiero español ha concedido una línea de crédito de veinte millones de dólares a los industriales del Estado de Guanabara (Brasil), y la noticia, que aquí recogemos con la presencia en Madrid de don Wilson Leite Passos, director de COPEG (grupo brasileño encargado del desarrollo y promoción industrial de Guanabara), reviste la siguiente importancia:

—La firma del Convenio—dice—ha tenido lugar hace unos días, en Río de Janeiro, capital del actual Estado de Guanabara, cuyos industriales y hombres de negocios se encuentran muy satisfechos, por entender que abrirá un nuevo capítulo en las relaciones financieras entre los dos países.

—¿Quiénes firmaron?

—De parte del Brasil, COPEG, y por parte de España, el grupo financiero COFEI. Ambos grupos son privados, pero tienen respaldo oficial y participación estatal en sus capitales. En el caso nuestro, ese capital es un noventa y nueve por ciento.

—¿A cuánto asciende el crédito español concedido?

—Veinte millones de dólares. En principio, es por tres años. Puede renovarse. Consideramos muy satisfactoria la línea de créditos abierta; sus plazos e intereses son razonables.

—¿Tiene COPEG recursos financieros de otros países?

—En Europa es España el primer país con el que firmamos una operación de esta índole, aunque estamos en conversaciones con otros países para futuras acciones similares y tenemos recursos financieros de otros países no europeos.

—Todo hace pensar, señor Leite Passos, que el Convenio tiene gran importancia, por distintos motivos.

—La tiene desde un doble punto de vista: el brasileño, porque inicia una corriente financiera española hacia allá; y desde el punto de vista español, porque incitará a operaciones similares con otros Estados de Brasil e incluso con otros grupos financieros de España. En más, sabemos que ya hay conversaciones en este sentido.

—¿Llevó mucho tiempo lograr este Convenio?

—Hace un año que veníamos trabajándolo, y yo había estado aquí el año pasado. Ha sido muy eficaz la acción española de señores como don José María Sanjuán y don Antonio Amado.

—¿Su presencia ahora aquí motivada...?

—El dar efectividad rápida al convenio.

—¿Se empezará, pues, dentro de esta línea de créditos, a comprar equipos y maquinarias en España?

—Es natural, y también otros países europeos con los que tenga relación el grupo español COFEI, siempre y cuando no los produzca España. Estoy convencido—termina diciendo—de que nuestro entrevistado que es ahora cuando España financiera empieza a ser conocida de verdad por los industriales brasileños.

Nivio LOPEZ PELLON

## Nuestra tertulia

Hoy, sábado y día de cobro, se registra un aumento en el número de visitantes. Alguien habla de lo mal que está la circulación a causa de la aglomeración de coches por las calles de Madrid, y a pesar de que han desaparecido las «motos». Sin embargo, el técnico de ocasión afirma que aún falta mucho para llegar a la saturación del mercado español de automóviles. El famoso actor de televisión que asiste a la tertulia explica: «Y tanto que aún falta mucho para llegar a la saturación. Yo tengo un amigo que es alto personaje en la Seat que dice lo mismo. Me ha dicho que en los diez primeros meses de este año han aumentado las ventas en un 14 por 100 sobre las de 1967, lo que es la cifra de aumento mayor registrada en Europa. La producción ha aumentado entre el 10 y el 12 por 100.» Y da más noticias. El modelo 124 va a ser mejorado muy próximamente en su presentación. Y hacia la primavera la empresa va a montar ya el sistema de trueque de coches usados por modelos nuevos.

### PROCURADOR

Nuestro contertulio llega de Barcelona. Cuenta que en el poblado que una conocida fábrica de automóviles ha construido para sus productores, en la Ciudad Condal, se recibió una carta. Iba dirigida al director de la entidad y firmada por un hombre público y procurador. La carta, de alto espíritu social, exponía la incomodidad que para los habitantes del poblado representaban unos ruidos tremendos, que perjudicaban el descanso nocturno. La misiva pedía urgentemente remedio a la situación, anunciando que en caso contrario se produciría su intervención. La contestación, muy cordial y agradecida, informaba que, en efecto, había esos ruidos, que eran muy molestos y que procedían de una instalación dedicada a los rodamientos a bolas, cuyo edificio está pegado al poblado. La instalación es propiedad del personaje que transmitía la queja.

### SUELDOS

Esta información nos la dan con todas las garantías. Ayer tarde un redactor de este periódico cayó en una tertulia de universitarios, de los de verdad, en el momento en que comentaban el «magnífico pasar de ciertos estudiantes, cuya misión consiste en provocar mítines en aulas, pasillos, comedores y «campus» universitario». Se afirmaba en la tertulia que algunos cobraban hasta 15.000 pesetas al mes por el «trabajo», y que los pagadores residen en ciertos pisos elegantes de Madrid... Decían los chicos que esta nueva «salida profesional» es más rentable que el corte de cupones de las «eléctricas». Parece que también hay tarifas por trabajos sueltos.

### PELICULA

Sorprendemos en una mesa de nuestra Redacción a Luis Gómez Mesa y a Juan Blanco, quienes ultimán un proyecto sensacional: el rodaje de una película definitiva sobre «La historia del cine español». Gómez Mesa y Blanco, por lo que hemos podido oír, discutirán en breve los últimos detalles de esta producción, co-producción diríamos por la ilusión de unir los nombres de dos generaciones españolas. La película se rodará sobre la documentación y guión de Luis Gómez Mesa, y, también, bajo su dirección... Le hemos preguntado a Juan Blanco qué va a aportar él, y con su habitual ironía ha contestado: «La fuerza de voluntad para que Luis se meta en el empeño...» Y no es broma.

### INVENTOS

El Círculo del Fomento de la Invención patrocina un Premio a la invención hispana, dotado con 100.000 pesetas. Pretenden crear un clima en los medios industriales, a fin de evitar que se pierdan aportaciones geniales. El plazo de presentación de inventos es de diciembre próximo, y parece que hay trabajos verdaderamente excepcionales.

### COMUNICACIONES

«Ha quedado terminado y tendido el cable submarino, de 6.000 millas, que une a la Ciudad del Cabo con Lisboa. El cable pasa por las Canarias, y allí entronca con el que une a estas islas con Cádiz. Por otra parte, esta línea servirá de punto de apoyo para la que entre España, Italia y algunos países hispanoamericanos Hevarán hasta América del Sur. Hay que añadir el cable submarino que unirá a Barcelona con Pisa, que ya está a punto, y el que se proyecta para unir a España e Italia con los Estados Unidos; nuestro país quedará convertido en uno de los nudos de comunicaciones más importantes. Sobre todo si unimos también las dos estaciones terrenas, para la conexión con satélites artificiales, de Maspalomas y Buitrago.»

Así, de un tirón, nos ha soltado el técnico en comunicaciones la noticia.

### AÑO DOS MIL

El Ministerio de Educación y Ciencia está realizando un estudio para conocer cómo será la sociedad española en el año 2000, fecha aproximada en la que terminarán sus estudios los alumnos que nacen ahora. El propósito no es otro que planear la reforma educativa cara a las necesidades de una sociedad nueva, adelantarse a los acontecimientos antes de que se produzcan. Todos estos estudios y los planamientos consiguientes formarán «El libro blanco de la educación española», cuya publicación se espera con impaciencia en los ambientes interesados. Se decía que a finales de este mes estaría listo. No sabemos si eso podrá ser posible, por el ingente trabajo que esto representa; pero pronto conoceremos las líneas maestras de la educación española, cara a un país en crecimiento.

# LA ESPOSA DEL CAUDILLO INAUGURA LA EXPOSICION «LA MUJER EN LA MEDALLA»

## OCUPA NUEVE SALAS EN EL MUSEO DE LA FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE

MADRID. (Cifra.)—La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha prestado a mediodía de ayer la inauguración de la Exposición internacional «La mujer en la medalla» que, bajo su patrocinio, ha sido organizada y se presenta en varias salas del Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

La ilustre dama fue recibida por el Ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, y su esposa, doña Amalia García Oteyza, que entregó a doña Carmen un ramo de flores. También fue cumplimentada por los Ministros del Ejército, teniente general Menéndez Tolosa, y de la Gobernación, teniente general Alonso Vega, que con sus respectivas esposas aguardaban a la primera dama española. Fue cumplimentada también por el nuncio de Su Santidad y Cuerpo Diplomático, Subsecretario de Hacienda, gobernador del Banco de España y subdirector, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, director de la Fá-

brica de Moneda y Timbre, presidente de la Comisión Ejecutiva de la Exposición Internacional, director general de la Guardia Civil y otras personalidades.

La esposa del Caudillo, que llegó acompañada de los jefes de las Casas Civil y Militar, subió en el ascensor a la cuarta planta, donde está instalada la Exposición, y recorrió detenidamente las nuevas salas que integran este certamen.

El Ministro de Hacienda entregó a la esposa del Jefe del Estado una medalla conmemorativa de la Exposición, acuñada en oro, como recuerdo de su visita.

### Países más destacados

Los países que más destacan en el momento actual en el cultivo de la medalla, tanto por su producción como por su calidad artística, son Francia, Italia y España. Prueba pujante de esta situación han sido la celebración de las Exposiciones conjuntas de estos tres países, celebradas en París, Roma y Madrid, en los años 1964 y 1967.

En ocasión de la última Exposición, celebrada en Roma, se propuso que fuese España la que tuviera a su cargo la organización del próximo certamen.

Acceptada por España la sugerencia, el Ministro de Hacienda convocó esta Exposición internacional con una temática concreta: «La mujer en la medalla», a través del tiempo.

A la convocatoria de nuestra Exposición han respondido artistas cultivadores de la medalla y coleccionistas, Museos y entidades de carácter oficial, que guardan depósitos inapreciables de estas pequeñas obras de arte:

- Museos e instituciones, 23.
- Coleccionistas, 21.
- Casas de moneda, 8.
- Artistas, 163.
- Editores y fabricantes, 9.

Como datos informativos complementarios cabe señalar que los países que han formalizado su inscripción han sido los 24 siguientes: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Checoslovaquia, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Inglaterra, Italia, Japón, Luxemburgo, Polonia, Portugal, Rumania, Suecia, Suiza, Turquía y Yugoslavia.

Los que concurren con mayor aportación son: Francia, con 380 medallas. Italia, con 231. España, con 828.

### Visita gratuita

La Exposición se ha montado en las salas del Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (la visita a este Museo es pública, y está integrada por 22 salas, con material numismático, medallístico y de papel moneda), ocupando nueve salas, con 130 vitrinas.

Independiente de los servicios de seguridad que tienen las propias vitrinas, y la vigilancia especial que durante la Exposición pueda montarse, se ha cubierto el riesgo de las aportaciones con el oportuno seguro, que girará sobre unos cuarenta millones de pesetas.

Como dato que puede dar idea del valor de algunas aportaciones cabe señalar, por ejemplo, que la aportación del Museo Arqueológico Nacional, en Madrid está valorada en seis millones de pesetas.

Esta Exposición no tiene carácter competitivo y, por tanto, no habrá concesión de premios; no obstante, se ha confeccionado una medalla-recordatorio, modelada por el artista Fernando Somoza, que se concederá a todos los expositores, otorgándose también un diploma acreditativo de su presencia en la Exposición.

La visita a la Exposición será pública y gratuita, siendo su horario, los días laborables, de once a dos, por la mañana, y de cinco y media a ocho y media, por la tarde. Los días festivos estará abierta desde las diez hasta las dos y media.

## EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS SOBRE LA PLAZA MAYOR

### HA SIDO ABIERTA EN EL SALON SINDICAL DE MADRID

Convocado por la Obra Sindical de Educación y Descanso de Madrid, se ha celebrado el concurso de fotografía sobre el tema «Plaza Mayor».

El fallo ha sido el siguiente:

#### TEMA OBLIGADO

- 1.º «Plaza Mayor», Gregorio Urzanqui.
- 2.º «Fiesta brava», Julio F. Barrejón.
- 3.º «Rayo de sol», Abdelio R. Montes.

#### Accésits:

«Mercado Filatélico», Luis Francisco Lara.  
«Mantenga limpia...», Antonio Serrano.

#### TEMA LIBRE

- 1.º «Retrato», José Manuel Fernández.
- 2.º «Casa de Campo», Rafael Sanz.
- 3.º «Curioso», Manuel Rey.

#### Accésits:

«Dios lo ampare», Luis Fernández.  
«Domingo por la mañana», José Luis Pérez.

Las trescientas noventa y nueve fotografías presentadas están expuestas en el Salón Sindical (avenida de José Antonio, 69).

La inauguración de esta Exposición, realizada en la tarde de ayer, fue presidida por el Delegado Provincial de Sindicatos de Madrid, don Eduardo Martínez, y jefes provinciales de la Obra Sindical de Educación y Descanso.

#### Salón de Fotografía

Faltaba en Madrid un salón permanente de exposiciones de fotografía, en el que se recogieran las obras artísticas de profesionales y aficionados. Madrid ya cuenta con uno, dentro del panorama de

galerías de arte: el Salón Carreño, situado en Apodaca, 5. Para inaugurar se han montado tres exposiciones conjuntas, una de fotografía, con obras de catorce fotógrafos actuales: Ignacio Barceló, Leonardo Cantero, Gabriel Cualladó, Juan Dolcet, Francisco Gómez, Fernando Gordillo, Antonio Mocaújussá, Nicolás Muller, Miguel Quadra Salcedo, Francisco Ontañón, Juan Pando, Alberto Schommer, Sigfrido de Guzmán y Gerardo Vielba. Son catorce fotógrafos radicados en Madrid que ofrecen una sugestiva panorámica del quehacer fotográfico de nuestros días.

Otra de las exposiciones es la de esculturas y hierros de Rubio Camín, ocho en total. Y, por último, la de artilugios fotográficos de principios de siglo, que permiten apreciar el gran avance en la técnica fotográfica.

#### Entrega de premios de pintura

Continuando la serie de visitas que el Delegado Provincial de Sindicatos, don Eduardo Martínez Fernández, está realizando por los Centros Sindicales, en la tarde de ayer acudió al de Aluche, para clausurar la Exposición de fotografías organizada por el mismo y proceder a la entrega de los premios otorgados con tal motivo.

Tras unas palabras del señor Bermejo, director del Centro, el Delegado Provincial reiteró a los asistentes su deseo de prestar el máximo apoyo posible a los centros de la periferia, departiendo más tarde con los trabajadores sobre el funcionamiento de las distintas secciones, tanto deportivas como culturales, organizadas en el Centro.

Le acompañaron en la visita el concejal señor Ledesma, el jefe del distrito, señor Fernández Llaneros, y el director de los Centros Sindicales, señor Vela Gomila.

PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

PROMETEDOR MES DE DICIEMBRE ANTE LA FIRMEZA ACTUAL  
LAS ENTREGAS DE ACCIONES MOTIVAN UNA TENDENCIA ALCISTA

Por Antonio ESPADA BEJAR

Prácticamente se puede decir que la incertidumbre de la devaluación ha pasado y que la firmeza ha vuelto a imperar, con lógicos razonamientos, en la Bolsa. Todo ha quedado en unas previsiones futuras que no sabemos cómo pueden afectar al país en su economía; pero sí sabemos que el momento económico-financiero español es muy saludable y progresivamente alcista, lo que repercute en muchas entidades que pueden ver aumentados sus beneficios y, por consiguiente, incrementar sus cotizaciones. Tal puede ser el caso de las empresas siderometalúrgicas ante unas probables restricciones importadoras, que compensen a las medidas tomadas por otros países.

Pero lo más positivo que hay en la actualidad en el mercado bursátil son las ampliaciones gratis, en acciones liberadas con cargo a la cuenta de regularización. Si bien en este pasado próximo viernes terminaron, al igual que con el mes, nueve dobles de capital, en la próxima semana empiezan otros, como una continuación de todos los anteriores hasta terminar la revalorización del pasivo de todas aquellas entidades que se acogieron a las exenciones fiscales a estos aumentos

del capital, que es aumento sin efectividad en lo que a llegada de dinero nuevo se refiere. El principal sector, el que mayor atracción tiene en la actualidad es el bancario, punto de mira de muchos inversores, y también el eléctrico, en donde algunas entidades, algo olvidadas por muchos compradores, sobresalen más por su rentabilidad al tener cotización más baja y dar un buen dividendo. En este caso, tenemos a Viesgo, muy por debajo del valor real, que el próximo martes comienza otra ampliación liberada de una por quince, además de abonar un dividendo a cuenta de 24,50 pesetas netas, y que hace pocos meses llevó a cabo otra, de una por diez, también liberada. Lo que queremos advertir es que muchos se fijan en las sociedades más fuertes y de mayor cotización, olvidando a otras que son tan fuertes como las otras, aunque de menor mercado en cuanto a sus operaciones bursátiles se refiere. La obsesión del inversor actual, bien entidades o fondos de inversión, es comprar después de una marcada y estudiada selectividad que afecta a unos valores y olvidan a otros, subiendo los primeros y estancándose los segundos. Aquí solamente estudiamos un caso, que bien puede ser de una entidad eléctrica como de una industrial, siempre y cuando sea rentable y esté olvidada por el ahorrador, que quiere asegurar su dinero y tener una renta alta y ampliaciones. Más aún, si como parece ser en fecha próxima lanzará Nuclenor una emisión de obligaciones de 500 millones de pesetas para la Central Nuclear de Santa María de Garoña, que redundará en beneficio de la industria y del español en general, y que Viesgo es participante en el capital social en un 50 por 100, teniendo un crédito del Eport-Import Bank, de Washington, por valor de 44,2 millones de dólares, avalado por el Estado español, pendiente de todo cuanto sea expansión económica del país.

En cuanto a los demás corros, la impresión es buena resaltando sensiblemente una mayor demanda para muchos valores industriales que de nuevo vuelven a dar dividendo, lo que quiere decir que no les ha ido tan mal en el presente año de 1968, a pesar de la congelación y de muchos comentarios derrotistas marcados por una clara y negativa especulación; pero la Bolsa en sí es especulación constante sobre éste o aquél valor, y también por los muchos rumores que suelen circular: unas veces ciertos y las más, no, pero siempre significándose en la cotización, la cual suele bajar a veces más de lo que sube hasta llegar a un justo medio.

Esta última semana ha sido de una contradicción con respecto a otras finales de otros meses, en que el negocio y la contratación bajaban a cifras sólo vistas en verano, al terminar cuantas órdenes no habían sido cumplimentadas; pero en la que enjuiciamos, tanto la contratación como el negocio han alcanzado cifras muy altas y de gran significación por los sectores en donde se localizan.

Esto quiere decir que la Bolsa tiende a la animación, más aún si hasta finales de enero no ceden algo las ampliaciones de capital en forma de títulos liberados, con cargo a la cuenta de regularización.

EL DEPOSITO EN LAS CAJAS DE AHORRO  
ASCIENDE A 326.000 MILLONES  
DE PESETAS

DIECISEIS MILLONES DE PERSONAS FIGURAN  
COMO IMPOSITORAS

MADRID. — Más de 16 millones de personas figuran como impositores de ahorro en España, y entre todas las libretas, la suma de depósitos asciende a 326.480,80 millones de pesetas.

Dentro de los primeros meses del año —según el balance que ha hecho público la Confederación Española de Cajas de Ahorro— es el de julio el que viene dando mayores volúmenes de ahorro. Por otra parte, en los siete meses transcurridos hasta la realización del balance, la cifra total del año 1968 era de 31.471,98 millones de pesetas, mientras que en igual período de 1967, el ahorro fue de 22.174,63 millones, y en 1966, de 17.441,19 millones.

Las cuentas para ahorro-vivienda, de reciente creación, ascendieron a finales de julio a 1.875 millones de pesetas, de los que 1.000 millones fueron ingresados desde el primer día de año.

Los créditos, considerados de forma genérica, ocupan un lugar muy importante en la actividad de las Cajas de Ahorro. A finales de julio, la cartera de préstamos y créditos ascendía a 131.853 millones de pesetas, de los que el 52,0 por 100, esto es, 68.685 millones de pesetas, correspondían a regulación especial, y los 63.168 eran los concedidos con carácter especial.

La cartera de valores de las Cajas de Ahorro presentaba una cifra de 171.381 millones de pesetas al finalizar el mes de julio, lo que supone un aumento de 1.657 millones con relación al mes anterior. En los siete primeros meses del año, el aumento fue de 14.442 millones de pesetas, lo que equivale al 9,6 por 100.

CITROEN HISPANIA, S. A.

EMISION DE ACCIONES POR INCORPORACION PARCIAL DE LA CUENTA DE REGULARIZACION AL CAPITAL SOCIAL

En ejecución y cumplimiento de los acuerdos adoptados por la Junta general extraordinaria de accionistas de esta Sociedad, celebrada el 12 de junio de 1967, el Consejo de Administración ha acordado la incorporación de 50 millones de pesetas del saldo de la Cuenta de Regularización, ley 76/1961, de 23 de diciembre, al capital social, durante el próximo mes de diciembre, mediante la emisión de 50.000 acciones nuevas, de un valor nominal de 1.000 pesetas cada una, numeradas del 400.001 al 450.000. De estas acciones, las numeradas del 400.001 al 422.500, que se reservan al accionista S. A. Citroën, serán nominativas, y las restantes serán al portador.

La emisión se realiza en las condiciones siguientes:

- 1.—Las nuevas acciones se emiten totalmente liberadas y libres de impuestos y gastos para los accionistas.
- 2.—Los actuales accionistas podrán hacer uso de su derecho de suscripción preferente respecto a las nuevas acciones dentro del plazo comprendido entre el 1 y el 31 de diciembre próximo, ambos inclusive pudiendo suscribir las en la proporción de una acción nueva por cada ocho acciones antiguas.
- 3.—Servirá para acreditar el derecho para la suscripción de las nuevas acciones el cupón núm. 22 de las acciones antiguas.
- 4.—Las nuevas acciones disfrutarán de los mismos derechos políticos y económicos que las antiguas a partir del 1.º de enero de 1969.
- 5.—Si los actuales accionistas no hicieren uso de su derecho de suscripción preferente en el plazo indicado, se entenderá éste renunciado, quedando los títulos no suscritos a disposición del Consejo de Administración, para que les dé aplicación que estime más conveniente.
- 6.—La presente incorporación parcial de la Cuenta de Regularización al capital social tiene carácter independiente respecto de futuras incorporaciones que pudieran ser acordadas por la Junta general de accionistas.
- 7.—La suscripción podrá llevarse a cabo en los Bancos Español de Crédito, Vizcaya, Santander, Coca y Exterior de España, Oficinas Centrales de Madrid.

Madrid, 28 de noviembre de 1968.—El Secretario del Consejo de Administración.

FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA

Sociedad Anónima

(F. E. C. S. A.)

AMORTIZACION OBLIGACIONES HIPOTECARIAS, EMISION 1963

Verificado el 16 del actual el primer sorteo para el reembolso de las obligaciones hipotecarias, emisión 1963, al 6,3259 por 100, han resultado amortizadas las 25.500 obligaciones cuya numeración a continuación se detalla:

501/1000	268001/268500	371001/371500	483001/483500
7501/8000	277001/277500	397501/398000	488001/488500
10501/11000	281001/281500	407501/408000	489001/489500
65501/66000	284501/285000	408501/409000	499001/499500
76501/77000	293501/294000	415001/415500	514001/514500
98001/98500	296001/296500	424501/425000	539501/540000
140001/140500	306001/306500	426501/427000	547501/548000
169501/170000	323001/323500	429501/430000	572001/573000
195501/196000	327001/327500	449001/449500	580501/581000
203501/204000	336501/337000	454501/455000	583001/583500
229501/230000	350501/351000	46001/460500	593501/594000
243001/243500	361501/362000	471501/472000	—
259001/259500	370001/370500	477501/478000	—

A partir del día 15 de enero de 1969 se procederá al reembolso del valor nominal de estas obligaciones amortizadas, así como del importe del cupón núm. 12, que vence en aquella fecha, en cualesquiera de las Oficinas, ya sean Centrales, Sucursales o Agencias, de los Bancos siguientes: Banco Aragón, Banco Central, Banca March, Banco Pastor, Banco Santander y Banco de Valencia, que tendrán en cuenta, al hacerlo, lo dispuesto en la legislación vigente sobre el particular.

Barcelona, 29 de noviembre de 1968.—La Dirección.

FAVORABLE EJERCICIO DE  
CRISTALERIA ESPAÑOLA

La cifra de negocio, en los tres primeros trimestres del año actual, ha sido de 1.093.323.000, que, comparado con los 1.016.429.000 de 1967, supone un aumento del 8 por 100.

Por la absorción de Explotación de Industrias, Comercio y Patentes, S. A., se han incorporado al Patrimonio de Cristalería Española las dos fábricas de «Securit», sitas en Hortaleza (Madrid) y San Andrés de Palomar (Barcelona), que siguen en plena actividad.

Con el aumento de capital, como consecuencia de la absorción de Expaco, en 10.940.000, y los 88.055.000 de la incorporación de parte de la Cuenta de Regularización de Balance, el capital social asciende a 507.370.000, totalmente desembolsado.

FABRICACION,  
IMPORTACION Y  
REPRESENTACIONES  
DE CORDELERIA, S. A.

(F. I. R. E. C. S. A.)

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 86 de la ley de Sociedades Anónimas, se hace constar que la Junta general extraordinaria de accionistas celebrada el día 2 de julio de 1968, acordó trasladar el domicilio social de esta Compañía de la calle de las Islas Filipinas, núm. 1, de Madrid, a la calle Roberto Bassas, número 50, de la ciudad de Barcelona, cuyo acuerdo fue elevado a escritura pública autorizada el día 6 de noviembre del mismo año por el Notario de Barcelona, don Antonio Clavera Armenteros.

Barcelona, a 20 de noviembre de 1968.—El Presidente.

BANCO POPULAR  
ESPAÑOL

AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, con la oportuna autorización ministerial, ha adoptado el acuerdo de ampliar su capital social en 259 millones de pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 518.000 acciones de 500 pesetas nominales cada una, números 1.554.001 al 2.072.000, ambos inclusive. Los actuales accionistas podrán suscribir los nuevos títulos a razón de una acción nueva por cada tres de 500 pesetas de las que posean.

La emisión se efectuará a la par, desembolsándose en el momento de la suscripción la totalidad de su valor nominal.

Las nuevas acciones tendrán los mismos derechos que los Estatutos conceden a las antiguas y participarán de los beneficios correspondientes desde el día 1 de enero de 1969.

Los señores accionistas podrán ejercitar su derecho a suscribir durante los días 2 de diciembre de 1968 al 1 de enero de 1969, mediante la presentación de los extractos de inscripción, para su estampillado, en cualquiera de nuestras oficinas, así como también en las del Banco de Andalucía, Banco de Salamanca, Banco de La Vasconia y Banco Europeo de Negocios.

A los accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos se les facilitará el correspondiente documento, que podrá negociarse en Bolsa. Transcurrido el día 1 de enero de 1969, dicho documento quedará sin valor ni efecto alguno.

Madrid, 30 de noviembre de 1968. El Secretario del Consejo de Administración.

# EL FUTURO DE LA INDUSTRIA MADRILEÑA Y LAS MODIFICACIONES DE LOS IMPUESTOS

## FUERON LOS DOS ASUNTOS MAS IMPORTANTES TRATADOS EN EL PLENO DE LA CAMARA DE INDUSTRIA

En la última reunión del Pleno de la Cámara de Industria de Madrid se puso de manifiesto una gran preocupación por el futuro de la industria madrileña, a la que afectan, a la vez, los problemas generales de la industria española y los problemas particulares de la capital.

Respecto a los problemas generales, la preocupación se centró en los resultados a que puede conducir la aplicación de las últimas disposiciones, que limitan al 2 por 100 el posible incremento de precios, permitiendo, por el contrario, un incremento de los salarios que, habida cuenta de la repercusión automática pendiente, podría ser superior al 5,9 por 100 fijado.

Por otra parte, también se estudió la modificación de determinados conceptos impositivos pendientes de aprobación por las Cortes Españolas, que, según se deduce de las últimas declaraciones del señor Ministro de Hacienda, pretende dar solución a un problema de déficit presupuestario de la Hacienda Pública.

En cuanto a los problemas locales, el que mereció mayor atención por su importancia y repercusión futura fue el relativo a cómo se interpretará y aplicará el decreto de 23 de noviembre que somete al régimen de autorización previa del Ministerio de Industria la instalación, ampliación y traslado de industrias dentro del área metropolitana de Madrid.

En vista de la importancia de estos temas tratados, la Corporación acordó dedicar sus servicios, así como la actuación de los miembros del Pleno, a un estudio de la consecuencia de los mismos para, de forma concreta, desarrollar la línea inmediata de actuación de la Corporación en relación con el futuro de la industria madrileña.

El Pleno de la Corporación, como asuntos de carácter más general o secundario, aprobó los dictámenes o informes de la Comisión de Artesanía y Pequeña y Mediana Industria Madrileña, así como se dio por enterada de toda la actuación desarrollada por la Cámara en materia de enseñanza y formación profesional, siendo de destacar también todo lo actuado en la esfera de comercio exterior y relaciones internacionales, aprobando los resultados de las recientes Misiones económicas industriales efectuadas a Inglaterra e Italia; participación de los

industriales madrileños en distintas Ferias y Exposiciones extranjeras, etc., etc.

# 80.000 MILLONES DE PESETAS EN BIENES DE EQUIPO

MADRID. (Cifra.)—España producirá para 1970 bienes de equipo por valor de 82.600 millones de pesetas, según el reciente estudio publicado por la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA). La producción de bienes de equipo pasará desde los 32.760 millones de pesetas, que representó

en 1962, a la cifra citada. Esfuerzo que supone una tasa de crecimiento del 11 por 100.

El producto nacional bruto progresó el 5,5 por 100 anual entre 1955 y 1960 y acrecentó su crecimiento en años posteriores, debido principalmente al desarrollo más rápido de la industria, que ha de-

terminado un cambio en la estructura económica del país.

Después de señalar que entre 1960 y 1970 la tasa de inversión española será del 22 por 100, hace observar que la producción y las importaciones de bienes de equipo en los últimos años se han incrementado en más del doble.



# IBERDUERO, S.A.

## EMISION DE OBLIGACIONES CONVERTIBLES EN ACCIONES

(Autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo)

IMPORTE NOMINAL DE LA EMISION:

2.000 millones de pesetas.

IMPORTE NOMINAL DE CADA TITULO:

1.000 pesetas.

TIPO DE EMISION:

A la par.

TIPO DE INTERES:

6,3259 por ciento.

RENTABILIDAD:

6,25 por ciento neto más las ventajas de la conversión.

PAGO DE CUPONES:

El 2 de Junio y 2 de Diciembre de cada año. El primer cupón se abonará en 2 de Junio de 1969.

### CONVERSION EN ACCIONES:

Durante todo el mes de Diciembre de 1971, es decir, transcurridos 3 años de la emisión, los Obligacionistas podrán optar por la conversión de sus títulos en acciones de Iberduero, estimadas al cambio medio de cotización en los últimos 6 meses naturales anteriores, con baja de 15 enteros.

### AMORTIZACION:

A la par, en el plazo máximo de 28 años. Se efectuará mediante sorteos a celebrar en los años 1978, 1984, 1990 y 1996. En cada uno de dichos sorteos se amortizará la cuarta parte de los títulos no convertidos en 1971. Además los tenedores tendrán derecho al reembolso voluntario durante todo el año 1983.

2 de Diciembre de 1968  
Lanzamiento de la emisión.



¡IBERDUERO, LA OPORTUNIDAD DEL HOMBRE INTELIGENTE Y PREVISOR!

Autorizado por el I.C.M.L.P.

## BANCO HISPANO AMERICANO

ADJUDICACION DE ACCIONES CON CARGO A LA CUENTA DE REGULARIZACION

### RECTIFICACION

En la nota publicada ayer en este diario se decía que la Junta general de accionistas, en reunión celebrada el día 28 de noviembre pasado, había acordado proceder a la incorporación al capital social de cuatrocientos millones de pesetas del saldo de la Cuenta de Regularización, cuando esta incorporación es de CUATROCIENTOS CINCUENTA millones de pesetas.

Domingo 1 diciembre 1968

Arriba 29

El Instituto francés celebra, en el programa de Actividades Culturales, unas sesiones de cine. Suelen ser muy interesantes, por lo bien elegidas que están las películas. Unas de estreno, que no proyectaron por distintos motivos en pantallas españolas, y otras ya conocidas de nuestro público, y que en su reposición, se descubren aspectos, valores que reforman su calidad.

En este mes de noviembre se ha exhibido «La Cartuja de Parma». Vimos también no hace mucho, también en ese Centro, transformado en Cine-Club o en Sala de Arte y Ensayo —por emplear una denominación muy de moda— «Lo rojo y lo negro».

Ambas películas están basadas en las más famosas novelas de Stendhal. Y protagonista de las dos es Gerard Philipe.

Dedicar a cada una su crítica correspondiente es más propio de una revista de las llamadas especializadas. Y con su texto pormenorizador podía servir para un estudio monográfico.

Mi propósito es muy sencillo: hacer algunas anotaciones sobre lo difícil que es plasmar filmicamente las obras de los grandes escritores.

Tanto Fabrice del Dongo, protagonista de «La Cartuja de Parma», como Julián Sorel, de «Lo rojo y lo negro», son unos personajes muy humanos. Analizados de manera profunda en sus caracteres, en sus psicologías —que explican sus acciones y reacciones—, por Stendhal, con precisión, al pasar al cine pierden sus cualidades hondas y se ve únicamente su apariencia.

Cuando mejor estudiados están unos personajes en la novela, más difícil es reflejarlos por completo en el cine y, en particular, en la parte introspectiva.

¿Por limitación de los medios expresivos filmicos? Por no poder olvidar ni el adaptador ni el guionista y ni el director su origen literario. O por no atreverse a «falsear» un texto admirado. Y se falsea efectivamente por una excesiva fidelidad a lo literario, a lo formalista —y más en los escritores de señaladísimo estilo propio—; en vez de captar lo que es esencial en esas creaciones para acoplarlo a

«Lo rojo y lo negro»

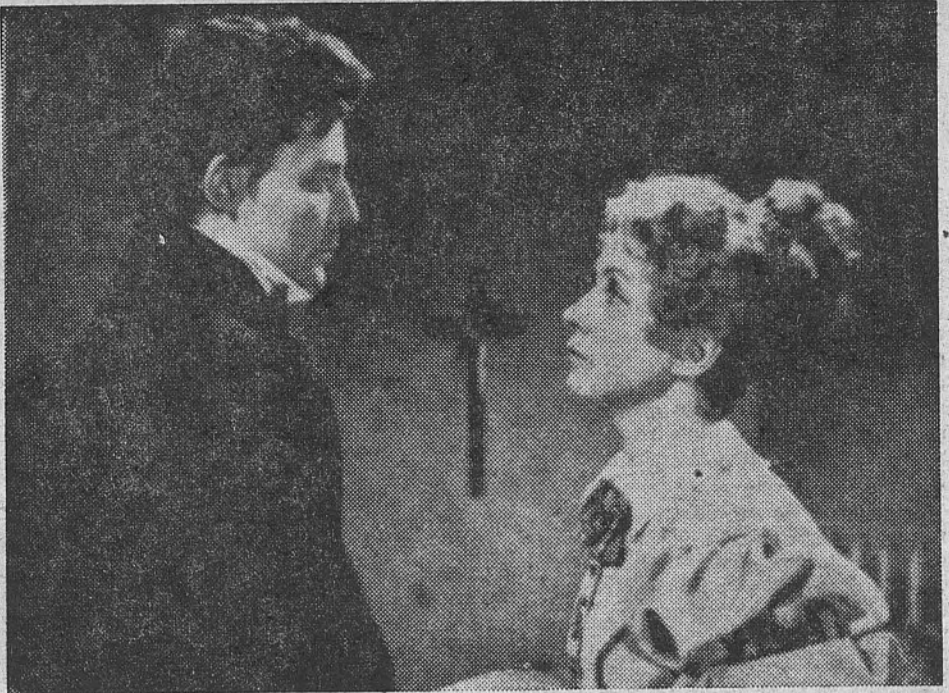
## GERARD PHILIPPE EN DOS PERSONAJES DE STENDHAL

Por Luis GOMEZ-MESA

una modalidad descriptiva, narrativa, muy distinta, que tiene en lo visual y no en lo escrito —ni en lo hablado— su cualidad definidora.

Ocurre lo contrario. Al no penetrar con capacidad creadora o recreadora en lo sustancial de esas obras para realizar una labor nueva —aunque con ese origen o inspiración—, lo que es una escrutación de la compleja condición humana, se reduce a una sucesión de incidencias. Se utiliza de la trama lo superficial, lo convencional y hasta lo folletinesco.

No es de ahora, sino es ya antiguo el interés del cine por Stendhal. El italiano Mario Bonnard dirigió e interpretó una versión de «Lo rojo y lo negro» y lo único ciertamente filmico era la evocación por Julián Sorel, fervoroso de Napoleón, las batallas de esta figura histórica. Ivan Mosjoukine —actor ruso, triunfante en la época zarista, incorporado al cine francés— fue el segundo Julián Sorel ci-



nematográfico. Otra folletinización de esta novela. Y el tercero: Gerard Philipe, en la película del año 1954, dirigida por Claude Autant-Lara, con Danielle Darrieux en el otro personaje principal. Tampoco se acertó.

«La Cartuja de Parma» (1948) ha sido dirigida por Christian-Jacque y con Gerard Philipe componen el reparto: María Casares, Renée Faure, Lucien Coëdell, Louis Salou, Tullio Carminati y Louis Seigner. Muy cuidada en la ambientación, explota la celebridad de Stendhal son «Del Stendhal sólo tiene lo melodramático».

Las películas más recientes en que se explota la celebridad de Steindhal son «Del amor» y «Lamiel». Pero como las anteriores, al no hacerse imágenes las incidencias de similar calidad que el texto original, falsean, «traicionan» la obra de tan importante escritor.

En la filmografía de Gerard Philipe, muerto en la plenitud de su arte, estos dos

personajes de Stendhal, el protagonista de «La Cartuja de Parma», Fabrice del Dongo, y el de «Lo rojo y lo negro», Julián Sorel, son unos de sus mayores éxitos.

Los buenos aficionados al cine, agradeceremos al Instituto Francés la proyección de esas dos películas.

### TRINI ARIAS, ENTUSIASTA DE TODO LO HISPANICO

De gran actividad, inquieta por cuanto merecía la atención del público, que pudiera interesarle, ponía su talento al servicio de los más variados temas, en especial los de teatro, cine, radio y televisión. Utilizaba estos de medios de difusión para sus campañas periodísticas, impulsadas por su fervor hispánico.

Ha muerto en Madrid, cuando preparaba nuevas tareas. Acompañamos en su gran dolor a su hijo, Hugo Ferrer, periodista argentino, bien conocido de todos.

## «CAMINA, CAMINA», PELICULA SOBRE EL PERIODISMO

EL GUIÓN ES DE JUAN JOSE PORTO Y PASCUAL HERNANDEZ

MADRID. (Pyresa.) — El realizador cinematográfico Sebastián Almeida dirigirá, posiblemente, una película sobre un guión de Juan José Porto y Pascual P. Hernández, que gira en torno a la profesión periodística. La película será coproducida por Luis Rico. Su título provisional es «Camina, camina...», y en ella debutará como actor Pascual P. Hernández.

Rocío Dúrcal, Celia Gámez  
y «Pichi»

MADRID. (Pyresa.) — El realizador granadino Eugenio Martín comenzará en breve el rodaje de su nueva película «Pichi», de la que será principal protagonista Rocío Dúrcal. Martín ha logrado acuerdos importantes para al cine comercial con películas como «Hipnosis», «El precio de un hombre» y «Una señora estupenda». Con su película se rompe una dilatada colaboración entre la Dúrcal y el realizador argentino Luis César Amadori.

En «Pichi» tendrá a su cargo una «colaboración especial» la veterana Celia Gámez. Junto a ellas intervendrán Conchita Montes, Isabel Garcés, Alfredo Landa y José Sazatornil.

Julián Mateos, en órbita

MADRID. (Pyresa.) — «Les Raquins» es el título de la producción francesa que se ha comenza-

do a rodar en Almería bajo la dirección de Cyril Grizo, con el actor español Julián Mateos en la cabecera del reparto. Otros intérpretes son la austriaca Senta Berger, el francés Michel Constantin y el alemán Hans Meyer.

Julián Mateos ha concluido recientemente su trabajo en «La Celestina», de Fernández Ardavín. Hoy es uno de los actores jóvenes españoles más cotizados internacionalmente, como lo prueba su continua participación en coproducciones: «Cyrano y D'Artagnan», de Abel Gance; «El regreso de los siete magníficos», de Burt Kennedy; «Los despiadados», de Sergio Carucci...

Picazzo y Serrat

MADRID. (Pyresa.) — Miguel Picazzo, que recientemente ha estrenado su segundo largometraje, «Oscuros sueños de agosto», iniciará, posiblemente, su tercera película, con el compositor-cantante Juan Manuel Serrat de protagonista.

El guión está inspirado en la narración de Machado «La tierra de Alvar González». Serrat ya ha interpretado una película titulada, en principio, «Tren de madrugada», que dirigió Antonio Ribas y concluyó Balcázar.

TELEFONOS DE «ARRIBA»:  
215 06 40 Y 215 22 40

### TEATRO

## REAPARICION DE PINITO DEL ORO

En el Circo Price, instalado en Valencia en su ruta por España, ha reaparecido Pinito del Oro después de la caída que sufrió este verano en el Norte, y de la que resultó con varias fracturas en ambas muñecas.

La reaparición ha constituido un triunfo resonante. Asistieron a la función personalidades valencianas y el circo estuvo abarrotado. Al aparecer la artista fue objeto de una clamorosa ovación, y seguidamente realizó su número con esa escalofriante seguridad que la ha hecho famosa, siendo obsequiada al final con ramos de flores.

Pinito permanecerá en Valencia hasta el próximo día 8, en que pasará a Barcelona, para hacer la temporada de Navidades. En Barcelona se montará el circo dentro de la Plaza de Toros Monumental.

Siguen las negociaciones para presentar en Moscú a la famosa trapecista a comienzos del año próximo.

### NUEVA COLECCION DE LIBROS DE TEATRO

En el panorama editorial español ha aparecido una nueva colección de libros de teatro, tanto más necesaria cuanto escasa es en general esta especialidad bibliográfica, sobre todo, puesta al día en la temática del tiempo en que vivimos. Ya hablamos hace días de la presencia en librerías de esta nueva colección que presenta «Cuadernos para el diálogo», dentro de su período de renovación editorial, tomando como base el último número de Libros de Teatro, aparecido ahora, que contiene «El pelícano» y «El incendio», de Strindberg.

A estos importantes títulos hay que añadir, ya publicados, «El adefesio», de Rafael Alberti; «V. de Vietnam», de Armand Gatti; «El knack», de Ann Jellicoe, y «El labrador de más aire», de Miguel Hernández. La colección está dirigida por Manuel Pérez Estremera, y forman el Consejo Asesor de la misma Alvaro del Amo, Miguel Bilbao y Carlos Rodríguez Sanz. El director de ediciones de «Cuadernos para el diálogo» reunió a la crítica teatral para darle cuenta de los proyectos de la nueva colección de Libros de Teatro, en la que próximamente aparecerán, entre otras obras modernas importantes, «Los forjadores de imperio», de Boris Vian; «El suceso de junio», de Sbragia; «Teatro», de Joan Brossa; «El 10 de mayo de 1968», de Luc de Goustine;

«Yvonne, princesa de Borgoña», de Gombrowicz; «Vivir como cerdos», de John Arden, y «Los plebeyos se rebelan», de Günter Grass. Aparecerán periódicamente con una frecuencia de quince o veinte títulos al año, en cuidadas ediciones de bolsillo, y daremos cuenta de esta importante colección a medida que salgan al mercado cada uno de sus volúmenes.

### CIENT REPRESENTACIONES EN EL BEATRIZ

Llegó a las cien representaciones la obra optimista de Alfonso Paso «No somos ni Romeo ni Julieta», que llena a diario el teatro Beatriz. El público aplaudió a la obra y a sus intérpretes, que hacen una creación de este sainete del Madrid moderno.

José DE JUANES

## EL VITI Y SU ESPOSA SALIERON EN VIAJE DE BODAS

MADRID. (Cifra.) — Que el aeropuerto de París estuviese el viernes bajo mínimos, ha sido la causa de que el diestro Santiago Martín «El Viti» y su esposa hayan retrasado su viaje de luna de miel en casi veinticuatro horas, pese a que algunas informaciones los «situaron ya en París».

El viernes, a las cuatro y media de la tarde, cuando ya los recién casados estaban instalados en un avión de Iberia que los llevaría a París, tuvieron que descender las escaleras al igual que el resto de los pasajeros, puesto que el aero-

puerto parisiense estaba cerrado al tráfico.

Poco más tarde, sin embargo, el avión despegaba por fin, aunque entre sus pasajeros no figuraban los señores de Martín.

El Viti, cuando fue requerido de nuevo para subir al avión y emprender el viaje, contestó que prefería «dormir en Madrid, y mañana, con más calma, nos iremos».

Por fin, ayer mañana, que el aeropuerto de París ofrecía mejores condiciones, El Viti y su esposa, a bordo de un avión de Iberia, iniciaban su luna de miel.

EN CHAMARTIN: REAL MADRID, 2; GRANADA, 1

# APRETADO TRIUNFO BLANCO, EN PARTIDO DE ESCASA CALIDAD

## Grosso y Nito, uno de cada bando, los mejores en el terreno de juego

Las grandes fiestas suelen tener vísperas pequeñas. Y como el miércoles hay anunciado festejo importante en Chamartín nada puede extrañar que anoche, bajo los focos, aguantáramos un partido que más vale olvidar inmediatamente. ¡Qué partido, señores! Sin duda alguna, el peor que se ha visto esta temporada, incluyendo en el balance no sólo los del feudo madridista, sino también los del terreno rojiblanco. Los protagonistas eran el Real Madrid y el Granada, aquél con su clásico atuendo blanco y éste con camiseta roja y blanco calzón. Para los granadinos hubo tímidos aplausos al hacer la presentación y para el Madrid fuerte ovación, posiblemente como premio al punto arrancado en Pontevedra. De los aplausos y de la ovación ya no se supo más, al menos como recompensa colectiva, pues las únicas palmas que sonaron en el segundo tiempo fueron para premiar a Nito y Grosso, al primero por su excepcional intervención en el minuto dieciséis y al segundo por su lección generosa de pundonor y honestidad profesional. Fuera de esto, como la noche estaba fría, ni siquiera hubo humor para dar palmas de tañigo, que es lo que el partido estaba pidiendo a gritos.

Y el caso es que el encuentro empezó por buenos derroteros, con jugadas brillantes de Bueno y un alarde de billar balompédico ejecutado por Amancio, al que el esfuerzo dejó ya cansado para el resto. El Madrid estrabó su fútbol con orden y armonía, con velocidad y con goles, pues a los nueve minutos ya tenía un tanto a su favor, con la rúbrica de Velázquez, tras remate de Pirri, que Nito neutralizó sin hacerse con el balón. Con ventaja madrugadora y la sombra del Rapid vienen amenazando los jugadores blancos se sintieron conservadores e individualistas. Y se terminó el fútbol, aunque siguiera el partido, porque salvo que el árbitro desciente o se equivoque hay que jugar los noventa minutos que señala el Reglamento. Yo creo que anoche, a la media hora, si el árbitro se hubiera equivocado, nos vamos todos a casa tan contentos. Porque ya a los treinta minutos se había visto todo lo que había que ver, tanto en el bando del Madrid como en el del Granada.

Ni el descanso consiguió cambiar el panorama, aunque en el segundo tiempo llegaron dos goles, uno de cada equipo. Al contrario, fue en la segunda mi-

dad cuando los fallos quedaron más palpables, más patentes y más visibles, siendo el más acusado el error en el pase. Pero, además, el Madrid siguió empeñado en el juego individual, como si todos vieran la consigna de igualar o superar a Amancio en lo que al regate se refiere. Y por si esto era poco, olvido total de la banda derecha, con la particularidad de que fue por esa banda, en el minuto once, por donde llegó el segundo gol, con el centro de Velázquez, que permitió a Grosso empalmar un disparo durísimo, de bolea, que entró como una exhalación en la puerta de Nito. Añadan que hasta los defensas se dedicaron al «dribling» y encontraron la justificación del gol granadino, que si tuvo el mérito de la constancia con que Vicente lo persiguió encuentra el contrapunto del fallo colectivo de la defensa blanca. Como el 2-1 llegó tres minutos después del 2-0 hubo un ramalazo de emoción, cuyo broche de oro fue la intervención del portero granadino con la ovación que ya he citado. Fue casi a continuación del gol de Vicente. Contraataque rápido de Grosso, que profundiza y dispara desde lejos, con mucha potencia, y que Nito, bien colocado, sólo puede desviar. El balón pega en el travesaño y vuelve al terreno de juego. Pirri, en la boca del gol, larga un trallazo impresionante al que responde Nito con una parada sensacional, pero sin atrapar la pelota, que queda casi en la línea y sobre la que se lanzan, con impetu veloz, Pirri y Velázquez. El gol es inminente. Pero Nito, que está en el suelo con unos reflejos soberbios, consigue en última instancia desviar a córner el balón, a costa de quedar conmocionado. Cuando se recupera, el público le dedica una ovación de gala. La otra ovación ya queda dicho que fue para Grosso, el mejor de los veintidós. Para el árbitro, el valenciano señor David hubo pitos, que a mi entender estuvieron justificados, porque se equivocó más de la cuenta, aunque él no fue culpable de que el partido resultara tan malo. A sus órdenes los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

**REAL MADRID.**—Betancort; Babiloni, De Felipe, Sanchis; Pirri, Zuzunegui; José Luis, Amancio, Grosso, Velázquez y Bueno.

**GRANADA.**—Nito; Tinas, Barenechea, Lorenzo; Martos, Barrachina; Carmelo, Santos, Noya, Ferrando y Vicente.

José María LORENTE



AT. DE BILBAO  
REAL SOCIEDAD

Campo: San Mamés  
Hora: 19,30

# FINALIZO EN SITGES LA II CONVENCION NACIONAL DE FUTBOL JUVENIL Y AFICIONADO

SITGES (Barcelona). (Afil).— Prosiguieron y finalizaron las tareas de la II Convención Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado, en la mañana y tarde de este sábado. A primera hora, se reunieron los componentes federativos de las cinco Ponencias para redactar sus conclusiones y someterlas a la aprobación de la Asamblea, que su consenso unánime en el curso dio su consentimiento en el curso de una breve lectura efectuada antes del mediodía.

Visitaron luego los asambleístas los Museos de la ciudad, entre ellos el Cau Ferrat, y fueron recibidos por el Alcalde de la ciudad, que luego acompañó a los federativos a una comida de hermandad, a la que asistió el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch, al que acompañaban el representante en Cataluña, don Francisco Plató.

Al término de la comida, el presidente del Comité Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado, don Pablo Porta, ofreció al Delegado

Nacional el fruto de los trabajos realizados. El señor Samaranch, por su parte, agradeció el ejemplo que ofrecían las Federaciones futbolísticas y se manifestó muy satisfecho por su aportación, no sólo en beneficio del fútbol español, sino de todo el deporte nacional, al que abre caminos de expansión.

A media tarde, procedente de Madrid, llegó el presidente de la Real Federación Española de Fútbol, don José Luis Costa. A su llegada, se recluyeron los asambleístas de nuevo en el salón de sesiones y se procedió, previo parlamento de salutación y análisis de las tareas de don Pablo Porta, a la lectura de las conclusiones que se someten a la aprobación superior. El señor Costa habló largamente para agradecer la culminación de los trabajos y clausuró la Convención el Delegado Nacional, que se manifestó muy satisfecho de lo conseguido por el fútbol español y concretamente de las cotas alcanzadas por el Comité de Fútbol Juvenil y Aficionado.

# MODERADO OPTIMISMO CORDOBES FRENTE AL ATLETICO DE MADRID

CORDOBA (Afil).— Se encuentran concentrados en un hotel de la sierra cordobesa 16 jugadores del Córdoba, equipo que hoy se enfrentará al Atlético de Madrid en el Estadio Municipal del Arcángel en partido correspondiente a la Primera División de Liga.

Ayer mañana, en el citado Estadio, tuvo lugar el acto de presentación de los componentes del club al nuevo entrenador, Ladislao Kubala.

Kubala dirigió unas afectuosas palabras a los miembros de la plantilla del Córdoba y a sus directivos, ofreciendo su más entusiasta colaboración para que el equipo emprenda un nuevo camino en la marcha del Campeonato muy

distinto al que hasta ahora ha llevado.

Agregó Kubala que su labor comenzará mañana lunes, ya que es prudente que el domingo esté al frente del equipo el técnico Juan Vázquez, puesto que éste se encuentra más compenetrado con los jugadores y conoce más a fondo las cualidades y fondo físico de cada uno.

Los jugadores regresaron después al hotel de la sierra acompañados por Kubala, el presidente del club y algunos directivos.

Juan Vázquez, por su parte, ha manifestado que tiene decidida la alineación. Saltarán al terreno de juego:

Ortiz; Simonet, Toledo, Ponce; Jaén, Torres; Jara, Crispí, Riera, Juanín y Muñoz.

Por otro lado se encuentran ya en Córdoba, alojados en el Hotel El Cordobés, los jugadores del Atlético de Madrid.

Miguel ha traído en la expedición a 15 hombres, entre los que formará el equipo, cuya alineación será la siguiente:

Zubiarrain; Colo, Jayo, Calleja; Melo, Eusebio; Ufarte, Irureta, Gárate, Luis y Collar.

El ambiente en la ciudad es de un optimismo moderado, pues todos piensan que la situación de los madrileños en la tabla de clasificación no responde a la verdadera calidad del equipo y tal vez continúe la racha de recuperación que pareció iniciar el pasado domingo frente al Deportivo de la Coruña.

# EL MADRID TOMA SUS PRECAUCIONES ANTE LA VISITA DEL RAPID

El Real Madrid no se confía ante su próximo encuentro con el Rapid de Viena el día 4 de diciembre. A las preocupaciones que siempre preludia un choque de Copa de Europa, Muñoz une el 1-0 adverso, que significa ya una sustancial ventaja para el conjunto austriaco.

Como medio de entrenamiento técnico y táctico, el Real Madrid echará mano en esta ocasión de la electrónica. Los jugadores «menguados» presenciarán hoy por la tarde la grabación en «video-tape» del partido de ida jugado en el Práter, en el auditorio del Instituto Nacional de Educación Física y Deportes.

Muñoz aleccionará así, en «vivo», a sus muchachos sobre la tan traída y llevada defensa «en off-side» de los vieneses y de las particularidades atacantes de cada uno de ellos, intentando conseguir una buena visión del camino a seguir para resolver favorablemente la eliminatoria.

# BELGICA TIENE YA LOS SELECCIONADOS PARA EL PARTIDO CON ESPAÑA

BRUSELAS (Afil).—El seleccionador nacional belga ha dado a conocer ayer la lista de los 22 jugadores belgas preseleccionados para el encuentro entre las selecciones nacionales de España y de Bélgica, de fútbol, que se jugará el 11 de diciembre en el Estadio Santiago Bernabéu, de Madrid, partido valedero para las eliminatorias previas de la Copa del Mundo.

Los jugadores son los siguientes: Porteros: Fernard Boone (Brujas), Georges de Meyer (Waregem) y Jean Trappeniers (Anderlecht).

Defensas: Jean Cornelis (Anderlecht), Nicolás Desalque (Standard de Lieja), Pierre Hanon (Anderlecht), León Jeck (Standard de Lieja), Alfons Peeters (Anderlecht) y Jean Thissen (Standard de Lieja).

Medios: Prudent Bettens (Waregem), Henri Deprieux (Standard), Johan Devri (Anderlecht), Jan Dockx (Racing White), Wilfried Van Moer (Standard de Lieja), Jan Verheyen (Beerschot) y Gilbert Marmenout (Brujas).

Delanteros: Raoul Lambert (Brujas), Odilon Polleunis (Saint

Trond), Wilfried Puis (Anderlecht), León Smemelin (Standard de Lieja), Johnny Thio (Brujas) y Paul Van Himst (Anderlecht).

Es de notar que algunos jugadores incluidos como medios pueden figurar en la alineación en la delantera por ser más bien medios de ataque y figurar en sus respectivos equipos tanto como medios como delanteros.

# ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL MIÉRCOLES DÍA 4 DE DICIEMBRE, A LAS 9 NOCHE  
XIV COPA DE EUROPA — Octavos de final

SPORTCLUB RAPID - REAL MADRID C. de F.

(Campeón de Austria)

(Campeón de España)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: DE TODAS CLASES, en las taquillas habituales, HOY DOMINGO y el MIÉRCOLES, de 11 a 1,30 tarde, y el LUNES y MARTES, de 6 a 9 noche. El MIÉRCOLES, en las exteriores del Estadio, desde las 7 de la tarde en adelante.

Los señores socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de QUINCE PESETAS.

# NUEVA PISTA EN EL REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIAN

## SANTANA, COUDER, COX Y BATTERYK INTERVI- NIERON EN LA JORNADA INAUGURAL

SAN SEBASTIAN. (Afil.)—El Real Club de Tenis de San Sebastián ha inaugurado su nueva pista cubierta, de suelo de tierra batida, máximas medidas reglamentarias, perfecta iluminación y altura que permite la total práctica de este deporte.

Presidieron el acto el Subdelegado de Asuntos Económicos de la Delegación Nacional de Deportes, el general don Adolfo Esteban Ascensión, delegado de Federaciones, Gobernador Civil y Jefe Provincial, Gobernador Militar, Alcalde de la ciudad, vicepresidente de la Diputación, comandante militar de Marina, Delegados Provinciales de Educación Física y Deportes y del Ministerio de Información y Turismo.

Tras la bendición, a cargo del doctor Sodupe, y el descubrimiento de una placa conmemorativa de la inauguración, se jugaron unos partidos de exhibición que dieron estos resultados:

Harry Cox (inglés) venció a Juan Manuel Couder por 7-5.

Manuel Santana venció a John Batteryk por 6-5. En dobles, Batteryk y Cox vencieron a Santana y Couder por 6-1.

### Bowrey-Stone, final en Adelaida

ADELAIDA. (Afil.)—Bill Bowrey se enfrentará a Alan Stone en la final de Campeonatos de tenis de Australia del Sur, que se disputan actualmente en Adelaida. Bowrey ha batido en la semifinal a su compatriota de Nueva Gales del Sur, Dick Drealy, en cuatro sets, por 4-6, 6-4, 6-4 y 6-4, mientras que Stone se beneficiaba, para clasificarse, de la ausencia de Ray Ruffels, lesionado en un hombro.

En la final de doble de damas, Karen Krantzoke y Kerry Melville han dominado claramente a Judy Tagart y Lesley Hunt por 6-1 y 6-2.

### Rally automovilístico Londres-Sidney

RAWALPINDI. (Afil.)—Los australianos H. L. Firth y G. Hoinville, conduciendo un «Ford Falcón», han sido los primeros en llegar a Rawalpindi, en el norte de Pakistán, punto de abastecimiento de la carrera automovilística Londres-Sidney. En la clasificación, aún contando con algunos puntos de penalización, continúan en cabeza el inglés Roger Clark y el sueco Ove Anderssen, con el «Ford Cortina Lotus» del primero.

Los primeros 23 automóviles que han llegado a Rawalpindi lo han hecho en los tiempos previstos.

En la frontera entre Afghanistan y Pakistán, Firth iba precedido por muy poco por el «Ford Cortina» del británico B. Henry Ket, librándose entre ambos pilotos un duelo continuo. Firth se presentó el primero en Rawalpindi, pero perdió su ventaja en las operaciones de abastecimiento y Henry fue el que tomó el primero la carretera hacia Nueva Delhi.

### Trofeo Escuelas Especiales de cross

Ayer tarde se ha disputado el VI Cross Universitario, Trofeo Escuelas Especiales, organizado por el SEU del distrito universitario madrileño y sobre un recorrido de 3.500 metros, con salida y llegada en las pistas de la Ciudad Universitaria. Venció Joaquín Sánchez Díaz, de Medicina, con un tiempo de 12 minutos, 46 segundos. A continuación se clasificaron:

2. Carlos Martín, de Filosofía y Letras, en 12-53-00.
3. Félix Moreno, de la Academia de Mandos, en 12-56-02.
4. José Luis Ruipérez, de Peritos Industriales, en 12-57-04.
5. Mariano García, del Instituto Nacional de Educación Física, en 13-04-00.

Por equipos, la clasificación en los primeros puestos fue:

1. Peritos Industriales, 59 puntos.
2. Ciencias, 106.
3. Ingenieros de Caminos, 120.

En total tomaron la salida más de 200 atletas, aunque no participaron los 216 que se habían inscrito. A la meta llegaron sólo 157 participantes.

### Homenaje a los pelotaris olímpicos

A mediodía de hoy, el presidente de la Federación Española de Pelota, señor Rozpide, ha reunido a los informadores de la Prensa deportiva para darles a conocer el programa que la Federación ha organizado como homenaje a los que tan alto pusieron el pabellón español en los pasados Juegos Olímpicos; dos medallas de oro, una de plata y de bronce es el balance de la actuación de los pelotaris españoles. El homenaje será el día 7 por la tarde en el frontón Recoletos, con dos partidos. En el primero se enfrentará, en pala, Gurruchaga y Fernández, campeones de España, a Mendiluce y Egaña, subcampeones. A continuación, los cuatro olímpicos medalla de oro de cesta-punta, competirán Beascochea el vizcaíno de catorce años, y José María Mirapeix, contra Eduardo Mirapeix y Arrien. El domingo, en el frontón Madrid, se repetirá la sesión, con tres encuentros por la mañana: en frontenis, Chaves-Lerxundi contra Garraus-Irigaray; en pala pelota de cuero, Alcázar-Reizabal contra Casado-Caballero, y en mano por parejas, Sacristán-Irribieta contra Esquizabal-Basabe. (Afil.)

### Asamblea nacional de la natación

BARCELONA. (Afil.)—La Federación Española de Natación celebrará en Barcelona, el próximo día 7, su Asamblea anual reglamentaria con la representación de todas las Regionales, siendo éste el primer acto oficial del nuevo presidente de dicho organismo federativo, don Luis Benítez de Lugo, marqués de la Florida. En dicho acto se rendirá homenaje a don Bernardo Picornell, iniciador de la natación en España y fundador del primer Club de Natación Barcelona y hasta ahora presidente de la Nacional de Natación, cargo que ha dejado por haber cumplido la edad reglamentaria.

# KORCHNOI, PRIMERO EN EL TORNEO DE PALMA

## PETROSSIAN Y DIEZ DEL CORRAL APLAZARON SU PARTIDA POR TERCERA VEZ

PALMA DE MALLORCA, 30. (Mencheta.) — Continúa el Gran Torneo Internacional de Ajedrez, y los resultados han sido:

Calvo-Ivkov, tablas.

Petrosian y Díez del Corral, aplazada por tercera vez. El español se resiste denodadamente a los ataques del campeón mundial, que no obstante aventajarle, no consigue el triunfo y la pugna ha despertado la expectación de jugadores y público.

Medina, 0; Bryne, 1.  
Wotterjnen, 0; Krochnoi, 1.  
Matanovic, 1; Torán, 0.  
Díez del Corral, 1; Lehmann, 0.  
Yvko, 1; Petrossian, 0.  
Gligoric, 1; Calvo, 0.  
Visier-Pomar, tablas.  
Georgius-Spansky, tablas.  
Benke, 1; Larsen, 0.

Clasificación general, después de la sexta ronda:

Korchnoi, 5.  
Spassky, 4,5.  
Larsen, Gligoric y Benko, 4.  
Matanovic, 3,5.  
Petrosian, 3 y una aplazada.  
Georgius y Pomar, 3.  
Lehmann, Calvo y Byrne, 2,5.  
Díez del Corral, 2 y una aplazada.  
Torán e Ivkov, 2.  
Wotterjnen, Medina y Visier, 1,5.

## DOCUMENTAL

### BALONCESTO

Los organizadores del Torneo Internacional de Navidad, que se celebrará en el Pabellón Deportivo del Real Madrid, del 2 al 26 de diciembre, han confirmado la participación del equipo español Picadero. El otro equipo español que jugará este Torneo es el Real Madrid. Los organizadores gestionan la participación de dos conjuntos extranjeros: uno asiático y otro centroamericano.

### BOXEO

«Este combate ha sido el más duro que he librado durante toda mi carrera», declaró el italiano Remo Golarini, después de haber conquistado el título de campeón de Europa de los superwelters, al vencer al francés Jon Gonzales, a los puntos.

### CICLISMO

El corredor holandés Cees Kochen ha ganado la sexta etapa de la Vuelta de la Juventud a Méjico, en un tiempo de 4 h. 45 m. 30 s. La clasificación general individual la encabeza el soviético Vladimir Sokolov.

### HOCKEY SOBRE HIELO

«Por razones técnicas», según precisa ayer mañana la agencia informativa checoslovaca CTK, la Federación de este país ha retirado de las competiciones de este año para la Copa Europea de Campeones Nacionales a sus dos selecciones, Dukla Iglau y ZKL Bruenn. Los dos equipos checoslovacos disputaron el año pasado la final de la Copa de Europa.

## AJEDREZ

# EXTRAORDINARIA LUCHA EN EL IV GRAN TORNEO DE PALMA DE MALLORCA

## LARSEN, PETROSSIAN, SPASSKY Y KORCHNOI, PRINCIPALES FAVORITOS

En medio de general expectación se celebra en Palma de Mallorca el IV Gran Torneo Internacional de Ajedrez, que, organizado por el Hotel «Jaime I», ha reunido en esta ciudad a las más destacadas figuras mundiales.

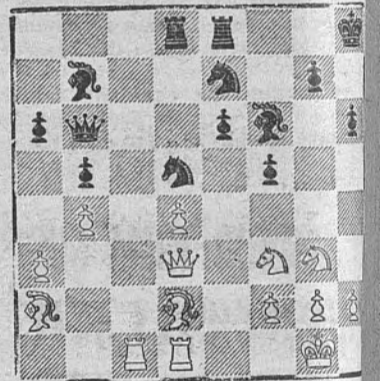
Desde las primeras jornadas, la nota predominante ha sido la extraordinaria lucha que hay en todas las partidas, apurándose todas las posibilidades. Son indiscutibles favoritos al triunfo final los tres grandes maestros rusos: Petrosian, Spassky y Korchnoi, junto con su colega danés, Bent Larsen, que resultó vencedor en la tercera edición de este magno certamen. Los cuatro se situaron ya en cabeza de la clasificación al término de la cuarta ronda, y es de esperar una cerrada pugna entre ellos a lo largo de las próximas jornadas.

Veamos a continuación una de las interesantes partidas del certamen:

Blancas: Spassky. Negras: Ivkov.

1. P4R, P3AD; 2. P4D, P4D; 3. P×P, ... (Para plantear el «ataque Panov», línea por la que Spassky tiene especial predilección, para combatir la defensa Caro-Kann. La principal alternativa es la continuación clásica 3. C3AD, que suele conducir a posiciones menos peligrosas para las negras.) 3. ... P×P; 4. P4AD, C3AR; 5. C3AD, P3R (La «gran moda» actual, en esta línea, con lo que se deriva la lucha hacia posiciones de la «defensa Tarrasch», del gambito de dama. Otra posibilidad es 5. ... C3A); 6. C3A, A2R; 7. A3D, ... (Se considera esta jugada como una pérdida de tiempo, prefiriéndose la continuación 7. P×P, C×P; 8. A3D o bien 8. A4AD. Ahora Ivkov convierte el planteo en un gambito de dama aceptado, con un tiempo de ventaja para las negras. ¿Por qué motivo un gran maestro permite estos detalles? La razón hay que buscarla en un deseo de hallar nuevos derroteros y aparte de los caminos trillados de la teoría.) 7. ... P×P; 8. A×PA, 0-0; 9. 0-0, C3A; 10. P3TD, ... (Una medida normal en este tipo de posiciones, con la cual se impide la maniobra C5CD-C4D y, al mismo tiempo, se habilita la retirada del A. R. a 2TD, para llevarle al ataque sobre el enroque, tras A1C, en el momento oportuno.) 10. ... P3TD; 11. A5CR, P4CD; 12. A2T, A2C; 13. T1A, T1A. (Aquí dejó escapar Ivkov un método simple para establecer el equilibrio y evitarse todo tipo de problemas. La continuación indicada hubiera sido 13. ... P5C! y, si 14. P×P, C×PC, con posición muy satisfactoria); 14. D3D, T1R (Ahora, a 14. ... P5C hubiese seguido 15. A1C y, si 15. ... P×C; 16. A×C, amenazando mate en T1R. En cuanto a la alternativa 14. ... P4R se replicaría con 15. A×C!, A×A; 16. P5D, C5D; 17. C×C, P×C; 18. C4R y las blancas tendrían una pequeña, pero bien definida ventaja posicional); 15. T1D, C4D (Las negras provocan cambios de piezas, para aliviar la presión a que están sometidas); 16. C4R, P3TR (Tras larga reflexión, Ivkov se decidió por esta jugada, ya que, después de 16. ...

A×A; 17. C4×A, la posición de las negras sería muy delicada. En efecto, si 17. ... P4A; 18. C×PR!, T×C; 19. D×PA, T3D; 20. C5C, con ataque ganador; y, si 17. ... C3A; 18. C×PA!, R×C; 19. C5C+, daría un fortísimo ataque a las blancas); 17. A2D, ... (Spassky mantiene la tensión, puesto que, tras 17. A×A, C3×A; 18. C5A, C5A!; 19. D3R, A×C!; 20. D×A, D3D, sólo tendría una mínima ventaja.) 17. ... D3C; 18. A1C, ... (Presionando sobre el flanco de rey, según la idea temática de esta línea de juego. Sin embargo, el propio Spassky señaló, al final de la partida, que 18. P4CD debería ser superior. Por ejemplo: 18. ... P4TD; 19. P×P!, C×PT; 20. A1C, y la situación de las negras sería muy peli-grosa. En cambio sería falsa, en esta línea, 19. A1C, directamente, debido a 19. ... P×P; 20. C3A, P3C; 21. C×PR, P×P; 22. A×P, P7T!, seguido de C3-5C y D×C); 18. ... P4A; 19. C3C, A3A; 20. C2R, TDID (Las negras lograron consolidar su posición, pero Ivkov solamente disponía de cinco minutos en su reloj, para completar las cuarenta jugadas del control de tiempo; 21. A2T!, ... (Presionando sobre las debilidades enemigas.) 21. ... RIT; 22. P4CD, C3-2R (Una imprecisión, con la que Ivkov inicia un plan activo y erróneo de atacar el P. D. blanco. Mejor era mantener la tensión con 22. ... T2D, con una posición llena de posibilidades defensivas); 23. C3C, C2A (Con-



tra 23. ... P4R, Spassky tenía pensado aprovechar las dificultades de tiempo de su adversario y seguir con 24. P×P, C×P; 25. A×C, T×D; 26. T×T, A4C!; 27. C×A, P×C; 28. C4R!, T5C; 29. C6D y las blancas ganarían. Es necesaria 20. ... P5C, ante T3T mate); 24. C3T, A5R; 25. D2R, A×C; 26. D×A, A×D (Las negras, finalmente, han ganado el peón aislado blanco, pero precisamente en este momento cuando se inicia el ataque decisivo de Spassky); 27. A3A!, P4R (Tras necesidad, al no servir 27. ... A×C a causa de 28. D×A, T×T+; 29. T×T, T1CR; 30. T8D!; con ventaja decisiva, por la mortal amenaza D×P mate); 28. D3C!, A×P (Desesperación, ya que, después de 28. ... D3C, seguiría 29. A×D×C; 30. D×PR, con amenazas decisivas, o bien 29. ... T×A; T×T, P×T; 31. D×D, C×D; A7A, ganando material. Finalmente, si 28. ... P4C; 29. A×A, seguido del jaque en 5R, con efectos decisivos); 29. D×A, D×D+; R×D, C2R-4D; 31. A×P!, T×A; T×C2A y las negras abandonan.

Román TORAL

# INDICE DEPORTIVO PARA HOY

## 9.30 RUGBY

En la Ciudad Universitaria, partidos del Campeonato de Castilla de primera categoría Aquinas-Cisneros y CAU-Arquitectura. A las cuatro y media, Cano-San Pablo.

## 11.00 PEDESTRISMO

En el circuito de la Casa de Campo, Trofeo Alas para todas las categorías.

## 11.30 FUTBOL

En el campo de la Ciudad Lineal, partido de Tercera División, Aviaco-Quintanar.

## 12.15 BALONCESTO

En el «Ramiro de Maeztu», Serrano, 127, encuentro de Primera División, Estudiantes-Barcelona.

## 12.30 BALONCESTO

En el «Julio Ruiz de Alda», partido de los dieciseisavos de final de la Copa de Europa femenina, CREFF-Académica de Coimbra.

## 13.15 BALONMANO

En el Pabellón del Instituto de Educación Física, encuentro de la División de Honor, SEAT-Anaitasuna.

## 15.30 CARRERAS DE CABALLOS

En el Hipódromo de La Zarzuela, última reunión de la temporada de otoño, disputándose cinco pruebas, entre ellas el Premio Gladiateur.

## COPA DE EUROPA DE WATERPOLO

# PARTIZAN Y BARCELONA, VIRTUALMENTE CLASIFICADOS EN LA FASE PRELIMINAR

## EL EQUIPO ESPAÑOL VENCIO AYER AL ETNIKOS DE GRECIA Y AL WIEN DE AUSTRIA

BARCELONA. (Mencheta). — En la piscina del C. N. Barcelona, y correspondiente a la fase preliminar de la VI Copa de Europa de waterpolo de equipos campeones nacionales, se disputaron en el día de ayer la tercera y cuarta jornadas, con los siguientes resultados:

S. U. Wien (Austria), 6; Club Natación Marseille (Francia), 5. Resultados parciales: 1-0, 1-3, 2-0 y 2-2.

Dirigió el holandés Goose. Partido niveladísimo, en el que se mantuvo la incertidumbre del resultado hasta el último segundo, y triunfo merecido del Wien.

C. N. Barcelona (España), 17; Ethnikos (Grecia), 3. Resultados parciales: 2-1, 4-1, 6-1 y 5-0.

Dirigió el yugoslavo Niocno. C. N. BARCELONA: Bestit, Borrell, Rubio, Codera, Mas, Casas, Zubicoa, Escarpín, Molle, Jane y Llimós.

ETHNIKOS: Thimaras, Karalagos, Iosifidis, Tzafolias, Hazikirakakis, Kouyabotopoulos, Garifales, Kandos, Karalagos, Kalfamanolis y Contas.

Completo dominio del equipo español, que cobra iniciativa en el primer periodo para acabar imponiéndose por un fuerte tanteo.

Partizan, de Belgrado (Yugoslavia), 8; Ethnikos (Grecia), 3. Resultados parciales: 4-1, 1-1, 2-1 y 1-0.

Dirigió el francés señor Angella. El partido empezó con fuerte presión yugoslava, que ya en la primera parte se anotó un claro 4-1 a su favor, con evidente superioridad técnica. A partir de la segunda fase, el Ethnikos prestó atención a la cobertura, por lo

que el juego no resultó tan vistoso como en la primera parte.

C. N. Barcelona (España), 10; S. U. Wien (Austria), 3.

Resultados parciales: 2-1, 5-1, 2-1 y 1-0.

Dirigió el holandés señor Gooso. C. N. BARCELONA: Bestit, Borrell, Rubio, Codera, Mas, Casas, Zubicoa, Escarpín, Olle, Jane y Llimós.

WIEN: Patuzzi, Loid, Zgrajo, Riold, Kahr, Bauer, Navratil, Brunner, Koszinovski, Gorgo y Stügel.

El partido empezó con fuerzas igualadas, pero con rápidos avances por parte del C. N. Barcelona, que logró una merecida victoria ante un conjunto que demostró una buena táctica defensiva.

A falta de la última jornada figuran en cabeza Partizan y Barcelona, con 6 puntos; seguidos del Ethnikos y del Wien, con 2; en último lugar figura el Marseille, con cero puntos.

## NOTICARIO FUTBOLISTICO

◆ La amenaza de un nuevo escándalo se cierne sobre el fútbol profesional uruguayo. El Club Atlético Sudamérica vuelve a ser protagonista principal del momento. Una denuncia de soborno es el motivo que hace temer por la normal continuación del Campeonato uruguayo en disputa. El Liverpool pidió que sea nuevamente suspendido el Torneo.

◆ La Junta Directiva del Atlético de Bilbao está estudiando las fechas más convenientes para jugar el primer partido de los octavos de final de la Copa de Ferias, que ha correspondido en Bilbao, contra el Eintracht, barajándose, precisamente, la que ha quedado libre de Liga, como es la del domingo día 8 de diciembre.

## CARRERAS DE CABALLOS

# CON EL PREMIO GLADIATEUR SE CLAUSURA ESTA TARDE LA TEMPORADA DE MADRID

Premio de la Puerta de Hierro; 2.200 metros.

«Guajira» (55), Carudel; «Light» (55), Barderas; «Rosette» (55), Carrasco; «Stelar» (54), R. Martín; «Aronde» (52), Figueroa; «Gudiña» (52), Medina.

Aunque STELAR no se colocase en sus dos últimas salidas, sus carreras fueron meritorias por figurar en mejor compañía que la de hoy. GUAJIRA está en forma y puede batiría, aunque su última victoria fue con otra clase. La tercera en discordia nos parece LIGHT, que va bien en la distancia.

Premio Sweet Heart (hándicap); 1.500 metros M. E.

«Bel» (58), Carrasco; «Rocó» (57), Delcher; «Hiroshima» (57), Carudel; «Nivaria» (57), R. Martín; «Primsur» (55), Medina.

Menos «Primsur», todos son ganadores. La victoria de HIROSHIMA sobre aquélla, concediéndola tres kilos, parece más convincente que la de «Rocó» sobre la misma yegua, que dispensaba uno y medio al caballo. Por su parte, NIVARIA ha batido a «Desiree» con mayor facilidad que «Bel», circunstancias todas éstas que aconsejan los nombres de los corceles de Carudel y R. Martín.

Premio Guadiana (hándicap); 1.600 metros.

«La Gavotte» (62), R. Martín; «Grana y Oro» (58), Tallón; «Monique» (60), Delcher; «La Veguilla» (59), Carudel; «Vamosanda» (56), I. Gómez; «Nazerina» (55), P. Balcones; «Cara Sucia» (55), Robles; «Desperdicio» (57), Reyes; «Rica Tipa» (55), Medina; «Palla III» (52), Alvarez; «Aladino» (54), Sánchez; «Ken» (50), J. Borrego; «Jaramillo» (52), Barderas; «Noche» (48), J. García; «Chiripá» (49), Saugar; «Viklor» (50), Figueroa; «Cary» (45), Gelabert; «Ria» (41), J. González; «Don Quijote» (45,5), F. González.

Una verdadera lotería es esta carrera, pues diecinueve caballos, y de clase muy modesta, hacen más difícil el pronóstico. Vemos bien colocado a KEN, a pesar de llevar los segundos colores de su cuadra, pues está corriendo con bastante regularidad, y en su última salida está tercera de «Electra» y «Estoril», en una distancia que no le va, lo contrario que la de este día. CARA SUCIA, ganadora fácil en su último compromiso, puede repetir. RICA TIPPA Y LA VEGUILLA han de estar en carrera, juntamente con LA GAVOTTE. Los outsiders son CHIRIPA Y DON QUIJOTE.

Premio Gladiateur; 4.000 metros.

«Atrium» (60), Carrasco; «Royal Squirrel» (60), duque de Alburquerque; «Enki» (56), R. Martín; «Farnesio» (56), Reyes; «Maspalomas» (56), Carudel; «Navalcán» (56), Tallón; «Richmond» (56), Sánchez; «Gala II» (49), Medina.

El peso cómodo de GALA II, unido a que ha demostrado tener fondo e ir bien en la pista blanda, son factores que dicen mucho en su favor. MASPALOMAS ganó esta carrera el año pasado, y aunque en éste no ha corrido con mucha brillantez, es siempre peligroso. NAVALCAN, si acierta su jinete, puede estar en la llegada.

Premio Guadalquivir (hándicap); 1.600 metros.

«Babette» (56), Tallón; «Social Pastime» (58), Barderas; «Guanche» (58), Medina; «Fábula» (54), señor Salas; «Wild Fox» (54), Carrasco; «Yvola» (54), A. Carrasco; «Gran Capitán» (54), Reyes; «Fircandot» (53), Figueroa; «Kalia II» (50), Alvarez; «Gris Perla» (52), Carudel; «Adeje» (52), A. Hernández; «Farsalia» (50), R. Martín; «Eidelweis» (47), P. Balcones; «Rapatín» (46), P. García; «Karina» (46), Robles.

RAPATIN está corriendo con regularidad en sus últimas salidas y va muy bien situado en la escala. GUANCHE tiene un buen segundo de «Grimpola» el día 17. WILD FOX, si le toca galopar con ganas, puede estar también en la llegada, lo mismo que BABETTE y FIRCANDOT. Outsider: KARINA.

RASCÓN LOPEZ

# LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE TIRO TERMINARON AYER EN BARCELONA

## LLACA GANO EL TITULO DE CARABINA NEUMÁTICA, Y ARTURO TUSSET, EL DE ARMA CORTA GRAN CALIBRE

BARCELONA, 30 (Mencheta). — Con la disputa de las modalidades de carabina neumática y arma corta gran calibre finalizaron en el polígono de tiro de Vista Alegre, de Montjuich, los Campeonatos de España absolutos de tiro, que durante cuatro días se han disputado en la Ciudad Condal. Esta jornada resultó algo deslucida por el tiempo, debido a la pertinaz lluvia caída, que ha perjudicado las puntuaciones, a pesar de lo cual pueden considerarse excelentes las obtenidas. La organización ha sido perfecta, y que ha cuidado con gran esmero e interés el buen desarrollo de esta competición nacional. La figura máxima a lo largo de la competición fue el tirador barcelonés José María Pigrau, que consiguió tres títulos y un subtítulo nacional.

Los resultados oficiales obtenidos fueron los siguientes: Carabina neumática, distancia 10 metros, en posición de pie sin ningún apoyo y a 40 disparos:

1. José Antonio Llaca, Santander, 376 puntos.
2. José María Pigrau, Barcelona, 375.
3. Francisco Gayá, Barcelona, 374.
4. José Luis Calvo, Soria, 373.
5. José María Plans, Barcelona, 372.
6. Luis del Cerro, Barcelona, 370.
7. José Luis del Villar, Valladolid, 369.
8. Juan Esteban, 364.
9. Manuel Garzón, 363.
10. Fernando Díaz, 361.

En la última prueba, la de arma corta gran calibre, a la distancia de 25 metros, y en posición de pie con el brazo al aire y sin apoyo, sobre 60 disparos, 30 en precisión y 30 en tiro rápido, consiguió el primer puesto, proclamándose campeón de España, Joaquín Capdevila, de Granada, con 574 puntos.

2. Arturo Tusset, Granada, 571.
3. César Jimeno, Barcelona, 571.
4. José Ramón Amedo, Bilbao, 567.
5. Antonio Tabares, Bilbao, 567.
6. Juan Pando, Madrid, 566.
7. Antonio Oliver, Baleares, 565.
8. Timoteo González, Barcelona, 565.
9. Constantino Navarro, Tarragona, 565.
10. Miguel Castro, Granada, 562.

## LIGA NACIONAL DE BALONCESTO

# EL JUVENTUD VENCIO AYER AL KAS POR 83-57

## EL PARTIDO FUE DE CLARO DOMINIO DEL CONJUNTO BADALONES

BADALONA, 30. (Mencheta). — En el Pabellón de Deportes del Club Juventud, y como anticipo a la segunda jornada de la Liga Nacional de Baloncesto, el Club Juventud de Badalona se enfrentó a la S. D. Kas, al que venció por 83-57, habiendo finalizado el primer periodo con ventaja badalonesa, por 42-20.

El partido se caracterizó por el dominio del equipo local, que realizó un brillante encuentro de rapidez y decisión en las jugadas; los visitantes eran temidos porque en sus filas milita el jugador norteamericano Sullivan, gran

realizador, pero que durante el primer tiempo fue marcado con gran acierto por Margall, que no le dejó desarrollar su juego habitual. En la continuación, Sullivan se vio más suelto porque el badalonés con cuatro personales actuó con grandes precauciones, lo que dio lugar a que Sullivan encestara 20 puntos en esta fase.

El equipo badalonés marcó siempre por delante en el marcador con ventaja superior a los quince puntos.

El arbitraje, a cargo de los colegiados valencianos señores Monchoy y Calendín, puede conside-

rarse de malo, ya que ambos se mostraron a lo largo del encuentro faltos de autoridad y de conocimientos técnicos. Los equipos y encestadores fueron:

JUVENTUD: Lluís (11), Gol (2), Margall E. (16), Buscató (16), A. Martínez (26), M. Olear (8) y Margall N. (4).

S. D. KAS: Monsalve (10), Sullivan (26), Beneyto (3), González Capetillo (4), Urberuaga (6), Laurusin (4), Iradiar (4) y Urquiza.

Asistieron los jugadores del Real Madrid, así como su entrenador de baloncesto.

Domingo 1 diciembre 1968



# EL VIEJO MAESTRO

La televisión sorprende con las adaptaciones, unas veces a favor y otras en contra. Por fortuna, la que ha hecho José María Rincón de «El Maestro», singular pieza de don Miguel de Unamuno, muy propia para cubrir con honor la intención de homenaje a la sufrida clase del Magisterio español, resultó perfecta y pudo dar pie, en lineal y sencillo relato, a que su realizador, Gabriel Ibañez, conjugase planos de gran belleza, perfectamente acoplados a su contenido. El diálogo entre don Casiano, maestro de Carrasqueda —José Orjas—, y su antiguo discípulo —don Ramón— Manuel Navarro, es edificante y conmovedor. En el fondo de la cuestión hay un acusado contraste entre los pareceres o criterios del maestro y su discípulo en el inevitable «choque de generaciones»; pero ello está frenado por parte del maestro, con el afecto casi enfermizo que siente por los que fueron sus discípulos, a los que considera como la fundamental razón de su vida. Don Ramón había sido por sus propios méritos dilecto entre los dilectos. Era un muchacho de modesto origen al que había ayudado no sólo en la escuela, sino también después, cuando se afanaba en proporcionales becas, bien seguro de que serían aprovechadas. Efectivamente, don Ramón, cuando le visita, es minis-

tro y va a ofrecerle una condecoración en premio a sus dilatados servicios a la difícil tarea de enseñar —y formar— a las proles que año tras año desfilaron por su escuela de Carrasqueda.

«No, no quiero condecoraciones de ningún género —viene a decir—, mis condecoraciones, ganadas a pulso, sois vos-

## Por Julio FUERTES

sotros, mis discípulos. Sois mi alegría y mi vida. Tengo muchas, muchísimas condecoraciones de esta clase. ¿para qué quiero más?» Don Ramón no se convence y le hace todas las consideraciones del caso, inútilmente. El está en sus trece, en sus viejos criterios, que sostiene a rajatabla, a veces irritándose, hasta descomponiéndose, todo lo cual hace sonreír con indulgente comprensión a don Ramón, rebotando de cordialidad y veneración por el hombre que guió sus primeros años de su vida. Las filípicas, que tal parecen algunos períodos de su conversación, le reviven los mejores instantes de su infancia. «Esto —y señala el maestro en un mapa— es Carrasqueda y esto España. Todo este contorno es España.» Y se extiende en sus pro-

fundos sentimientos patrióticos. Al fin se aviene a ser condecorado, pero después de muerto. «Y con una condición: que seas tú quien venga a imponérmela, no voy a enviar a un Subsecretario...» Se despiden con un abrazo conmovedor.

Don Casiano muere poco después. En torno a su cadáver se agrupan los vecinos de Carrasqueda, cuyos rostros compungidos, emocionados y agradecidos van desfilando, captados por las cámaras en primeros planos, mientras todos desgranaban las «avemarías» de un rosario. Llega el Ministro. Su Secretario lee el orden ministerial y don Ramón entrega la condecoración a la viuda —Mercedes Prendes—, que todo lo dice con su rostro. El alma angélica de don Casiano iniciará entonces su vuelo a la eternidad, feliz y satisfecho, orgulloso de sus alumnos, a los que había dedicado enteramente su vida.

Todo esto, contado, dice poco, porque lo bueno es haberlo visto, haber comprobado cómo las técnicas audiovisuales y los hombres de TVE progresan de manera incesante, hallando nuevos motivos de expresión autóctonos, que tanto exaltan las imágenes como las palabras. ¿De qué otro modo mejor pudiera llegar a la ancha audiencia popular el genio expresivo de Unamuno?

**RADIO**

## NACIONAL

4,56: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,00: Boletín informativo.—5,05: Feliz jornada.—6,00: Boletín informativo.—6,05: Feliz jornada.—7,00: Boletín informativo.—7,05: Feliz jornada.—8,00: España a las ocho.—9,00: Misa de España.—9,30: El genio musical de España.—10,00: Boletín informativo.—10,05: Tres ritmos tiene el domingo.—10,30: Caravana de amigos.—13,00: Boletín informativo.—13,05: Madrid, noticiario local.—13,20: El domingo y su música.—14,00: La actualidad nacional e internacional.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,10: Novedades musicales del mundo.—16,00: Boletín informativo.—16,05: Fiesta.—21,00: Boletín informativo.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Hoy como ayer.—22,45: Recital.—23,00: Radiografía cristiana.—23,30: Melodías del mundo.—24,00: Boletín informativo.—24,05: Palabras y música en la medianoche.—1,00: Último diario hablado de Radio Nacional.—1,30: Circuito nocturno.—3,00: Boletín informativo.—3,05: Circuito nocturno.—4,00: Boletín informativo.—4,05: Circuito nocturno.

## PENINSULAR

7,00: Apertura.—7,06: Saludo musical (Pagán).—7,31: Música e intérpretes de España (Martínel).—8,00: Faro de Madrid.—8,03: Almanaque sonoro (Torre-Enciso).—8,06: Música de hoy.—9,03: Kiosco de música (R. Angel).—9,31: Madrid, 9,30: (Vázquez).—10,31: Melodías preferidas.—11,31: Las praderas (Banda).—12,00: Faro de Madrid y Angelus.—12,05: Andando.—13,03: Diálogo con música (Tena).—13,31: La hora del aperitivo.—14,01: Música de nuestra antenna.—14,16: Surco 68 (Fralle).—14,50: Minutos deportivos.—15,05: Discobalance.—15,31: Desfile de orquestas (Pedro).—16,00: Estadio (música y deportes).—16,03: Selección de intérpretes (Portolés).—18,31: Selección de tarde (D. Herrero).—19,00: Club de baile (Corral).—21,03: Album (A. Alvarez).—21,31: Aquí, España.—22,31: Mundodisco (Mantilla).—23,30: Iberoamérica (Castellanos).—24,01: Música en la medianoche.—24,45: Nuevas melodías (C. Marino).—1,01: Melodías para el recuerdo (Molero).—1,31: Extraños en la noche (Fralle).—2,00: Cierre.

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—7,58: Matinal Selk.—8,30: Homilias para la misa del domingo, por el Rvdo. P. Federico Sopena.—8,40: Compañero de viaje.—9,30: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—11,30: Todo para los jóvenes.—12,00: El gran musical.—13,30: Los 40 principales, por José María Iñigo. Cartelera de espectáculos.—14,00: Última hora futbolística.—14,15: Temas de medio día.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,45: La melodía de hoy.—14,50: Actualidad cinematográfica.—14,55: De actualidad.—15,00: Cita a las tres.—16,00: Carrusel deportivo.—18,30: Pista de baile.—20,30: Carrusel deportivo.—21,00: Sonría, por favor, por Pepe Palau.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Melodías de la noche.—23,00: Teatro del aire: «Los misterios de Laguardia», de Pedro Muñoz Seca. Versión libre para la radio de José Fernández Diez. Interpretado por la compañía de actores de Radio Madrid.—24,00: Concierto del domingo.—1,00: Madrugada en Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## PROGRAMAS EN F. M.

10,00: Apertura y lectura de programas y los 40 principales.—11,30: Todo para los jóvenes (O. M.).—12,00: El gran musical.—13,30: Windy Club.—14,00: El musiquero.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,45: Los 40 principales.—16,00: Presentación de la nueva lista de los 40 principales.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Preludio para la noche.—22,45: Concierto en alta fidelidad.—23,30: Nocturno.—1,00: Cierre de la emisora.

## JUVENTUD

9,00: Apertura y presentación.—9,03: Nuestra música le acompaña.—10,00: Kiosco de música.—10,30: Recordando a Frank Pourcel.—11,00: Corral, por Gema.—11,05: Pausa para un concierto.—11,45: Horizonte musical de Europa.—12,30: Conjuntos famosos.—13,05: Música que usted no ha olvidado.—14,00: Voces de España.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Panorama deportivo.—15,10: Cita con grandes orquestas.—16,05: Gala de ópera.—17,00: Super Jet musical, por Tony Revue.—18,00: Semanario musical eléctrico, por Manolo Gómez.—19,00: Semanario «Show del disco», por Pepe Machado.—20,00: Semanario «Tertulia musical», por Hilario López Millán.—21,00: Semanario «Ding Dong», por José Manuel González Cuevas.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Teatro. Butaca fila 0.—23,15: Desfile de orquestas, por Alfonso Moreno.—23,56: Evocación, por Pili Alvarez.—23,58: Lectura de programas.—24,00: Despedida y cierre.

## LEA USTED

**APARECE LOS MARTES**

## DOMINGO

- MATINAL**
- 6,20 VIAJE AL FONDO DEL MAR.  
«Los muñecos mortales». Información deportiva.
- 7,20 R E T R A N S M I S I O N D E P O R T I V A.  
Fútbol: Atlético de Bilbao-Real Sociedad.
- 9,30 NOCHE
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,00 SESION DE NOCHE.  
«La fama es el nombre del juego». Perteneciente a la serie «World Premiere» (Estreno Mundial), compuesta de diversos largometrajes, parte de los cuales serán explotados en las salas cinematográficas y el resto en la televisión. El film de hoy es una historia policíaca donde la intriga no excluye el humor.
- 11,45 EL ORO DEL TIEMPO.
- 11,53 EL ORO DEL TIEMPO.
- 0,04 El programa de mañana y cierre.
- SEGUNDA CADENA**
- 6,15 CARTA DE AJUSTE. Música de España.
- 6,47 LA FAMILIA ADDAMS. «Los Addams y el 'beatnik'».
- 7,15 CONCIERTO. En directo desde el Teatro Real.  
«Sinfonía singular», Berwald. «Catalonia», de Albéniz. «Homenaje a Debussy», de Debussy:  
a) «Danza sacra y pagana».  
b) «Invocación».  
c) «Sirenas».  
«Te Deum», de Verdi.  
Solista: María Rosa Calvo Manzano.  
Orquesta Sinfónica y Coro de la RTV Española.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,00 UNA INVENTIVA DIABOLICA.
- 10,30 LA HORA DE DICK POWELL.  
«Un asesino en la casa». Un delincuente condenado por robo se escapa de la prisión, matando a su guardián, y se refugia en casa de su hermano, que se encuentra en libertad condicional y viviendo una vida honrada. El evadido pretende que su hermano le ayude en el robo de la propia joyería en que éste trabaja.
- SOBREMESA**
- 2,02 CLUB MEDIODIA. Realizador: Cayetano Luca de Tena.
- 2,45 PERFIL DE LA SEMANA.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,15 ESPAÑA EN EL MUNDO.
- 3,30 MUSICAL 69.
- INFANTIL**
- 4,30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 4,45 DÍA DE FIESTA.  
«Los muñecos de Herta Frankel». Guiónista: Manuel Segura. Intervienen: Gustavo Ro y Juan Viñas.
- TARDE**
- 5,46 Información deportiva.
- 6,49 FAUNA.  
«A través de la jungla asiática». El verdadero protagonista de la aventura de la jungla es un joven macaco que, capturado por unos cazadores, acaba sus días en la jaula de un parque zoológico.

## MATINAL

- 8,15 CARTA DE AJUSTE: Mascarada (suite), Khachatourian.
- 8,32 BUENOS DIAS. Gimnasia.  
Coordinación: Domingo Fernández Barreira.  
Guión y presentación: Carmen Sarmiento.
- 9,00 TELEDIARIO.
- ESCOLAR**
- 10,45 CARTA DE AJUSTE: Esquival y su orquesta.
- 11,02 TELEVISION ESCOLAR. «Félix, el amigo de los animales»: Los cándidos. (Lobos, zorros y chachales.)  
Guión y presentación: Doctor Rodríguez de la Fuente.  
«Educación física y deportiva» (niños).

## SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: Operas famosas (fragmentos).
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,30 ESPAÑA AL DIA.
- 3,50 NOVELA.  
«La abadía de Northanger» (VI).  
Reparto: Isabel Therpo, Alicia Hermida; Catalina Merland, Lola Herrera; Henry Tilney, José Martín; General Tilney, Félix Defauce; Frederick Tilney, Juan Lizárraga; Eleanor Tilney, María Saavedra.
- 4,20 NIVEL DE VIDA.  
«Consulte a su médico». «Alimentación». Dibuja: Summers. Realizador: José Hernández Battala.
- 4,50 MI BELLA GENIO.  
«Sueño con Jeannie».

## TARDE

- 7,00 CARTA DE AJUSTE: Música de Ballet.
- 7,17 BIBLIOTECA JOVEN.
- 7,45 LAS ARTES.
- 8,00 LOS LIBROS, presentado por José Artigas.
- 8,15 DIBUJOS ANIMADOS. «Astro y Luno».
- NOCHE**
- 8,25 MISTERIOS AL DESCUBIERTO.  
Espacio de divulgación

## DOMINGO

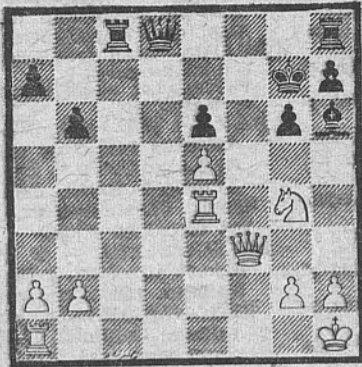
- científica, escrito y presentado por el profesor Luis Miravilles.
- 9,00 AYER DOMINGO. Información taurina y deportiva por Manuel Lozano Sevilla, Matias Prats y Miguel Ors.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,05 TVE ES NOTICIA. Presentador: José Luis Uribarri.—Realizador: José María Bermejo.
- 10,20 PROGRAMA INFORMATIVO.
- 10,50 EL PREMIO.  
«La saga de Selma Lagerlof», de Jorge Llopis. Realizador: Narciso Ibañez Serrador.
- 11,20 TREINTA AÑOS DE HISTORIA.  
La historia de Europa y acontecimientos mundiales relacionados con ella, desde 1914 a 1945.  
Hoy: «Hitler al Poder». Guión y realización: Ricardo Fernández de Latorre. Narrador: Julio Rico.
- 11,45 TELEDIARIO.
- 11,55 El oro del tiempo.
- 0,04 El programa de mañana y cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 7,30 CARTA DE AJUSTE: Oberturas famosas.
- 8,02 A VISITA DE PAJARO: «Comida para seis mil millones».
- 8,45 MI MARCIANO FAVORITO: «Tío Martín, transformado». El «sistema» de tío Martín sufre avería que le hace aparecer y desaparecer sin control. Para arreglarlo se ha de convertir en una especie de transformador que capta la energía de todos los aparatos eléctricos de la casa.
- 9,15 CRONICA 2: Guipúzcoa. Dirección: Juan Blanco.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,02 MEDIO SIGLO DE IMAGEN.  
«Antonio de P. Tramuyas y Ricardo de Baños».
- 10,30 HORA 11: «Otra vez adiós», de Vittorio Calvino.  
Intérpretes: Susana Mara, Vicente Vega, Blanca Sedino, Julio Gorostegui, Rubén Rojo, Nicolás Dueñas y Jesús Enguita.  
Dirección y realización: Federico Ruiz.



## PROBLEMA DE AJEDREZ



NUMERO 494

### BLANCAS JUEGAN Y GANAN

De la partida Westberg-Iffer (Suecia, 1960), es la posición que he escogido hoy, en la que tenemos un nuevo ejemplo del interesante tema de la «desviación» de la pieza defensiva, para conseguir un fulminante desenlace. Dos precisas y contundentes jugadas decidieron la lucha. ¿Cómo continuaría usted?

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

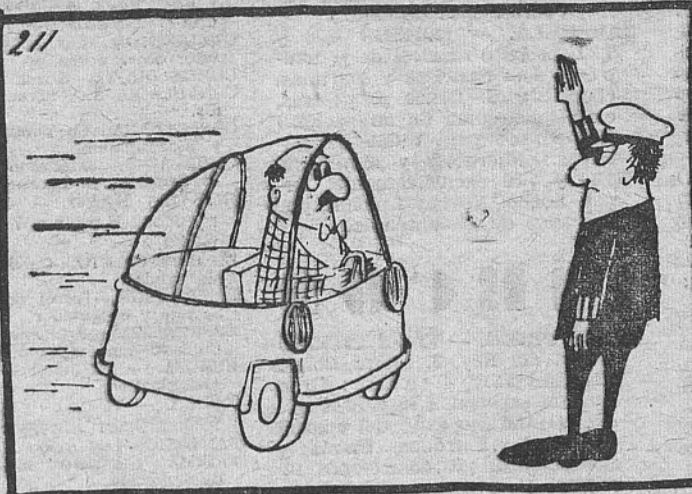
Tres minutos, para el jugador

de primera categoría; quince, para el de segunda y veinticinco, para el de tercera.

### SOLUCION DEL NUMERO 493

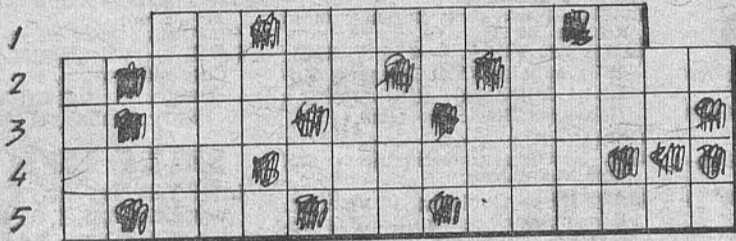
1. A6T!, D3A; 2. A7C!, y las negras abandonaron, ya que deberían perder la dama, para evitar el mate que se produciría tras D6D.

TORAN



## TRASTEJO DE LETRAS

A B C D E F G H I J K L M N O



- 2-E 5-C 4-H 1-M 4-B 3-M 5-M
- 5-D 2-F 5-N 2-E 3-H 5-J
- 2-L 5-K 2-I 5-O
- 3-J 4-K 1-F 4-G
- 1-I 3-E 2-K 4-D 5-Q 1-C
- 3-C 4-I 2-N 3-N 2-G 1-J
- 5-A 1-C 2-D 5-H 3-L
- 4-F 1-G 2-M
- 5-L 3-K 5-E 1-D 3-D
- 4-A 3-G 4-L
- 2-A 3-A 2-O 1-K
- 4-J 1-H

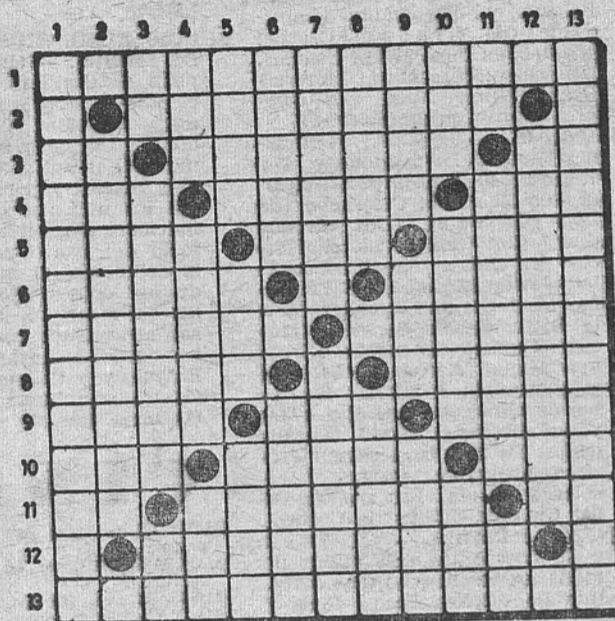
- Perverso.
- Erudito español (1699-1791) autor de «Orígenes de la lengua española».
- La mayor de las islas Pléyades.
- Lugar de la provincia de Salamanca.
- Danzarina argentina contemporánea.
- Que tiene poros.
- Hija de Cibeles y de Saturno.
- Composición para dos voces.
- Util.
- Nombre de letra en plural.
- Plural de una consonante.
- Nota de la escala musical.

### SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Hay que seguir amando después de haber amado.»—ALFREDO DE MUSSET.

Por K.B.ZAS

## CRUCIGRAMA



### Horizontales

- 1: GUBERNAMENTAL
- 2: A ENOICULOS I
- 3: SN ESTERAS IM
- 4: TAS ARRAS OMI
- 5: ABAS OAL OLAT
- 6: SARAS S APAGA
- 7: ESERAP ANERIS
- 8: NITAB P ORENE
- 9: SANO ERA APES
- 10: EPE ALETA OSE
- 11: LA ARECINA EL
- 12: O ISAGOGICO O
- 13: SATIRIZABALOS

### Verticales

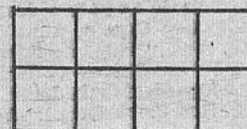
- 1: GASTASENSELOS
- 2: U NABASIAPA A
- 3: BE SARETNE IT
- 4: ENE SARAO ASI
- 5: ROSA SAB ARAR
- 6: NITRO P ELEGI
- 7: ACERAS PRECOZ
- 8: MURAL A ATIGA
- 9: ELAS ANO ANIB
- 10: NOS OPERA ACA
- 11: TS OLAREPO OL
- 12: A IMAGINESE O
- 13: LIMITASESELOS

**HORIZONTALES.**—1: Instrumentos que se usan en la cura de la triquiásis.—2: Número romano. Sustancias que hacen fermentar. Vocal.—3: Artículo. Variedad de la naranja agri dulce, plural. Siglas comerciales.—4: Siglas nacionales. Al revés, principal. Lugar de la provincia de Lérida.—5: Garantía. Nivel. Bahía.—6: Al revés, poner el pie encima. Símbolo químico. Al revés, enfermos.—7: Al revés, cortado sus ramas superfluas. Tomase alimento.—8: Tubo de latón encorvado para cierto uso. Vocal. Jefe bolchevique ruso (1870-1934).—9: Al revés, extraño. Antigua capital del imperio birmano. Al revés, niñera.—10: Signo aritmético. Dialecto de la lengua griega. Al revés, volcán de la isla de Mindanao.—11: Al revés, nota musical. Al revés, ventilada. Voz de mando.—12: Vocal. Causa dolor. Cincuenta.—13: Efecto de saborear.

**VERTICALES.**—1: Incisión quirúrgica en el párpado, plural.—2: Número romano. Masas que fermentan. Vocal.—3: Artículo. Reguladas. Preposición inseparable.—4: Gorro turco. Al revés, aprisco. Sujeto.—5: Garantía. Ayuntamiento de Lugo. Al revés, pieza que forma la proa de la nave.—6: Partir. Símbolo químico. Sujetaré.—7: Al revés, sin trabajo. Al revés, reptil saurio.—8: Tabiques. Ciento. Al revés, compra.—9: Al revés, arroje. Nota musical. Al revés, género de mamíferos cetáceos definidos.—10: Pequeño yunque. Antiguo teatro madrileño de variedades. Sujeto.—11: Al revés, señor. Dotes intelectuales. Preposición inseparable.—12: Punto cardinal. Al revés, alargados. Consonante.—13: Administrarle el viático.

## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que debes llevarse a la cuadrícula para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: violinista y compositor español muy famoso (1844-1908).



1: Retardases.

### SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Riojano.

Personaje:

RIOJA